

**MF**  
**QUOTIDIEN**  
 (027)  
 297 511  
 Téléfax: (027) 297 565  
 Abonnements: (027) 297 525-26  
 Publicitas Sion: (027) 29 51 51  
 Messageries: (027) 23 57 57

Vos  
**CRÉDITS  
 COMMERCIAUX**  
 à la  
  
**BANQUE CANTONALE DU VALAIS**  
**WALLISER KANTONAL BANK**

combustibles,  
 carburants, lubrifiants  
 révision de citernes  
  
 martigny (026) 22 31 17  
 monthey (025) 71 38 66  
 aigle (025) 26 54 11

**Nouvelliste**  
 et Feuille d'Avis du Valais

## Projet de loi sur la BCV

Avec l'aboutissement de la construction européenne, les espaces économiques s'élargissent et menacent les petites structures. Le domaine bancaire ne fait pas exception à la règle. Les activités financières évoluent et les banques doivent suivre le mouvement.

C'est cette adaptation que propose l'avant-projet de loi sur la BCV. En résumé: une flexibilité plus grande, un cercle d'affaires plus étendu, des possibilités

choisi la voie de professionnaliser encore la BCV. Ceci passera autant par les structures que par la formation (continue aussi) du personnel. Alain Hirsch, auteur du nouveau texte, et Raymond Duroux, directeur de la BCV, l'ont confirmé: la Banque cantonale sera moins politisée et l'intervention de l'Etat amoindrie. Premier signe, modeste, de cette tendance, l'exigence d'une compétence et d'une expérience

## Un habit tout neuf

de financement élargies et une organisation améliorée. Avec notamment des voies de décisions simplifiées et plus de compétences à la direction.

Il faut le reconnaître, le nouvel habit de la BCV est attrayant. Moderne et nouveau. Il vise à augmenter le professionnalisme d'une banque à qui certains reprochent un penchant à la léthargie. Même si la situation actuelle (5 milliards de francs au dernier bilan, 1,5 milliard d'épargne et 2 de placements hypothécaires) est bonne. Le mensuel économique «Bilan» vient d'ailleurs de classer la BCV en septième position au palmarès des banques cantonales les plus performantes.

Toutefois, les situations dans le monde économique et financier particulièrement évoluent constamment. Il n'est que de se souvenir avec quelle rapidité l'assise de feu la Caisse d'Épargne (qui pesait pourtant près de 2 milliards) s'est délitée.

Avec l'avant-projet présenté hier, Hans Wyer et le Conseil d'Etat avec lui ont

économique pour siéger au comité de banque.

Autre avantage signalé dans l'avant-projet: la volonté de concilier des impératifs parfois contradictoires. Comme assurer une gestion dynamique et rentable de la BCV, tout en tentant de lui conserver son rôle de service public.

Finalement, l'avant-projet de loi sur la BCV va en surprendre plus d'un par l'audace de certaines innovations. On pense tout spécialement à la possibilité offerte de céder des parts du capital au public. Une formule propre aussi à favoriser la collaboration avec d'autres banques cantonales.

Le nouvel habit de la Banque cantonale a du clinquant. Reste que, comme l'a souligné le professeur Hirsch, une loi ne fait pas de miracle. Ce sont les gens qui rendent une entreprise compétitive. L'habit ne fait pas encore le moine. Aux instances de la BCV aussi de relever le défi que le nouveau texte légal souhaite leur proposer. **Jean-Raphaël Fontannaz** (2)

## Ce soir à Tourbillon

# Un Sion-Servette explosif!

Invaincu devant son public cette saison, Sion reçoit ce soir Servette pour un match à «quatre points». A trois longueurs seulement des Valaisans au classement, les Genevois luttent pour se placer au-dessus de la barre fatidique. Dans ce derby particulier, un grand rendez-vous populaire, Sion mettra tout en œuvre pour vaincre.

Pour réussir mieux que face à Lucerne (0-0), à NE Xamax (2-2) et à Grasshopper (2-2), l'équipe de Trossero compte aussi sur son «douzième homme», son fidèle public... (10)

Jean-Paul Brigger prend ici l'avantage sur Hermann (de face) et Schällibaum. Ce soir, Sion pourra-t-il laisser sur place Servette? Mamin

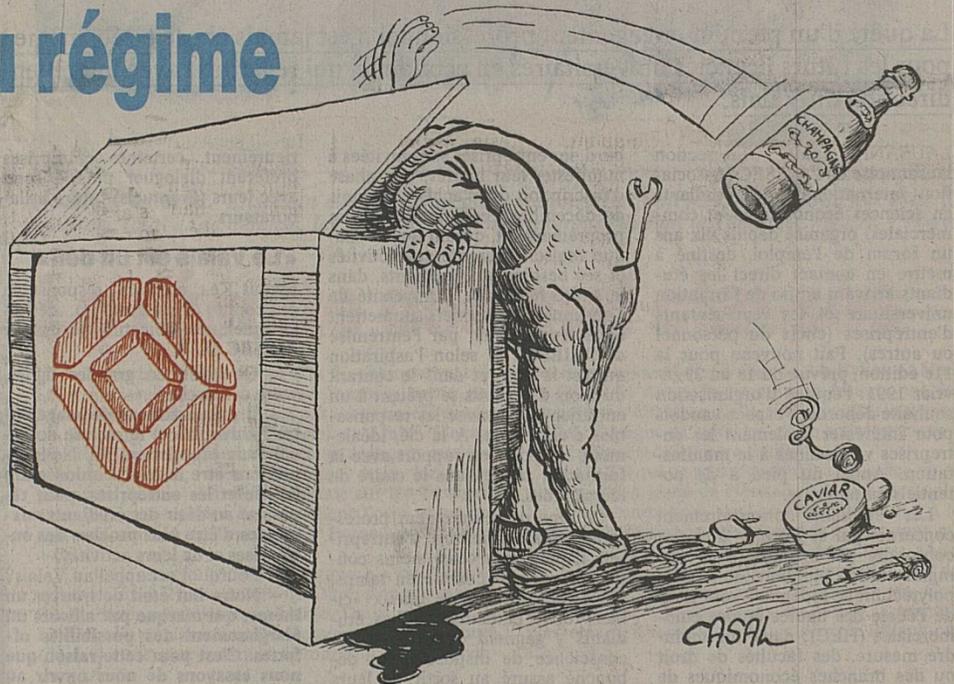


## La TV au régime

La Télévision suisse romande va serrer sa ceinture d'un bon cran au cours des deux prochaines années, en raison d'économies imposées par la direction générale de la SSR. Le budget 1991 doit en effet être réduit de quelque 5 millions de francs, et celui de 1992 de 7 millions.

Ce régime entraînera la suppression de 40 postes de travail et la disparition d'une régie sur deux des studios 2 et 3 à Genève.

Côté téléspectateurs, ces mesures se traduiront par une réduction des émissions enfantines et littéraires. Certaines productions sportives en direct seront également sacrifiées. (47)



## HC Sierre

Défense à la dérive (3)

## HC Martigny

Un match fou! (4)



# Le «chez soi» au prix fort

SION. - Quelle jeune famille n'a pas rêvé d'être logée dans ses propres murs? Un rêve de plus en plus difficile à réaliser. Terrain et main-d'œuvre coûtent toujours plus cher, les taux d'intérêts hypothécaires sont à la hausse, et le fisc attend la fin de la réalisation pour taxer la «valeur locative», source d'un impôt supplémentaire...

Mettre la main à la pâte pour diminuer le coût de la construction? Le fisc vous guette pour estimer la valeur de votre propre travail! Et pourtant le slogan est de pratiquement tous les discours politiques: «Il faut favoriser l'accès à la propriété privée.» (25)

L'intention y est, reste à la concrétiser...

**Israël perd le soutien américain** (48)

Hôtel  
 Relais du Silence  
 RELAIS GOURMAND  
 Aux Mille Etoiles  
 Vous vous y sentez chez vous  
 Notre charbonnade «Marécottine»  
 Une fête pour tous!  
 Fr. 30.- (enfants Fr. 16.-)  
**Les Marécottes**

Tél. 026/ 611666  
 Fax 026/ 611600  
 Fam. Mol. Berner, Gabathuler

## Projet de loi sur la Banque Cantonale du Valais (BCV)

# Les défis de l'avenir

A l'heure du défi européen, les structures de la Banque Cantonale du Valais manquent en souplesse et en rapidité. Pour pallier ces faiblesses, le Conseil d'Etat, par la voix de M. Hans Wyer, a présenté hier un avant-projet marqué par quelques innovations presque révolutionnaires.

SION. — Le conseiller d'Etat Hans Wyer a donné les lignes-force du nouveau projet: «Nous avons voulu une loi simple et claire, qui offre un cadre juridique adapté à des changements ultérieurs et mette les compétences où elles sont nécessaires.»

### Des innovations

Principales innovations de l'avant-projet: un rayon d'action de la BCV étendu au reste de la Suisse, voire à l'étranger, un financement de la banque qui peut être ouvert au public, une organisation interne fortement remaniée et l'introduction d'une révision externe. La Banque Cantonale conservera son statut d'établissement de droit public, mais dans une forme qui permet d'obtenir les mêmes avantages qu'un statut de société anonyme.

### Capital ouvert au public

Aujourd'hui, le financement de la BCV est assuré par l'Etat seul (par le biais d'un capital de dotation qui dépasse les 100 millions). A l'avenir, les particuliers pourront acquérir des parts de la BCV. C'est une des idées novatrices du projet. «Ces parts sont assimilables à une action sans droit de vote ou à un bon de participation», explique le professeur Alain Hirsch, auteur de l'avant-projet. Du fait de la garantie d'Etat donnée, ce dernier conserve le pouvoir de décision. En revanche, les détenteurs de parts auront les mêmes droits que l'Etat à la distribution du bénéfice. «Cette formule offre plus de clarté que les traditionnels «capital de dotation et capital de participation» où la répartition du bénéfice est parfois un peu floue, souvent au détriment des détenteurs de bons de participation», commente un expert financier. «Une décision économiquement importante devra être prise pour déterminer la valeur de ces parts lors de la première émission, signale le professeur Hirsch. Mais c'est la même difficulté que rencontre toute société qui ouvre son capital.» Cette nouveauté rendra caduc le principe actuel — déjà largement théorique — qui prévoit l'attribution à l'Etat de la moitié du bénéfice de la BCV. But de l'opération: intéresser les Valaisans à la BCV et fidéliser la clientèle.

### A l'étranger aussi

Sur la base de l'avant-projet, la

BCV pourra aussi investir en dehors du canton, voire à l'étranger. Elle remplira ainsi un rôle de banque universelle. Cette ouverture est liée cependant à une condition stricte: ces opérations doivent contribuer au développement harmonieux de l'économie valaisanne.

### Plus de compétences à la direction

Avec l'avant-projet, la direction générale verra ses prérogatives renforcées. «Actuellement, le pouvoir de décision est trop concentré sur le conseil d'administration qui doit se prononcer sur toutes les affaires moyennes et importantes», diagnostique Raymond Duroux, directeur de la BCV. «Le conseil d'administration se consacra désormais plus à la stratégie générale de la banque qu'aux affaires individuelles, constate le professeur Hirsch. En revanche, la direction et le comité de banque auront à trancher et plus seulement à transmettre les dossiers.»

### Surveillance extérieure

La surveillance de la BCV dépendra toujours du Grand Conseil. Celle exercée par le Conseil d'Etat diminuera. En effet, le projet de loi confie — selon les règles de la loi fédérale sur les banques — à une instance externe la révision de la banque.

Du point de vue des structures, la loi reste un cadre qui ne règle pas tout: une ordonnance (soumise à l'approbation du Grand Conseil) définira l'activité et la gestion de la banque, le rôle de la direction et l'organisation de l'entreprise. Les dispositions internes seront fixées dans un règlement interne à approuver par le Conseil d'Etat.

### Calendrier

«Le projet de loi, après consultation des organisations politiques et économiques, sera traité par le Grand Conseil lors des sessions de printemps et d'été 1991», a indiqué en conclusion M. Hans Wyer. Ensuite, c'est le peuple qui aura le dernier mot.

Jean-Raphaël Fontannaz

### Au synode des évêques

## Faim et soif de la Parole

Les débats du synode continuent. Ont pris la parole dix-huit pères, dont Mgr Eugenio Correo, évêque de Lugano, le cardinal Godfried Danneels, primat de Belgique, Mgr P.F.K. Kpodzro (Togo), Mgr J.F. Furahori (Japon), Mgr J. Ruhuna (Burundi).

### L'évêque du Tessin

Mgr Correo estime que le rapport essentiel entre le Christ et le prêtre, on ne saurait conclure que la caractéristique du prêtre consiste dans la primauté de la prière sur l'apostolat. Le prêtre reçoit l'ordination avant tout pour l'exercice de son ministère et non pas pour sa sanctification personnelle. C'est à travers la pratique de son ministère que le prêtre recherchera sa sanctification, sans négliger pour autant les moyens communs à tous les membres de l'Eglise.

Dans cet ordre d'idée, Mgr Correo suggère qu'on approfondisse encore d'autres thèmes, comme la spiritualité du clergé séculier, la spiritualité des laïcs, les rapports réciproques entre clergé et laïc, etc.

### En creusant bien, on découvre...

A-t-on fait des recherches sérieuses sur les sources de la pénurie de vocations? Le cardinal Danneels en doute. Il attribue le manque de vocations à une baisse générale de l'esprit de foi. Les jeunes sont généreux face aux idéaux horizontaux, mais leur générosité — et celle de leurs familles — ne fléchit-elle pas devant l'idéal vertical qui plonge en Dieu?

Comme d'autres pères, le cardinal belge préconise l'institution d'une année de propédeutique spirituel pour les futurs séminaristes. Ceux-ci se verraient initiés aux grandes vérités de la foi, à la pratique de la prière, à la connaissance des grandes réalités sociales et caritatives de la religion et à une vie spirituelle nourrie par la liturgie.

### Deux tentations

Mgr Kpodzro, évêque togolais, signale une double tentation à propos des vocations. Les pays en voie de développement, souvent saturés de vocations, risquent de se laisser éblouir par la quantité aux dépens de la qualité. Les vieilles chrétientés de l'Occident, elles, se voient tentées de remplir les vides dans leur clergé par l'ordination d'hommes mariés et par un sacerdoce féminin.

Quelles ont été les répercussions de la constitution dogmatique sur la révélation (Dei verbum), du concile Vatican II? Mgr Fukahori estime que ce document a eu des suites heureuses. «Nous pouvions en voir les fruits dans les nombreux mouvements de renouveau dans toute l'Eglise.»

«Cependant, ajoute le prélat, beaucoup de chrétiens crient leur faim et leur soif de la parole de Dieu et ils ne sont pas entendus auprès de leurs pasteurs. Trop nombreux sont ceux qui, surtout dans les pays catholiques, quittent l'Eglise pour entrer dans des sectes.»

D'où une suggestion de l'évêque japonais: que ce synode sur la formation initiale et la formation permanente des prêtres s'emploie à faire vivre davantage le respect pour la parole de Dieu à l'égard du respect porté au corps du Christ, selon la pensée de Vatican II.

D'autre part, ajoute le prélat, la Bible ne peut bien se lire et bien se prier qu'au sein même de l'Eglise. D'où l'opportunité de publier un «guide pastoral biblique.»

### Pour faire lever les vocations

Mgr Ruhuna s'inquiète, lui aussi, de la crise des vocations. Souvent de difficultés à trouver de bons professeurs de séminaires! Les titres universitaires ne suffisent pas pour former les éducateurs des séminaristes. Ces éducateurs ont besoin d'une formation adéquate. L'évêque africain propose la création d'instituts spécialisés pour la formation des futurs professeurs de séminaires.

Et il rappelle que le meilleur des moyens, pour obtenir un nombre suffisant de vocations, c'est, selon l'enseignement du Christ, la prière adressée avec persévérance au Maître de la vigne. Aussi bien l'évêque noir demande-t-il au Saint-Père de «donner à l'Eglise une prière pour les vocations sacerdotales, à réciter chaque jour dans les communautés et dans les familles chrétiennes.»

Georges Huber

### Tribunal fédéral

## Le Valais à la caisse

LAUSANNE (AP). — En tant que propriétaire des routes cantonales, l'Etat du Valais devra verser un peu plus de 200 000 francs à deux assurances privées. Cet arrêt rendu hier par le Tribunal fédéral fait suite à deux accidents survenus en août 1977 sur la route du Grand-Saint-Bernard. Quatre personnes sont mortes dans ces accidents et six autres ont été blessées. Le Tribunal fédéral a estimé que le canton du Valais était responsable de ces accidents, vu le revêtement défectueux de cette route. Dans les deux cas, les assurances réclamaient au canton plus de 400 000 francs.

Quelque temps avant les accidents d'août 1977, le canton

du Valais a fait poser un nouveau revêtement contenant une substance contre la formation de verglas. Mais il s'est avéré ultérieurement qu'en cas de brusques variations de température cette substance rendait la route très glissante. Avant ceux d'août 1977, plusieurs accidents dus au même phénomène s'étaient produits sur la même route.

Les autorités valaisannes avaient donc connaissance du mauvais état de cette route, mais n'ont pas pris de mesures adéquates, ont estimé les juges du Tribunal fédéral. Selon eux, elles auraient pu signaler le danger ou imposer des limitations de vitesse.

Pour déterminer la part de responsabilité du canton, le Tribunal fédéral a également pris en considération le comportement des conducteurs impliqués.

Concernant l'accident du 6 août 1977 qui avait fait trois morts et quatre blessés, la cour a décidé que le canton du Valais doit verser 152 920 francs à la compagnie d'assurance concernée. Cette somme correspond à la moitié des indemnités versées par la compagnie.

Le Valais doit aussi verser 53 427 francs — soit un tiers du dommage indemnisé — à l'assurance ayant couvert les dommages du deuxième accident qui avait fait un mort et un blessé le 17 août 1977.

### Etudiants en économie en quête d'emploi

## Eloge du contact direct

La quête d'un premier engagement professionnel n'est jamais chose aisée, même pour les futurs licenciés universitaires en économie, qui regardent avec intérêt en direction du Valais.

LAUSANNE (pal). — La section lausannoise de l'AIIESEC (Association internationale des étudiants en sciences économiques et commerciales) organise depuis dix ans un forum de l'emploi, destiné à mettre en contact direct les étudiants arrivant en fin de formation universitaire et les représentants d'entreprises (chefs du personnel ou autres). Fait nouveau pour la 11e édition, prévue du 18 au 22 février 1991: l'équipe d'organisation souhaite déborder l'espace vaudois pour intéresser également les entreprises valaisannes à la manifestation. Appel du pied à de potentiels employeurs.

Les étudiants prioritairement concernés par ce forum — à ne pas confondre par exemple avec une manifestation similaire de l'Ecole polytechnique fédérale — sont issus de l'école des hautes études commerciales (HEC); dans une moindre mesure, des facultés de droit ou des branches économiques de l'école des sciences sociales et politiques (SSP).

Le déroulement des faits se conçoit en plusieurs étapes. D'a-

bord, les entreprises sont invitées à manifester leur intérêt; une phase d'inscription qui s'achève au mois de décembre. Suit alors le forum proprement dit, durant lequel chaque maison présente ses activités et ses besoins aux étudiants, dans le cadre même de l'Université de Lausanne. Ces derniers soumettent alors leur dossier, par l'entremise de l'AIIESEC et selon l'aspiration qui est la leur, et dans le courant du mois d'avril, ils se prêtent à un entretien direct avec les responsables d'entreprise. A la clé, idéalement, un poste en rapport avec la formation suivie dans le cadre de leurs études.

Ce type de recrutement professionnel plaît à nombre d'entreprises. Il peut se révéler moins coûteux, en argent comme en temps, et permet surtout de mieux «cibler» offre et demande. Les étudiants y gagnent quant à eux la conscience de disposer d'un débouché assuré au sortir de leurs études. Il convient de souligner néanmoins que le forum n'est pas un aboutissement et que les contacts peuvent se prolonger ultérieurement, certaines entreprises préférant dialoguer plus à fond avec leurs (éventuels) futurs collaborateurs.

### «Le Valais est un défi»

Ewout Kea, étudiant, responsable du comité d'organisation, définit ici quelques objectifs du forum AIIESEC 91.

— Quel est, en grandes lignes, votre démarche?

— Il y a parfois un décalage entre l'université et le monde de l'économie proprement dit. Nous aimerions être le trait d'union entre l'école et les entreprises, pour répondre au désir des étudiants eux-mêmes d'être plus proches des entreprises et de leurs activités.

— Pourquoi cet appel au Valais?

— Notre but était de trouver un thème, qui marque par ailleurs un élargissement des possibilités offertes. C'est pour cette raison que nous essayons de nous ouvrir au Valais; c'est en quelque sorte notre «challenge», notre défi.

— Songez-vous déjà à des partenaires particuliers?

— Pas vraiment, nous nous adressons à toute entreprise qui peut engager un licencié ou une licenciée HEC, ce qui autorise une grande variété (banques, assurances, informatique, marketing, etc.). A priori, le tourisme nous paraît le créneau le plus probable. C'est un domaine très intéressant, où il doit exister une demande concrète.

— Combien d'entreprises valaisannes êtes-vous prêts à accueillir?

— Je serais heureux d'en avoir une, ce qui voudrait dire que le message est passé! Non, en fait, l'an dernier, il y avait au total cinquante entreprises inscrites. Compte tenu d'un certain «roulement», je pense qu'il y a une dizaine de places libres pour de nouvelles sociétés. Cela dit, tout dépend du nombre d'inscrits et rien n'empêche de songer à une formule différente, du type d'une journée «spécial Valais», si le nombre d'inscriptions valaisannes est suffisant.

— La présence de grandes entreprises suisses, voire de multinationales, ne risque-t-elle pas d'effaroucher des sociétés plus petites?

— Non, je ne crois pas. Durant le forum, l'entreprise a le monopole du moment; c'est à elle de se présenter et de faire valoir ses arguments. Quant au suivi, il dépendra essentiellement du succès enregistré durant l'édition 1991.

### Bras de fer Conseil d'Etat - syndicats

## Genève ville morte

Aujourd'hui, les Genevois vont vivre une journée difficile. Le syndicat majoritaire des transports publics a décidé hier matin de se joindre au mouvement de grève lancé par le Cartel intersyndical de la fonction publique. Ce sera la pagaille la plus totale dans les rues, comme à Paris les jours de débrayage. Il ne manquera que les CRS pour que Genève ressemble à une ville française! Heureusement que la police n'a pas le droit de grève et que les gendarmes s'efforceront tout de même de régler la circulation.

Le cartel, emmené par des enseignants qui jouissent d'un salaire confortable, a durci le ton lundi après une rencontre avec le Conseil d'Etat. Affirmant que ce dernier se comporte «comme Saddam Hussein», il a refusé net les dernières propositions du gouvernement qui avait pourtant fait un geste en faveur des salaires bas et moyens.

Le Conseil d'Etat proposait, en effet, d'accorder le «rattrapage» (l'indexation en cours d'année, qui vient s'ajouter à l'indexation normale au coût de la vie) à quelque 11 000 fonctionnaires — jusqu'à la classe 10, celle des gardes de l'aéroport — d'accorder un rattrapage dégressif de 85% à 25% jusqu'à la classe 14 (celle des infirmières), soit à 8000 fonctionnaires supplémentaires. Au-delà, pour les enseignants et les hauts fonctionnaires, la suspension du rattrapage serait maintenue. Des propositions basées sur l'équité, qui auraient coûté à la caisse de l'Etat quelque 21 mil-

lions, alors que le déficit prévu est de 250 millions. Soulignons que le Conseil d'Etat est demeuré unanime dans cette question, malgré le désaveu que le Parti socialiste a décerné à ses deux magistrats.

N'en déplaise au cartel, les salaires de l'Etat seront augmentés l'an prochain de 7,3%, en comptant l'indexation, les annuités, les primes de fidélité, mais sans prendre en compte les indemnités de toutes sortes, qui sont aussi indexées.

Le principal argument du cartel pour dire «non» au Conseil d'Etat est qu'une acceptation des propositions «affaiblirait le mouvement syndical». Sans tenir compte des difficultés économiques actuelles, le cartel a présenté des revendications qui coûteraient à l'Etat 227 millions! Inutile de dire que sa position est fortement combattue dans l'opinion publique, elle qui subit les hausses du coût de la vie sans compensations équivalentes. Qu'est-ce que cette «nomenclature» qui fait grève pour des salaires supérieurs aux nôtres, entend-on partout.

A moins d'un retournement de dernière heure dans la soirée d'hier, la grève devrait affecter tous les services de l'Etat et les transports publics le matin. L'après-midi, ce sera au tour des écoles (les parents ont été avertis par lettre de garder les enfants à la maison) et de l'hôpital, à l'exception des services d'urgence. Il est vraisemblable que les fonctionnaires de la ville suivront le mouvement.

P.-E. Dentan



Ewout Kea: «Nous ouvrir au Valais.»

### Un profil de l'AIIESEC

Née en 1948 à l'initiative de sept pays d'Europe du Nord, l'Association internationale des étudiants en sciences économiques et commerciales réunit aujourd'hui 650 universités dans 69 pays. Gérée par les étudiants membres, elle se veut apolitique et sans but lucratif. Ses activités tendent toutes au rapprochement entre les étudiants, les écoles et les centres d'affaires, au travers de congrès, séminaires et conférences. Les sections locales participent en outre à un programme d'échange mondial de stagiaires.

**STOP AUX VOLS**

INSTALLATION ALARME avec ou sans fil dès Fr. 975.- Leasing dès Fr. 54.- p/mois

Multi Security Service  
1904 Vernayaz  
(026) 64 11 44

**MSS**

**Football**

**Calendrier des juniors valaisans**

6 7

EMIL FREY S.A. SION  
Rue de la Dixence 83  
Tél. (027) 31 36 01 - 31 31 45

**TOYOTA - JAGUAR - ROVER  
RANGE ROVER - SUBARU**

Le plus grand choix à Sion !!!

**sports**

**Nouvelliste**

**Hockey sur glace**

**LNA**

**Ambri-Piotta - Sierre 8-2 (5-0 2-0 1-2)**

**Le mental n'a pas suivi...**

Privé de sa locomotive Mongrain, le train sierois a sombré corps et surtout âme à la Valascia!

**Résultats**

Berne - Olten 4-0 (2-0 1-0 1-0)  
Bienne - Gottéron 3-5 (2-1 0-3 1-1)  
Zurich - Lugano 2-2 (0-1 2-1 0-0)  
Ambri-Piotta - Sierre 8-2 (5-0 2-0 1-2)  
Zoug - Kloten 4-6 (1-0 1-4 2-2)

**Classement**

|                 |   |   |   |    |    |   |
|-----------------|---|---|---|----|----|---|
| 1. Berne        | 4 | 4 | 0 | 24 | 6  | 8 |
| 2. Lugano       | 4 | 2 | 0 | 22 | 10 | 6 |
| 3. Kloten       | 4 | 3 | 0 | 21 | 15 | 6 |
| 4. CP Zurich    | 4 | 1 | 2 | 13 | 11 | 4 |
| 5. Bienne       | 4 | 1 | 2 | 19 | 18 | 4 |
| 6. Olten        | 4 | 2 | 0 | 15 | 19 | 4 |
| 7. Sierre       | 4 | 1 | 1 | 17 | 23 | 3 |
| 8. Ambri-Piotta | 4 | 1 | 0 | 18 | 24 | 2 |
| 9. Gottéron     | 4 | 1 | 0 | 10 | 20 | 2 |
| 10. Zoug        | 4 | 0 | 1 | 17 | 30 | 1 |

**Demain soir**

Berne - Bienne  
Lugano - Sierre  
Olten - Kloten  
Zurich - Ambri  
Zoug - Fribourg

13 h 30 hier après-midi: coup de théâtre! Bob Mongrain, au repos lundi en raison de fortes douleurs dorsales, avertit Tamminen qu'il ne pourra se rendre à Ambri. Un téléphone d'autant plus déstabilisateur que le Finlandais ne disposait plus de séance d'entraînement pour remodeler ses lignes. Christophe Pousaz, encore blessé il y a une semaine, a ainsi été désigné pour pallier le forfait du fer de lance de la première triplette. Phénomène inverse dans le camp adverse, puisque le Canado-Suisse Fair effectuait son retour après trois matches de suspension, suite

**Ah! si Lötscher...**

Après trente secondes de jeu, Lötscher avait pourtant l'ouverture du score au bout de sa crosse. Servi sur un plateau par l'altruiste Glowa, le capitaine rata son contrôle, alors que Daccord avait déserté ses buts. On ignore si cette occasion galvaudée perturba outre mesure les «rouge et jaune», mais toujours est-il que Müller ne se fit pas prier pour exploiter la première supériorité numérique tessinoise (4e). Les bases du festival léventin étaient posées...

Dès lors, tout s'enchaîna à une allure vertigineuse. A la 5e, Baldinger dégagea... sur McCourt, qui doubla la mise. Une minute plus tard, à peine, Jaks inscrivit le numéro trois dans un angle mal bouché par Erismann. 3-0, alors que la pendule de la Valascia n'avait pas fini d'égrainer son sixième tour d'horloge!



**Naufrage défensif.** Erismann eut du travail plein les bras. Par huit fois, il fut battu, par suite d'un naufrage total de sa défense. Ici, le portier sierois s'interpose devant le Tessinois Vigano. Keystone.

De notre envoyé spécial  
**Blaise Craviolini**

aux incidents qui avaient émaillé le derby Ambri - Lugano la saison passée.

**Psychisme défaillant**

Sierre affrontait donc un rival en crise - trois matches et zéro point - amoindri par un handicap de taille, mais pas insurmontable. «Le mental de mes joueurs s'avérera déterminant», soulignait d'ailleurs Juhani Tamminen quelques minutes avant la sirène initiale. «S'ils parviennent à oublier l'absence de Bob et à travailler en conséquence, ça peut passer...»

Le mental, il faut le croire, n'a pas suivi. Car l'indisponibilité du numéro 9 ne justifie en aucun cas la piètre prestation sieroise. Celle-ci ne saurait expliquer les lacunes défensives de l'équipe, qui a offert de véritables boulevards aux attaquants locaux. Incroyable avec quelle aisance Jaks et compagnie ont pu se frayer un chemin vers les buts d'Erismann!

Oui, Sierre a connu une soirée sans, un «couac» terrible. Et comme ses (rares) offensives ont singulièrement manqué de tranchant, l'addition s'est aggravée au fil des minutes pour prendre des proportions «morgartiennes».

**Nullement dramatique**

Sur sa lancée, Ambri-Piotta profita du désarroi valaisan pour classer l'affaire avant la fin du premier tiers-temps. A la 13e, l'international Jaks, à la limite des deux lignes, se présenta seul devant Erismann, qu'il trompa comme à l'entraînement. A la 17e, enfin, ce même Jaks démarqua Metzger pour la cinquième courbette du gardien des visiteurs.

Nous vous épargnerons du commentaire du solde de la rencontre, tant la phalange de Lefley fut aidée dans ses desseins par la passivité valaisanne. A deux jours de l'échéance de la Resega, les sociétaires de Graben, il est vrai, auraient eu tort de se lancer dans une éprouvante et inutile course-poursuite.

Cette magistrale «piquette» ne saurait toutefois remettre en cause le bon début de championnat de Glowa et de ses camarades. Il serait prématuré d'actionner le signal d'alarme. Car - au risque de nous répéter - c'est devant son public que Sierre obtiendra son salut, si salut il y aura...

**La révolte des mal classés**

Un trio semble se dégager en tête du championnat de LNA à l'issue de la quatrième journée, suivie par 35 298 spectateurs et marquée par les premiers succès de Fribourg Gottéron (à Bienne) et Ambri (devant Sierre): Berne, Lugano et Kloten se dégagent quelque peu du peloton, avec désormais deux longueurs d'avance pour le club de la capitale sur les Tessinois et les Zurichois. Grâce à un excellent Tosio, et malgré une performance moyenne, le CP Berne a battu Olten 4-0.

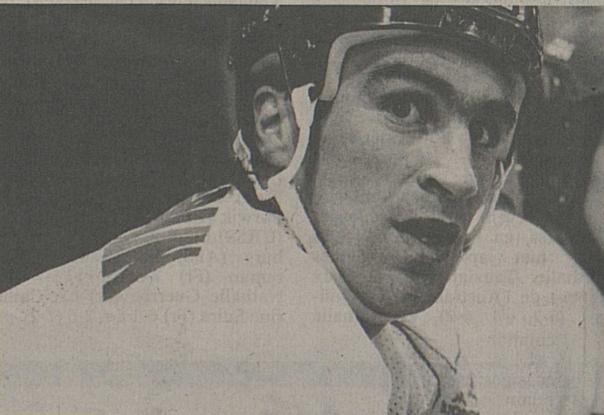
En déplacement à Zurich, Lugano n'a pu ramener qu'un point (2-2), cependant qu'Olten s'imposait 6-4 à Zoug, dorénavant lanterne rouge. Deux réussites de Hollenstein et Nilsson en 36 secondes à la 21e minute (de 1-0 à 1-2) ont constitué le tournant de la rencontre.

Situation similaire à Bienne, où Bykov et Maurer, en 38" et au début du tiers intermédiaire, ont donné l'avantage à Gottéron (3-2), finalement vainqueur 5-3. Ambri a soigné la manière pour engranger ses premiers points face à Sierre, étrillé 8-2.

En LNB, Lyss se retrouve seul leader grâce au point obtenu sur la glace de Herisau (2-2). Rapperswil, qui lui tenait compagnie, s'est en effet incliné 8-5 à Martigny. Les Valaisans menaient 4-0 après vingt minutes, les Saint-Gallois 5-4 après deux tiers... Ajoie a dominé Langnau 5-2, cependant que dans le derby lémanique Lausanne prenait la mesure de Genève Servette 5-3. L'équipe genevoise ferme la marche au classement, à la suite de la victoire de Bülach contre Coire (9-5).

**Télégrammes**

- **BIENNE - GOTTÉRON**  
3-5 (2-1 0-3 1-1)  
Bienne: Anken; Pfsi, Cattaruzza; Kölliker, Schneider; Daniel Dubois, Rüedi; Liba, Boucher, Leuenberger; Kohler, Dupont, Stehlin; Erni, Jean-Jacques Aeschlimann, Gilles Dubois.  
Gottéron: Stecher; Griga, Balmer; Staub, Descloux; Hofstetter, Wyssen; Khomutov, Bykov, Brodmann; Schaller, Liniger, Maurer; Moret, Reymond, Theus.  
Buts: 2e Moret (Theus, Wyssen) 0-1. 4e Liba 1-1. 8e Jean-Jacques Aeschlimann (Gilles Dubois) 2-1. 21e Bykov (Balmer) 2-2. 22e Maurer (Liniger, Schaller) 2-3. 32e Brodmann (Bykov, 5 contre 4) 2-4. 55e Boucher 3-4. 58e Brodmann (Khomutov) 3-5.  
Pénalités: 5 × 2 minutes contre chaque équipe.  
Notes: stade de glace. 6500 spectateurs. Arbitre: Ehrensperger. Tirs sur le poteau de Cattaruzza (4e) et Khomutov (54e).
- **BERNE - OLTEN**  
4-0 (2-0 1-0 1-0)  
Berne: Tosio; Ruotsalainen, Rauch; Künzi, Leuenberger; Rutsch, Beutler; Trulzi, Vrabc, Howald; Hagmann, Montandon, Horak; Kormann, Cunti, Bärtschi; Markus Hirschi, Schümperli, Burillo.  
Buts: 4e Schümperli (Markus Hirschi, Burillo) 1-0. 10e Rutsch (Vrabc) 2-0. 32e Howald (Vrabc, Ruotsalainen) 3-0. 56e Schümperli 4-0.  
Pénalités: 3 × 2 minutes contre Berne, 4 × 2 minutes contre Olten.  
Notes: stade de l'Allmend. 12213 spectateurs. Arbitre: Bernhard Kunz. Berne sans Haworth (blessé aux adducteurs). Tirs sur le poteau de Rötheli (25e) et Cunti (33e).
- **CP ZURICH - LUGANO**  
2-2 (0-1 2-1 0-0)  
Buts: 4e Näslund (Robert) 0-1. 21e Zehnder (Boutillier, 5 contre 4) 1-1. 33e Martin (Richard, 4 contre 4) 2-1. 38e Robert 2-2.  
Pénalités: 4 × 2 minutes contre Zurich, 7 × 2 minutes contre Lugano.
- **ZOUG - KLOTEN**  
4-6 (1-0 1-4 2-2)  
Buts: 5e Laczko 1-0. 21e Hollenstein (Wäger) 1-1. 22e Nilsson (Schlagenhauf, Celio) 1-2. 27e Celio (Hoffmann) 1-3. 28e Laurence 2-3. 33e Daniel Sigg 2-4. 41e Wäger (Hollenstein, 5 contre 4) 2-5. 46e Rauche (Nilsson) 2-6. 54e Fritsche (Schafhauser, 5 contre 4) 3-6. 59e McLaren (4 contre 5) 4-6.  
Pénalités: 7 × 2 minutes contre Zoug, 6 × 2 minutes contre Kloten.  
Notes: halle du Herti. 4694 spectateurs. Arbitre: Moreno. Tir sur la latte de Laurence (2e).



**Coup de théâtre.** Peu avant le match, déception des Valaisans. Bob Mongrain devait déclarer forfait en raison de douleurs dorsales. Dommage, car son absence se fit cruellement sentir chez les «rouge et jaune».

**Avec un seul étranger**

**Ambri-Piotta:** Daccord; Mettler, Riva; Tschumi, Müller; B. Celio, Reinhart; Metzger, McCourt, Fair; Jaks, Bullard, Fischer; Mattioni, Batt, Vigano; N. Celio, Egli, Breda. **Entraîneur:** Brian Lefley.

**Sierre:** Erismann; Baldinger, Gaggini; Neukom, Martin; Clavien, Guntern; Glowa, Lötscher, Kuonen; Silver, Pousaz, Locher; Mathier, Berdat, Fonjallaz. **Entraîneur:** Juhani Tamminen.

**Buts:** 3'09 Müller (Ambri à 5 contre 4, pénalité de Berdat) 1-0, 4'35 McCourt 2-0, 5'09 Jaks-Müller 3-0, 12'12 Jaks 4-0, 17'01 Metzger-Jaks 5-0, 22'12 Bullard-Mettler (Ambri à 5 contre 4, pénalité de Martin) 6-0, 29'11 Jaks-Bullard 7-0, 43'40 Metzger-McCourt 8-0, 50'16 Glowa-Silver (Sierre à 5 contre 4, pénalité de Tschumi) 8-1, 52'46 Glowa-Kuonen 8-2.

**Pénalités:** 4 × 2' + 5' à Tschumi contre Ambri; 9 × 2' (1'58 Berdat, 7'17 Gaggini, 14'59 Silver, 21'03 Martin, 27'00 Locher, 30'25 Pousaz, 44'24 et 47'22 Martin, 58'13 Erismann) + 10' de méconduite à Silver contre Sierre.

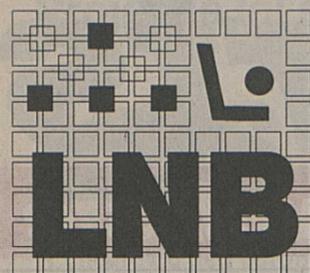
**Notes:** patinoire de la Valascia, 3100 spectateurs seulement. Arbitre: M. Moor, assisté de MM. Ramseier et Marti. Ambri au complet; Sierre sans Mongrain, Morf et Jezzone (tous blessés).

**Fait spécial:** premier match à Ambri de Fair. Le Canado-Suisse avait été suspendu pour trois matches à la fin de la saison passée.

**Martigny - Rapperswil: match fou!**



En effet, chaque équipe a eu sa période de domination, mais finalement, Martigny a fait pencher la balance en sa faveur durant le dernier tiers. Fait particulier à relever: neuf buts furent marqués dans la même cage! Les numéros 9 de chaque équipe, Eischer (à gauche) et Nussberger (à droite), illustrent bien l'intensité de cette rencontre.



## Forum: Martigny - Rapperswil 8-5 (4-0 0-5 4-0)

# La chaise à bascule

Martigny mena 4-0. Puis perdit 4-5. Avant de l'emporter haut les crosses. Le match est à mettre en archive. Plus pour son étrangeté que pour sa qualité.

Dans la bruyante intimité d'un Forum tacheté de 1400 «restes» de comptoir, on vécut à l'heure du bizarre. De l'étrange. D'une sorte d'inédit qui devient curieusement tradition quand le HC Martigny raie la glace. En Octobre, les trous ne sont pas que recherches archéologiques. Ils sont parfois gouffres glacés.

D'abord, il y eut l'espoir. Un premier tiers emballé et pesé. Qui pesa lourd dans le décompte saint-gallois. Quatre réussites, qui auraient pu être huit, quatre buts légers comme l'air d'un temps qu'on crut de vaches grasses; de vendanges généreuses; de moissons abondantes. Daniel Métivier, préféré à Evgeny Shastin, justifia le choix de Richmond Gosselin. Un tir à distance et une passe en or au remuant Christoffel mirent le feu au rouge. En moins de dix minutes, Martigny comptabilisa deux longueurs de bénéfice. Cinq minutes plus tard, il avait doublé la mise. Par Nussberger et encore Christoffel. Dix-neuf secondes pour porter la marque à 4-0: ça planait pour

des Valaisans en mal de rachat après le couac du samedi soir face à Ajoie.

### Plouf!

Mais on n'avait encore rien vu de ce match surréaliste. Sept petites minutes après le premier thé - sucré - Rapperswil avait comblé l'entier de son déficit. Payé toute sa dette. O



Par Christian Michellod

surprise! Dingue sensation! On croyait, depuis l'entrée en matière, que les Octoduriens avaient plongé à cause de l'absence de Jean Gagnon. Les cinq filets mal digérés en huit minutes contre Ajoie passèrent de nouveau à la casserole du Forum. Mais avec le Canadien au fourneau. Couac... on en dise! Deux buts en infériorité numérique, un mauvais dégagement de Gagnon et un malheureux autobus (4-3 attribué à Roggenmoser) clouèrent le bec du Forum. Pire. Juste avant la seconde pause, l'in-



Scène critique devant les buts de Schöpf, le Martignerain Métivier est contré par Langer (à gauche).

Bussien

vitable Hills battait Andrey de très loin (4-5). Quel cirque!

### Duel

Le débat commença vraiment après ces instants de folie chiffrée. Mais le match ne se calma pas pour autant. Et Martigny, une fois encore, refit le coup du premier tiers. Grâce à Bernard (superbe geste technique pour le 5-5), grâce à Bünter (un boulet de la ligne bleue), grâce enfin à Gagnon et à son but du rachat (7-5 à la 50e). Les deux points étaient gagnés, mais Dieu que la guerre fut troublante. Et affolante.

### Ouf!

Malgré ces péripéties aussi

rare que la pluie, malgré toutes les lacunes apparues surtout dans la zone défensive, les Valaisans du Bas ont empêché leurs deux premiers points au Forum. Avant toute autre considération négative, l'on se doit de relever la... tête. Martigny

l'a fait. De façon bizarre, de façon 1990 (net avantage rapidement perdu), mais de façon positivement chiffrée. On attendra donc que le temps passe pour se montrer plus exigeant. Octobre n'est pas février!

## Seulement 1400 spectateurs

**Martigny:** Andrey; Gagnon, Mauron; Bünter, Bauer; Baumann, Nussberger, Fuchs; Christoffel, Léchenne, Métivier; Kaltenbacher, Bernasconi, Bernard. Coach: Gosselin.

**Rapperswil:** Schöpf (21e Weibel); Näf, Stocker; Hafner, Salis; Langer; Eicher, Hills, Roggenmoser; Camenzind, Yates, Glanzmann; Schneller, Muffler, Blöchliger; Burkard. Coach: Andjelic.

**Buts:** 4'43 Métivier (Léchenne) 1-0; 9'30 Christoffel (Métivier) 2-0; 15'23 Nussberger (Fuchs) 3-0 (Martigny à 5 contre 4, pénalité de Roggenmoser); 15'42 Christoffel (Mauron) 4-0; 21'20 Eicher (Roggenmoser) 4-1 (Rapperswil à 5 contre 4, pénalité de Nussberger); 23'17 Hills 4-2; 23'56 Roggenmoser (Hills) 4-3; 26'47 Näf (Hills) 4-4 (Rapperswil à 5 contre 4, pénalité de Léchenne); 38'28 Hills (Yates) 4-5; 43'20 Bernard 5-5; 46'44 Bünter (Baumann) 6-5 (Martigny à 5 contre 4, pénalité de Salis); 49'16 Gagnon 7-5 (Martigny à 5 contre 4, pénalité de Salis); 59'49 Léchenne (Christoffel) 8-5.

**Pénalités:** 4x2' contre Martigny (Bauer, Nussberger, Léchenne, banc purgée par Formaz); 3x2' contre Rapperswil (Glanzmann, Roggenmoser, Burkard) + 1x5' (Salis).

**Notes:** Forum d'Octodure. 1400 spectateurs. Arbitre: Ballmann, assisté de Wyss et Huwyler. Martigny sans Shastin (étranger surnuméraire), Heiniger, Darbellay et F. Michellod (blessés); Rapperswil sans Bhend (malade).

**Faits spéciaux:** 6'23 transversale de Métivier; 12'59 poteau de Yates; 60e Rapperswil, sans gardien et à six joueurs de champ, encaisse le huitième but.

### Automobilisme

#### Rallye des Pharaons: troisième étape

### Le leader conforte sa position

Le Français Pierre Lartigue (Mitsubishi) a conforté sa position de leader du rallye des Pharaons au terme de la troisième étape, longue de 332 km, qui conduisait les concurrents des berges du Nil à Hurghada, sur les bords de la mer Rouge.

Avec Lartigue, les Lada ont également confirmé. Les Français Patrick Tambay et Hubert Auriol ont terminé respectivement deuxième et troisième de cette étape. Le Finlandais Ari Vatanen a, pour sa part, à nouveau manqué de chance. Comme la veille, il a arraché ses goujons de roue. Chez les motards, l'Italien Alessandro de Petri (Yamaha) a terminé en tête et conserve sa place de leader au classement général.

**Rallye des Pharaons. Troisième étape. Le classement:** 1. Lartigue-Maingret (Fr, Mitsubishi) 1 h 40'19" de pénalité. 2. Tambay-Andrie (Fr, Lada) 1 h 42'20". 3. Auriol-Monnet (Fr, Lada) 1 h 48'41". 4. Waldegard-Gallagher (Su-GB, Citroën) 1 h 49'27". 5. Ickx-Tarin (Bel, Citroën) 1 h 52'14".

**Classement général:** 1. Lartigue-Maingret (Fr, Mitsubishi) 3 h 12'55" de pénalité. 2. Waldegard-Gallagher (Su-GB, Citroën) 3 h 24'41". 3. Auriol-Monnet (Fr, Lada) 3 h 28'36". 4. Tambay-Andrie (Fr, Lada) 3 h 41'05". 5. Vismara-Pogar (It, Range) 4 h 47'38".

### Formule 1

## Larini avec Lamborghini au Paul-Ricard

Nicolas Larini, le pilote italien de Ligier, a signé pour la saison prochaine avec l'écurie italienne Lambo Formula. La nouvelle a été annoncée sur le circuit du Castellet où la nouvelle Lamborghini a effectué ses premiers essais en France.

Le second pilote n'a pas encore été désigné. Le choix pourrait se porter sur le Belge Eric Van de Poele ou sur le Transalpin Marco Apicella, actuellement engagé en formule 3000.

### Lutte

## Hugo Dietsche: retraite internationale

Médaillé de bronze aux Jeux olympiques de Los Angeles en 1984, Hugo Dietsche a décidé de ne plus participer à des compétitions internationales. Diminué ces derniers temps par diverses blessures, Dietsche ne s'alignera l'an prochain que dans les championnats de Suisse.

## Le recours de Genève Servette accepté

Le recours du HC Genève Servette contre la décision de l'organe de contrôle de la Ligue suisse de hockey sur glace de suspendre huit joueurs en raison du non-paiement des transferts, a été accepté. Hier soir à Lausanne, le club genevois a ainsi pu aligner sa meilleure formation.

Le HC Genève Servette bénéficie d'un délai de cinq jours pour expliquer sa position auprès de la commission de recours.

Les joueurs impliqués dans cette affaire sont Elsener, Flückiger, Ledermann, Walker, Rod, Griga, Tschumi et Honegger.

### Tennis - Les European Indoors de Zurich

## Le programme perturbé

Une panne d'électricité, en début d'après-midi, et quatre matches disputés en trois manches ont considérablement perturbé le programme de la seconde journée des European Indoors de Zurich. La première rencontre de la soirée a débuté avec deux heures et demie de retard... La meilleure partie de l'après-midi, longue de près de trois heures, a opposé l'Argentine Mercedes Paz à la Française Julie Halard, la Sud-Américaine s'imposant 6-4 4-6 7-6 après avoir sauvé une balle de match.

Une défaite parachevant un bilan décevant pour les joueuses tricolores, en lice au nombre de cinq hier après-midi. Seules Nathalie Tauziat (N° 7), aux dépens de l'Australienne McQuillan (6-7 6-1 6-2), et Nathalie

Guerrée (6-1 3-6 7-6 contre... sa compatriote Catherine Suire) se sont en effet qualifiées. Nathalie Herremann s'est en revanche inclinée face à la Sud-Africaine Dinky Van Rensburg (7-6 5-7 6-4). En outre, l'Allemande Claudia Porwik s'est imposée devant la Soviétique Julia Salnikova, issue des qualifications, 6-2 6-2.

**ZURICH. European Indoors. Tournoi du circuit féminin doté de 350000 dollars. Premier tour du simple dames:** Nathalie Tauziat (Fr/7) bat Rachel McQuillan (Aus) 6-7 (5-7) 6-2 6-1. Claudia Porwik (RFA) bat Julia Salnikova (URSS) 6-2 6-2. Dinky Van Rensburg (AFS) bat Nathalie Herremann (Fr) 7-6 (9-7) 5-7 6-4. Nathalie Guerrée (Fr) bat Catherine Suire (Fr) 6-1 3-6 7-6 (7-2).

**Simple, 1er tour:** Mercedes Paz (Arg) bat Julie Halard (Fr) 6-4 4-6 7-6 (8/6). Jana Novotna (Tch/4) bat Jo Durie (GB) 6-4 6-0. Gabriela Sabatini (Arg) bat Steffi Menning (All) 6-2 6-1. Emanuela Zardo (S) bat Andrea Müller (All) 6-1 6-2.

**Le programme d'aujourd'hui. Dès 10 heures:** Brenda Schultz (Ho) - Judith Wiesner (Aut), suivi de Steffi Graf (All) - Andrea Leand (EU), Herremann - Tarabini (Fr/Arg) contre Paz - Sabatini (Arg), Claudia Kohde-Kilsch (All) - Eva Pfaff (All), Wiltrud Probst (All) - Laura Golarsa (It), Tauziat - Wiesner (Fr/Aut) contre Budarova - Laskova (Tch), Porwik - Probst (All) contre Kohde-Kilsch - Schultz (All/Ho). **Pas avant 18 heures:** Manuela Maleeva (S) - Manon Bollegraf (Ho), Helena Sukova (Tch) - Emanuela Zardo (S), Bollegraf - Pfaff (Ho/All) contre Ferrando - Golarsa (It).

### Coupe de la fédération

## Des primes de participation

Des primes de participation d'un montant global de 500 000 dollars seront offertes aux dix premières joueuses du classement mondial si elles disputent la prochaine coupe de la fédération, du 21 au 28 juillet 1991 à Nottingham. Ce bonus a été décidé par la FIT dans le but d'attirer la totalité de l'élite mondiale à la coupe de la fédération.

Ces 500 000 dollars de prime viendront s'ajouter aux 500 000 dollars de prix qui seront attribués aux meilleures nations à Nottingham. La distribution du bonus sera effectué sur la base du classement WITA publié au lendemain de Wimbledon, début juillet. La N° 1 mondiale recevra 120 000 dollars en cas de participation à la coupe de la fédération, la deuxième 100 000 dollars, la troisième 80 000 dollars, etc., la dixième touchant 10 000 dollars.

### Athlétisme

## Cornelia Bürki 3<sup>e</sup> en Italie

Troisième du récent tour du Greifensee, Cornelia Bürki s'est encore mise en évidence à l'occasion d'une course disputée sur 3 km à Pettinengo (It). Dans cette épreuve remportée l'an dernier par Jeanne-Marie Pipoz, la Saint-Galloise n'a été précédée que par la Française Annette Sergent, deux fois championne du monde de cross, et la Yougoslave Snezana Pajkic, championne d'Europe du 1500 m.

Chez les messieurs (13 km), la victoire est revenue au champion du monde de cross, le Marocain Khalid Skah.

**● PETTINENGO. Course sur route. Messieurs (13 km):** 1. Khalid Skah (Mar) 36'19". 2. Nada Saktay (Tan) 36'37". 3. Slavomir Majusiak (Pol) 36'43". 4. Severino Bernardini (It) 36'46". 5. Richard Neto (Ken) 36'56". 6. Salvatore Bettiol (It) 36'59".

**Dames (5 km):** 1. Annette Sergent (Fr) 9'03". 2. Snezana Pajkic (You) 9'17". 3. Cornelia Bürki (S) 9'20".

### Rink-hockey

## Résultats à l'étranger

**● MACAO. Championnat du monde A. Groupe A. Quatrième tour:** Suisse - Mexico 15-2 (6-0). Australie - France 4-3. Colombie - Brésil 2-2. Angleterre - Mozambique 4-3. **Cinquième journée:** Mozambique - Suisse 3-7 (2-1). Brésil - Australie 10-5. France - Colombie 3-3. Mexico - Angleterre 2-6.

**Le classement (après cinq matches):** 1. Brésil 9 points. 2. Suisse 8. 3. Australie 8. 4. Colombie 5. 5. Angleterre 5. 6. Mozambique 3. 7. France 2. 8. Mexico 0.



## Les cartes de supporter sont en vente

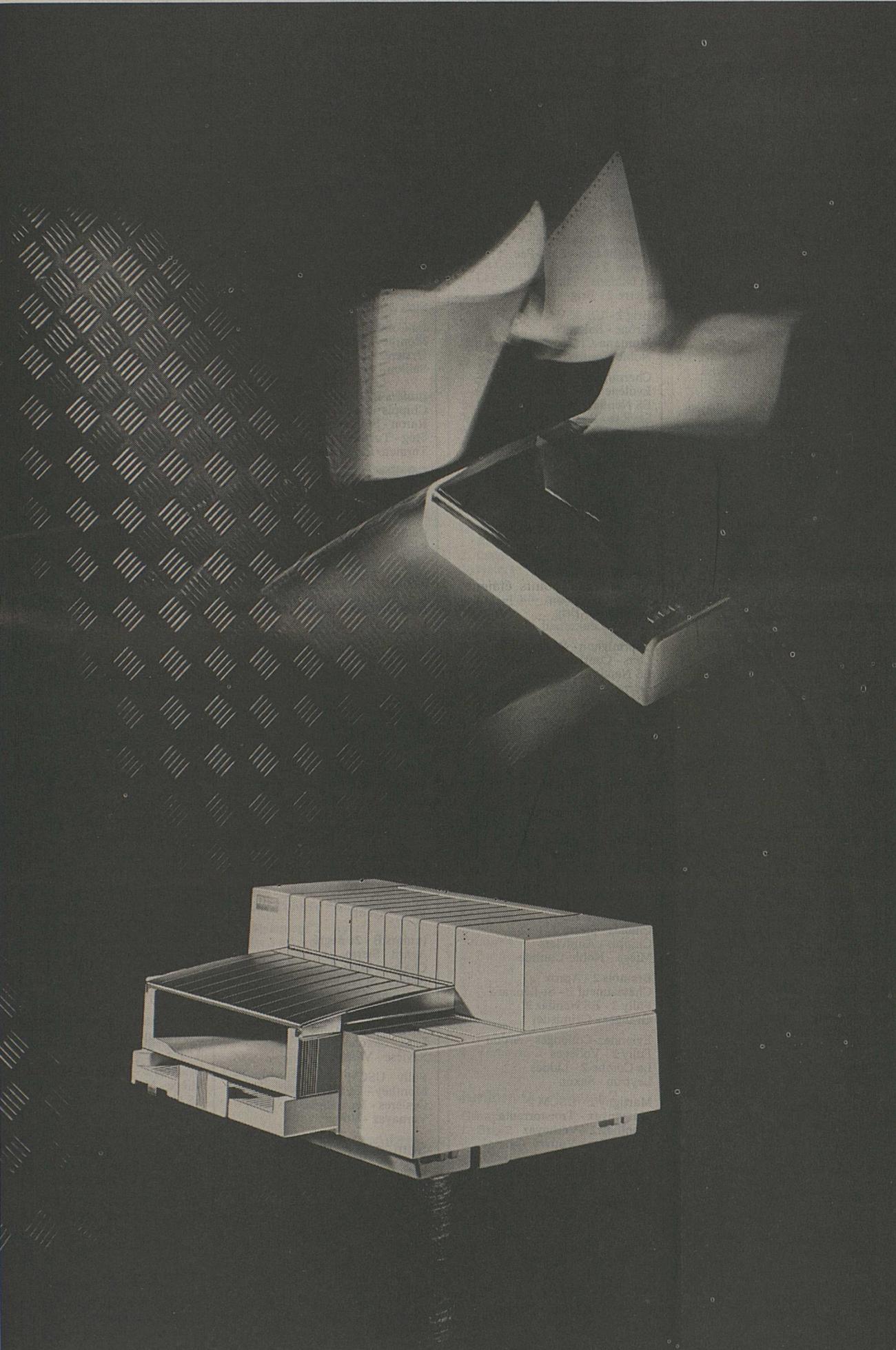
Promu en première ligue, le HC Sion entre dans son championnat le 20 octobre prochain contre La Chaux-de-Fonds à la patinoire de l'Ancien-Stand. Il fait appel à tous les amis du hockey sur glace pour le soutenir financièrement en devenant supporters.

Réservez vous accueil aux vendeurs qui vous proposeront des cartes. Elles peuvent être également commandées chez Sprint-Copy, avenue de la Gare 34, ☎ (027) 232322.

Par avance, le HC Sion vous remercie.

HC Sion

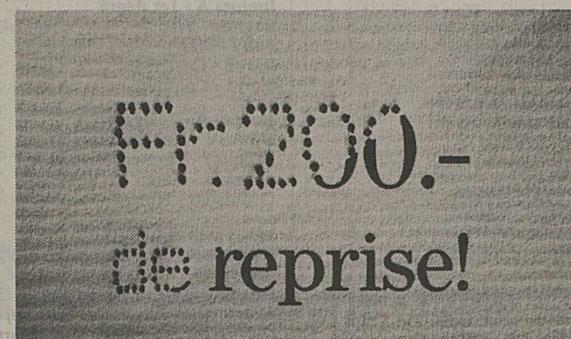
# Voici Fr. 200.- pour liquider une image dépassée.



## La nouvelle HP DeskJet 500. La qualité laser au prix d'une matricielle.

Pour vous qui voyez loin, est-ce bien raisonnable d'offrir une image dépassée de votre société? C'est le risque encouru avec des documents loin d'atteindre la qualité laser.

Il existe maintenant une imprimante de bureau (personnelle) offrant la qualité laser. Une imprimante si évoluée qu'elle rend obsolète votre ancienne imprimante matricielle.



L'intérêt de cette offre va se révéler dès que vous aurez troqué à bon compte votre ancienne imprimante matricielle contre une DeskJet infiniment plus soignée et plus fiable.

La HP DeskJet 500 édite lettres, rapports, feuilles de calcul et graphiques de qualité laser, d'orientation à la française ou à l'italienne. Plus rapidement, plus facilement que votre matricielle. Et en silence. Grâce à sa compatibilité intégrée, vous avez accès à des centaines de logiciels courants.

De plus, la HP DeskJet 500 vous propose de nouvelles polices attrayantes, produisant une impression de qualité laser au prix d'une matricielle de Fr. 1690.-. Saisissez l'aubaine. Nous vous offrons une reprise exceptionnelle de Fr. 200.-.

Et la HP DeskJet 500 est si fiable que vous bénéficiez d'une garantie «retour chez HP» de 3 ans!

Rajeunissez l'image de votre société en échangeant votre imprimante: c'est alors seulement que vous apprécierez les fonctions évoluées de la HP DeskJet 500.

Pour plus de détails, appelez le 022/780 41 11



**THE POSSIBILITY MADE REALITY.**

## Association valaisanne de football – Communiqué officiel N° 16

**Calendrier des juniors automne 1990****Samedi 13 octobre**

**Juniors C - 1er degré**  
Naters - Châteauneuf  
Raron - Termen/Ried-Brig  
Sierre - Bramois  
Sion 3 - Grimsuat  
Conthey - Steg  
Martigny 2 - USCM  
Monthey - Vollèges  
Riddes - Sion 4

**Juniors C - 2e degré**  
Brig - Visp  
Naters 2 - Turtmann  
St Niklaus - Leuk-Susten  
Sierre 2 - Saas-Fee  
Grône - Brig 2  
Leuk-Susten 2 - Chalais  
Montana-Crans - US ASV  
Noble-Contrée - Salgesch

Chermignon - ES Nendaz  
Evolène - Ayent  
St-Léonard - Aproz  
Savièse - Bramois 2

Chamoson - Vétroz 2  
Châteauneuf 2 - Saxon  
Conthey 2 - Leytron  
Fully - La Combe

Evionnaz-Collonges - Orsières  
Martigny - Troistorrents  
St-Gingolph - Vionnaz  
St-Maurice - Saillon

**Juniors D - Niveau 1**  
Brig - Visp  
Naters - Turtmann  
Raron - Steg 2  
St Niklaus - Leukerbad

Chermignon - Sion 2  
Conthey 2 - Bramois  
Lens - Hérémence  
ES Nendaz - Sierre 3

Chamoson - Conthey  
Châteauneuf - Ayent  
Erde - Savièse  
Sierre - Vétroz

Bagnes 2 - USCM  
Martigny - Riddes  
Monthey - Vernayaz 2  
Orsières - La Combe

**Juniors D - Niveau 2**  
Naters 2 - Visp 2  
Raron 2 - St Niklaus 2  
Stalden - Steg  
Varen - Termen/Ried-Brig  
Bramois 3 - Anniviers  
Chalais - Noble-Contrée  
Chippis - Miège  
Salgesch - Sierre 2

Ayent 2 - St-Léonard  
Bramois 2 - ES Nendaz 2  
Châteauneuf 2 - Grimsuat  
Fully 3 - Granges  
Bagnes - Vollèges  
Evionnaz-Collonges - Liddes  
Fully 2 - Saxon  
La Combe 2 - Leytron

Fully - Troistorrents  
Martigny 2 - Vernayaz  
Massongex - Vouvry  
Monthey 2 - St-Maurice

**Juniors E - Niveau 1**  
St Niklaus - Agarn  
Sion 3 - Raron 2  
Varen - Naters  
Visp - Lalden

Bramois - ES Nendaz  
Conthey 3 - Sierre 2  
Raron - Sion 4  
St-Léonard - Salgesch

Hérémence - Conthey  
Lens - Evolène  
Montana-Crans - Ayent  
Sion 2 - Vétroz

Conthey 2 - Liddes  
Fully 2 - Châteauneuf  
Vernayaz - Orsières  
Vétroz 2 - Martigny

USCM - St-Maurice  
Evionnaz-Collonges - Monthey 3  
La Combe - Massongex  
Martigny 2 - Vouvry

**Juniors E - Niveau 2**  
Brig - Leukerbad  
Naters 2 - Termen/Ried-Brig  
Naters 3 - St Niklaus 2  
Sierre - Steg

Chermignon - St-Léonard 2  
Granges - Sierre 4  
Noble-Contrée - Lens 2  
Sierre 3 - Chippis

Ardon - Vétroz 3  
Chamoson - Erde  
Châteauneuf 2 - Saxon  
Grimisuat - Chamoson 2

Monthey 4 - Fully  
Orsières 2 - Vollèges  
US Port-Valais - Troistorrents 2  
Troistorrents - Vionnaz

**Juniors E - Niveau 3**  
US ASV - Brig 2  
Lalden 2 - Visp 2  
Leuk-Susten - Turtmann  
Termen/Ried-Brig 2 - Anniviers

Aproz - Grône  
Nax - Montana-Crans 2  
ES Nendaz 2 - Bramois 2  
Savièse - Miège

Fully 3 - Châteauneuf 3  
Isérables - Bagnes  
La Combe 2 - Savièse 2  
Leytron - Grimsuat 2

Martigny 3 - Vionnaz 2  
Monthey - Saillon  
Monthey 5 - Monthey 2  
St-Maurice 2 - USCM 2

**Juniors E' - Niveau 4**  
Agarn - Brig 2  
Brig - Leuk-Susten  
Naters - Montana-Crans  
St Niklaus - Sion

Châteauneuf - Anniviers  
Fully - Evolène  
Lens - Conthey  
Sion 2 - Ayent

Evionnaz-Collonges - Orsières 2  
La Combe - Martigny  
Orsières - Monthey  
Saillon - St-Maurice

**Juniors E' - Niveau 5**  
Chalais - Visp  
Chippis - Turtmann  
Steg - Raron  
Termen/Ried-Brig - Stalden

Ayent 2 - US ASV  
Conthey 2 - St-Léonard  
Erde - Chermignon  
Miège - ES Nendaz

Bagnes - La Combe 2  
Riddes - Fully 2  
Saxon - USCM  
Vétroz - Evionnaz-Collonges

**Dimanche 14 octobre**

**Juniors A - 1er degré**  
Bagnes - Visp  
Fully - Steg  
Raron - Orsières  
Sierre - Conthey

**Juniors A - 2e degré**  
US ASV - Noble-Contrée  
Bramois - Termen/Ried-Brig  
Granges - Varen  
Grimisuat - Naters

Châteauneuf - Savièse  
USCM - Vernayaz  
La Combe - Vionnaz  
ES Nendaz - Leytron

**Juniors B - 1er degré**  
Conthey - Châteauneuf  
Lalden - Ayent  
ES Nendaz - Troistorrents  
Visp - Martigny

**Juniors B - 2e degré**  
Agarn - Chalais  
Naters - Leuk-Susten  
St-Léonard - Sierre  
St Niklaus - Chippis

Bramois - Chamoson  
Erde - Vétroz  
Hérémence - Saxon  
Savièse - Lens

Monthey - Fully  
Orsières - La Combe  
Vernayaz - USCM  
Vouvry - Massongex

**Samedi 20 octobre**

**Juniors C - 1er degré**  
Bramois - Raron  
Châteauneuf - Sion 3  
Steg 2 - Sierre  
Termen/Ried-Brig - Naters

USCM - Conthey  
Sion 4 - Monthey  
Vétroz - Riddes  
Vollèges - Martigny 2

**Juniors C - 2e degré**  
Brig - Naters 2  
Saas-Fee - St Niklaus  
Turtmann - Sierre 2  
Visp - Leuk-Susten

US ASV - Grône  
Chalais - Brig 2  
Leuk-Susten 2 - Noble-Contrée  
Salgesch - Montana-Crans

Aproz - ES Nendaz  
Ayent - Chermignon  
Bramois 2 - Evolène  
St-Léonard - Savièse

Chamoson - Châteauneuf 2  
Leytron - Fully  
Saxon - Conthey 2  
Vétroz 2 - La Combe

Bagnes - Evionnaz-Collonges  
Orsières - Martigny  
Troistorrents - St-Gingolph  
Vionnaz - St-Maurice

**Juniors D - Niveau 1**  
Brig - Naters  
Leukerbad - Raron  
Grimisuat - Chamoson 2

Monthey 4 - Fully  
Orsières 2 - Vollèges  
US Port-Valais - Troistorrents 2  
Troistorrents - Vionnaz

**Juniors E - Niveau 2**  
US ASV - Brig 2  
Lalden 2 - Visp 2  
Leuk-Susten - Turtmann  
Termen/Ried-Brig 2 - Anniviers

Ayent - Chamoson  
Savièse - Châteauneuf  
Sierre - Erde  
Vétroz - Conthey

USCM - Orsières  
Martigny - Monthey  
Riddes - La Combe  
Vernayaz 2 - Bagnes 2

**Juniors D - Niveau 2**  
Brig 2 - Naters 2  
St Niklaus 2 - Varen  
Termen/Ried-Brig - Stalden  
Visp 2 - Raron 2

Agarn - Salgesch  
Anniviers - Chalais  
Noble-Contrée - Chippis  
Sierre 2 - Bramois 3

Aproz - Ayent 2  
Grimisuat - Fully 3  
ES Nendaz 2 - Châteauneuf 2  
St-Léonard - Bramois 2

Ardon - Bagnes  
Liddes - Fully 2  
Saxon - La Combe 2  
Vollèges - Evionnaz-Collonges

USCM 2 - Fully  
Troistorrents - Martigny 2  
Vernayaz - Massongex  
Vouvry - Monthey 2

**Juniors E - Niveau 1**  
Agarn - Varen  
Naters - Visp  
Raron 2 - Lalden  
Sion 3 - St Niklaus

Conthey 3 - St-Léonard  
ES Nendaz - Raron  
Salgesch - Bramois  
Sierre 2 - Sion 4

Ayent - Lens  
Evolène - Hérémence  
Sion 2 - Montana-Crans  
Vétroz - Conthey

Châteauneuf - Vétroz 2  
Conthey 2 - Vernayaz  
Liddes - Martigny  
Orsières - Fully 2

Martigny 2 - USCM  
Monthey 3 - La Combe  
St-Maurice - Evionnaz-Collonges  
Vouvry - Massongex

**Juniors E - Niveau 2**  
St Niklaus 2 - Brig  
Sierre - Naters 2  
Steg - Leukerbad  
Termen/Ried-Brig - Naters 3

Chippis - Chermignon  
Lens 2 - Sierre 4  
Noble-Contrée - Sierre 3  
St-Léonard 2 - Granges

Ardon - Châteauneuf 2  
Erde - Grimsuat  
Saxon - Chamoson  
Vétroz 3 - Chamoson 2

Fully - Orsières 2  
US Port-Valais - Monthey 4  
Troistorrents 2 - Vionnaz  
Vollèges - Troistorrents

**Juniors E - Niveau 3**  
Anniviers - US ASV  
Lalden 2 - Leuk-Susten  
Turtmann - Termen/Ried-Brig 2  
Visp 2 - Brig 2

Bramois 2 - Nax  
Miège - Grône  
Montana-Crans 2 - Aproz  
Savièse - ES Nendaz 2

Bagnes - Fully 3  
Châteauneuf 3 - La Combe 2  
Grimisuat 2 - Savièse 2  
Leytron - Isérables

USCM 2 - Monthey  
Monthey 5 - Martigny 3  
Monthey 2 - Saillon  
Vionnaz 2 - St-Maurice 2

**Juniors E' - Niveau 4**  
Brig 2 - Naters  
Leuk-Susten - Agarn  
St Niklaus - Brig  
Sion - Montana-Crans

Anniviers - Fully  
Conthey - Ayent  
Evolène - Sion 2  
Lens - Châteauneuf

Evionnaz-Collonges - Saillon  
Martigny - Orsières  
Orsières 2 - Monthey  
St-Maurice - La Combe

**Juniors E' - Niveau 5**  
Chalais - Chippis  
Stalden - Steg  
Turtmann - Termen/Ried-Brig  
Visp - Raron

US ASV - St-Léonard  
Ayent 2 - Erde  
Chermignon - Miège  
ES Nendaz - Conthey 2

Bagnes - Riddes  
USCM - Vétroz  
Fully 2 - Saxon  
La Combe 2 - Evionnaz-Collonges

**Dimanche 21 octobre**  
**Juniors A - 1er degré**  
Bagnes - Fully  
Orsières - Sierre  
Steg - Raron  
Visp - Conthey

**Juniors A - 2e degré**  
US ASV - Grimsuat  
Naters - Bramois  
Noble-Contrée - Varen  
Termen/Ried-Brig - Granges

Châteauneuf - USCM  
Savièse - Leytron  
Vernayaz - La Combe  
Vionnaz - ES Nendaz

**Juniors B - 1er degré**  
Ayent - ES Nendaz  
Brig - Lalden  
Martigny - Conthey  
Troistorrents - Visp

**Juniors B - 2e degré**  
Chippis - Chalais  
Leuk-Susten - Agarn  
St Niklaus - St-Léonard  
Sierre - Naters

Bramois - Erde  
Chamoson - Lens  
Saxon - Savièse  
Vétroz - Hérémence

USCM - Monthey  
La Combe - Vernayaz  
Massongex - Fully  
Vouvry - Orsières

**Samedi 27 octobre**

**Juniors C - 1er degré**  
Grimisuat - Châteauneuf  
Naters - Bramois  
Raron - Steg 2  
Sion 3 - Termen/Ried-Brig

Conthey - Vollèges  
Martigny 2 - Sion 4  
Monthey - Vétroz  
Steg - USCM

**Juniors C - 2e degré**  
Leuk-Susten - Saas-Fee  
Naters 2 - Visp  
St Niklaus - Turtmann  
Sierre 2 - Brig

Brig 2 - US ASV  
Grône - Salgesch  
Montana-Crans - Leuk-Susten 2  
Noble-Contrée - Chalais

Chermignon - Bramois 2  
Evolène - St-Léonard  
ES Nendaz - Ayent  
Savièse - Aproz

Châteauneuf 2 - Vétroz 2  
Conthey 2 - Chamoson  
Fully - Saxon  
La Combe - Leytron

Martigny - Bagnes  
St-Gingolph - Orsières  
St-Maurice - Troistorrents  
Saillon - Vionnaz

**Juniors D - Niveau 1**  
Naters - Visp  
Raron - Turtmann  
St Niklaus - Brig  
Steg 2 - Leukerbad

Chermignon - Bramois  
Lens - Conthey 2  
ES Nendaz - Sion 2  
Sierre 3 - Hérémence

Chamoson - Savièse  
Châteauneuf - Sierre  
Conthey - Ayent  
Erde - Vétroz

Bagnes 2 - Martigny  
La Combe - USCM  
Monthey - Riddes  
Orsières - Vernayaz 2

**Juniors D - Niveau 2**  
Raron 2 - Brig 2  
Stalden - St Niklaus 2  
Steg - Termen/Ried-Brig  
Varen - Visp 2

Bramois 3 - Agarn  
Chalais - Sierre 2  
Chippis - Anniviers  
Miège - Noble-Contrée

Bramois 2 - Aproz  
Châteauneuf 2 - St-Léonard  
Fully 3 - ES Nendaz 2  
Granges - Grimsuat

Evionnaz-Collonges - Ardon  
Fully 2 - Vollèges  
La Combe 2 - Liddes  
Leytron - Saxon

Martigny 2 - USCM 2  
Massongex - Troistorrents  
Monthey 2 - Vernayaz  
St-Maurice - Vouvry

**Juniors E - Niveau 1**  
Lalden - Naters  
St Niklaus - Raron 2  
Varen - Sion 3  
Visp - Agarn

Bramois - Conthey 3  
Raron - Salgesch  
St-Léonard - Sierre 2  
Sion 4 - ES Nendaz

Conthey - Evolène  
Hérémence - Ayent  
Lens - Sion 2  
Montana-Crans - Vétroz

Fully 2 - Conthey 2  
Martigny - Châteauneuf  
Vernayaz - Liddes  
Vétroz 2 - Orsières

USCM - Vouvry  
Evionnaz-Collonges - Martigny 2  
La Combe - St-Maurice  
Massongex - Monthey 3

**Juniors E - Niveau 2**  
Brig - Termen/Ried-Brig  
Leukerbad - St Niklaus 2  
Naters 3 - Sierre  
Naters 2 - Steg

Chermignon - Noble-Contrée  
Granges - Chippis  
Sierre 4 - St-Léonard 2  
Sierre 3 - Lens 2

Chamoson 2 - Erde  
Chamoson - Ardon  
Châteauneuf 2 - Vétroz 3  
Grimisuat - Saxon

Monthey 4 - Troistorrents 2  
Orsières 2 - US Port-Valais  
Troistorrents - Fully  
Vionnaz - Vollèges

**Juniors E - Niveau 3**  
US ASV - Turtmann  
Brig 2 - Anniviers  
Leuk-Susten - Visp 2  
Termen/Ried-Brig 2 - Lalden 2

Aproz - Bramois 2  
Grône - Montana-Crans 2  
Nax - Savièse  
ES Nendaz 2 - Miège

Fully 3 - Leytron  
Isérables - Grimsuat 2  
La Combe 2 - Bagnes  
Savièse 2 - Châteauneuf 3

Martigny 3 - Monthey 2  
Monthey - Vionnaz 2  
St-Maurice 2 - Monthey 5  
Saillon - USCM 2

**Juniors E' - Niveau 4**  
Agarn - St Niklaus  
Brig - Sion  
Montana-Crans - Brig 2  
Naters - Leuk-Susten

Ayent - Evolène  
Châteauneuf - Conthey  
Fully - Lens  
Sion 2 - Anniviers

La Combe - Evionnaz-Collonges  
Monthey - Martigny  
Orsières - St-Maurice  
Saillon - Orsières 2

**Juniors E' - Niveau 5**  
Chippis - Visp  
Raron - Stalden  
Steg - Turtmann  
Termen/Ried-Brig - Chalais

Conthey 2 - Chermignon  
Erde - US ASV  
Miège - Ayent 2  
St-Léonard - ES Nendaz

Evionnaz-Collonges - USCM  
Riddes - La Combe 2  
Saxon - Bagnes  
Vétroz - Fully 2

**Dimanche 28 octobre**

**Juniors A - 1er degré**  
Conthey - Orsières  
Fully - Visp  
Raron - Bagnes  
Sierre - Steg

**Juniors A - 2e degré**  
Bramois - US ASV  
Granges - Naters  
Grimisuat - Noble-Contrée  
Varen - Termen/Ried-Brig

USCM - Savièse  
La Combe - Châteauneuf  
Leytron - Vionnaz  
ES Nendaz - Vernayaz

**Juniors B - 1er degré**  
Châteauneuf - Martigny  
Conthey - Troistorrents  
ES Nendaz - Brig  
Visp - Ayent

**Juniors B - 2e degré**  
Agarn - Sierre  
Chalais - Leuk-Susten  
Naters - St Niklaus  
St-Léonard - Chippis

Erde - Chamoson  
Hérémence - Bramois  
Lens - Saxon  
Savièse - Vétroz

Fully - USCM  
Monthey - La Combe  
Orsières - Massongex  
Vernayaz - Vouvry

**Samedi 3 novembre**  
**Juniors C - 1er degré**  
Bramois - Sion 3  
Sierre - Raron  
Steg 2 - Naters  
Termen/Ried-Brig - Grimsuat

Riddes - Monthey  
Sion 4 - Conthey  
Vétroz - Martigny 2  
Vollèges - Steg

**Juniors C - 2e degré**  
Brig - St Niklaus  
Naters 2 - Sierre 2  
Turtmann - Leuk-Susten  
Visp - Saas-Fee

Chalais - US ASV  
Leuk-Susten 2 - Grône  
Noble-Contrée - Montana-Crans  
Salgesch - Brig 2

Aproz - Ayent  
Bramois 2 - ES Nendaz  
St-Léonard - Chermignon  
Savièse - Evolène

Chamoson - Fully  
Châteauneuf 2 - Conthey 2  
Saxon - La Combe  
Vétroz 2 - Leytron

Bagnes - St-Gingolph  
Evionnaz-Collonges - Martigny  
Orsières - St-Maurice  
Troistorrents - Saillon

**Juniors D - Niveau 1**  
Brig - Raron  
Naters - St Niklaus  
Turtmann - Steg 2  
Visp - Leukerbad

Bramois - Hérémence  
Chermignon - Lens  
Conthey 2 - ES Nendaz  
Sion 2 - Sierre 3

Erde - Châteauneuf  
Savièse - Conthey  
Sierre - Chamoson  
Vétroz - Ayent

Martigny - Orsières  
Monthey - Bagnes 2  
Riddes - USCM  
Vernayaz 2 - La Combe

**Juniors D - Niveau 2**  
Brig 2 - Varen  
Naters 2 - Raron 2  
St Niklaus 2 - Steg  
Visp 2 - Stalden

Agarn - Chalais  
Anniviers - Miège  
Salgesch - Bramois 3  
Sierre 2 - Chippis

Aproz - Châteauneuf 2  
Ayent 2 - Bramois 2  
ES Nendaz 2 - Granges  
St-Léonard - Fully 3

Ardon - Fully 2  
Bagnes - Evionnaz-Collonges  
Liddes - Leytron  
Vollèges - La Combe 2

USCM 2 - Massongex  
Fully - Martigny 2  
Troistorrents - Monthey 2  
Vernayaz - St-Maurice

**Juniors E - Niveau 1**  
Agarn - Lalden  
Raron 2 - Naters  
St Niklaus - Varen  
Sion 3 - Visp

Conthey 3 - Raron  
St-Léonard - Bramois  
Salgesch - Sion 4  
Sierre 2 - ES Nendaz

Ayent - Conthey  
Montana-Crans - Lens  
Sion 2 - Hérémence  
Vétroz - Evolène

Conthey 2 - Vétroz 2  
Liddes - Châteauneuf  
Orsières - Martigny  
Vernayaz - Fully 2

USCM - Evionnaz-Collonges  
Martigny 2 - La Combe  
St-Maurice - Massongex  
Vouvry - Monthey 3

**Juniors E - Niveau 2**  
Naters 2 - Naters 3  
Sierre - Brig  
Steg - St Niklaus 2  
Termen/Ried-Brig - Leukerbad

Chippis - Sierre 4  
Lens 2 - St-Léonard 2  
Noble-Contrée - Granges  
Sierre 3 - Chermignon

Ardon - Grimsuat  
Châteauneuf 2 - Chamoson  
Saxon - Chamoson 2  
Vétroz 3 - Erde

Fully - Vionnaz  
Monthey 4 - Orsières 2  
US Port-Valais - Troistorrents  
Troistorrents 2 - Vollèges

**Juniors E - Niveau 3**  
Lalden 2 - US ASV  
Leuk-Susten - Termen/Ried-Brig 2  
Turtmann - Brig 2  
Visp 2 - Anniviers

Bramois 2 - Grône  
Miège - Montana-Crans 2  
ES Nendaz 2 - Nax  
Savièse - Aproz

Bagnes - Savièse 2  
Grimisuat 2 - Châteauneuf 3  
Isérables - Fully 3  
Leytron - La Combe 2

Martigny 3 - St-Maurice 2  
Monthey 5 - Monthey  
Monthey 2 - USCM 2  
Vionnaz 2 - Saillon

# Association valaisanne de football – Communiqué officiel N° 14 – Formation des groupes

## Tour principal du championnat des juniors 1990-1991

### Juniors A - 1<sup>er</sup> degré

- Groupe 1**  
1. Bagnes  
2. Conthey  
3. Fully  
4. Orsières  
5. Raron  
6. Sierre  
7. Steg  
8. Visp

### Juniors A - 2<sup>e</sup> degré

- Groupe 1**  
1. US ASV  
2. Bramois  
3. Granges  
4. Grimisuat  
5. Naters  
6. Noble-Contrée  
7. Termen/Ried-Brig  
8. Varen

### Juniors B - 1<sup>er</sup> degré

- Groupe 1**  
1. Ayent  
2. Brig  
3. Châteauneuf  
4. Conthey  
5. Lalden  
6. Martigny  
7. ES Nendaz  
8. Troistorrents  
9. Visp

### Juniors B - 2<sup>e</sup> degré

- Groupe 1**  
1. Agarn  
2. Chalais  
3. Chippis

4. Leuk-Susten  
5. Naters  
6. Saint-Léonard  
7. St Niklaus  
8. Sierre

- Groupe 2**  
1. Bramois  
2. Chamoson  
3. Erde  
4. Hérémece  
5. Lens  
6. Savièse  
7. Saxon  
8. Vétroz

- Groupe 3**  
1. USCM  
2. Fully  
3. La Combe  
4. Massongex  
5. Monthey  
6. Orsières  
7. Vernayaz  
8. Vouvy

### Juniors C - 1<sup>er</sup> degré

- Groupe 1**  
1. Bramois  
2. Châteauneuf  
3. Grimisuat  
4. Naters  
5. Raron  
6. Sierre  
7. Sion 3  
8. Steg 2  
9. Termen/Ried-Brig

- Groupe 2**  
1. USCM  
2. Conthey  
3. Martigny 2  
4. Monthey  
5. Riddes  
6. Sion 4  
7. Steg  
8. Vétroz  
9. Vollèges

### Juniors C - 2<sup>e</sup> degré

- Groupe 1**  
1. Brig  
2. Leuk-Susten  
3. Naters 2  
4. St Niklaus  
5. Saas-Fee  
6. Sierre 2  
7. Turtmann  
8. Visp

- Groupe 2**  
1. US ASV  
2. Brig 2  
3. Chalais  
4. Grône  
5. Leuk-Susten 2  
6. Montana-Crans  
7. Noble-Contrée  
8. Salgesch

- Groupe 3**  
1. Aproz  
2. Ayent  
3. Bramois 2  
4. Chermignon  
5. Evolène  
6. ES Nendaz  
7. Saint-Léonard  
8. Savièse

- Groupe 4**  
1. Chamoson  
2. Châteauneuf 2  
3. Conthey 2  
4. Fully  
5. La Combe  
6. Leytron  
7. Saxon  
8. Vétroz 2  
9. Vionnaz

- Groupe 5**  
1. Bagnes  
2. Evionnaz-Collonges  
3. Martigny  
4. Orsières  
5. St-Gingolph  
6. St-Maurice  
7. Saillon  
8. Troistorrents  
9. Vionnaz

6. Miège  
7. Noble-Contrée  
8. Salgesch  
9. Sierre 2

- Groupe 3**  
1. Aproz  
2. Ayent 2  
3. Bramois 2  
4. Châteauneuf 2  
5. Fully 3  
6. Granges  
7. Grimisuat  
8. ES Nendaz 2  
9. St-Léonard

- Groupe 4**  
1. Ardon  
2. Bagnes  
3. Evionnaz-Collonges  
4. Fully 2  
5. L. Combe 2  
6. Leytron  
7. Liddes  
8. Saxon  
9. Vollèges

- Groupe 5**  
1. USCM 2  
2. Fully  
3. Martigny 2  
4. Massongex  
5. Monthey 2  
6. St-Maurice  
7. Troistorrents  
8. Vernayaz  
9. Vouvy

### Juniors E - Niveau 1

- Groupe 1**  
1. Agarn  
2. Lalden  
3. Naters  
4. Raron 2  
5. St Niklaus  
6. Sion 3  
7. Varen  
8. Visp

- Groupe 2**  
1. Bramois  
2. Conthey 3  
3. ES Nendaz  
4. Raron  
5. Saint-Léonard  
6. Salgesch  
7. Sierre 2  
8. Sion 4

- Groupe 3**  
1. Ayent  
2. Conthey  
3. Evolène  
4. Hérémece  
5. Lens  
6. Montana-Crans  
7. Sion 2  
8. Vétroz

- Groupe 4**  
1. Châteauneuf  
2. Conthey 2  
3. Fully 2  
4. Liddes  
5. Martigny  
6. Orsières  
7. Vernayaz  
8. Vétroz 2

- Groupe 5**  
1. USCM  
2. Evionnaz-Collonges  
3. La Combe  
4. Martigny 2  
5. Massongex  
6. Monthey 3  
7. Saint-Maurice  
8. Vouvy

### Juniors E - Niveau 2

- Groupe 1**  
1. Brig  
2. Leukerbad  
3. Naters 2  
4. Naters 3  
5. St Niklaus 2  
6. Sierre  
7. Steg  
8. Termen/Ried-Brig

- Groupe 2**  
1. Chermignon  
2. Chippis  
3. Granges  
4. Lens 2  
5. Noble-Contrée  
6. St-Léonard 2  
7. Sierre 4  
8. Sierre 3

- Groupe 3**  
1. Ardon  
2. Chamoson  
3. Chamoson 2  
4. Châteauneuf 2  
5. Erde  
6. Grimisuat  
7. Saxon  
8. Vétroz 3

- Groupe 4**  
1. Fully  
2. Monthey 4  
3. Orsières 2  
4. US Port-Valais  
5. Vionnaz  
6. Vollèges  
7. Troistorrents  
8. Troistorrents 2

### Juniors E - Niveau 3

- Groupe 1**  
1. US ASV  
2. Anniviers  
3. Brig 2  
4. Lalden 2  
5. Leuk-Susten  
6. Termen/Ried-Brig 2  
7. Turtmann  
8. Visp 2

- Groupe 2**  
1. Aproz  
2. Bramois 2  
3. Grône  
4. Miège  
5. Montana-Crans 2  
6. Nax  
7. ES Nendaz 2  
8. Savièse

- Groupe 3**  
1. Bagnes  
2. Châteauneuf 3  
3. Fully 3  
4. Grimisuat 2  
5. Iséables  
6. La Combe 2  
7. Leytron  
8. Savièse 2

- Groupe 4**  
1. USCM 2  
2. Martigny 3  
3. Monthey  
4. Monthey 2  
5. Monthey 5  
6. Saint-Maurice 2  
7. Saillon  
8. Vionnaz 2

### Juniors E' - Niveau 4

- Groupe 1**  
1. Agarn  
2. Brig  
3. Brig 2  
4. Leuk-Susten  
5. Montana-Crans  
6. Naters  
7. St Niklaus  
8. Sion

- Groupe 2**  
1. Anniviers  
2. La Combe  
3. Martigny  
4. Conthey  
5. Evolène  
6. Fully  
7. Lens  
8. Sion 2

- Groupe 3**  
1. Evionnaz-Collonges  
2. Ayent  
3. Châteauneuf  
4. Monthey  
5. Orsières  
6. Orsières 2  
7. Saint-Maurice  
8. Saillon

### Juniors E' - Niveau 5

- Groupe 1**  
1. Chalais  
2. Chippis  
3. Raron  
4. Stalden  
5. Steg  
6. Termen/Ried-Brig  
7. Turtmann  
8. Visp

- Groupe 2**  
1. US ASV  
2. Ayent 2  
3. Chermignon  
3. Conthey 2  
5. Erde  
6. Miège  
7. ES Nendaz  
8. St-Léonard

- Groupe 3**  
1. Bagnes  
2. USCM  
3. Evionnaz-Collonges  
4. Fully 2  
5. La Combe 2  
6. Riddes  
7. Saxon  
8. Vétroz

Le président: André Reynard  
Le secrétaire: Jean-Charles Grand

## Calendrier des juniors

(Suite de la page 6)

US ASV - ES Nendaz  
Ayent 2 - Conthey 2  
Chermignon - St-Léonard  
Erde - Miège  
Bagnes - Vétroz  
Fully 2 - Evionnaz-Collonges  
La Combe 2 - USCM  
Riddes - Saxon

### Dimanche 4 novembre

**Juniors A - 1<sup>er</sup> degré**  
Bagnes - Sierre  
Fully - Raron  
Steg - Conthey  
Visp - Orsières

**Juniors A - 2<sup>e</sup> degré**  
US ASV - Granges  
Grimisuat - Bramois  
Naters - Varen  
Noble-C. - Termen/R.-Brig

Châteauneuf - ES Nendaz  
USCM - La Combe  
Savièse - Vionnaz  
Vernayaz - Leytron

**Juniors B - 1<sup>er</sup> degré**  
Ayent - Conthey  
Brig - Visp  
Lalden - ES Nendaz  
Troistorrents - Châteauneuf

**Juniors B - 2<sup>e</sup> degré**  
Chippis - Leuk-Susten  
St-Léonard - Naters  
St Niklaus - Agarn  
Sierre - Chalais

Bramois - Savièse  
Chamoson - Saxon  
Erde - Hérémece  
Vétroz - Lens

La Combe - Fully  
Massongex - USCM  
Orsières - Vernayaz  
Vouvy - Monthey

### Samedi 10 novembre

**Juniors C - 1<sup>er</sup> degré**  
Châteauneuf - Termen/R.-Brig  
Grimisuat - Bramois

Naters - Sierre  
Sion 3 - Steg 2  
USCM - Vollèges  
Conthey - Vétroz  
Martigny 2 - Riddes  
Steg - Sion 4

**Juniors C - 2<sup>e</sup> degré**  
St-Gingolph - Evionnaz-Collonges  
St-Maurice - Bagnes  
Saillon - Orsières  
Vionnaz - Troistorrents

**Juniors D - Niveau 2**  
Stalden - Brig 2  
Steg - Visp 2  
Termen/R.-Brig - St Niklaus 2  
Varen - Naters 2

Chalais - Salgesch  
Chippis - Agarn  
Miège - Sierre 2  
Noble-Contrée - Anniviers

Châteauneuf 2 - Ayent 2  
Fully 3 - Aproz  
Granges - St-Léonard  
Grimisuat - ES Nendaz 2

Fully 2 - Bagnes  
La Combe 2 - Ardon  
Leytron - Vollèges  
Saxon - Liddes

Massongex - Fully  
Monthey 2 - USCM 2  
St-Maurice - Troistorrents  
Vouvy - Vernayaz

### Dimanche 11 novembre

**Juniors B - 1<sup>er</sup> degré**  
Châteauneuf - Ayent  
Conthey - Brig  
Martigny - Troistorrents  
Visp - Lalden

Toute reproduction même partielle de ce calendrier est interdite, sauf accord écrit du comité central de l'AVF.

AVF - Comité central  
Le président: André Reynard  
Le secrétaire: Jean-Charles Grand

### Juniors D - Niveau 1

- Groupe 1**  
1. Brig  
2. Leukerbad  
3. Naters  
4. Raron  
5. St Niklaus  
6. Steg 2  
7. Turtmann  
8. Visp

- Groupe 2**  
1. Bramois  
2. Chermignon  
3. Conthey 2  
4. Hérémece  
5. Lens  
6. ES Nendaz  
7. Sierre 3  
8. Sion 2

- Groupe 3**  
1. Ayent  
2. Chamoson  
3. Châteauneuf  
4. Conthey  
5. Erde  
6. Savièse  
7. Sierre  
8. Vétroz

- Groupe 4**  
1. Bagnes 2  
2. USCM  
3. La Combe  
4. Martigny  
5. Monthey  
6. Orsières  
7. Riddes  
8. Vernayaz 2

### Juniors D - Niveau 2

- Groupe 1**  
1. Brig 2  
2. Naters 2  
3. Raron 2  
4. St Niklaus 2  
5. Stalden  
6. Steg  
7. Termen/Ried-Brig  
8. Varen  
9. Visp 2

- Groupe 2**  
1. Agarn  
2. Anniviers  
3. Bramois 3  
4. Chalais  
5. Chippis

**La nouvelle Ford Fiesta XR2i**

**104 CV**



**Kaspar sa**  
Sion - Martigny

**STADE DE TOURBILLON - SION**  
Mercredi 10 octobre, à 20 heures  
Match de championnat LNA

**SION - SERVETTE**

Vente des billets: kiosque Ritz, Sion; kiosque Richelieu, Sion; kiosque de la Planta, Sion; kiosque Marianne Dussex, av. de la Gare 24, Sion; kiosque vidéo-club Art de Vivre, rte du Manège 60, Sion; La Bouffarde, rue de Lausanne, Sion; kiosque Au P'tit Métro, Sion; Banque Populaire Suisse, Martigny; Café de la Couronne, Saxon; Bar La Grange, Montana; Schmalz AG, Kantonstr. 13, Viège; Presse-Café, Brigue; Banque Cantonale du Valais, Loèche-Ville. - Location: tous les jours de 14 h à 17 h - ☎ (027) 22 42 50.

## Football à l'étranger

### L'Euro 92: Hongrie - Italie

Le sélectionneur national Azeglio Vicini a communiqué la liste des 18 joueurs retenus pour le match Hongrie - Italie, du 17 octobre au Népstadion de Budapest, comptant pour les éliminatoires (groupe 3), du championnat d'Europe des nations de 1992.

**Voici la sélection italienne:** Walter Zenga (Inter Milan), Stefano Tacconi (Juventus). **Défenseurs:** Giuseppe Bergomi (Inter Milan), Riccardo Ferri (Inter Milan), Franco Baresi (AC Milan), Luigi De Agostini (Juventus), Ciro Ferrara (Naples), Giovanni Francini (Naples). **Demis:** Nicola Berti (Inter Milan), Massimo Crippa (Naples), Giuseppe Giannini (AS Roma), Fernando De Napoli (Naples), Giancarlo Marocchi (Juventus), Roberto Donadoni (AC Milan). **Attaquants:** Roberto Baggio (Juventus), Salvatore Schillaci (Juventus), Aldo Serena (Inter Milan), Roberto Mancini (Sampdoria).

## Schuster à l'Atletico Madrid

L'Allemand Bernd Schuster, ancien joueur du FC Barcelone et du Real Madrid, a été engagé pour le reste de la saison par l'Atletico Madrid. Le contrat de Schuster (30 ans), laissé libre en juin dernier par le Real, pourrait être renouvelable pour une autre année. L'ancien international allemand prendra la place de l'attaquant brésilien Baltazar, dont le contrat avait été résilié lundi par le club du président Gil, qui est en proie à une grave crise sportive: éliminé au premier tour de la coupe de l'UEFA par Poli Timisoara, l'équipe entraînée par le Yougoslave Tomislav Ivic n'a gagné qu'un seul match - pour quatre nuls et une défaite - après six journées de championnat.

## Stapleton renonce à l'équipe nationale

L'international irlandais Frank Stapleton, qui porte actuellement les couleurs de l'équipe anglaise de quatrième division Blackpool, a annoncé son intention de renoncer à toute sélection de l'équipe nationale.

Stapleton, 34 ans, meilleur buteur de la sélection irlandaise, avec ses 20 réussites, avait commencé sa carrière internationale en 1976. Il compte 70 capes à son actif, dont 30 en qualité de capitaine.

*les sports à la tv mercredi*

|   |  |
|---|--|
| <b>TSR</b><br>22.15 Fans de sport<br>Football: championnat de Suisse                | <b>ARD (Allemagne 1)</b><br>18.55 ARD-Sport extra<br>Fussball-Länderspiel<br>Schweden - Deutschland  |
| <b>DRS</b><br>19.30 Tagesschau - Sport<br>22.20 Sport<br>Mit Fussball-Meisterschaft | <b>EUROSPORT</b><br>(D) = sont commentés en allemand sur des réseaux câblés<br>9.30 Fencing<br>10.30 Eurobics<br>11.00 Rhythmic Gymnastics<br>Masters Tournament<br>From Stuttgart<br>12.00 Motor Sport<br>13.00 Texas Air Races<br>14.00 (D) Tennis. From Berlin<br>20.30 (D) Eurosport News<br>21.00 Trans World Sport<br>22.00 (D) Motor Sport<br>From Mexico City<br>23.00 (D) Boxing<br>0.00 (D) Football<br>1.00-1.30 Eurosport News |
| <b>TSI</b><br>15.15 Sport<br>Hockey su ghiaccio:<br>Zurigo-Lugano; Ambri-Sierre     | <b>RAI (Italie 1)</b><br>22.10 Mercoledì Sport   |
| <b>ORF (Autriche 1)</b><br>20.00 Sport  |  |

**Football**

**LNB**

**Groupe ouest**

**Match avancé**  
Chênois - Yverdon 1-4 (0-1)

**Classement**

|                   |    |   |   |   |       |    |
|-------------------|----|---|---|---|-------|----|
| 1. Yverdon        | 13 | 9 | 2 | 2 | 34-17 | 20 |
| 2. Chx-de-Fds     | 12 | 6 | 5 | 1 | 34-15 | 17 |
| 3. Etoile-Carouge | 12 | 6 | 5 | 1 | 25-17 | 17 |
| 4. Old Boys       | 12 | 6 | 4 | 2 | 29-22 | 16 |
| 5. Bulle          | 12 | 6 | 3 | 3 | 23-19 | 15 |
| 6. UGS            | 12 | 6 | 2 | 4 | 26-17 | 14 |
| 7. Granges        | 12 | 5 | 3 | 4 | 23-14 | 13 |
| 8. Fribourg       | 12 | 2 | 6 | 4 | 21-23 | 10 |
| 9. Malley         | 12 | 1 | 6 | 5 | 12-20 | 8  |
| 10. Montreux      | 12 | 1 | 4 | 7 | 11-24 | 6  |
| 11. Berthoud      | 12 | 0 | 5 | 7 | 5-29  | 5  |
| 12. CS Chênois    | 13 | 0 | 5 | 8 | 6-32  | 5  |

**Vendredi 12 octobre**  
20.00 Fribourg - Montreux

**Samedi 13 octobre**  
17.30 Carouge - Bulle  
Old Boys - UGS

**Dimanche 14 octobre**  
14.30 Berthoud - Granges

**Télégramme**

● **CHÊNOIS - YVERDON**  
1-4 (0-1)  
Trois-Chênes, 360 spectateurs. Arbitre: Weber (Berne). Buts: 12e Dajka 0-1. 48e Dajka 0-2. 71e Dajka 0-3. 78e Dajka 0-4. 84e Gobbo 1-4.

**Groupe est**

**Matches avancés**  
Baden - Coire 1-0 (1-0)  
Locarno - Bâle 2-3 (1-1)

**Classement**

|                 |    |   |   |   |       |    |
|-----------------|----|---|---|---|-------|----|
| 1. Baden        | 13 | 8 | 2 | 3 | 22-13 | 18 |
| 2. Schaffhouse  | 12 | 7 | 2 | 3 | 22-12 | 16 |
| 3. SC Zoug      | 12 | 6 | 4 | 2 | 19-10 | 16 |
| 4. Locarno      | 13 | 6 | 4 | 3 | 22-15 | 16 |
| 5. Chiasso      | 12 | 5 | 4 | 3 | 25-15 | 14 |
| 6. Bâle         | 13 | 5 | 4 | 4 | 18-17 | 14 |
| 7. Emmenbrücke  | 12 | 3 | 6 | 3 | 13-15 | 12 |
| 8. Glaris       | 12 | 4 | 3 | 5 | 12-23 | 11 |
| 9. Coire        | 13 | 4 | 3 | 6 | 13-12 | 11 |
| 10. Winterthour | 12 | 3 | 3 | 6 | 15-23 | 9  |
| 11. Bellinzona  | 12 | 2 | 4 | 6 | 15-21 | 8  |
| 12. Kriens      | 12 | 0 | 3 | 9 | 7-27  | 3  |

**Samedi 13 octobre**  
17.30 Kriens - Glaris  
SC Zoug - Schaffhouse  
20.00 Emmenbrücke - Bellinzona  
Winterthour - Chiasso

**Télégrammes**

● **BADEN - COIRE**  
1-0 (1-0)  
Esp. 500 spectateurs. Arbitre: Nussbaumer (Lachen). But: 12e Sitek 1-0.

● **LOCARNO - BÂLE**  
2-3 (1-1)  
Lido. 1600 spectateurs. Arbitre: Gritsch (Schaanwald). Buts: 34e Costas 1-0. 40e Baumgartner 1-1. 52e Pedrotti 2-1. 56e Baumgartner 2-2. 77e Bertelsen 2-3.

● **Platini appelle Ferreri.** - Le sélectionneur de l'équipe de France, Michel Platini, a fait appel à Jean-Marc Ferreri (Bordeaux) pour le match de samedi contre la Tchécoslovaquie, dans le cadre des éliminatoires du prochain championnat d'Europe, afin de compenser le forfait du capitaine Manuel Amoros, touché au genou. L'attaquant Christian Perez a également renoncé à honorer sa sélection.

● **Luttrop entraîneur à Tresa.** - Menacé de relégation en deuxième ligue, le FC Tresa (TI) a fait appel à l'Allemand Otto Luttrop pour reprendre la direction du club, qui était assurée par le duo Hiltbrand-Brenna. Agé de 51 ans, Luttrop a, depuis son arrivée en Suisse en 1966, entraîné Lucerne, Lugano, Chiasso et Winterthour.

● **Pour l'anniversaire de Pelé.** - Pour célébrer son 50e anniversaire (le 23 octobre), Pelé disputera huit jours tard, à Milan, un match amical opposant le Brésil à une sélection du reste du monde. Dirigé par Franz Beckenbauer, ce «onze» mondial comprendra notamment l'Argentin Diego Maradona, l'Allemand Lothar Mathäus et le trio hollandais Ruud Gullit, Marco Van Basten et Frank Rijkaard. Pelé, qui s'entraîne quotidiennement pour cette rencontre du 31 octobre, jouera au moins une mi-temps.

● **Championnat d'Europe espoirs.** - A Kristiansand (No), dans le groupe 3 des éliminatoires du championnat d'Europe espoirs, la Norvège a battu la Hongrie 3-1 (2-0). Classement: 1. Norvège 2/3. 2. URSS 1/1. 3. Hongrie 1/0. 4. Italie 0/0.

● **L'URSS bat Israël.** - A Moscou, lors d'un match amical, l'URSS a battu Israël 3-0 (1-0). Buts: 6e Yuran 1-0. 21e Lipovchenko 2-0. 80e Yuran 3-0.

**Eliminatoires du championnat d'Europe**

**Trois matches intéressants**

**Espagne - Islande**

L'Espagne tentera de remporter un succès probant, ce mercredi à Séville, face à l'Islande, afin de bien réussir ses débuts dans le groupe 1. Les Espagnols doivent s'imposer impérativement s'ils entendent garder intactes leurs chances de qualification pour le championnat d'Europe des nations de 1992. La sélection du coach national, Luis Suarez, apparaît sans surprise, à l'exception des deux néophytes, Guillermo Amor (FC Barcelone) et Ernesto Valverde (Athletic Bilbao).

Du côté islandais, malgré le pronostic défavorable, le coach suédois Bo Johansson reste confiant. Il pourra compter sur la présence de ses cinq mercenaires. «*Nous jouerons pour gagner. C'est dans cet état d'esprit et en pleine confiance que nous aborderons la rencontre,*» a-t-il déclaré.

**Danemark - îles Féroé**

Un mois après avoir humilié l'Autriche, les îles Féroé rencontreront le Danemark, ce mercredi à Copenhague, pour leur deuxième match des éliminatoires du championnat d'Europe des nations. «*Les Danois sont avertis mais nous ferons le maximum afin de ne pas décevoir nos nom-*

*breux compatriotes qui vivent au Danemark*», a déclaré l'entraîneur des îles Féroé, Pall Gudlaugsson.

Les Danois pourront compter sur tous leurs mercenaires à l'exception de Jan Molby (Liverpool), blessé. Les attaquants danois sont en forme à l'image de Michael Laudrup (Barcelone), auteur de deux buts dimanche dernier en championnat d'Espagne. Le Danemark se méfiera de son surprenant adversaire et tentera de remporter une nette victoire pour son premier match en phase qualificative.

**Norvège - Hongrie**

La Norvège tentera de mettre fin à une série de défaites, mercredi face à la Hongrie, à Oslo, pour son deuxième match des éliminatoires du groupe 3. Les Norvégiens avaient été battu par l'URSS le mois dernier à Moscou (0-2). «*Nous devons prouver que nous sommes capables de battre des équipes telle la Hongrie*», a notamment déclaré l'entraîneur norvégien Ingvar Stadhheim.

L'entraîneur hongrois Kalman Meszoly espère récolter un point lors de ce déplacement. «*Cela nous mettrait en confiance pour la suite de la compétition*», a-t-il déclaré. Meszoly pourra compter sur tout son monde, y compris l'attaquant Jozsef Kiprich remis de sa blessure.

**Le championnat d'Italie et ses rebondissements**

**Dopage et le silence de Maradona**



**Dopé et malade.** Andrea Carnevale (à gauche) est passible de quatre matches de suspension pour dopage. Quant à Maradona, malade, il n'est pas sorti de son mutisme...

Les joueurs de l'AS Roma, le jeune gardien de buts Angelo Peruzzi (20 ans) et l'attaquant Andrea Carnevale (29 ans), reconnus coupables de dopage au terme du match de championnat d'Italie, AS Roma - Bari (1-0), le 23 septembre dernier, se trouvent depuis lundi soir sur le banc des accusés et seront désormais désignés du doigt par les «tifosi», sévères censeurs toujours prêts à brûler ceux qu'ils ont adulés.

Le «calcio», univers impitoyable en agitation perpétuelle, brassant des énormes sommes d'argent, avait pourtant toujours été épargné par le dopage. Il faut en effet remonter à la saison 1963-1964 pour trouver trace d'une affaire de dopage au sein de l'équipe de Bologne, dont cinq joueurs (Fogli, Pascutti, Pavinato, Perani et Tamburus) avaient été convaincus d'avoir pris des dérivés d'amphétamine lors d'un match gagné contre Torino (2-0).

Selon les règlements en vigueur à l'époque, le club fut condamné à un point de pénalisation et privé de la victoire sur le tapis vert, les joueurs n'étant pas sanctionnés, car drogués à leur insu. Plus tard, la glorieuse formation bolognaise remportait le titre après un match de barrage à Rome face à l'Inter de Milan.

**Maradona garde le silence**

Le capitaine de Naples, l'Argentin Diego Maradona, n'est pas sorti de son mutisme et de son isolement après son absence de dimanche à Gênes en raison de ses ennuis physiques désormais bien connus.

Le «Pibe», qui avait disparu de la circulation après le retour de Budapest, avertissant samedi ses dirigeants et son entraîneur Alberto Bigon de son forfait pour Gênes, par le truchement de son préparateur physique Fernando Signorini, garde encore le silence malgré les nombreuses polémiques suscitées en Italie par son forfait.

«*Il n'y a aucun mystère. Je vous assure que Diego est réellement malade et il souffre toujours de ses douleurs au dos et à la cheville gauche. De plus, il se trouve assez déprimé par l'absence de son épouse Claudia et de ses filles Gianina et Dalmita actuellement en Argentine et qui ont retardé leur retour en raison d'une grippe de Claudia*», a affirmé Fernando Signorini très courroucé par certaines déclarations de la presse italienne.

Signorini, ami et confident personnel de Maradona, n'a pas voulu s'étendre davantage sur les prétendues difficultés connues par le «Pibe» dans ses rapports avec son manager Guillermo Coppola.

La suspension du championnat d'Italie dimanche prochain, en raison du match pour les éliminatoires du championnat d'Europe des nations 1992, Hongrie - Italie du 17 octobre à Budapest, devrait permettre à Maradona de retrouver une meilleure forme et un meilleur moral. Sa présence le 21 octobre sera en effet indispensable pour sa formation qui jouera ce jour-là un match capital face au Milan AC sur le terrain du stade de Fuorigrotta.

**Le verdict attendu samedi**

La commission de discipline de la Ligue italienne de football se réunira samedi matin à Milan, pour rendre son verdict sur l'affaire de dopage concernant les deux joueurs de l'AS Roma, le gardien Angelo Peruzzi et l'attaquant Andrea Carnevale.

Contrairement à ce qu'on pouvait prévoir, les juges fédéraux veulent régler très vite l'affaire en profitant de la pause du championnat due au match de qualification au championnat d'Europe des nations, Hongrie - Italie, du mercredi 17 octobre au Népstadion à Budapest. Les deux accusés devront répondre de violation à l'article 32 du Code de justice sportive, pour avoir absorbé de la «fentermina», un dérivé d'amphétamine figurant sur la liste rouge des produits interdits, l'AS Roma étant citée pour sa part, pour «responsabilité indirecte».

Selon le barème des sanctions prévues par le règlement en vigueur à cette date, Carnevale et Peruzzi risquent une peine de quatre matches de suspension ferme, leur club étant passible d'une forte amende. Si le nouveau barème du dernier conseil fédéral du 5 octobre était adopté, chose au demeurant très improbable, la sanction serait beaucoup plus lourde et pourrait atteindre deux ans de suspension.

**Tennis - Le tournoi de Tokyo**

**Hlasek, victoire convaincante**

**A Tokyo, Jakob Hlasek (ATP 26) a rendu une copie sans faute pour son match de rentrée devant le Hollandais Paul Haarhuis (ATP 55).**

Le Zurichois, qui s'était accordé une coupure de deux semaines au lendemain du match de coupe Davis de Split, a sorti le grand jeu pour se qualifier pour le troisième tour de cette épreuve de l'ATP-Tour dotée d'un million de dollars. Victorieux 4-6 6-0 6-3, Hlasek affrontera jeudi le vainqueur du match opposant l'Australien Richard Fromberg à l'Américain Brian Garrow.

Classé tête de série N°9 à Tokyo, ainsi exempté du premier tour, Hlasek a perdu la première manche en cédant son service dans le dixième jeu. Sur sa première balle de «break», Haarhuis a su parfaitement saisir sa chance en prenant tout de suite le filet. «*J'ai cherché mes marques dans ce premier set et Haarhuis a livré un jeu remarquable à 5-4*», avouait Hlasek. «*La perte de ce set ne m'a pas inquiété outre mesure.*»

**Un set parfait**

Dans la deuxième manche, remportée 6-0 en vingt minutes et où il n'a perdu que... quatre points, Hlasek a joué un tennis parfait. Servant de plomb, retournant à la perfection, il étouffait son rival en plaçant des superbes accélérations en revers croisé. Sur sa lancée,

Hlasek empochait le troisième set 6-3 grâce à deux «breaks», aux troisième et neuvième jeux.

«*Kuba*» aurait peut-être pu être aussi expéditif dans cette dernière manche s'il avait transformé l'une des trois balles de «break» dont il a bénéficié au premier jeu. «*Si j'avais pris le service de Haarhuis d'entrée, je suis sûr que j'aurais également gagné 6-0.*»

Pour préparer ce tournoi, Hlasek s'était rendu à Paris. Dans le centre de Roland-Garros, il s'est entraîné en compagnie de Guy Forget et de Thierry Champion. Il a également profité de son séjour parisien pour soigner son dos. A Split, il souffrait d'un déplacement d'une vertèbre. A Tokyo, il ne ressent plus aucune douleur.

Par ailleurs, Pat Cash a confirmé à Tokyo son retour au premier plan. L'Australien a en effet éliminé au deuxième tour l'Américain Michael Chang, tête de série N°7. S'appuyant sur l'efficacité de son service, Cash s'est imposé 3-6 7-6 6-4, après cent cinquante et une minutes de jeu.

Comme Chang, un vainqueur de Roland-Garros a mordu la poussière d'entrée. Tête de série N°4, Andres Gomez a essuyé sa troisième défaite dans un tour initial

en... trois semaines. Après Fleurian à Bâle et Santoro à Toulouse, c'est le Suédois Thomas Hogstedt (ATP 123) qui a renvoyé l'Equatorien à ses études. Enfin, l'Américain Aaron Krickstein, le tenant du titre, a été balayé en 53 minutes par son compatriote Scott Davis (6-3 6-1).

**TOKYO. ATP-Tour. 1000000 de dollars. Simple messieurs, premier tour:** Todd Witsken (EU) bat Kentaro Masuda (Jap) 6-2 6-3. Todd Woodbridge (Sus) bat Daijirou Furusho (Jap) 6-3 7-6 (7-3).

Jasom Stoltenberg (Aus) bat Peter Lundgren (Su) 4-2 abandon. Mark Woodforde (Aus) bat Shuzo Matsuoka (Jap) 7-6 (7-5) 7-6 (7-1). Deuxième tour: Thomas Hogstedt (Su) bat Andres Gomez (Equ/4) 6-4 6-4. Andrei Cherkasov (URSS/10) bat Rick Leach (EU) 6-1 6-4. Jakob Hlasek (S/9) bat Paul Haarhuis (Ho) 4-6 6-0 6-3. Pat Cash (Aus) bat Michael Chang (EU/6) 3-6 7-6 (7-5) 6-4. Scott Davis (EU) bat Aaron Krickstein (EU/5) 6-3 6-1. Wally Masur (Aus/13) bat Derrick Rostagno (EU) 6-4 6-4.



**Jakob Hlasek s'est qualifié pour le troisième tour du tournoi de Tokyo. La forme revient...** ASL arch.

**Avant pays de Galles - Belgique**

A Bruxelles, Guy Thys a communiqué une liste de 18 joueurs en vue du match du championnat d'Europe Pays de Galles - Belgique, qui se déroulera le mercredi 17 octobre à Cardiff.

Guy Thys nourrit quelque inquiétude à propos du demi bordelais Vervoort et de l'attaquant malinois Wilmots, tous deux légèrement blessés. C'est pour cette raison qu'il a fait appel à 18 joueurs. Seuls Nilis et Vandenbergh n'ont pas participé au Mondiale.

De son côté, le coach gallois Terry Yorath a essuyé un refus de la part de John Salako, révélation du début de saison sous les couleurs de Crystal Palace. Cet «espoir» gallois, qui est né au Nigeria, estime qu'il n'est pas encore prêt pour un tel affrontement.

**Belgique:** Preud'homme (FC Malines), De Wilde (Anderlecht); Albert (FC Malines), Demol (Toulouse), De Wolf (Anderlecht), Gerets (PSV Eindhoven), Grun (Parma), Staelens (FC Bruges), Vervoort (Bordeaux); Ceulemans (FC Bruges), Degryse (Anderlecht), Emmers (FC Malines), Scifo (Auxerre), F. Van der Elst (FC Bruges), B. Versavel (FC Malines); Nilis (Anderlecht), Vandenbergh (La Gantoise), Wilmots (FC Malines).

**Pays de Galles:** Southall (Everton), Norman (Sunderland); Phillips (Norwich), Bodin (Swindon), Young (Crystal Palace), Nicholas (Chelsea), Ratcliffe (Everton), Aizlewood (Bristol City), Speed (Leeds United), Horne (Southampton), Blackmore, Hughes (Manchester United), Hodges (Crystal Palace), Allen (Millwall), Rush (Liverpool), Saunders (Derby).

**Match amical Suède - Allemagne**

La Suède, qualifiée d'office, en tant que pays organisateur pour le championnat d'Europe des nations 1992, recontra l'Allemagne en match amical, ce mercredi à Stockholm. Les Suédois évolueront avec tous leurs mercenaires, bien décidés à faire oublier leur faible prestation lors du dernier Mondiale italien. «*Il est temps de montrer au public suédois de quoi nous sommes capables*», a déclaré Anders Limpar (Arsenal).

Du côté allemand, le sélectionneur Berti Vogts pourra compter sur la présence de onze champions du monde mais il devra se passer des services de Guido Buchwald, Pierre Littbarski, Uwe Bein et Olaf Thon (blessés) ainsi que de Stefan Reuter, suspendu. L'occasion pour Manfred Binz (Eintracht Frankfurt) et Thomas Strunz (Bayern Munich) de faire leur apparition dans l'équipe d'Allemagne.

● Le défenseur du Dynamo Kiev et de l'équipe nationale soviétique Oleg Kuznetsov (27 ans) a signé un contrat de cinq ans en faveur du club écossais des Glasgow Rangers. Le montant du transfert s'élève à 1 million de livres sterling (environ 2,5 millions de francs). Kuznetsov fera ses débuts en championnat d'Ecosse samedi, face au FC St. Mirren.

**Sélection suisse Deux Sédunois retenus**

Pour le match de qualification du championnat d'Europe des espoirs (moins de 21 ans) Ecosse - Suisse, qui aura lieu le mardi 16 octobre à Dunfermline, l'entraîneur Marcel Cornioley a retenu les seize joueurs suivants:

**Gardiens:** Ulrich Brunner (Winterthour/né en 1970) et Florent Delay (Neuchâtel Xamax/1971).

**Défenseurs:** Sébastien Fournier (Sion/1971), Francis Froidevaux (Neuchâtel Xamax/1971), Marcel Hotz (Zurich/1970), René Morf (Lugano/1969), Sascha Reich (Bâle/1969) et Marco Walker (Lugano/1970).

**Demis et attaquants:** Martin Fink (Wettingen/1970), Michael Mazenauer (Zurich/1971), David Orlando (Sion/1971), Régis Rothenbühler (Neuchâtel Xamax/1970), Ronald Rothenbühler (Neuchâtel Xamax/1971), Ciriaco Sforza (Grasshopper/1970), Pascal Thüli (Saint-Gall/1970) et Daniel Wyss (Aarau/1970).

● **Löbmann indisponible pendant deux mois.** - Victime d'une blessure à l'épaule lors du dernier match de championnat à Neuchâtel, l'attaquant allemand des Young Boys Andy Löbmann sera indisponible pendant près de deux mois. Il a subi en effet une légère intervention chirurgicale mardi matin. Transfuge de Wettingen à l'intersaison, Löbmann a inscrit six buts depuis le début du championnat.

# LE "NATEL C" EST EN SERVICE

A l'occasion de la mise en service par les PTT, du Natel C dans les vallées de Bagnes et d'Entremont, TSA Téléphonie SA vous convie à une présentation de ses produits.

Centre Alpina - La Taverne à Verbier

le vendredi 12 octobre de 14h à 20h

Natel C - Télécopieurs FAX - systèmes de radiocommunication

Le département informatique INFOCOM de TSA Téléphonie SA, distributeur officiel IBM et Novell, vous présentera la communication d'entreprise ainsi que le logiciel gestion d'entreprise



Communiquez avec votre temps



INSTALLATION - TELECOM - RADIOCOM - INFOCOM - VIDEOCOM

**TSA** Téléphonie SA  
Télécom Services Appliqués  
Rue de Lausanne 42 1950 SION 027/225757

## PUBLICITAS 29 51 51

L'exploit, en direct.



# Abonnez-VOUS!

Nous vous offrons:  
- 2 mois gratuits  
- une annonce gratuite dans le marché du mardi, deux lignes

Le soussigné souscrit à un abonnement dès ce jour et jusqu'au 31 décembre 1991.

L'abonnement se renouvelle tacitement, sauf révocation écrite un mois avant l'échéance.

Nom: \_\_\_\_\_

Prénom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

NPA/Localité: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_ Signature \_\_\_\_\_

Ce coupon est à détacher et à retourner à l'administration du Nouvelliste et FAV, rue de l'Industrie 13, 1951 Sion.

CHAQUE JEUDI: **Nouvelliste MAGAZINE**  
Le prêt mag' aux grandes idées!

**la Source**  
alimente votre ménage



Intarissable depuis trente ans!

1960 1990



...choisis pour le prix!

Crème à battre 35% «CREMO» 1/4 litre 3,30 **2.95**

Minis chocolats ass. Mars, Milky-Way, Snickers, Bounty 200 g 3,70 **3.30**

Biscuits «Fanfare» noisettes, café 125 g 3,40 **2.95**

Sauces «DOLMIO» assorties 320 g 2,80 **1.80**

Niixa lessive complète 5 kg 18,70 **14.90**



**Fromagerie Dougoud**

Produits laitiers

Anne-Marie Sarrasin

Votre spécialiste en fromages VALAISANS

VALDOR à raclette  
VALDOR à rebibes  
VALDOR à la coupe

Incomparable la saveur du fromage du Valais

Rue du Bourg 24

**MARTIGNY**

Tél. (026) 22 33 46

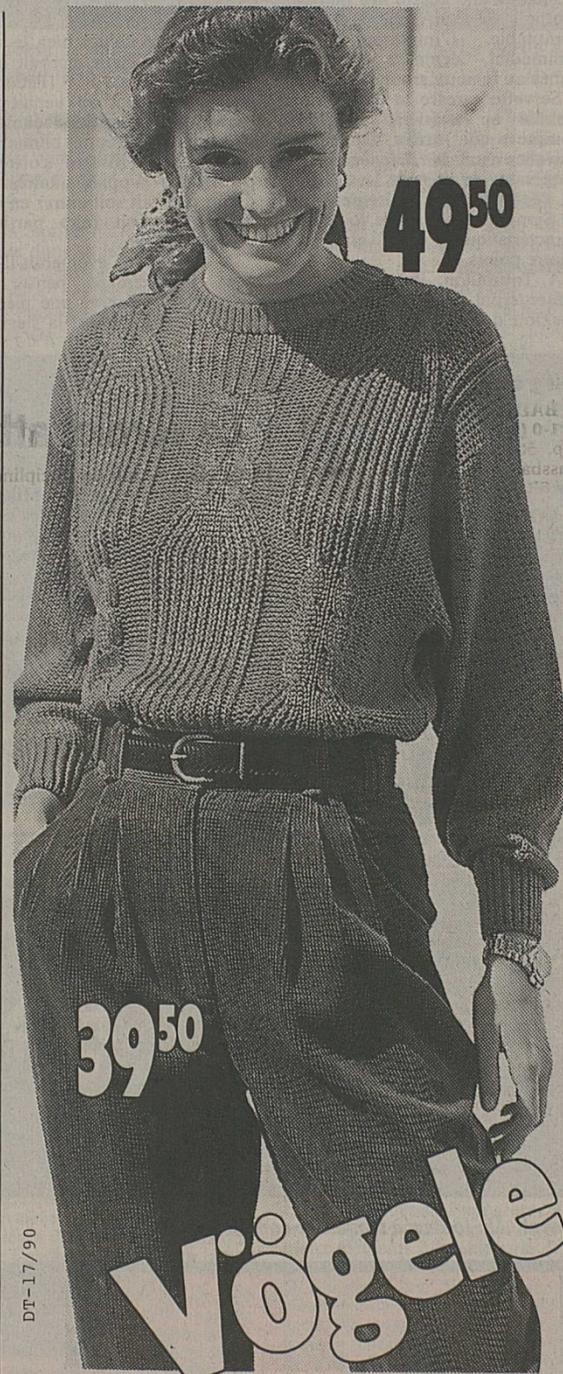
Les rideaux sont la signature d'un intérieur. Mes tissus sont destinés à ceux qui veulent vivre pleinement leurs rêves en matière de décoration.

*Pierre Cardin*

Vous trouverez ma collection chez...

**LeRoi du Duvet**  
Centre «Art de vivre»  
60, rte du Manège  
1950 Sion  
Tél. 027 31 53 13

Literie & rideaux



49<sup>50</sup>

39<sup>50</sup>

**Vögele**

En Suisse romande: Avry, Bienne, Bulle, Delémont, Fribourg, Lausanne, Marly, Martigny, Montreux, Moudon, Moutier, Payerne, Peseux, Romont, Sierre, Sion, St-Imier, Yverdon

Mon prêt personnel - Un procrédit



Veillez me verser Fr. \_\_\_\_\_  
Je rembourserai par mois env. Fr. \_\_\_\_\_  
Nom: \_\_\_\_\_ Prénom: \_\_\_\_\_  
Rue: \_\_\_\_\_ No: \_\_\_\_\_  
NP/Domicile: \_\_\_\_\_  
Date de naissance: \_\_\_\_\_ Signature: \_\_\_\_\_  
A adresser dès aujourd'hui à ou téléphoner  
**Banque Procrédit** **027 - 23 50 23**  
5, Av. des Mayennets 08.00 à 12.15 heures  
1951 Sion 13.45 à 18.00 heures

**X procrédit**

Taux d'intérêts jusqu'à 16,5 % maximum par année inclus assurance solde de dette, frais administratifs et commissions.

AV/Nov/41/Me

# Ce soir à Tourbillon: SION - SERVETTE Et tourne manège!

Sion a son enfer (le Hardturm) et son purgatoire (l'Allmend). A Tourbillon, depuis neuf ans, Servette passe lui aussi dans les flammes. Il a connu tous les états sauf celui de la béatitude. L'équipe de Trossero joue ce soir pour une huitième victoire consécutive sur les Genevois en Valais.

Au bout du lac comme au pied de Valère, on passe en revue les détails. Il reste des interrogations. Elles s'effaceront au plus tard ce soir aux environs de 19 heures.

Avec Geiger et Calderon, avec ou sans «Lulu» Favre, Turkyilmaz et Jacobacci. Trossero et Gress, avertis de confidences, n'ont

plus dur à faire: maintenir la tradition face à Servette.

### Avec Geiger

Le doute subsistait. Après un test hier matin, joueur et entraîneur retrouvèrent le sourire. Alain Geiger s'annonçait apte à reprendre sa place au poste de libero.

Enzo Trossero se sentait soulagé: «Certes, Clausen a été parfait à Lucerne comme libero, mais j'ai besoin de lui à son poste habituel. Geiger présent, je peux construire une équipe plus ou moins classique. Il me suffira de remplacer Sauthier par Fournier ou Quentin.»

### Calderon qualifié

Peu après 15 heures hier, le secrétariat du FC Sion recevait le feu vert de l'ASF. La FFF (Fédération française de football) venait de lui transmettre le dernier document.

A partir de cette bonne nouvelle, Enzo Trossero s'offre des possibilités supplémentaires. Calderon pourrait soit entrer en cours de match, soit faire partie du «onze» de base.

A quel poste évoluerait-il? On peut logiquement penser que Trossero lui réserve une place de demi offensif qui est la sienne. A



Revanche? Battus aux Charmilles en juillet, Baljic (à gauche) et Sion parviendront-ils à rendre la monnaie de leur pièce à Cacciapaglia et Servette ce soir à Tourbillon?

d'yeux que pour l'image de marque de leur équipe respective. L'important c'est le rendement.

Plus qu'une guerre des nerfs, le football de LNA vit à l'heure comptable. L'important, dans l'immédiat, demeure l'appartenance au fameux groupe des huit.

Servette caresse la barre. Sion, installé au troisième rang, ne compte que trois longueurs d'avance sur le neuvième, son adversaire de ce soir. La fragilité de l'écart indique clairement que ce Sion - Servette offre toutes les caractéristiques d'un match à quatre points.

A Tourbillon, les Sédunois se présenteront une fois encore en position de force. Il leur reste le

la place de qui? Baljic serait le plus apte à fortifier l'attaque. En lieu et place de qui? L'entraîneur sédunois vous le dira...

### Gress: «J'attends»

L'entraîneur de Servette ne dévoile pas ses batteries, et pour cause: «Je ne peux rien vous dire car Turkyilmaz et Jacobacci souffrent d'une elongation depuis le dernier match.

En ce qui concerne Favre, il sera du voyage comme les deux blessés cités ci-dessus et comme les

joueurs convoqués lors du derby Servette - Lausanne. Je déciderai au dernier moment de la formation alignée à Sion.

Mohr (blessé) n'entre pas en ligne de compte.»

### Les équipes probables

**Sion:** Lehmann; Geiger; Clausen, Brigger, Fournier ou Quentin; Piffaretti, Baljic, Lopez, Gertschen; Tudor, Orlando.

**Remplaçants:** Tornare, Calderon, Lorenz, Quentin ou Fournier, Albertoni.

**Absents:** Sauthier, Olivier et François Rey (blessés).

**Servette:** Pédat; Djurovski; Stiel, Schepull, Schällibaum; Guex, Hermann, Cacciapaglia, Jacobacci; Sinval, Turkyilmaz.

**Remplaçants:** Kobel, Favre, Epars, Dietlin, Gamberini.

**Absent:** Mohr (blessé).

**Arbitre:** M. Charles-Henri Morex de Bex.

**Statistique.** Sion - Servette, 31e édition. Le bilan sédunois des 30 rencontres précédentes est le suivant: 15 victoires (la dernière: 2-1 le 10 décembre 1989), 8 matches nuls (le dernier: 3-3 le 26 février 1984!) et 7 défaites (la dernière: 0-1 le 29 novembre 1981!).

**Note:** l'Harmonie municipale de Sion se produira avant le coup d'envoi de ce derby romand.



Sinval. Un joueur à surveiller comme le lait sur le feu.

| LNA        |                         |    |   |   |   |    |    |    |
|------------|-------------------------|----|---|---|---|----|----|----|
| Ce soir    |                         |    |   |   |   |    |    |    |
| 20.00      | Aarau - Zurich          |    |   |   |   |    |    |    |
|            | Grasshopper - Wettingen |    |   |   |   |    |    |    |
|            | Lausanne - Lucerne      |    |   |   |   |    |    |    |
|            | Lugano - Young Boys     |    |   |   |   |    |    |    |
|            | NE Xamax - Saint-Gall   |    |   |   |   |    |    |    |
|            | Sion - Servette         |    |   |   |   |    |    |    |
| Classement |                         |    |   |   |   |    |    |    |
| 1.         | Lausanne                | 12 | 7 | 4 | 1 | 24 | 9  | 18 |
| 2.         | Grasshopper             | 12 | 5 | 5 | 2 | 17 | 10 | 15 |
| 3.         | Sion                    | 12 | 4 | 7 | 1 | 14 | 10 | 15 |
| 4.         | Lucerne                 | 12 | 5 | 3 | 4 | 19 | 17 | 13 |
| 5.         | Lugano                  | 12 | 3 | 6 | 3 | 15 | 13 | 12 |
| 6.         | NE Xamax                | 12 | 3 | 6 | 3 | 9  | 9  | 12 |
| 7.         | Young Boys              | 12 | 2 | 8 | 2 | 14 | 14 | 12 |
| 8.         | Saint-Gall              | 12 | 3 | 6 | 3 | 13 | 14 | 12 |
| 9.         | Servette                | 12 | 4 | 4 | 4 | 16 | 18 | 12 |
| 10.        | Zurich                  | 12 | 2 | 5 | 5 | 15 | 24 | 9  |
| 11.        | Aarau                   | 12 | 1 | 6 | 5 | 13 | 18 | 8  |
| 12.        | Wettingen               | 12 | 2 | 2 | 8 | 11 | 24 | 6  |

## Horaire des bus sédunois pour le stade de Tourbillon

### ● LIGNE CENTRE-VILLE

#### (Aller)

- 19.13 Le Casino
- 19.16 Vieux-Moulin
- 19.18 Les Aigles
- 19.20 Poste du Nord
- 19.22 Les Amandiers
- 19.26 Centre sportif
- 19.31 Gare
- 19.33 Place du Midi
- 19.43 Le stade

#### (Retour)

- 21.55 Le stade
- 22.00 Place du Midi
- 22.03 Gare
- 22.07 Centre sportif
- 22.09 Les Amandiers
- 22.11 Dames-Blanches
- 22.13 Poste du Nord
- 22.15 Vieux-Moulin
- 22.17 Les Aigles

### ● LIGNE PONT-DE-LA-MORGE

- 19.10 Mont-d'Or
- 19.13 Les Fougères
- 19.19 Le Furet
- 19.23 Les Potences
- 19.30 Gare
- 19.40 Le stade

- 21.55 Le stade
- 22.05 La gare
- 22.12 Les Potences
- 22.16 Le Furet
- 22.22 Les Fougères
- 22.25 Mont-d'Or

### ● LIGNE UVRIER

- 19.10 Uvrier-Sud
- 19.15 Le Pont
- 19.40 Le stade

- 21.55 Le stade
- 22.05 Uvrier-Sud
- 22.08 Le Pont

### ● LIGNE BRAMOIS

- 19.30 Pont de Bramois
- 19.32 Bramois
- 19.35 Pro Familia
- 19.42 Le stade

- 21.55 Le stade
- 22.03 Pont de Bramois
- 22.05 Bramois
- 22.10 Pro Familia

TOUS LES JEUDIS OUVERT  
JUSQU'À 21 HEURES  
BUFFET VALAISAN GRATUIT

026 44 35 44

MEUBLES  
**decarte**  
saxon

SORTIE  SAXON

13'500 m<sup>2</sup> d'exposition

**SORT  
SES ATOUTS**

**SALON  
CUIR VÉRITABLE  
5980.-**



Modèle Lambda: canapé 3 places et 2 fauteuils



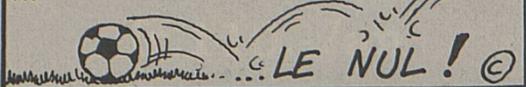
modèles LELLA et LUNA: canapé 3 places avec siège relax et 2 fauteuils

**SALON  
CUIR VÉRITABLE  
3980.-  
AVEC SIÈGE RELAX**

# 3<sup>e</sup> ligue

Par Crab et Stef

... CHERCHEZ ...



Avec le soutien de la maison



## Les dix gagnants

- |  |          |
|--|----------|
| 1. François Freiholz, Sion             | 4 points |
| 2. Michel Zuber, Chalais               | 4 points |
| 3. Steve Bessard, Riddes               | 4 points |
| 4. Pascal Zuber, Sierre                | 4 points |
| 5. Jean-Louis Borloz, Chalais          | 4 points |
| 6. Norbert Bridy, Riddes               | 4 points |
| 7. Germaine Torrent, Grône             | 4 points |
| 8. Charly Romailier, Granges           | 4 points |
| 9. Christophe Jacquier, Leytron        | 4 points |
| 10. Pierre-Emmanuel Barras, Chermignon | 4 points |

## Classement général

- |                        |                    |
|------------------------|--------------------|
| <b>9 points</b>        | <b>6 points</b>    |
| Norbert Bridy          | Joshua Jacquemin   |
| <b>7 points</b>        | Jean-Louis Borloz  |
| Christian Roduit       | Galdo Moreno       |
| Jean-Marc Lambiel      | <b>5 points</b>    |
| Germaine Torrent       | Yan Caretti        |
| Pierre-Emmanuel Barras | Modeste Crettenand |

## Le concours N° 8

1.  Bramois - Salquenen
2.  Brigue - Saint-Gingolph
3.  Chamoson - ES Nendaz
4.  Conthey - Lalden
5.  Grimisuat - Chalais
6.  Grône - Leytron
7.  Saint-Léonard - Saint-Nicolas
8.  Loèche-La Souste - Bramois 2
9.  Varen - Sierre
10.  Bagnes - La Combe
11.  Vionnaz - Massongex
12.  Riddes - Vouvry

● **Question subsidiaire obligatoire:** Combien de buts seront marqués lors de ces douzes rencontres?

Nous rappelons à nos lecteurs que le délai d'envoi est fixé au vendredi soir minuit, le timbre postal faisant foi. Prière d'envoyer vos cartes postales à l'adresse suivante: Concours « Cherchez le nul », rédaction sportive du « Nouvelliste », 1951 Sion.

le match de la semaine

## Groupe 1: Bramois 2 - Saint-Léonard 1-1 (0-0)

# Des soucis en perspective...

La deuxième garniture bramoisienne et Saint-Léonard en décousaient dans le match de la peur de la journée. Si les deux équipes se sont quittées dos à dos, c'est certainement parce que personne ne méritait de gagner...

Raymond Schwéry et Bernard Gözl sont deux entraîneurs qui doivent avoir plein de soucis. Ils dirigent en tout cas des formations qui sont promises à un avenir délicat en troisième ligue. La confrontation directe de dimanche matin a souligné les carences techniques et physiques de leurs protégés respectifs. Que l'on ne s'y trompe pas: la nervosité qui découlaît de l'importance de l'enjeu n'explique pas tous les balbutiements et autres imprécisions observés à l'occasion de ce derby. Dans ces conditions, la parité sanctionne équitablement nonante minutes intenses au niveau du suspense, mais bien pâlottes collectives.

### Jean-Marc Mathieu en évidence

Ainsi, trois occasions seulement figurent sur nos notes de la mi-temps initiale. Ah! que la blancheur d'une feuille est cruelle... A la 5e, suite à un coup de coin en retrait, Mabillard tenta sa chance des trente mètres. Bien lui en prit, puisque son envoi, fulgurant en l'occurrence, frôla la transversale des buts de Gay-Crosier. Il fallut patienter jusqu'à la demi-heure pour se mettre un nouveau bon mouvement de football sous la pupille. Deux bons mouvements même, qui permirent au gardien léonardin Jean-Marc Mathieu de se mettre en évidence. L'ex-Sédunois, qui n'a rien perdu de sa sûreté, effectua une double sortie courageuse devant Tamarcaz (28e et 31e). L'attaquant des maîtres de céans était pourtant idéalement placé.

La pause fut ainsi sifflée sur ce score aussi logique que vierge.

### Attentisme coupable

La seconde mi-temps démarra sur les chapeaux de roues. A la 47e, Favre, tout seul, poussa trop son ballon et facilita l'intervention de Mathieu. Bramois 2 venait de rater le coche, d'autant que la contre-attaque provoqua un coup de coin fatal. Pinto le botta; Gay-Crosier manqua sa sortie et Mazurier ne se fit pas prier pour conclure de



Acrobatique. Le Bramoisien Revaz tente de subtiliser le cuir au Léonardin Pinto. Le derby a en fait manqué de mouvements spectaculaires comme celui-ci... Gibus

la tête. Le match était enfin lancé...

Trois minutes plus tard, sur un centre du même Mazurier, O. Pannatier faillit doubler la mise. A la 58e, Mathieu, encore lui, repoussa miraculeusement une reprise de la tête de Barbieri dans les pieds de Favre, seul aux cinq mètres. Celui-ci, le malheureux, tira... à côté. Dès lors, la rencontre plongea dans une profonde monotonie. Saint-Léonard eut le tort de se cantonner en défense et de jouer la montre. Devant les maladroites et le peu de lucidité adverses, il vécut plutôt aisément sur son acquis jusqu'à la... 89e. A soixante secondes du terme donc, un centre frappa la main de Chabbey, auteur d'un mauvais contrôle. Elsig se chargea de transformer le coup de pied au but.

### Des excuses à faire valoir

La «deux» de Bramois avait eu chaud! «Effectivement», confirmait son entraîneur Raymond Schwéry. «En obtenant un point, nous avons au moins

sauvé l'essentiel. J'estime d'ailleurs que ce dénouement est mérité, tant nous avons peiné auparavant dans la concrétisation.»

Son équipe n'a pas réussi ses débuts dans sa nouvelle catégorie. Accident ou problème d'adaptation? «Mes protégés évoluent comme la saison passée en quatrième ligue», répond Schwéry. «Ils jouent un peu «léger», d'une manière pas assez

agressive. De plus, l'homogénéité fait défaut. Je ne dispose à ce sujet jamais du même contingent. Il n'y a pas de miracle: lorsque huit éléments seulement participent aux entraînements, il devient impossible d'avoir des automatismes sur le terrain.» Et de conclure: «Je garde cependant espoir, dans la mesure où nous nous créons des occasions. Le déclin peut se produire bientôt...» Crab

## L'égalisation à la 89e!

**Bramois 2:** Y. Gay-Crosier; Thomas; Terretaz, Barbieri, Revaz; Elsig, Aeschlimann, Nanchen; Roux, Tamarcaz (53e Tissières), Favre (73e Jacquot).

**Entraîneur:** Raymond Schwéry.  
**Saint-Léonard:** Mathieu; Quinodoz; Mabillard, M. Pannatier, Chabbey; O. Gillioz, Bétrisey, Baillifard; Mazurier, O. Pannatier (73e P. Gillioz), Pinto (77e Fardel).

**Entraîneur:** Bernard Gözl.  
**Buts:** 48e Mazurier 0-1, 89e Elsig (coup de pied au but) 1-1.

**Notes:** terrain du Bois-de-la-Borgne, une bonne centaine de spectateurs. Bon arbitrage de M. Francisco Balet de Saint-Maurice, qui avertit O. Pannatier (53e, jeu dur), Pinto (72e, antijeu) et Bétrisey (76e, jeu dur). **Coups de coin:** 10-10 (2-7). **Absents:** McKrory (première équipe), P. Lössch (suspendu), F. Lössch, C. Gay-Crosier, Solioz et De Godenzi (tous blessés) du côté bramoisien; Briguet (suspendu) du côté léonardin.

## groupe 1

### A la hausse

● **Saint-Nicolas.** Le chef de file n'avait plus gagné, durant deux journées, sans concéder pour autant la défaite. Les footballeurs de la vallée de Saas ont remis les pendules à l'heure à l'occasion de cette septième journée en écrasant Viège 5-1. Ce derby haut-valaisan a souligné le potentiel offensif de l'équipe de Werner Moser.

● **Sierre.** Tout va bien dans le meilleur des mondes pour le onze de Condémines, qui a enregistré contre Loèche-La Souste son troisième succès consécutif. Les Sierrois se sont de surcroît montrés impitoyables, trouvant à cinq reprises le chemin des filets. Il fallait le faire face à un ancien pensionnaire de deuxième ligue!

● **Steg.** Le néo-promu a causé une demi-surprise en venant à bout de Chippis (3-1). Deux points qui lui permettent de se porter à la quatrième place du classement, à trois longueurs toutefois du duo Sierre et Naters.

### Stable

● **Varen et Agarn.** Directement opposées, les deux phalanges haut-valaisannes n'ont pas réussi à se départa-

ger. Une parité qui satisfait finalement tout le monde, dans la mesure où l'éventuel vaincu aurait filé du mauvais coton. Varen a du même coup rattrapé Tourtemagne dans la hiérarchie, alors qu'Agarn a consolidé sa huitième place.

● **Naters.** Les «banlieusards» de Brigue ne se sont pas laissés surprendre sur la pelouse de Tourtemagne. Ils ont signé leur cinquième victoire de l'exercice et restent ainsi dans le coup pour la lutte à la promotion.

● **Tourtemagne.** Face à Naters justement, les protégés de Valentin ont essuyé un revers attendu. Tourtemagne se déplacera dimanche prochain à Chippis et se contenterait volontiers d'un point.

### A la baisse

● **Viège.** A Saint-Nicolas, les Viégeois avaient la possibilité de gommer un début de championnat en demi-teinte. Ils n'ont su saisir cette opportunité, recevant même une magistrale correction. A moins d'un incroyable retournement de situation, les Haut-Valaisans lutteront désormais pour l'honneur, eux qui ont été relégués à cinq points de leurs adversaires du jour.

● **Chippis.** A l'instar du FC

Viège, la formation de la cité de l'aluminium a connu un week-end particulièrement douloureux. En rentrant bredouille de Steg, la bande à René Boillat a perdu le contact avec le trio de tête. Chippis, il est vrai, n'était guère prétentieux à l'heure des pronostics d'avant-saison.

● **Loèche-La Souste.** Winfried Berkemeier et les siens, qui viennent pourtant «d'en haut», éprouvent beaucoup de difficultés à trouver leurs marques dans leur nouvelle catégorie de jeu. A Sierre, Loèche-La Souste s'est révélé inexistant. Pour lui, la menace se précise... Ca bouge derrière!

Crab

### Classement

|                     |         |          |
|---------------------|---------|----------|
| 1. Saint-Nicolas    | 7 5 2 0 | 19-5 12  |
| 2. Sierre           | 7 5 1 1 | 17-5 11  |
| 3. Naters           | 7 5 1 1 | 18-10 11 |
| 4. Steg             | 7 3 2 2 | 17-15 8  |
| 5. Chippis          | 7 3 2 2 | 7-7 8    |
| 6. Viège            | 7 3 1 3 | 8-13 7   |
| 7. Loèche-La Souste | 6 2 2 2 | 7-11 6   |
| 8. Agarn            | 6 1 3 2 | 11-11 5  |
| 9. Saint-Léonard    | 7 1 2 4 | 6-10 4   |
| 10. Tourtemagne     | 7 2 0 5 | 10-15 4  |
| 11. Varen           | 7 1 2 4 | 12-17 4  |
| 12. Bramois 2       | 7 0 2 5 | 5-18 2   |

### Prochaine journée

Agarn - Naters  
Chippis - Tourtemagne  
Loèche-La Souste - Bramois 2  
Saint-Léonard - Saint-Nicolas  
Varen - Sierre  
Viège - Steg

### A la hausse

● **Fully 2.** Sans faire de bruit, les protégés de Malbois se rapprochent des sommets. Une semaine après un large succès sur Massongex, les Fulliérains se sont imposés à Martigny-Croix en signant quatre réussites. Le déplacement à Collombey constituera un test révélateur.

● **Riddes.** Avec une immense volonté et en évoluant avec le vent en première période, les Riddans croisaient rapidement l'écart. Deux buts d'avance après vingt minutes raffermaient une formation en pleine confiance. A l'image du remplaçant de Gailard excellent face aux assauts bas-valaisans.

● **Massongex.** Les parties... nocturnes et les gros bras semblent particulièrement convenir au néo-promu. Après avoir encaissé douze buts en deux matches, les Chablaisiens se sont parfaitement repris en prenant le meilleur sur Bagnes. 2-0 avant la demi-heure et un cœur «gros» comme ça pour résister à la réaction bagnarde.

### Stable

● **Vouvry.** Au cours d'un derby très important, les protégés de Tissières avaient pris l'avantage en première mi-temps. Ils ne parvinrent pas à préserver celui-ci jusqu'au terme des nonante minutes. Le «décollage» se fait attendre...

● **Port-Valais.** A l'issue d'un court déplacement, les joueurs du Bouveret ont confirmé leur so-

lidité sur terrain adverse. En bon entraîneur-joueur, Didier Cachat a montré l'exemple en signant l'égalisation pour ses couleurs.

● **USCM.** S'incliner à Riddes ne constitue pas véritablement une contre-performance. Surtout avec l'élan qui anime les Riddans. Toutefois en réduisant la marque à l'ultime minute des quarante-cinq initiales, les Bas-Valaisans pouvaient espérer mieux. Les protégés de Garrone ont manqué une excellente occasion de prendre un peu de distance.

● **Vétroz.** Combatif et engagé comme rarement cette saison, Vétroz a dominé largement la première période. Récompensé par deux réussites, il justifiait son salaire par de nombreuses autres opportunités de faire la différence. Il eut la chance de trouver immédiatement la faille pour le 3-1 après que Vionnaz eut réduit la marque.

● **Orsières.** Les jeunes «mousses» de Copt poursuivent gaillardement leur chemin. Après avoir ouvert la marque et concédé l'égalisation, les Orsiériens reprenaient l'avantage sur coup-franc avant d'obtenir un troisième but pour donner au score son visage définitif.

● **Bagnes.** Défaits à Massongex, les Bagnards ont mené une longue course poursuite contre un déficit de deux unités concédé dans les premières minutes. Leur effort ne fut récompensé que dans les derniers instants de la rencontre.

● **Saillon.** L'apprentissage de la troisième ligue continue avec ses hauts et bas. Sans se décourager les Saillonais égalisèrent face à

Orsières, mais ne purent passer l'épaule. La venue de Vétroz revêtra une grande importance pour le néo-promu.

### A la baisse

● **La Combe.** Les joueurs de Martigny-Croix ont plié l'échine pour la deuxième journée consécutive. Leur départ s'apparente à une adaptation difficile des nombreux éléments à la catégorie de jeux.

● **Vionnaz.** Les Bas-Valaisans n'émargeraient pas à cette catégorie s'ils avaient évolué durant toute la rencontre avec la volonté de la deuxième période. Car dans la première partie ils se révélèrent d'une discrétion parfaite. Qualité appréciée pour un hôte, mais qui n'apporte que peu de satisfactions en football.

Stéphane Fournier

### Classement

|                   |         |          |
|-------------------|---------|----------|
| 1. USCM           | 7 5 0 2 | 23-8 10  |
| 2. Bagnes         | 7 5 0 2 | 18-10 10 |
| 3. Fully 2        | 7 3 3 1 | 20-11 9  |
| 4. Orsières       | 7 4 1 2 | 16-14 9  |
| 5. US Port-Valais | 7 1 5 1 | 15-15 7  |
| 6. Riddes         | 7 3 1 3 | 14-14 7  |
| 7. Vétroz         | 6 2 2 2 | 9-13 6   |
| 8. Vouvry         | 7 2 2 3 | 10-10 6  |
| 9. Massongex      | 7 3 0 4 | 11-20 6  |
| 10. La Combe      | 6 2 0 4 | 13-15 4  |
| 11. Vionnaz       | 7 1 2 4 | 9-15 4   |
| 12. Saillon       | 7 1 2 4 | 8-21 4   |

### Prochaine journée

Bagnes - La Combe  
USCM - Fully 2  
US Port-Valais - Orsières  
Riddes - Vouvry  
Saillon - Vétroz  
Vionnaz - Massongex

## groupe 2

## Opel Senator 3.0i 24 V

## Un p'tit coin de paradis

**L'Opel Senator 3.0i 24 V distille du plaisir. A grosses gouttes. L'essayer, c'est l'adopter. De là à l'acheter, il n'y a qu'un pas. A vous de le franchir, si vous aimez ce qui est classe. La grande!**

Europe du Nord et du Sud, les déserts américains, le Nürburgring et Dudenhofen. Au total, 7,6 millions de kilomètres de tests effectués par les prototypes et les véhicules d'essai. L'Opel Senator 3.0i 24 V n'est pas sortie d'une pochette surprise. Le



Tableau de bord. Complet et fonctionnel. Donc sécurisant!

résultat en témoigne. Il époustoufle même. Au point que l'on rendit le «matériel» avec le vague à l'âme. Dure, la séparation.

## Tout et tout

On a beau se creuser les méninges, on ne trouve pas de défaut majeur à ce modèle qui vous fait monter au sommet de la gamme Opel. Confort, puissance et sécurité, élégance, classe et souveraineté, c'est le nec plus ultra «made in Germany».

Le confort d'abord. Impressionnant. Des sièges chauffants à la... ronçe de noyer, de la climatisation séparée (température réglable à gauche et à droite) à la

par Christian Michellod

radiocassette qui adapte automatiquement son niveau sonore au bruit de l'habitacle, vous avez tout – et le reste avec – dans ce salon où l'on ne cause pas pour ne pas déranger le silence.

La puissance, ensuite. 204 chevaux qui prennent le mors aux dents en force mais en douceur, grâce à une boîte automatique à gestion électronique. Le moteur est nouveau, qui comprend six cylindres de 3 litres à 24 soupapes. La suspension, elle, est réglable sur «confort», «moyen» ou «sport». Comme s'adaptent aussi la transmission (puissance, économie, hiver) et la direction (système «servotronic» qui commande la fermeté du volant en fonction de la vitesse).

Cette description ne vous suffit pas? Ne circulez pas, y a encore à voir! Au chapitre de la sécurité, l'Opel Senator n'est pas



Élégance. Le spoiler donne encore plus d'allure à cette grande dame.

en reste. Son train de roulement DSA, marié au système antiblochage (ABS), vous assure le droit chemin. L'ordinateur de bord renforce le sentiment de bien-être. Par petites touches, vous obtenez tous les renseignements utiles: de la consommation moyenne au nombre de kilomètres que vous pouvez encore parcourir sans vous ronger les ongles à la recherche d'une station d'essence. Bref – c'est difficile de l'être – l'Opel Senator 3.0i 24 V fait partie du bonheur. Un p'tit coin de paradis terrestre. Qui bouge.

Haut de gamme oblige, ce

modèle ne se donne pas. Le rapport qualité-prix n'en est pas moins excellent. 56250 pièces d'un franc suffiront à vous combler d'aise. Tout est compris, sauf le toit coulissant. Tout, donc la garantie d'une année sans limitation de kilomètres et de six ans contre la corrosion. N'en jetez plus. Ça ferait trop!

## Techniquement parlant

**Poids et mesures.** Longueur: 4845 mm; largeur: 1763 mm; hauteur: 1450 mm; empattement: 2730 mm; capacité du coffre: 530-930 l; capacité du réservoir: 75 l; dimension des pneus: 205/65 ZR15.

**Moteur.** 150 kW (204 ch); 6 cylindres; 2967 cm<sup>3</sup>; alésage: 95 mm; course: 69,8 mm; couple: 270 Nm à 3600 t/mn; taux de compression: 10,0; chevaux fiscaux: 15,11.

**Valeurs indicatives.** Consommation: 10,6 l (ville 12,8; autoroute 7,9); accélération: 8,8 sec de 0 à 100 km/h; vitesse maximale: 235 km/h.

## Finale du GP BPS à Berne

La quatrième finale du grand prix BPS à l'Allmend de Berne a été une fois de plus un grand succès. D'une part par le comportement sportif remarquable des jeunes entre 7 et 18 ans, d'autre part par les diverses attractions et surprises qui les attendaient.

Dimanche dernier, le 7 octobre 1990, 1500 filles et garçons de toute la Suisse se sont retrouvés à Berne pour une grande fête de jeunes. Car outre la compétition sportive, nombre d'attractions et de jeux attendaient nos visiteurs. Une grande surprise fut certainement le programme du cirque Gasser. Le nombre d'intéressés au grand prix BPS augmente d'année

## Victoires et places d'honneur pour les Valaisans

en année. Ainsi, en 1990 plus de 20 000 participants âgés de 7 à 18 ans ont participé aux compétitions régionales. Les filles et garçons ont eu à parcourir des distances de 1,5 à 4 kilomètres suivant leur âge. Les trois premiers de chaque catégorie des différentes éliminatoires se sont classés pour la finale à Berne.

Plusieurs jeunes Valaisans y ont pris part et ont remporté victoires et places d'honneur. Nous vous les présentons par l'image.

Des célébrités sportives du TV Länggasse (co-organisateur de la manifestation) ainsi que la renommée Martha Grossenbacher se sont occupés

des jeunes coureurs par un court entraînement avant chaque départ. Martha Grossenbacher a déjà participé plusieurs fois au grand prix BPS en tant que «sportive d'honneur». Elle s'est une fois de plus montrée enthousiaste: «Cette manifestation montre très bien que l'athlétisme n'est pas seulement un entraînement dur, mais donne aussi beaucoup de plaisir. C'est pourquoi j'y suis aussi présente. Il serait très important d'avoir bien d'autres manifestations de ce genre, où le plaisir de participer est plus important que la victoire.» Le grand prix BPS 1991 est en tout cas déjà prévu.



La vedette Martha Grossenbacher signe moult autographes pour le grand plaisir de ses nombreux fans.



Catégorie filles 1981. – De gauche à droite: Aicha Mohammadi, Lausanne (2e), Christina Carruzzo, Basse-Nendaz (1re), et Jacqueline Hadorn, Höfen (3e).



Catégorie filles 1978. – De gauche à droite: Gabi Lang, Kleinwangen (2e), Mélanie Allemann, Füllinsdorf (1re), et Stéphanie Carruzzo, Basse-Nendaz (3e).



Catégorie garçons 1980. – De gauche à droite: Manuel Strupler, Weinfelden (2e), Andreas Oggier, Glis (1er) et Ronnie Wittenwiler, Möhlin (3e).



Catégorie garçons 1982. – De gauche à droite: Lukas Ebnetter, Rickenbach (2e), Mathias Salzmänn, Naters (1er) et Philippe Morgenegg, Wangen (3e).

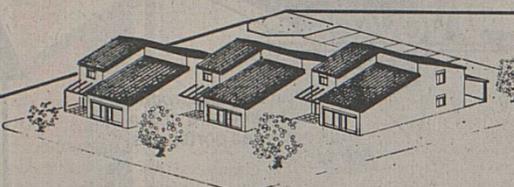


Catégorie garçons 1983. – De gauche à droite: Pascal Fercher, Glis (2e), Marco Brühlmann, Zurich, (1er) et Fabian Wyss, Jegenstorf (3e).

**AFFAIRES IMMOBILIÈRES**

UNIQUE DANS LE CHABLAIS  
à vendre  
**fr. 1'350.-/m<sup>2</sup>**  
ou location  
**fr. 110.-/an**  
surfaces artisanales et industrielles  
livrées brutes de finition  
ou au gré du preneur.  
Accès exceptionnels - axe international.  
Lots dès 300 m<sup>2</sup>  
Renseignements:  
GETISA SA Martigny - 026/22 16 40

**VILLAS JUMELLES  
à Vétroz**  
4½ pièces, 130 m<sup>2</sup> habitables



- Patio et terrasse, pelouse privée
- Sous-sol: cave, buanderie et disponible de 23 m<sup>2</sup>
- Couvert à voiture + 2 places de parc
- 2 salles d'eau
- Séjour toiture apparente et ch. française.

Finitions au gré du preneur dès Fr. 395 000.-.

**BCB S.A.**  
Construction générale  
1957 Ardon  
Tél. (077) 28 02 49  
(027) 36 31 22

36-582672

**A louer à Sierre,**  
(plein centre) avenue Mercier-de-Molin 6  
**locaux commerciaux  
600 m<sup>2</sup> environ**  
comprenant: magasin de vente, dépôt, caves frigorifiques, quai de chargement pour tous véhicules, trains routiers, etc., ascenseur 2 tonnes. 10 places de parc à disposition ou à louer.  
Convient pour tous commerces ou artisans particulièrement pour grossistes en alimentation, vins, produits frais.  
Pour traiter téléphoner ou prendre rendez-vous chez Kouski S.A., Ile Falcon 10, Sierre, tél. (027) 55 44 17 (int. 17), fax 55 70 12.

036-586198

**A VENDRE**  
à SION  
rue de Lausanne  
**appartement  
4½ pièces, 143 m<sup>2</sup>**  
grand séjour avec cheminée, cuisine entièrement équipée, 3 chambres à coucher, lingerie, 2 salles de bains, W.-C. visiteurs, balcon, carnotzet.  
Fr. 490 000.-.

AGENCE PIERRE JACQUOD  
12, rue du Rhône - Sion  
Tél. 027.23.21.56  
Renseignements: Marc Aymon

**A VENDRE**  
**Villas  
Les Valères  
À MASSONGEX  
6½ p. - 172 m<sup>2</sup>**  
● 3 salles d'eau  
● cheminée de salon  
● cuisine entièrement agencée.

**GECO** GÉRANCE ET COURTAGE SA  
19, AV. DU CHAMOISSAIRE - 1860 AIGLE  
Tél. 025/26 48 11

**A vendre en exclusivité**

- **Chablais vaudois:** immeuble avec hôtel-café-restaurant, terrasse, place de parc privée
- **Près de Château-d'Œx:** immeuble à rénover comprenant café-restaurant, appartements, studios
- **Les Diablerets:** immeuble avec hôtel-pension-restaurant, parking, terrasse
- **Monthey:** immeuble avec café-restaurant, appartements et chambres à louer
- **Chablais valaisan:** immeuble avec hôtel (21 chambres), appartement, café-brasserie-restaurant, terrasse
- **Près de Monthey:** immeuble avec café-restaurant-carnotzet, places de parc privées, 2 appartements
- **Valais central:** immeuble avec hôtel-café-restaurant, terrasse, grand parking, appartement, établissement de renommée et situation privilégiée.

Pour traiter: R. JUBIN.  
**cogestim** SA  
maupas 6, 1004 Lausanne, (021) 20 88 77

**Val de Trient. A vendre chalet mitoyen**  
Séjour-cheminée, 3 chambres, etc. Pelouse plane ornée de conifères. Véritable nid de paix et de quiétude en pleine nature sauvage! Hab. toute l'année, accès facile. A 5 min de Martigny et 15 min de la station de ski des Marécottes.  
**Meublé, prix: Fr. 240 000.- (à discuter).**  
Tél. (021) 312 18 52.

22-557637

**SION**  
Rue du Ch. Berchtold 22  
A louer au 1er étage  
**2 PIÈCES**, hall, cuisine, frigo, bains-W.-C., Fr. 720.- + Fr. 65.- charges.  
Pour visiter: ☎ (027) 22 86 22.  
Gérances P. Stoudmann-Soglm S.A., Maupas 2, Lausanne, (021) 20 56 01.

**SUPERBE ATTIQUE**  
à vendre à Martigny  
- 178 m<sup>2</sup> habitables, terrasse arborisée de 177 m<sup>2</sup>  
- 4 chambres à coucher  
- 3 salles d'eau  
- place de parc intérieure.  
**Prix de vente: Fr. 650 000.-**  
Réf.: 2600/PM  
Régie Muller-Veillard S.A.  
Rue de la Paix 8 - 1820 MONTREUX  
Tél. 021/963 61 61

Zu verkaufen im Sommer- und Winterkurort HAUTE-NENDAZ neues, grosszügiges  
**WALLISER CHALET**  
4½ Zimmer mit Galerie und grossem Balkon. Grosses Wohn-/Esszimmer. Gut isoliert. Unverbaubare und ruhige Aussichtslage. Autoabstellplatz. Einmalige Gelegenheit.  
Preis: Fr. 550 000.-. Grundstück: 700 m<sup>2</sup>.  
Auskunft: Tel. (056) 43 24 46, 10 - 12 Uhr, Tel. (077) 61 23 60, 12 - 17 Uhr.

02-076093

**Gravelone, Chanterrie**  
A louer  
**luxueux duplex attique  
285 m<sup>2</sup>**  
living 70 m<sup>2</sup>, 5 chambres à coucher, 4 salles de bains, terrasse 5 x 2 m, nombreux placards, cave, galetas, parking.  
Rens. et visites: tél. (027) 23 34 96.  
036-585051

**Crans-Montana**  
Vacances sportives, à vendre  
**magnifiques studios neufs**  
(cuisine séparée et balcon)  
Fr. 180 000.-, dans complexe avec fitness, courts de tennis, squashes, etc.  
Possibilité achat places de parc souterrain.  
A 2 pas du golf et à 3 minutes du centre et des pistes de ski.  
Renseignements et visites: Bourdin Immobilier, Sion.  
Tél. (027) 22 43 92, bureau (027) 22 35 17, privé.

036-585990

A vendre à Saint-Léonard, Sous-Gare 1  
**villa contigüe**  
Rez-de-chaussée: cuisine avec lave-vaisselle, W.-C., salon avec cheminée, petit jardin.  
1er étage: chambre à coucher avec galerie et balcon, 2 chambres d'enfants, salle de bains avec machine à laver + séchoir, galetas, garage couvert + 1 place de parc.  
Prix: Fr. 398 000.-.  
Tél. (027) 31 43 29.

44-051851

**CHAMOSON**  
Avec un financement planifié sur 10 ans  
Mensualité tout compris: dès Fr. 742.-  
Devenez propriétaires d'un appartement de  
**3 ou 4 pièces**  
avec balcon, dans un immeuble rénové  
Endroit calme et ensoleillé au milieu des vignes.

**HABITATIONS POUR TOUS SA**  
Agence pour le canton du Valais: av. du Simplon 162  
1920 Martigny, tél. 026/22 42 62  
Direction générale: 44, av. du Général Guisan  
CH-1009 Pully Lausanne, Tel. 021 29 61 38

La nouvelle AUDI 80 16V: Toujours encore plus d'atouts que de soupapes.



Les qualités particulières de la nouvelle Audi 80 16V éclatent dans le trafic urbain: Grâce à la distribution à 16 soupapes, les 137 ch du quatre-cylindres de 2 litres sont aussi nerveux que souples à bas régime. Ils garantissent en permanence des reprises fulgurantes - et un plaisir sans égal!

Un plaisir qui repose sur les atouts typiques d'Audi: la caisse Audi 80 assez compacte pour s'accommoder des plus petits «créniaux» et assez vaste pour assurer un confort exemplaire; la traction intégrale permanente quattro avec ABS; la finition impeccable Audi, assortie de l'équipement de sécurité «procon-ten» en exclusivité mondiale; les nombreuses et spectaculaires garanties Audi: 10 ans de garantie contre les perforations dues à la corrosion, 3 ans de garantie de vernis, 36 mois d'assurance de mobilité.

Autant de raisons qui font que nous pouvons vous donner sans crainte une assurance supplémentaire: l'Audi 80 16V reste rentable à long terme. Garanti!

Audi 80 - le sport au sommet de sa forme. Une gamme sportive qui innove en matière d'habitabilité, de confort et de sobriété: 1.8 Sport, 66 kW/90 ch; 2.0 E Sport, 83 kW/113 ch; 2.0 16V, 101 kW/137 ch. Les extra sportifs de série: roues en alliage léger, suspension à tarage sport, sièges sport, jupe avant et becquet. En option: traction intégrale permanente quattro. Et n'oublions pas l'avantageux leasing AMAG!

**Audi**  
La technique qui creuse l'écart.

AMAG, IMPORTATEUR VW ET AUDI, 5116 SCHINZNACH BAD, ET LES 600 PARTENAIRES V.A.G VOUS SOUHAITENT UNE AGRÉABLE COURSE D'ESSAI!

**OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS**

# Jeune dessinateur machines

Nos usines de filage à la presse comptent parmi les plus grandes et plus modernes d'Europe.

Nous entendons renforcer leur bureau technique par un jeune dessinateur de machines intéressé à la construction de nouvelles installations et à l'amélioration de machines de production existantes.

La personne recherchée possède un certificat fédéral de capacité; elle sera appelée à réaliser, au sein d'un petit groupe, les dessins de détail et à suivre la fabrication et le montage.

Les candidats sont priés de faire parvenir leurs offres de services à

**ALUSUISSE**  
ALUMINIUM SUISSE SA, SIERRE  
Département du personnel  
3965 Chippis



## Entreprise romande de la branche alimentaire

cherche

# un représentant qualifié

Nous désirons:  
- formation commerciale ou en relation avec le secteur alimentaire

Nous offrons:  
- place stable  
- prestations sociales d'une grande entreprise  
- salaire correspondant aux responsabilités

Faire offres avec curriculum vitae et photo, sous chiffre U 36-036572, Publicitas, 1951 Sion.

036-036572

Pour renforcer notre équipe de vente, notre société leader dans le secteur des produits cosmétiques de qualité depuis 12 ans cherche dans votre région des

## collaboratrices

pour le suivi et le service personnalisé de notre clientèle existante.

Nous vous offrons:  
- une formation complète et suivie (également pour personnes débutantes)  
- important fichier clientèle (pas de porte à porte)  
- salaire et prestations de premier ordre  
- possibilité voiture d'entreprise  
- suisse ou permis C.

Si le domaine de l'esthétique et de la mode vous intéresse, prenez contact au (021) 635 99 83 nous nous ferons un plaisir de vous renseigner.

22-566455

Wir sind im Fachhandel, Apotheken, Drogerien und Sportgeschäften tätiges Handelsunternehmen und suchen für unsere Markenprodukte im erweiterten Bereich Gesundheit und Schönheit eine

## Regional-Vertreterin mit Teilzeit-Status

in der Grossregion Ihres Wohngebietes (VS, FR, Teil VD).

Vorgesehen sind regelmässige Einsätze bei unseren Geschäftspartnern pro Woche mit total ca. 120 Arbeitstagen pro Jahr.

**Flexibel aber effizient heisst unsere Devise.**

Vor jeder Verkaufsrunde erfolgen intensive Produkte- und Verkaufsschulungen sowie alle erforderlichen Marketing-Informationen.

Es handelt sich bei dieser kontaktintensiven Teilzeit-Aufgabe um ein längerfristiges Engagement mit Dauerstellen-Charakter und fortschrittlichen Anstellungsbedingungen.  
Sprachen: Französisch und Deutsch.

Fühlen Sie sich angesprochen?

Senden Sie uns doch einfach eine Kurzbewerbung, die über Ihre Person und Ihre bisherige Tätigkeit Aufschluss gibt.

**LOGOPHARM AG**  
Lerzenstrasse 11  
8953 DIETIKON  
Tel. (01) 741 41 80.

160.214274



Pour notre station self-service avec magasin et bar à café située à **MARTIGNY-CROIX** nous cherchons un

## couple de gérant

Nous attendons de la part des candidats d'excellentes qualités de gestionnaire, le sens de la vente et du contact avec la clientèle.

**Nous offrons:**  
- très bonnes possibilités de gain  
- conditions avantageuses.

Vous êtes intéressés... alors envoyez vos offres écrites à **AGIP (Suisse) S.A., bureau zone romande, rue Caroline 7 bis, 1001 Lausanne.**

22-566173



# ECCO POSTES FIXES

## MARTIGNY

Nous cherchons

- serruriers + aides
- monteurs électriciens
- ferblantiers
- installateurs sanitaire
- maçons
- menuisiers + charpentiers
- peintres + plâtriers
- carreleurs
- mécaniciens électriciens
- soudeurs

Suisses ou permis B ou C. Excellents salaires.

Votre conseiller: **Théo Christophoridis.**

Av. de la Gare 50 - 1920 Martigny - ☎ (026) 22 90 33



**POUR ALLER DE L'AVANT...**

Postes fixes et temporaires



La **NOUVELLE** Approche du Travail Interimaire et Stable vous ouvre les portes des entreprises.

Nous cherchons pour **Sion, Martigny et Monthey:**

POSTES FIXES

- 1 ingénieur en électricité
- 1 contremaître charpentier (tracteur)
- 1 dessinateur en bâtiment
- 1 contremaître maçon
- 1 mécanicien électricien

POSTES TEMPORAIRES, missions longue durée

- 1 installateur sanitaire et chauffage
- 1 peintre avec expérience
- 1 monteur électricien
- 1 serrurier-construc-teur
- 1 secrétaire bilingue fr.-all.
- 1 employée de bureau

ainsi que des aides toutes professions. Excellents salaires à personnes capables.

Pour renseignements: tél. (025) 71 63 12.  
Agence Monthey, av. de la Gare 36

36-570274



Conseil en personnel

**F. DEPIERRAZ-GLASSEY**

Investissez votre énergie personnelle dans la production d'énergie Industrielle en qualité de

**mécanicien-électricien**  
**mécanicien-tourneur**  
**aide-mécanicien**

vous cherchez une nouvelle orientation, conditionnée par un emploi sûr, au sein d'une grande entreprise. Vous habitez **Aproz, Vétroz, Ardon, Chamoson, Conthey, Riddes, Nendaz.** Nous pouvons satisfaire à votre demande. Nous vous renseignerons avec précision sur les postes à repourvoir. Appelez **Françoise Deppierraz-Glassey.**

Rue de Lausanne 42. 1950 SION. Tél. (027) 23 17 97

Pour le nouveau centre commercial et d'habitation **LA TERRASSE** à Sierre, nous cherchons un

## concierge

qualifié, à plein temps, avec un apprentissage comme monteur chauffage, électricien, sanitaire ou climatisation et quelques années de pratique dans son métier.

Les tâches principales seront l'entretien des installations techniques, la surveillance du parking et le nettoyage de l'immeuble.

**Nous offrons:**  
- un travail varié  
- une place de travail stable  
- bon salaire et prestations sociales.

Un large logement de service est à votre disposition.

Veuillez envoyer vos offres de service par écrit, comprenant les documents habituels, à l'attention de **M. W. Kunz**, qui se tient volontiers à disposition pour tout renseignement complémentaire.

05-574692

**KLEINERT-IMMEUBLES COMMERCIAUX SA**

3001 BERNE - BUBENBERGPLATZ 8 - TELEPHONE 051 21 81 11

**Vous n'avez pas reçu votre journal!**  
Veuillez appeler le **(027) 297 666**

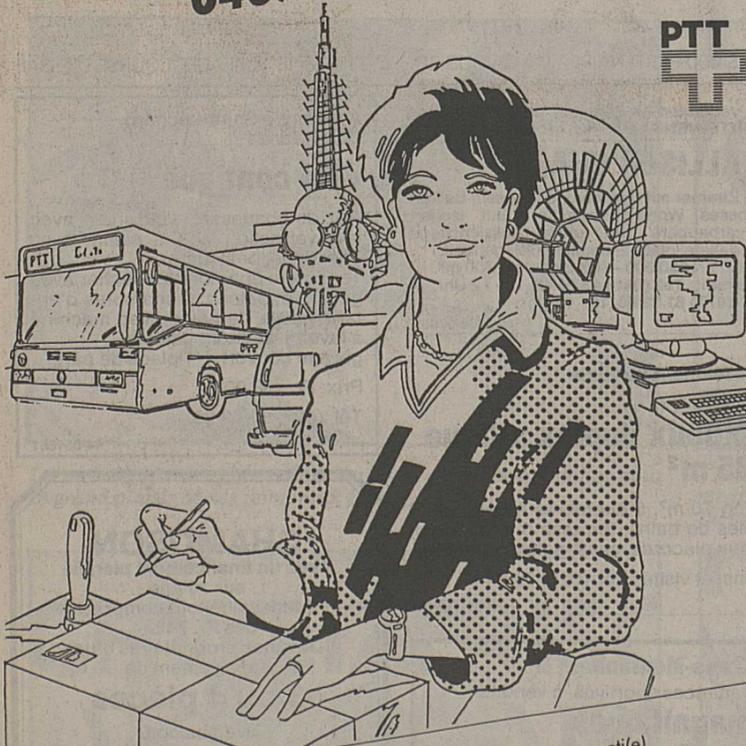
# Apprenti(e)s pour le service de guichet

La Direction des postes de Lausanne engage plusieurs

Nous demandons nationalité suisse ou permis C un bon bagage scolaire âge idéal: 16 à 22 ans

Nous offrons une formation de 15 mois la sécurité de l'emploi après l'apprentissage de bonnes perspectives d'avancement

Pour plus de renseignements, téléphonez au **046 / 05 8000**



Veillez m'envoyer votre documentation pour l'apprenti(e) au service de guichet (assistante d'exploitation).

Nom \_\_\_\_\_ Année de naissance \_\_\_\_\_

Prénom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Tél. \_\_\_\_\_

Adresser le coupon à la Direction des Postes, Division du personnel (AE), 1001 Lausanne

# ACTIONS

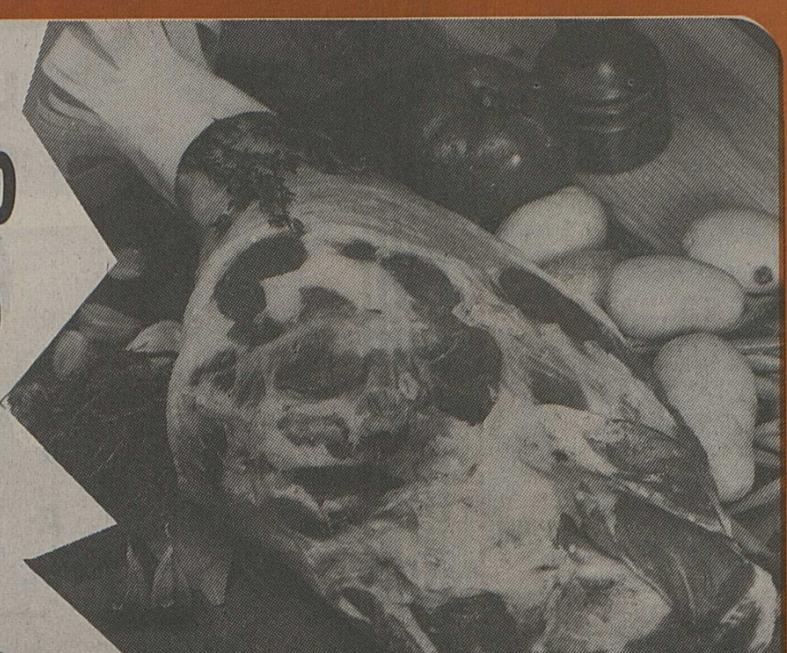
DU 10 AU 13.10.90

## AGNEAUX FRAIS DU PAYS

- GIGOT paré avec os kg **16<sup>80</sup>**
- EPAULE avec os kg **13<sup>60</sup>**
- " sans os kg **18<sup>80</sup>**



**FOIE kg 8.-**



**GRAS DU VALAIS**  
2e choix (Haudères - Ayent)  
meule et 1/2 meule kg **14.-**  
cond. et 1/4 meule kg **14.50**



**CHOUX-FLEURS**  
du pays kg **1.90**



DANS NOS POISSONNERIES  
MONTHÉY-MARTIGNY-SION-SIERRE  
**FILET DE ST-PIERRE**  
kg **15.-**

# MIGROS VALAIS

SOCIÉTÉ COOPÉRATIVE MIGROS VALAIS

### ANNONCES DIVERSES



**Buchard Voyages**

1912 LEYTRON

☎ (027) 86 22 30  
Fax (027) 86 53 77

avec BUCHARD VOYAGES  
**Une semaine sur la Riviera italienne à Bellaria-Rimini du 20 au 26 octobre 1990**

en pension complète (buffets), hôtel 3 étoiles, Fr. 390.-  
Excursions facultatives à Venise, Florence, San Marino  
Inscriptions jusqu'au 15 octobre

**Passez votre Saint-Sylvestre à BLANES, Costa Brava**

Hôtel grand luxe, ambiance assurée, 1 semaine pension complète Fr. 590.-

Inscriptions jusqu'au 15 novembre, BUCHARD VOYAGES, 1912 LEYTRON, (027) 86 22 30.  
Demandez notre programme pour la saison hiver 1990-1991.

36-586162

### Plongée subaquatique

Stage de formation et brevets de plongeurs FSSS/CMAS assurés par des moniteurs confirmés.  
Cours hebdomadaires sur environ 6 mois (théorie-pratique).

Délai d'inscription: 19 octobre 1990.

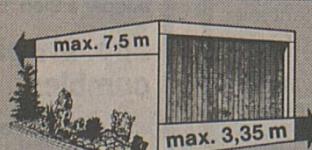
Ecole de plongée subaquatique Le Binôme, case postale 36, 3976 Noës

Tél. le soir: (027) 56 10 14 36 39 48.

036-036411

## FRISBA

Garages préfabriqués



**VOUS choisissez...**  
les dimensions et le type d'exécution.

FRISBA SA NVS  
1095 Lutry  
Téléphone 021/39 13 33

### A vendre

- meuble en madrier teinté
- salon en tissu
- plusieurs tables et chaises
- 2 lits français + tables de nuit
- 2 lits superposés + tables de nuit
- Etat de neuf. Prix intéressant.

Tél. (027) 41 75 29 (le matin ou le soir).

036-436347

### A vendre

- très beaux crucifix valaisans, 1 avec personnage, env. 80 cm.
- vierge à l'enfant, en bois, style baroque, dorée à la feuille.

Tél. (027) 56 26 68.

036-436350

Lire les annonces c'est s'informer

### stampo S.A.

FABRIQUE VALAISANNE TIMBRES CAOUTCHOUC

Dateurs - numéroteurs Gravure Encre spéciales  
Tél. 027/22 50 55  
FAX 027/22 96 31  
SION - Tourbillon 40

## BANQUE MIGROS Crédit privé

| Montants (exemples) | 12 mensualités | 24 mensualités | 36 mensualités | 48 mensualités | 60 mensualités |
|---------------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|
| Fr. 5 000.-         | 444.50         | 235.20         | 165.80         | 131.40         | 110.90         |
| Fr. 10 000.-        | 889.10         | 470.50         | 331.70         | 262.70         | 221.80         |
| Fr. 20 000.-        | 1778.20        | 940.90         | 663.30         | 525.40         | 443.60         |
| Fr. 30 000.-        | 2667.30        | 1411.40        | 995.00         | 788.10         | 665.30         |
| Fr. 40 000.-        | 3556.40        | 1881.80        | 1326.60        | 1050.90        | 887.10         |

Envoyez-moi svp une documentation sur vos crédits privés.

Nom: \_\_\_\_\_

Prénom: \_\_\_\_\_

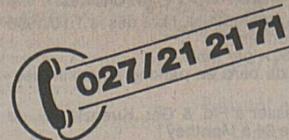
Adresse: \_\_\_\_\_

NPA/Lieu: \_\_\_\_\_

A renvoyer à:

**BANQUE MIGROS**

1950 SION, Avenue de France 10  
Face Gare, à 100m. Métropole



### Comparez!

Comparez conditions et mensualités:

Intérêts 12 1/2% et tous frais (assurance solde de dette, etc.) **compris!**

**A Sion maintenant!**  
**PLEINE FORME**

**Cardio-funk**  
vendredi à 17 h 30  
¼ h par semaine Fr. 48.- par mois

**Gym pour le dos**  
mardi à 19 h ou jeudi à 18 h  
Entretien et souplesse du dos avec une physiothérapeute.  
¼ h par semaine Fr. 48.- par mois

**Gym-fit du lundi matin**  
tous les lundis à 9 h 30  
Commencer la semaine en gymnastique.  
¼ h par semaine Fr. 48.- par mois

**MUSIQUE**

**Accordéon**  
mercredi après-midi  
1 h par semaine Fr. 52.- par mois  
Cours privé 4 x ½ h Fr. 76.-

**Orgue électronique**  
En petit groupe 1 h par semaine  
Fr. 70.- par mois  
Cours privé 4 x ½ h Fr. 80.-

**Flûte douce**  
après l'école  
En petit groupe ¼ h par semaine  
Fr. 52.- par mois

**POUR LES ENFANTS**

**Anglais pour enfants**  
mercredi à 13 h 45 pour 4-7 ans  
mercredi à 14 h 45 dès 8 ans  
Dans une atmosphère très gaie, les enfants se familiarisent avec une deuxième langue au moyen de jeux et d'histoires.  
¼ h par semaine Fr. 34.- par mois

**Allemand pour enfants**  
lundi à 17 h pour 4-7 ans  
lundi à 17 h 45 dès 8 ans  
Même méthode que pour l'anglais  
¼ h par semaine Fr. 34.- par mois

**Théâtre**  
mercredi après-midi  
à 16 h (6-9 ans) ou  
17 h (10-12 ans)  
10 x 1 h Fr. 100.-

**Yoga**  
jeudi à 17 h 45  
Spécialement adapté aux enfants  
¼ h par semaine Fr. 38.- par mois

**Judo**  
1 h par semaine Fr. 46.- par mois

**Musique**  
voir ci-dessus

**Vite un coup de fil!**

(027) 22 13 81  
Place de la Gare à Sion  
100 autres disciplines à votre disposition.  
Egalement à Sierre, Martigny, Monthey et Brigue.

**école-club migros**

**Coop City**

En vogue cet automne



Blouson pour hommes  
ouatiné

**139.-**

Sweat-shirt  
pour hommes  
coton/polyacryl

**49.-**

Pantalon à pinces  
pour hommes  
coton

**45.-**

Blouson pour hommes  
ouatiné

**139.-**

Pull-over  
pour hommes  
polyacryl/laine

**49.-**

Pantalon à pinces  
pour hommes  
coton

**45.-**



**SION PLACE DU MIDI**  
1 heure gratuite dès Fr. 20.- d'achats

**AFFAIRES IMMOBILIÈRES**

**MARTIGNY**  
A louer  
**2½, 3½ pièces**  
dans immeuble résidentiel  
neuf.  
Léonard Gianadda  
Avenue de la Gare 40  
1920 Martigny  
(026) 22 31 13.  
36-583189

**MONTHEY**  
RÉSIDENCE PRÉ-NAYA

Disponibles dès aujourd'hui  
- à deux pas du centre ville  
- proche des grands magasins  
superbes appartements de notre programme:

**studios meublés**  
**app. de 2 pièces**  
**app. de 3½ pièces**  
**app. de 4½ pièces**  
**et bureaux**  
à partir de 55 m<sup>2</sup>

Places de parking.

A votre service:  
**Agence Immobilière**  
**Dominique BUSSIEN S.A.**

Tél. (025) 71 42 84  
36-586245

A louer

**Studios meublés ou non**  
libres tout de suite ou à convenir  
**bureau de 4 pièces**  
+ hall et réfectoire, libre dès le 1.10.1990 ou à convenir.  
Fr. 1450.- par mois.  
Place de parc en parking sous l'immeuble.  
S'adresser à Fid. & Gér. Kuenzle, av. de la Gare 24 à Monthey  
Tél. (025) 70 61 91.  
36-580858

A vendre à Sion, rue de l'Avenir

**appartement**  
**4½ pièces**

113 m<sup>2</sup>, excellent état, calme, balcon, place de parc.  
Renseignements:  
tél. (027) 56 16 36 ou 56 16 37.  
036-113327

**Monthey**  
centre ville, immeuble Le Market

**bureau**

8e étage, environ 30 m<sup>2</sup>, à louer tout de suite ou à convenir.  
Fr. 580.- charges comprises.  
Tél. (025) 71 75 45 ou (027) 22 63 62.  
036-035888

A louer au centre ville de Sion dans un immeuble neuf

**locaux commerciaux**

Finitions au gré du preneur.  
Dès Fr. 280.- le m<sup>2</sup>.

Renseignements et visite sans engagement:

*Immo Info s.a.*

Rue du Sex 34, Sion  
Tél. (027) 22 66 23.  
36-582572

A vendre ou à louer en zone industrielle de Martigny, à proximité du port franc et à 500 m de l'entrée de l'autoroute

**complexe industriel et commercial terminé**

d'une surface totale de 3200 m<sup>2</sup>, avec 100 places de parc, possibilité de moduler au gré de l'intéressé.  
Ecrire sous chiffre D 36-581704, Publicitas, 1951 Sion.  
036-581704

A louer à Sion, centre ville,

**app. 2½ pièces combles**

env. 60 m<sup>2</sup> + 2 balcons.  
Fr. 1175.- + charges Fr. 100.-

Pratifori 8, 1951 Sion  
Tél. (027) 22 00 77

**h. blaser sa**  
agence immobilière

36-586104

**Région de Martigny**  
dans quartier ancien de village, propriétaire vend

**maison villageoise**

entièrement rénovée (beaucoup de cachet) comprenant:  
- rez: hall d'entrée avec buanderie + cave enterrée.  
- étage: cuisine luxueusement agencée en cerisier massif + coin à manger + vaste séjour avec cheminée, accès direct sur grande terrasse de 40 m<sup>2</sup> + 3 chambres à coucher + W.-C.-lavabo indépendant + salle de bains.

Surface habitable: 120 m<sup>2</sup>.  
Toiture en ardoises naturelles.  
Couvert pour voiture.

A proximité de toutes commodités: médecins, pharmacies, alimentation (livraison à domicile), banques.

**Prix: Fr. 368 000.-**  
**Important CRÉDIT à disposition.**

Renseignements et visites:  
(026) 22 16 40 heures de bureau.  
036-586134

**VÉHICULES AUTOMOBILES**

**La Peugeot 405 SRI: 120 CV**



Avec son talent fou, la Peugeot 405 vole de succès en succès. Equipement, confort et design - elle est citée en exemple dans sa catégorie. Un exemple? La 405 SRI est dotée, entre autres, de lave-glaces électriques à l'avant, de verrouillage central avec télécommande de série, d'un volant réglable en hauteur, de rétroviseurs extérieurs chauffants, etc. Son moteur 1,9 litre à injection électronique développant 88 kW/120 cv (CEE) se charge de lui conférer un tempérament à la mesure de son talent et des réserves de puissance plus que suffisantes.

Nous vous attendons pour un essai routier de la Peugeot 405, l'exemple par excellence. Peugeot 405 SRI, Fr. 25 990.- (ill.). Peugeot 405 SRI Automatic, Fr. 27 540.-.

**Super-offre de reprise!**

**PEUGEOT 405 UN TALENT FOU.**

**GARAGE INTERNATIONAL S.A.**

Jean Triverio + J.-Michel Teytz  
Route de Piney - 3960 SIERRE

Garage du Rhône  
Beno Schiffmann  
3952 Susten

PEUGEOT TALBOT



Autant en profiter de suite. Roulez "RELAX" dans le confort, le luxe et l'automatisme avec le **CHRYSLER VOYAGER**, visible et essai au

**GARAGE RENE VULTAGIO DU MONT** 027 / 36 37 00  
**D'ORGE PONT-DE-LA-MORGE**

|   |  |  |
|---|--|--|
| <b>Suzuki Vitara</b><br>1990, Fr. 18 900.-<br>ou Fr. 399.- par mois.<br>Tél. (037) 62 11 41.<br>17-549229 | <b>VW Polo CL</b><br>40 000 km,<br>Fr. 7900.- ou<br>Fr. 180.- par mois.<br>Tél. (037) 45 35 00.<br>17-549765 | <b>Mercedes 500 SEL</b><br>1983, Fr. 34 900.-<br>ou Fr. 545.- par mois.<br>Tél. (037) 62 11 41.<br>17-549228 |
|---|--|--|



Priorité à la détente! «S'habiller Jeans»... toujours actuel. Veste Jeans avec capuchon amovible 119.-, Jeans Denim 49.90, blouson 149.- Dans notre boutique «Diego 2»

**PLACETTE**

|  |  |   |   |
|--|--|---|---|
| <b>A vendre Mercedes 230 E</b><br>5 vitesses, bleu métallisé, ASD, ABS, filets à bagages, toit ouvrant, verrouillage central, radiocass. Beker, antenne aut., 4 vitres élect. teintées, liseuses arrière, 4 haut-parleurs stéréo, 24 000 km, 1988, exp., bois en ronce de noyer.<br>Tél. (027) 41 86 48.<br>036-585871 | <b>A vendre VW Scirocco 16 V</b><br>130 ch., modèle 1989, 20 000 km, bleu sombre, ordinateur de bord, toit ouvrant, radiocassette + 4 pneus neufs.<br>Prix neuf: Fr. 31 000.-<br>cédée à: Fr. 23 000.- à discuter.<br>Tél. (033) 51 21 86<br>(033) 51 16 36.<br>036-302015 | <b>Audi 80 quattro 5E</b><br>1984, 95 000 km, expertisée, + 4 jantes hiver, Fr. 12 000.-<br>Tél. (027) 41 59 47.<br>036-113328            | <b>Opel Kadett break</b><br>40 000 km, exp., 1re main, Fr. 12 900.- ou Fr. 280.- par mois.<br>Tél. (037) 45 35 00.<br>17-549764 |
|  | <b>A vendre Fiat Ritmo 125 Abarth</b><br>exp. en juillet, pneus été et hiver neufs.<br>Fr. 3500.-.<br>Tél. (027) 22 18 35.   | <b>A vendre Jeep Willys</b><br>4 vitesses, exp.<br><b>Jeep Land Rover</b><br>demi-cabine.<br>Lucien Torrent Grône<br>Tél. (027) 58 11 22. |   |

**ALFA 33. SA NOUVELLE FORME A 16 SOUPAPES.**



La nouvelle ALFA 33 Boxer 16V Q.V.  
Tenue de route, sécurité active et sportive sont optimisées grâce à de nouveaux détails d'équipement et de nouvelles solutions techniques, afin d'offrir des performances optimales dans le plus grand confort. Direction assistée de série. ABS sur demande.  
Fr. 24 100.-



Alfa passionne la route.

**ESSAI SUR ROUTE GARAGE DU MONT - SION**  
Av. Maurice-Trolliet 65 - (027) 23 54 12-20  
AGENCE OFFICIELLE  
Agent local: Garage Gino Blanc, Ayent, tél. (027) 38 37 47



**Fort! La nouvelle Kadett Caravan 1.8i.**

Puissant moteur de 66 kW (90 ch). Enorme volume de chargement de 1800 l (brut), boîte 5 vitesses, traction avant. ABS sur demande.

Look at Opel now!



**OUVERT LE SAMEDI GARAGE ATLAS SIERRE S.A.**  
GEORGES MARIÉTHOZ Route du Simplon 75  
3960 SIERRE - Tél. (027) 55 87 01

Sous-distributeur: **GARAGE LAURENT TSCHOPP**  
CHIPPIS - Tél. (027) 56 12 56

**SUPER MARCHÉ DE L'OCCASION GARAGE ATLAS SIERRE**  
**G. MARIÉTHOZ**  
RTE DU SIMPLON 75  
SIERRE - 027 / 55 87 01

|                                 |    |                      |
|---------------------------------|----|----------------------|
| Opel Kadett 1,6 GL aut., 5 p.   | 86 | 76 600 km            |
| Opel Kadett 1,3 Luxus, 5 p.     | 81 | 107 000 km           |
| Opel Kadett 1,6 Luxus, 5 p.     | 82 | 126 000 km           |
| Opel Ascona 1,8 E, 4 p.         | 84 | 92 000 km            |
| Opel Omega 2,0i GLS, 4 p.       | 87 | 17 000 km            |
| Opel Kadett 2,0i GSi, 5 p.      | 87 | 13 000 km            |
| Seat Ibiza turbo 1,5, 3 p.      | 89 | 16 500 km            |
| Nissan Sunny GTi 1,6 16 V, 4 p. | 89 | 24 500 km            |
| Mazda 323 aut. 1,5, 5 p.        | 81 | 99 800 km            |
| Volvo 240 GLT CRV, 5 p.         | 90 | 8 500 km             |
| Fiat Panda 45, 4 p.             | 83 | 83 200 km            |
| Ford Taunus 1,6, 4 p.           | 81 | 107 000 km           |
| Ford USA Thunderbird            | 68 | véhic. de collection |
| Ford Scorpio Executive          | 87 | 27 000 km            |
| BMW CS coupé 2,8, 2 p.          | 70 | 120 000 km           |
| Mercedes 190 E 2,5i 16 V, opt.  | 89 | 56 000 km            |
| Mazda 323 1,8i GT, 3 p.         | 90 | 5 000 km             |
| Peugeot 309 XL 1,1, 3 p.        | 87 | 52 000 km            |
| <b>4x4</b>                      |    |                      |
| Audi Quattro turbo, 3 p., opt.  | 84 | 81 200 km            |
| Jeep Grand Wagoneer 4x4, opt.   | 88 | 26 500 km            |
| Subaru 1800 CRV 4x4             | 84 | 91 000 km            |
| Lada 1600 Niva 4x4              | 87 | 31 500 km            |

**Offre exceptionnelle, véhicules de démonstration:**  
Opel Calibra 16 V, rouge 5200 km  
Opel Kadett GSi 16 V, gris mistral 5100 km

**OUVERT LE SAMEDI**  
Collaborateurs de vente:  
**MAURIO LANZI** Natel 077/28 24 71  
**SAVIOZ MICHEL** Natel 077/28 16 79

ISUZU **GM**  
CRÉDIT **OPEL** LEASING

**Modèle spécial Peugeot 309** *Flair*  
**LE GRAND CONFORT POUR**  
**18 790.-**



Liberté de mouvement et confort, la 309 Flair affiche un équipement vraiment exceptionnel:  
 ★ de la place pour 5 ★ volume de chargement allant de 400 à 1280 dm<sup>3</sup> ★ sièges arrière rabattables individuellement ★ lève-glaces électriques à l'avant ★ verrouillage central électrique ★ vitres teintées ★ projecteurs supplémentaires intégrés au spoiler ★ sièges sport ★ moteurs à injection 1360 cm<sup>3</sup>, 55 kW/75 cv (ECE) ou 1580 cm<sup>3</sup>, 65 kW/88 cv (ECE).

Peugeot 309 Flair 1,4i: **Fr. 18 790.-**. Peugeot 309 Flair 1,6i: **Fr. 19 490.-**. Ces deux modèles spéciaux existent en rouge ou en gris Magnum métallisé (option). Financement et leasing avantageux par Peugeot Talbot Finance.

La gamme Peugeot 309 propose également 8 autres modèles, de la 309 Graffic ne coûtant que **16 850 francs** (3 portes) à la version sport 309 GTI qui affiche 88 kW/120 cv (ECE).

*Jubilé*  
**PEUGEOT**

Grande présentation exceptionnelle. Actuellement chez votre représentant Peugeot Talbot.

**PEUGEOT 309**



PEUGEOT. SUR LES AILES DU SUCCÈS.

VIVRE SA LIBERTÉ.

Nouveau, une exclusivité ZUG: Le programme sport Adora.



30 minutes, 45 litres d'eau et 0,5 kWh de courant seulement. Nous serions très heureux de vous présenter les nouveaux modèles.

Louis Baud SA, Electricité, Sion, 027/22 25 31.

Troistorrents  
 Café-restaurant La Thiéza

**réouverture**

mercredi 10 octobre à 8 heures  
 Apéritif offert de 11 à 12 heures et de 17 à 19 heures  
 Nous nous réjouissons de votre visite.  
 Famille Balmelli et Dos Santos.  
 036-846958

027  
 29 51 51

**PROBLEMES FINANCIERS**

Solution efficace Gestifin SA Mézières  
 021 903 24 45

**Regroup'Crédit**

Crédit rapide jusqu'à Fr. 50 000.- et plus.  
 Nous regroupons aussi dettes et crédits.

☎. (038) 31 22 95

jusqu'à 19 h 30  
 Mme DI Costanzo, intermédiaire  
 Charmettes 38, 2006 Neuchâtel  
 28-620299

A vendre

- vaches  
 - génisses

RH, portantes, pour octobre, novembre ou décembre.

Tél. (027) 25 28 03 ou 25 28 01, heures des repas.

A vendre

tonneau ovale

en chêne, en parfait état, prix à discuter.

Tél. (027) 22 37 33 de 12 à 13 heures.

**BOURSE AUX TAPIS DI DONATO FRERES**

Lausanne: av. Montoie 35A  
 Tél. (021) 26 61 70

Fribourg: rue de Lausanne 62  
 Tél. (037) 22 17 89

Bulle: route de Riaz 10  
 Tél. (029) 2 13 22

**Jersey Line**

- Boutique de tissus
- Vêtements et survêtements Polaire, Tactel et autres
- Retouche
- Confection
- Mercerie, patrons Burda.

Avenue des Alpes 6, Sierre,  
 tél. (027) 55 65 64.

036-113255

**OCCASION!**

A la suite du changement de nos modèles d'exposition, nous proposons des **cuisines d'expositions** au prix les plus bas, pour la construction/rénovation de votre cuisine. Apportez-nous les dimensions de votre cuisine. Conseil à domicile sur demande.

**FUST**

CUISINES ENCASTREES

Sion, av. de Tourbillon 47 027 / 23 13 44  
 Villeneuve, Centre Riviera 021 / 960 25 11  
 Lausanne, Grand-Pont 2 021 / 23 65 16  
 Etoy, Centre de l'Habitat 021 / 807 38 78

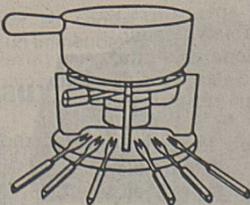
**CHAUD... LES MARRONS**

La brisolée chez vous!



Four à marrons + grillade

Brûleurs, caquelons et services pour fondue bourguignonne



Location pour groupes  
**AUX 4-SAISONS S.A., SION**

J.-L. Héritier, rte de Chandoline sortie autoroute  
 Tél. (027) 31 38 20  
 Parc voiture 500 m<sup>2</sup>.

36-586124



surtout lorsqu'il s'agit d'y déguster une copieuse

**BRISOLÉE**

Manger au restaurant... un plaisir évident

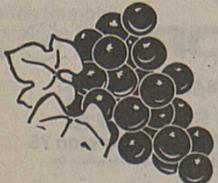


Notre rubrique



**OÙ IRONS-NOUS CE WEEK-END**  
 chaque vendredi  
 (délai: mercredi 10 h)

vous offre la possibilité d'annoncer cette spécialité à nos 121 000 lectrices et lecteurs.



Pour transmettre votre message  
 ▼ SION (027) 295 151  
 Mme J. Huttenlocher

036-036621

**Homme 31 ans**

libre, souhaite rencontrer **gentille compagne** calme et réservée (non fumeuse), pour partager randonnées en montagne le week-end.  
 Merci d'écrire sous chiffre M 36-302012, Publicitas, 1951 Sion.  
 036-302012

EDUCATION

# Les enfants de la rue: le Brésil en progrès



Voilà trois ans que le comité suisse pour l'UNICEF organise des parrainages de projets en faveur des enfants de la rue brésiliens. Ces appels ne restent pas sans écho. La population helvétique y est d'autant plus sensible que les choses bougent au Brésil, le président Collor ayant déclaré que ce problème occuperait le deuxième rang dans les priorités, juste après la lutte contre l'inflation.

Jusqu'à présent, elle n'était pas bien rose, la vie des gosses des taudis des métropoles brésiliennes. Généralement sans famille, ils étaient livrés à eux-mêmes, avec toutes les carences affectives, éducatives et sanitaires que cette situation peut impliquer. De plus, ils se retrouvaient sans droits et sans protection dans une société qui les considérait le plus souvent comme des délinquants sinon de fait, du moins en puissance. C'est ainsi que plus de 2000 d'entre eux ont été abattus par les escadrons de la mort ces cinq dernières années. Mais le futur devrait leur apporter un destin plus souriant. En partie grâce à des organismes comme l'Organisation de développement de l'ONU pour l'enfance, qui multiplie les actions sur place, en partie grâce à un gouvernement désormais conscient que cette jeunesse-là, c'est aussi l'avenir de la nation.

débit. Et, dans ce cas, ils ne seront pas détenus plus de vingt-quatre heures, leur comparution devant un juge devant avoir lieu sans délai. Cette loi protège également les petits Brésiliens d'interventions arbitraires.

Dans le même esprit, le gouvernement a décidé la fermeture des institutions de la Funabem (Fondation de l'Etat pour le bien-être des enfants). Ces «maisons d'éducation» de sinistre mémoire étaient en fait des lieux où les enfants étaient maltraités, souffraient de malnutrition, et vivaient dans des conditions d'hygiène déplorable. Parmi les jeunes «locataires» de ces institutions, nombreux étaient ceux qui étaient enfermés sans qu'il y ait eu de jugement préalable ou de mesure judiciaire. Or aujourd'hui, seuls les enfants passibles d'une peine selon la loi dorénavant en vigueur peuvent être placés en institution, et les «maisons éducatives» nouvelle version n'ont plus rien de commun avec les bâtiments de la Funabem. Il s'agit maintenant de lieux ouverts ou semi-ouverts, où les enfants sont encadrés par des éducateurs spécialisés.

## Un modèle fait des émules

Un troisième événement, enfin, démontre que la volonté politique de venir en aide aux enfants de la rue n'est pas une simple parole. Un «ministre des enfants» a été nommé, portant officiellement le titre de responsable du «Centre brésilien pour les enfants et les jeunes». Pour ce ministère-là, géré dans le cas particulier par une femme, un crédit de 130 millions de dollars a été débloqué ce printemps pour permettre la mise en place de di-

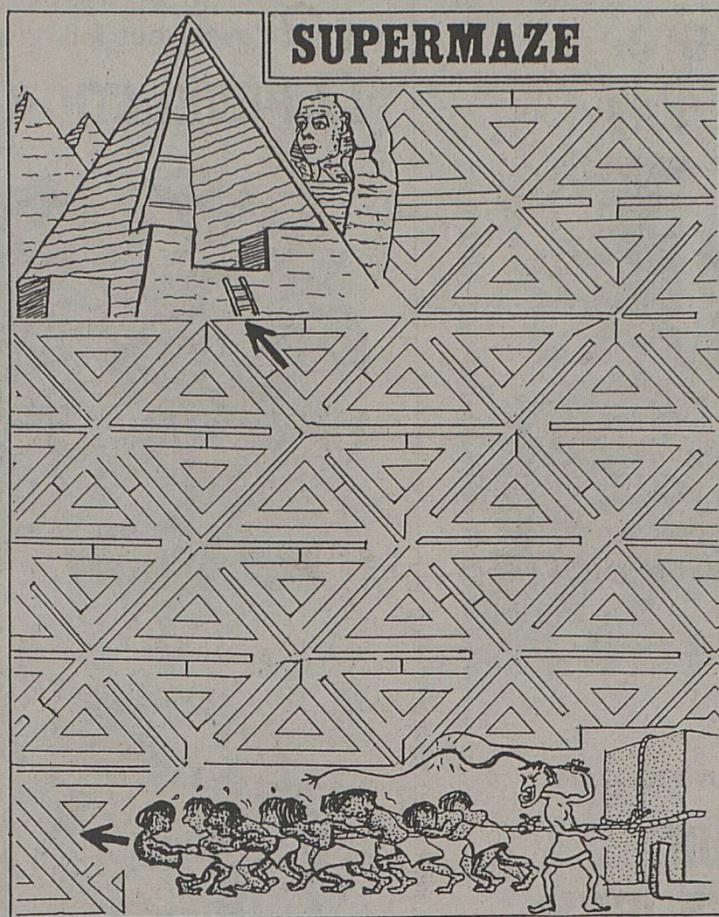
vers programmes d'urgences dans un délai de quarante-cinq jours. Ces programmes comprennent notamment l'aménagement de centres où les enfants peuvent recevoir des repas, des soins médicaux, des conseils juridiques, une protection efficace contre les actes de violence, et des occupations leur permettant de trouver des sources de revenu.

Fonctionnant depuis juin dans les communes les plus touchées par le problème des enfants de la rue, ces programmes évoquent l'infrastructure mise en place par l'UNICEF il y a quelque temps dans l'Etat d'Alagoas. L'adéquation des buts et des moyens n'est pas un hasard: à l'époque où l'UNICEF a fait cette expérience, le président Ferdinand Collor était encore gouverneur de l'Etat en question...

## A petits pas

Néanmoins, la tâche de l'UNICEF en faveur des enfants de la rue brésiliens n'est pas terminée. Jusqu'à présent, les fonds récoltés grâce aux parrainages ont été utilisés pour encadrer ponctuellement certains gosses déshérités, pour former des éducateurs et des assistants sociaux travaillant à domicile ou dans la rue, pour organiser des séminaires à l'attention des policiers et des juristes, afin de les sensibiliser aux droits des enfants. Aujourd'hui, certes, le gouvernement brésilien devient partie prenante dans cet effort, mais les habitudes sont trop ancrées, le contexte économique trop lourd, pour que l'UNICEF se désintéresse totalement de la question. Provisoirement, de petits projets, garants de souplesse et d'adéquation à la réalité, continueront à voir le jour et se développer. F. L.

# J E U X



© COSMOPRESS, GENÈVE

## BD

### Calvin et Hobbes



78

FEUILLETON

## Une étrangère sans bagages

Pierrette Sartin

© Sciaky Presse

C'est Claire qui m'en a dissuadé :

«Laisse-la donc en paix! Si elle est partie comme cela, c'est sans doute qu'elle en avait marre de tout, même de nous peut-être. Ça arrive, tu sais, qu'on ait un beau jour envie de tout passer par-dessus bord.»

Il m'a prise par les épaules, appuyant ma tête contre la sienne.

— C'est vrai, petite fugueuse, que tu en avais marre?  
 Au bord des larmes, j'ai caressé sa joue, mais je me suis ressaisie et je suis parvenue à répondre avec une apparence de légèreté et comme si la chose allait de soi:

— Affreusement marre, mon pauvre chéri, de tout et de tous!  
 — Et tu n'as pas hésité à nous laisser orphelins?

— Pas si orphelins que ça! ai-je dit en souriant. Tu avais retrouvé ton père et tu paraissais l'entendre à merveille avec lui!

Il est parti d'un grand éclat de rire.

— Oh, celui-là, petite Douce! Tu n'imagines pas... Un poème... Ce qu'il a pu me taper, le pauvre vieux, sous des prétextes divers, c'est pas croyable. Je pense même qu'il n'avait cherché à nous revoir que pour ça.

Je respirais enfin! Sur ce point aussi tout semblait rentrer dans l'ordre.

— Tu as fini par t'en apercevoir, ai-je dit soulagée.

— Oh! je m'en suis aperçu très vite! Il n'était pas nécessaire d'avoir un don de double vue pour le percevoir à jour... Mais, a-t-il ajouté avec son plus tendre sourire, ça te faisait tellement enrager, petite Douce, que j'aie l'air de l'apprécier et de croire ses belles paroles, que je ne résistais pas au plaisir de te taquiner un peu!

J'ai failli laisser choir le verre que je tournais nerveusement dans mes mains. Tant d'admirable inconscience me stupéfiait! Ainsi, cette connivence qui m'avait tant déchiré le cœur et dans laquelle je n'avais vu qu'une preuve d'ingratitude, avait vite fait long feu. Elle n'avait plus été pour Yves qu'une sorte de revanche devant celle qui incarnait l'autorité et la discipline.

Je restais sans voix, mesurant tout le mal que je m'étais fait bien inutilement en prenant au tragique une entente qui n'existait pas. Mais comment deviner ce qui se cache sous l'arrogance d'un adolescent!

Yves qui ne se doutait pas de toutes les pensées qu'il faisait naître en moi enchaînait...

— Et puis, une grande nouvelle, petite Douce... J'achète une conduite, comme on disait de ton temps... Je me marie... et j'espère bien te voir à mon mariage.

La nouvelle, autant que l'offre, me prenaient au dépourvu... et j'ai mesuré alors combien était profonde ma rupture avec tout ce qui avait été ma vie ancienne. Revoir Yves, retrouver mes enfants, comble une absence, un vide, que même l'amour d'Antoine n'est pas parvenu à me faire oublier... Mais je ne veux pas revenir en arrière, retourner à Paris, remettre mes pas dans mes pas...

— Nous verrons, dis-je. Je suis redevenue cette sauvage qu'au fond de moi je n'ai jamais cessé d'être. Je suis heureuse de vous connaître, ai-je dit à Dominique, et ma maison vous sera toujours ouverte, mais je n'ai guère envie d'assister à votre mariage.

Elle m'a regardée avec stupeur et elle a éclaté d'un rire franc et gai.

Mais, madame, a-t-elle dit... je ne suis pas en cause. Ce n'est pas avec moi qu'Yves compte se marier!

J'ai vu Antoine fixer sur mon fils et sur sa compagne un regard aussi surpris que le mien. Décidément, avec cette génération il fallait s'attendre à tout! Elle vivait dans un monde qui nous demeurait toujours incompréhensible!

— C'est vrai, reprenait Yves, tu ne peux pas savoir. C'est Anne que j'épouse. Domi n'est qu'une copine qui n'a pas encore envie de s'engager pour la vie. Anne, c'est du sérieux... Une deuxième Claire si tu vois ce que je veux dire. Je suis sûr que vous vous entendrez bien.

J'en étais sûre aussi... n'ayant plus l'envie de créer entre nous ces liens dont j'avais tant rêvé autrefois... A suivre.

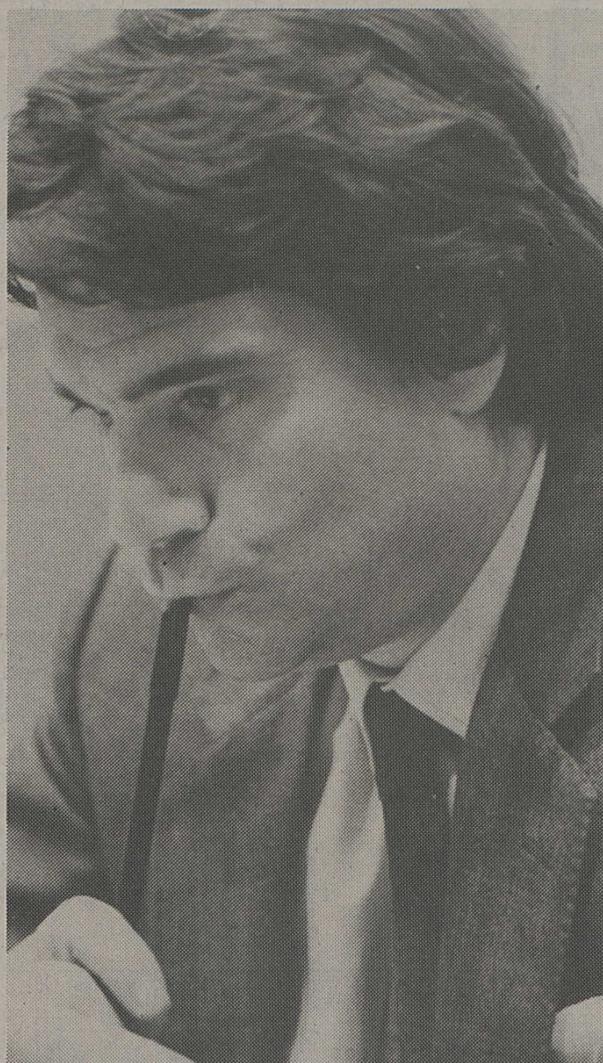
## ANTENNES

LA 5  
20.40

La Cinq

■ Qu'avez-vous fait de vos 20 ans ?

## LA RÉVÉLATION FAITE UNIFORME

A2  
22.25

UNE RUBRIQUE DE JOËL CERUTTI

Mamin/NF

Elevé dans un minuscule pavillon du Bourget,  
Tapie accepte sa condition sociale.  
En 1963, l'armée le transforme en battant!

Année turbulente que celle où Bernard Tapie atteint sa majorité civique. Le 26 juin, devant 400 000 per-

sonnes, Kennedy lâche ces quatre mots historiques: «Ich bin ein Berliner». Le 22 novembre, trois coups

de feu brisent la carrière du trente-cinquième président des Etats-Unis. Le 21 juin, Giovanni Battista devient Paul VI. Huitante cardinaux le choisissent pour succéder au pape Jean XXIII, décédé après un demi-siècle de pontificat. Simultanément, le 11 octobre, la France perd deux artistes d'envergure: Jean Cocteau et Edith Piaf. Encore secouée par le scandale politique du ministre Profumo, l'Angleterre fait des funèbres adieux à l'écrivain Aldous Huxley. Dans ce meilleur des mondes, à l'aube des sixties, l'URSS met sur orbite la première femme cosmonaute: le sous-lieutenant Valentina Terechkova. Dès le 16 juin, en 71 heures, la Soviétique parcourt deux millions de kilomètres. En Belgique, le 12 mai, la première femme officier de police entre en fonctions. Bernard Tapie, lui, se met au service de sa patrie. Sous les virils drapeaux, l'armée lui gomme ses préjugés sociaux. «On peut bien être beau gosse, difficile de séduire une fille quand on n'a pas de scooter», se souvient Tapie. «Je constatais qu'il y avait une hiérarchie dans la vie active et je l'acceptais. Pour me consoler, j'avais le foot, la musique et les copains. Je suis arrivé à l'armée dans cet état d'esprit, résigné à mon statut d'infériorité. Et j'ai découvert que j'avais toutes mes chances! Plus jamais, je n'allais me laisser impressionner par l'establishment. Dès lors, je savais que je pouvais tout essayer, à condition que cela me plaise et que j'y trouve mon bonheur», continue Tapie.

L'insouciance du moment convient aussi parfaitement à notre adulte en herbe. «Avoir 20 ans en 1963, c'était formidable! On vivait en plein boom économique. Ni le chômage, ni la drogue, ni le sida n'existaient encore. Pour la première fois, les jeunes avaient leurs journaux, leur musique, leurs disques. On se découvrirait dix idoles par semaine...»

Tapie préfère pourtant Edith Piaf ou Otis Redding aux stars montantes du yé-yé. Au cinéma, seule Audrey Hepburn le fascine. En 1963, vêtue d'une robe pur plastique, l'actrice vante d'ailleurs les mérites du couturier Paco Rabanne.

Guillaume Durand, présentateur (un peu trop?) vedette du 20 heures de La Cinq change de discours. Jadis, il menaçait de partir vers TF1 avec l'arrivée du groupe Hachette à la direction de sa chaîne. A présent, le ton se veut héroïque. «S'ils veulent ma peau, il faudra qu'ils me virent. Et cela leur coûtera cher. Qu'ils ne comptent pas sur moi pour démissionner!», clame Durand. Les indemnités, cela vous transforme un homme!

ondes courtes

Le bulletin «Reflets de la Radio-TV romande» n'aime guère le Syndicat des mass media (SSM). «Alors que l'on sait dans quelles difficultés financières se débat la SSR, les femmes du SSM viennent de demander sans rire la création «immédiate» de 3,5 postes de préposées aux questions féminines au sein de la SSR. Ces 3,5 postes devraient, de surcroît, être élargis à 7 d'ici l'an 2000... En un temps où la SSR se voit contrainte d'alléger ses structures et de supprimer quelque 270 postes de travail, ces propositions «soixante-huitardes» démontrent le sens politique aigu dont sait faire preuve le SSM», commente l'hebdomadaire.

Aux dernières nouvelles, Dorothee cherche toujours un couple de jeunes animateurs pour sa séquence cadeaux. Pour entrer dans ce club, vous devez avoir entre 16 et 18 ans et ressembler à Roch Voisine et Kylie Minogue. Si vous vous sentez des correspondances physiques, postulez sur-le-champ!

## Sauve-toi Julie!

### FUGUE

### « MINEURE »

La fuite d'un univers familial malsain.

Pour échapper aux griffes de son beau-père, Julie s'enfuit de chez elle. L'adolescente devient une délinquante plongée dans le monde de la drogue et de la prostitution. Julie cherche refuge dans un centre de jeunesse où une assistante sociale la persuade d'affronter son beau-père au tribunal. Le juge lui ordonne de retourner à la maison et Julie s'enfuit à nouveau. Ramassée par la police, elle se retrouve sur le banc des accusées. Cette fois, la justice se montrera moins aveugle. Un téléfilm canadien qui évite les pièges faciles autour du problème des fugues. L'habituel débat de Schneider prolonge cette œuvre.

pensée

Tout ce qui atténue les maux des autres et contribue à leur bonheur est pour moi le critère du bien; le mal est tout ce qui porte atteinte à la société en général et à tout individu en particulier.

Robert Burns

décalage horaire

Habituellement, on estime à une journée par heure de décalage, le temps nécessaire à la récupération. Pour lutter contre les effets de ce décalage inévitable lors de longs voyages, des scientifiques américains ont trouvé un moyen très simple. Il suffirait, selon eux, de s'exposer au soleil pendant deux à trois jours pour réaccorder son horloge interne. Farfelue cette découverte? Non, car elle appartient aux recherches sur la chronobiologie, cette science qui étudie l'influence sur notre organisme, des alternances silence-bruit et lumière-obscurité. Mais le soleil à cette saison... reste donc à savoir si les lumières artificielles donnent les mêmes résultats.

## Premiers froids... Premiers brouillards

Il faut bien se persuader, l'été c'est fini! Même si parfois, à midi, le soleil est encore chaud. Soirées frisquettes... appartement pas encore chauffé... changement brusque de la température, on est rapidement «pris à la gorge!» En rentrant chez vous, n'essayez pas de vous réchauffer avec un «petit quelque chose» alcoolisé. On ne répètera jamais assez que l'alcool ne réchauffe pas, au contraire. Prenez plutôt un thé, c'est chaud et c'est tonique. Le coucher approche? Adoptez l'infusion. La sauge, la lavande, la menthe tonique, le basilic légèrement antiseptique, vous réchaufferont tout en augmentant vos capacités de résistance et en faisant un peu le ménage dans votre gorge. Pour vos bronches, pensez à la pulmonaire qui soigne en même temps la grippe. Si vous sucrez, utilisez du miel, adoucissant et lui aussi, légèrement antiseptique. Rappelez-vous, si vous sentez un petit ou un grand frisson, que la camomille est un bon fébrifuge... ajoutez un jus de citron à l'infusion: c'est infiniment supérieur au grog pour stopper un rhume en train de s'installer!

## Généreuse et vigoureuse

Et diablement masculine aussi, avec ses effluves épicés, boisés et herbacés, où le thym, le vétiver et la noix de muscade filtrent allégrement avec la mandarine et l'essence d'ambre. Pour l'homme d'aujourd'hui, l'eau de toilette Vif spécial réserve extraordinaire de Giorgio Beverly Hills, se présente dans un élégant flacon de verre noir surmonté d'un bouchon argenté. Ses complices, la lotion après-rasage au collagène et à l'élastine, le body shampoo riche en éléments hydratants et en vitamines, la mousse à raser moisturizing bourrée de substances naturelles et le spray antiperspirant frais et délicatement parfumé, apportent à l'homme exigeant les soins les plus raffinés, les plus efficaces...



## FEMMES

## Fromage blanc assaisonné

Aujourd'hui, Mmes M. Kaisin et L. Albrecht, diététiciennes du Groupe enquête alimentaire Valais, nous proposent quelques assaisonnements intéressants pour le fromage blanc:

- poivre, sel, paprika, curry, poivre de Cayenne;
- cumin pilé;
- ail, oignon;
- cornichons émincés, câpres;
- fines herbes: ciboulette, persil...
- raifort;
- concentré de tomate, Ketchup.

Nous mangeons régulièrement pour notre souper des pommes de terre en robe des champs accompagnées d'un choix de fromages; pourquoi ne pas y introduire, de temps en temps, un peu de fromage blanc (sérac, séré, cottage cheese, blanc battu...)? Ce dernier a l'avantage de contenir moins de matières grasses et il peut s'agrémenter de différentes façons, selon les goûts et l'imagination de chacun. Accompagné d'une salade de tomates au basilic et suivi d'une purée de pommes aux raisins secs, ce plat rustique constitue un repas succulent et sain.

Conférence et exposition  
« Pleine forme »

Dans le cadre de l'exposition «Pleine forme», une conférence aura lieu ce soir à 20 heures à la grande salle du collège de l'abbaye de Saint-Maurice. Le thème: «Apprendre à apprendre», mieux exploiter ses ressources personnelles, une démarche intellectuelle pour un travail plus efficace et performant, sera développé par M. de Carlini, directeur du collège de Candolle (GE) et Mme Pellegrini, professeur au collège de Candolle.

## Profitez des feuilles mortes

Les feuilles mortes doivent être ramassées et conservées, sauf celles qui proviennent d'arbres fruitiers ou de rosiers malades (brûlez-les car elles contiennent des germes de parasites). Les feuilles font un terreau et permettent de protéger les plantes bulbeuses, vivaces, grimpantes ou arbustives:

- ramassez les feuilles dès le début de l'automne pour qu'elles soient sèches;
- installez la litière assez tôt car, sur un sol gelé, elle emprisonnera le froid;
- utilisez aussi des frondes de fougères sèches, qui constituent le meilleur isolant contre le froid. Précautions qui sont nécessaires pour retrouver l'année suivante des plantes vigoureuses et en bonne santé.

LA RUBRIQUE DE MARIA GESSLER



- 8.15 Svizra rumantscha  
Péz a cup (Quiz).
- 9.00 TJ-flash
- 9.05 Top models
- 9.30 Spécial cinéma  
Emission proposée par Christian Defaye et Christiane Cusin. Les biographies en question...
- 10.30 Hôtel  
Rendez-vous littéraire. De Pierre-Pascal Rossi.
- 11.00 5 de der  
Présenté par Jean-François. Invité: Jacky Lager, chanteur.
- 11.30 Petites annonces  
Présentées par Lyliam.
- 11.35 Mademoiselle



- 12.00 Petites annonces
- 12.05 Le temps de vivre, le temps d'aimer
- 12.20 Les jours heureux  
L'anniversaire de mariage.
- 12.45 TJ-midi
- 13.15 Le cercle de feu
- 13.40 Côte ouest  
De beaux bébés.
- 14.30 Patou l'épatant  
Mamie casse-cou: La grande magie. La sagesse des gnomes: Le mystère de la forêt. Le vent dans les saules: Le remède de blaireau. La bande à Ovide: Les ondes engluées.
- 16.10 L'héritage des Guldenburg  
A couteau tiré.
- 16.55 Les Babibouchettes et le kangouroule
- 17.00 Patou l'épatant  
Emission pour les jeunes de Bernard Pichon avec: Kimboo. SOS Polluards.
- 17.40 Starsky & Hutch  
Poker.
- 18.35 Top models
- 19.00 Journal romand
- 19.15 Téléchance  
Présenté par Olivier Grandjean.
- 19.30 TJ-soir
- 20.05 A bon entendeur  
Emission proposée par Catherine Wahli.

## 20.20 TéléScope

Emission proposée par Catherine Noyer et Jean-Alain Cornioley. L'eau dans tous ses états.

- 21.15 Euroflics  
Le rôle de sa vie. Un impresario annonce à ses amis qu'il part en voyage. Sur la route de l'aéroport, sa voiture explose et son corps est réduit en cendres...
- 22.15 Fans de sport  
Football: Championnat de Suisse.
- 23.00 TJ-nuit
- 23.10 Interdit aux moins de 20 heures  
Tout ce que vous avez toujours souhaité voir à la télévision romande mais que vous n'aviez jamais osé demander! Une nouvelle recette à base de charme, humour et... rock'n'roll.
- 23.55 Vidéomania  
Magazine de la vidéocassette. Présenté par Claudette.
- 0.10-0.15 Bulletin du télétexte



- 5.55 Passions
- 6.30 Le club Mini
- 7.20 Club Dorothée matin
- 8.20 Téléshopping
- 8.55 Club Dorothée matin  
Dragon Ball II. Lamu. Robocop. Sherlock Holmes. Turbo Rangers. L'horoscope avec M<sup>me</sup> Soleil. La séquence animée avec le docteur Klein. Les jeux.
- 11.25 Jeopardy
- 11.55 Tournez... manège
- 12.30 Le juste prix
- 13.00 Journal  
13.30 Météo - Bourse.
- 13.35 Sonny Spoon
- 14.30 Club Dorothée  
Dragon Ball II. Les samourais de l'éternel. Ken le survivant. Jiban. Le collège fou, fou, fou. Les chevaliers du zodiaque. Salut Les Musclés. Le clip Top jeune. Les jeux.
- 17.25 Hawaii, police d'Etat
- 18.20 Une famille en or
- 18.50 Santa Barbara
- 19.17 Tirage du Tac-o-Tac
- 19.20 La roue de la fortune
- 19.45 Le bébé show  
19.50 Loto: 1<sup>er</sup> tirage bleu.
- 20.00 Journal  
20.25 Tapis vert - Météo - Loto: 2<sup>e</sup> tirage bleu.

## 20.40 Sacrée soirée

Variétés présentées par Jean-Pierre Foucault. Invités: Yves Duteil, Dominique Webb. Coup de cœur aux comédiens du film de Didier Kaminka, Promotion canapé, avec Thierry Lhermitte, Grâce de Capitani, Patrick Chesnais, Martin Lamotte. Variétés: Yves Duteil, Kaoma, Les Vagabonds, Mecano, Pacific, Pet Shop Boys.

## 22.40 Mort aux Ténors

Les Ténors, un ancien groupe de rock, sont invités sur le plateau d'une émission télé nostalgique et ennuyeuse. Un appel anonyme d'un téléspectateur les accuse d'être des assassins.

- 0.05 TF1 dernière
- 0.25 Méaventures
- 0.55 Côté cœur
- 1.20 TF1 nuit
- 1.55 C'est déjà demain
- 2.15 Info revue
- 3.00 Le vignoble des maudits
- 4.05-4.40 Histoires naturelles



- 6.00 Le journal permanent
- 7.30 Matinée sur La5  
Les triplés. Le retour du roi Léo. Sous le signe des mousquetaires. Malicieuse Kiki. 9.20 Janique aimée. 9.35 Les enquêtes du commissaire Maigret. 11.30 Public. 12.00 Le midi pile. 12.05 Public.
- 12.30 Journal images
- 12.35 Duel sur La5
- 13.00 Le journal
- 13.35 Kojak
- 14.35 L'enquêteur
- 15.35 Soko, brigade des stupés
- 16.25 Youpi, l'école est finie
- 17.45 En route pour l'aventure
- 18.10 Une vie nouvelle
- 18.30 Télé contact
- 19.00 Journal images
- 19.10 Je compte sur toi
- 19.45 Le journal
- 20.30 Drôles d'histoires
- 20.40 Histoires vraies  
Sauve-toi, Julie! Téléfilm de Christian Bruyère. Avec: Robyn Stevan. 22.10 Le débat. Les fugueurs.
- 23.50 Le Rallye des Pharaons  
0.00 Le minuit pile  
0.10 Les polars de La5  
0.10 Les enquêtes du commissaire Maigret. 1.30 Janique aimée. 1.45 Tendresse et passion. 2.15 Le journal de la nuit. 2.25 Tendresse et passion. 2.55 Voisin, voisine. 3.55 Tendresse et passion. 4.25 Voisin, voisine. 5.25 Tendresse et passion.



- 6.00 Un pont sur la Moselle
- 6.30 Télématin  
Journaux à 7.00, 7.30 et 8.00.
- 8.30 Amourosement votre
- 9.00 Amour, gloire et beauté
- 9.30 Eric et toi et moi  
Le livre de la jungle. Les tortues. SOS Polluards. La petite merveille.
- 11.30 Motus
- 12.00 Les mariés de l'A2
- 12.30 Dessinez, c'est gagné
- 13.00 Journal - Météo
- 13.40 Falcon Crest  
Paiement en retour. Avec: Jane Wyman, David Selby, Robert Foxworth, Susan Sullivan, Lorenzo Lamas.
- 14.35 Eric et toi et moi  
Le Comte mordicus. Jeanne et Serge. Alf. Le sourire du dragon. Dick Rivers dans tous ses états.
- 16.30 Les chevaliers du labyrinthe
- 17.00 Giga  
Larry et Balki. Reportages.
- 17.35 Huitième tournoi des Chiffres et des lettres  
Demi-finales en direct d'Antibes.
- 18.00 Eve raconte  
Jean Gabin.
- 18.15 Quoi de neuf, docteur?
- 18.45 MacGyver
- 19.35 INC  
Procès: les consommateurs ont gagné.
- 19.40 Les drôles de têtes  
Présenté par Philippe Bouvard.
- 19.59 Journal - Météo

## 20.40 Le mari de l'ambassadeur

4. Avec: Louis Velle, Diane Bellego, Wolf Harnisch. Le fils de Pierre-Baptiste disparaît. Le professeur découvre une grave épidémie.

- 21.35 La loi est la loi  
Elle ne sourira plus jamais.

## 22.25 Qu'avez-vous fait de vos 20 ans?

Documentaire présenté par Christine Ockrent. Bernard Tapie.

- 23.30 Journal - Météo
- 23.50-0.50 Témoins de la nuit - Du côté de chez Fred  
Hussein de Jordanie (1).



- 6.00 Boulevard des clips  
Avec: 8.20 Oum le dauphin. 8.35 Boulevard des clips. 10.05 M6 boutique. 10.20 Boulevard des clips. 11.25 Commando du désert. 11.50 Oum le dauphin. 12.05 La fête à la maison.
- 12.30 L'ami des bêtes
- 13.25 Madame est servie
- 13.55 Docteur Marcus Welby
- 14.45 Itinéraire d'un voyou
- 16.25 Boulevard des clips
- 16.45 Magnum
- 17.35 Tungstène
- 18.00 Campus Show
- 18.25 Zygomusic
- 18.54 6 minutes
- 19.00 La fête à la maison
- 19.25 Roseanne
- 19.54 6 minutes
- 20.00 Madame est servie
- 20.35 Dans la peau d'une autre  
Téléfilm de Karen Arthur. Avec: Kirstie Alley, Cotter Smith.
- 22.20 Le Saint  
Casse-tête australien.
- 0.00 6 minutes
- 0.05 Boulevard des clips
- 2.00 Les nuits de M6  
2.00 La kermesse des brigands. 2.25 L'auto dans la ville: Londres. 2.50 Culture pub. 3.15 Chasseurs d'images. 3.30 Ondes de choc. 4.15 Destination santé. 4.40 Portrait de Serge Reggiani. 5.00 L'auto dans la ville: Los Angeles. 5.25 La kermesse des brigands. 5.50 Oum le dauphin. 6.00 Boulevard des clips.



- 7.00 Le journal de Radio-Canada
- 7.25 Tout image
- 7.45 La semaine de l'Assemblée nationale
- 8.00 Samdynamite
- 12.00 Les titres de l'actualité
- 13.00 Montagne
- 13.30 Une pêche d'enfer
- 14.05 Thalassa  
Sercq, le fief.
- 15.00 Questions au gouvernement en direct de l'Assemblée nationale
- 17.05 Graine d'infos
- 17.30 Allô! Bibiz
- 18.15 C'est pas juste
- 18.30 Questions pour un champion
- 19.00 Le 19-20
- 20.10 La classe

## 20.40 La marche du siècle

Thème: Homo comme ils disent. Avec: l'écrivain Dominique Fernandez. Avec trois reportages: L'adoption d'enfants par des couples homosexuels. Etre homosexuel en URSS. Le témoignage d'une jeune femme homosexuelle qui demande le divorce et la garde de ses enfants. La communauté homosexuelle est-elle en train de faire reconnaître sa différence?

- 22.20 Soir 3
- 22.40 Faut pas rêver  
Etats-Unis: le Grand Canyon; Le garage des Rolls.
- 23.35 Alice  
0.20-0.40 Carnet de notes



- 14.00 Italien 14.00 Histoire parallèle  
Semaine du 6 octobre 1940. 15.00 Mégamix. 16.00 The Satellite Ski 17.00 26 salles de bains 17.35 Dersou Ouzala Film d'Akira Kurosawa. 20.00 Chants sacrés du bassin méditerranéen 21.00 William Burroughs 22.25 Les documents interdits 22.30 Le premier maître Film d'Andreï Mikhalov-Konchalovsky. 0.10-0.30 Bonjour Djaillo

## TV5

- 16.05 TV5 infos 16.15 Envoyé spécial 17.15 Regards de femme. 17.45 Quand c'est bon... 18.00 Pare-chocs 18.30 Des chiffres et des lettres 18.50 Francofolies 19.00 Flash infos TV5 19.15 Clin d'œil 19.30 Le 19-20 20.00 Rappel des titres 20.05 Temps présent. 21.00 Journal 21.35 Comédie d'un soir Le bourgeois gentilhomme, de Molière. 23.40 Flash infos TV5 23.50 Ex libris 0.40-1.10 Arts magazine

## Télécinéromandie

- 13.30 Murphy Brown 14.00 Décode pas Bunny 15.30 Ah! les belles bacchantes. 17.00 Gremlins 105' - USA - 1984. Film de Joe Dante. 18.45 Captain Power 19.10 Cartoons 19.35 Un toit pour dix 20.05 Ciné-journal suisse 20.15 Cinémascoop 20.20 La petite fille au bout de chemin 94' - Fr.-Can. - 1976. Film de Nicolas Gessner. Avec: Jodie Foster, Martin Sheen, Mort Schuman. 21.55 L'arme fatale. 23.40 Mais qu'est-ce que j'ai fait pour mériter ça?



A2 - 11 h 30 - Motus.



- Suisse alémanique  
8.30-10.00 Schulfershen 11.00 Der Club 12.55 Tagesschau 13.00 Die Onedin-Linie 13.50 Nachschau am Nachmittag 16.05 Tagesschau 16.10 Diagonal 16.55 Kinder- und Jugendprogramm 17.55 Tagesschau 18.00 Ein Engel auf Erden 19.00 Schweiz aktuell 19.30 Tagesschau - Sport 20.00 Rundschau 20.50 Die schnelle Gerdi 21.50 10 vor 10 22.20 Sport 22.50 Vis-à-vis 23.50 Nachtbulletin

- Suisse italienne  
12.25 Alf 12.50 A come animazione 13.00 TG tredici 13.15 Sport 16.05 Tarzan di gomma Con: Alex Svandberg, Jens Okking, Otto Brandenburg, Susanne Heinrich. 17.30 Bigbox 18.00 Circo Umberto 19.00 Attualità sera 19.45 Telegiornale 20.20 Menabò 21.30 Cercatori dell'infinito 22.30 TG sera 22.45 Mercoledì sport 23.55-0.00 Teletext notte

- ARD - Allemagne 1  
9.00 Tagesschau 9.03 Dallas 9.45 Bewegung macht Spass 10.00 Tagesschau 10.03 Wunderbarer Planet 10.50 Hundert Meisterwerke 11.00 Tagesschau 11.03 Königin Christine 12.40 Umschau 12.55 Presseschau 13.00 Tagesschau 13.05 ARD-Mittagsmagazin 13.45 Wirtschafts-Telegramm 14.00 Tagesschau 14.02 Sesamstrasse 14.30 Es war einmal... das Leben 14.55 Philipp 15.00 Tagesschau 15.03 Talk täglich 15.30 Traumberufe 16.00 Tagesschau 16.03 Das Recht zu lieben 16.30 Die Trickfilmschau 16.45 Der Feind 17.15 Tagesschau 17.25 Regionalprogramm 18.55 ARD-Sport extra 20.50 Tagesschau 21.05 Expeditionen ins Tierreich 21.50 Im Brennpunkt 22.30 Tagesthemen 23.00 Showgeschichten um Eckart Hachfeld 23.45 Body and Soul 1.00 Tagesschau

- ZDF - Allemagne 2  
9.00-13.45 ARD-ZDF Vormittagsprogramm 13.45 Zeugen des Jahrhunderts 14.40 Die Bettwurst 16.00 Heute 16.03 Jim Hensons Muppet-Babies 16.20 Logo 16.30 Yaaba - Grossmutter 17.00 Heute 17.15 Tele-Illustrierte 17.50 Die Schwarzwaldklinik 19.00 Heute 19.30 Unter einem Dach 20.15 Studio 1 21.00 Der Nachtfalke 21.45 Heute-Journal 22.10 Kontext 22.40 Eine Frau ist eine Frau 0.00 Heute

## FS 1 - Autriche

- 9.00 Nachrichten 9.05 Ferdy 9.30 Französisch 10.00 Schulfershen 10.30 Sayonara 12.50 Auslandsreport 13.40 Aktuell 13.50 Wir-Bürger-service 14.20 Polizeiinspektion 1 14.45 Ein Engel auf Erden 15.30 Duck Tales - Neues aus Entenhäusen 16.00 Eine Birne Namens Babsi 16.25 Schau genau 16.30 Musikwerkstatt 16.55 Mini- Zib 17.05 Ein Tag im Leben eines Kindes in... Rwanda. 17.30 Mini-Club 17.55 Reise um die Erde in 80 Tagen 18.00 Wir-Frauen 18.30 Falcon Crest 19.30 Zeit im Bild 20.00 Sport 20.15 Die barfüssige Gräfin 22.20 Seitenblicke 22.30 Sprengkommando Atlantik 0.05 Aktuell 0.10 Bellamy 0.55-1.00 Nachrichten

## RAI - Italie

- 6.55 Uno mattina 10.15 Santa Barbara 11.00 TG1-Mattina 11.05 Sul-l'arlio della paura 11.55 Che tempo fa 12.00 TG1- Flash 13.00 Padri in prestito 13.30 Telegiornale 13.55 TG1 - Tre minuti di... 14.00 Fantastico bis 14.15 Il mondo di Quark 15.00 Scuola aperta 15.30 Novecento: Letteratura italiana dal '45 ad oggi 16.00 Aspettando Big 17.55 Oggi al Parlamento 18.05 Cose dell'altro mondo 18.45 Santa Barbara 19.40 Almanacco del giorno dopo 19.50 Che tempo fa 20.00 Telegiornale 20.40 Il ritorno di Geremia 22.10 Mercoledì Sport 23.00 Telegiornale 0.20 Appuntamento al cinema TG1-Notte 0.30 Mezzanotte e dintorni



- Info pile toutes les heures (sauf à 13.00 et 18.00) et 6.30, 7.30 et 8.30. Journaux entre 6.00-9.00, 12.30-13.00 et 17.30-18.00  
0.05-6.00 Relais de Couleur 3.  
6.00 Journal du matin.  
6.20, 7.20, 8.20 et 8.50 Matin pratique.  
6.12 Promotion «Bonsai».  
6.15 Au pied levé.  
6.25 Bulletin routier  
6.30 Journal des régions et titres de 7 heures.  
6.43 Histoire d'un jour.  
6.50 Journal des sports.  
6.58 Minute œcuménique.  
6.59 Dons du sang.  
7.12 Kiosque.  
7.15 Le coup de fil.  
7.25 Commentaire de...  
7.35 «La Nature».  
7.43 «Bonsai».  
7.48 Le jeu «Ça va être votre fête!»  
7.55 Bloc-notes économique.  
8.12 Revue de presse romande.  
8.25 A l'affiche.  
8.30 Cours des monnaies.  
8.35 Journal des sports.  
8.45 Histoire d'un jour.  
8.53 Actualité de la musique.  
9.05 Petit déjeuner.

Sur OM (ondes moyennes) unique-ment:  
10.05-12.00 La vie en rose.

- 10.05 5 sur 5. Le Bingophone.
- 12.05 SAS (Service assistance scolaire). (021) 20 85 11.
- 12.20 Le bras d'humeur.
- 12.30 Journal de midi.
- 13.00 Saga.
- 13.15 Séquence reportages.
- 14.10 «Les histoires vraies» de M. Grammaire.
- 14.25 Les trashistoires.
- 14.45 Lettre à Jacques Bofford.
- 14.55 Le proverbe sonore.
- 15.05 Objectif mieux vivre!
- 16.05 Ticket chic.
- 16.30 Les histoires de la musique.
- 17.05 Zigzag.
- 17.30 Journal des régions.
- 18.00 Journal du soir.
- 18.15 Journal des sports.
- 18.25 Revue de la presse suisse alémanique.
- 18.30 Rappel des titres et page magazine.
- 19.05 Baraka. Avec des reportages sportifs.
- 22.05 Ligne de cœur. Une ligne ouverte aux auditeurs: (022) 2098 11.
- 23.30 Emmène-moi au bout du monde  
0.05-6.00 Relais de Couleur 3.



- Info pile à 6.00, 7.00, 8.00, 9.00, 11.00, 13.00, 14.00, 15.00, 17.00, 18.00, 19.00, 20.00 et 24.00  
0.05 Notturmo.  
6.10 env. Matin pluriel.  
6.40 env. Clé de voûte.  
7.20 env. Mémento des concerts.  
7.40 env. Agenda culturel romand.  
7.50 env. Billets d'humeur d'Espace 2.  
8.10 env. Image in.  
8.55 env. Ciné loisirs.  
9.05 Post-scriptum.  
9.15 Magellan.  
9.30 Les mémoires de la musique.  
11.05 Espace 2 questionne.  
11.30 Entrée public. La criée des arts et spectacles en Suisse romande.  
12.00 env. Billet de faveur.  
12.30 Méridienne.  
13.30 Le livre de Madeleine.  
14.05 Divertimento.  
15.05 Cadenza.  
16.30 Divertimento (suite).  
17.05 Espace 2: magazine.  
18.05 JazzZ.  
19.05 Magazine de la musique.  
20.05 Plein feu.  
20.30 Orchestre de la Suisse romande.  
22.30 Espaces imaginaires.  
0.05-5.59 Notturmo.



- En direct de la Foire du Valais.  
6.00 La Première de RSR.  
10.00 Clin d'œil présenté par Pierre-Alain Roh.  
11.00 Les infos.  
11.05 Nostalgie à plein tube.  
12.00 Les jeux de midi  
12.30 La première.  
18.00 Les informations internationales, régionales et locales.  
19.00 Jouons sur 90.8.  
19.05 Enfantalage.  
19.15 Cinéma magazine avec Hervé Rey.  
20.00 Les infos.  
20.05 Bol d'air.  
22.00 Les infos.  
22.05 FM & Compagnie.  
23.00 Les infos.  
24.00 Musique de nuit.



# La force intelligente La Tipo 2000.

La nouvelle Tipo 2.0 i.e. roule résolument vers l'ère de la raison. La nouvelle Tipo 2.0 i.e., est l'expression de nouvelles idées, de nouvelles technologies et d'un nouveau mode de penser. La nouvelle Tipo 2.0 i.e. concrétise l'harmonisation parfaite de la puissance et de l'élégance, associées à l'énergie de son moteur 2-litres. La nouvelle Tipo 2.0 i.e., est fermement orientée vers le futur. Son avance, en voici les raisons: commençons par le zingage intégral des éléments de carrosserie exposés; continuons par son volume intérieur - qui laissera pantois

nombre de nos contemporains -, son confort et sa sécurité; direction assistée, 4 freins à disque (ABS en option); poursuivons par ses lignes avant-gardistes, au design desquelles le computer affine un Cx de 0.31. Terminons par où vous devriez commencer: un essai immédiat de la nouvelle Tipo 2.0 i.e. chez votre concessionnaire Fiat. Et pourquoi ne termineriez-vous pas, en vous l'offrant? Pour Fr. 22'650.—. Autres modèles Tipo à partir de Fr. 17'500.—. Financement et leasing avantageux par Fiat Crédit SA. 6 ans de garantie anticorrosion.

**FIAT**

**Tipo. La puissance des idées.**

**GARAGE ALIZÉ**

1868 COLLOMBEY  
Tél. (025) 71 67 13-14

**GARAGE BRUCHEZ & MATTER**

1920 MARTIGNY  
Tél. (026) 22 10 28

**GARAGE DE CHAMPSEC**

1950 SION  
Tél. (027) 31 39 17

**GARAGE DU PETIT-LAC**

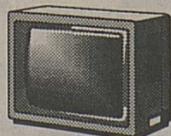
3960 SIERRE  
Tél. (027) 55 52 58

• NOUVEAU: TV / HiFi / Vidéo • NOUVEAU

Ing. dipl. **FUST**

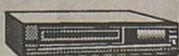
**La technique pour votre intérieur**

Electroménager  
Cuisines / Bains  
Luminaires  
**NOUVEAU: TV/HiFi/Vidéo**



**Téléviseur Samsung CB-512**  
Ecran 51 cm.  
29 programmes.  
Télécommande.  
Sorties audio-vidéo.  
H 44/L 62/P 48 cm.

Prix FUST **498.-**  
Loc. 24.-/m.\*, SA inclus



**Magnétoscope Novatronic VCR-2052 VPS**  
VHS-HQ.  
Télécommande.  
4 programmes/14 jours.  
Système VPS.

Prix FUST **499.-**  
Loc. 27.-/m.\*, SA inclus

**CAMERAS VIDEO**

Modèles les plus récents livrables à partir du stock!

Par exemple:

**JVC GR-AX 7**  
La plus petite caméra vidéo!  
Entièrement automatique.  
Zoom électrique 6 x. Effet cinéma. Luminosité 5 lux.

Prix FUST **1995.-**  
Loc. 72.-/m.\*, SA inclus

**Chaînes HiFi**

**Sony MHC-3500 D**  
Chaîne HiFi mini (24,5 cm de large seulement!).  
2 x 45 W musique.  
Tuner avec 30 stations fixes.  
Double cassette.  
Lecteur CD. Horloge avec fonction réveil.  
Télécommande pour toutes les fonctions.  
Haut-parleurs inclus.

Prix FUST **1690.-**  
Loc. 50.-/m.\*, SA inclus

**Cassettes vidéo JPS (John Player Special)**

**E-195 SHG Super High Grade**  
1 pièce ~~12.-~~ **9.-**  
5 pièces ~~80.-~~ **39.-**  
10 pièces ~~120.-~~ **59.-**

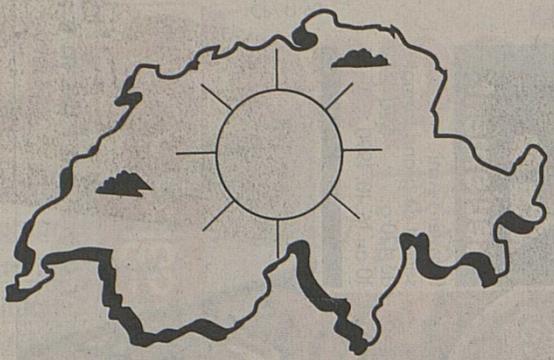
SA = abonnement service

• Durée minimale de location 6 mois \*  
• Choix immense, toutes les marques en stock  
• Gros rabais sur les modèles d'exposition et d'occasion  
• Garantie du prix le plus bas (votre argent sera remboursé si vous trouvez ailleurs, dans les 5 jours et pour le même appareil, un prix officiel plus bas)

**SION**  
Av. de Tourbillon 47  
(027) 22 17 66

Grand choix de toutes les marques: par exemple **FINLUX FUNAI GRUNDIG JVC Panasonic PHILIPS PIONEER SANYO SONY Technics TELEFUNKEN**

# MÉTÉO



## Les beaux jours d'automne

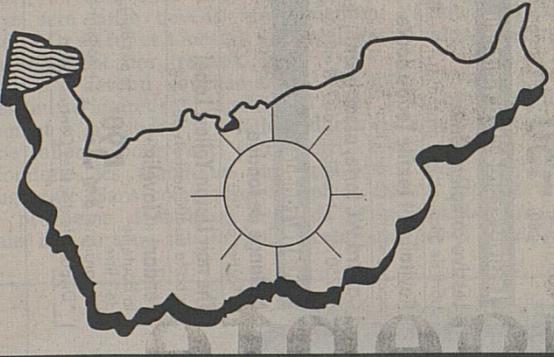
Pour toute la Suisse: brouillards matinaux sur le Plateau, sinon temps ensoleillé. Entre 15 et 18 degrés en plaine. Zéro degré vers 3700 mètres.

### Evolution probable jusqu'au dimanche 14 octobre

**Valais, centre et est:** temps assez ensoleillé et doux, tendance au foehn. **Ouest et sud:** en partie ensoleillé, parfois nuageux et probablement sec.

**A Sion hier:** une journée magnifique, vent d'ouest assez faible, 17 degrés. — **A 13 heures:** 9 à Helsinki et Montréal, 10 à Sofia, 14 à Dublin, 20 à Alicante et Valence, 28 à Bangkok (pluie-averses partout), 11 à Belgrade, 12 à Oslo, 13 à La Haye, 14 à Londres, 15 à Stabio, 17 à Barcelone, 22 à Palma, 28 à Palerme et Tunis (très nuageux partout), 10 à Zurich, 12 à Vienne, 13 à Davos et Anvers, 14 à Bonn, 15 à Lugano, 18 à Milan, 26 à Ténériffe (peu nuageux partout), 7 au Sântis, 8 au Grand-Saint-Bernard et à Einsiedeln, 9 à Saint-Gall et Arosa, 10 à Pully, Lucerne et au Sèpey, 11 à Fahy, 12 à Crans-Montana, Zermatt et Genève, 13 à Vouvry-Aigle, La Sage et Fribourg, 14 à Montreux et Paris, 15 à Viège et Locarno, 16 à Magadino, 17 à Madrid, 18 à Pékin, 19 à Gènes, 21 à Marseille, 22 à Nice, 23 à Malaga, 24 à Séville, 25 à Rome, 36 à Rio (beau partout). — **A 7 heures:** -3 à Davos et Gstaad, -2 à Samedan\*\*, -1 à Arosa, 0 à Zermatt, Einsiedeln et Bâle, 1 à Viège, 2 à Berne, Fahy et au Sèpey, 3 au Grand-Saint-Bernard (!), à Crans-Montana, Sion, Zurich, Fribourg\*\*, Saint-Gall\*\* et Paris, 4 à La Sage et Aoste, 5 à La Dôle, 6 à Vouvry-Aigle\*, Montreux\* et au Pilate (\* = stratus, \*\* = brouillard).

**Les jours de pluie dès 1 mm de l'été climatique 1990 (suite):** Martigny (18, 5 et 10), Scuol, Chasseral et Zurich 33, Grand-Saint-Bernard (21, 4 et 7) et Lucerne 32, Sion (16, 6 et 9), Ulrichen (17, 5 et 9), Samedan, La Dôle et Moléson 31, Pully (20, 5 et 5), Fahy et Magadino (19, 3 et 8) 30 j.



# VALEURS

## Hero

Hero ne cache pas son ambition de devenir largement européen, avec à la clé un chiffre d'affaires de 1,5 milliard en 1993, soit une progression de près de 125% par rapport à son chiffre d'affaires réalisé en 1989 (662 millions). Il va sans dire que cette croissance ne pourra se faire que par le biais d'acquisitions, la croissance interne du groupe se situant aux environs de 10% en monnaie locale. Cette croissance s'explique par l'exploitation des nouveaux circuits de distribution acquis au cours des quatre dernières années sur les principaux marchés européens. En effet, dès 1987, Hero s'est efforcé d'acquies des sociétés dont les chiffres d'affaires oscillent entre 50 et 100 millions de francs. Aux Pays-Bas furent ainsi acquises les sociétés De Betuwe (confitures) et Schiffers (boissons). Au cours de l'exercice 1990, après de gros investissements en immobilisations corporelles (d'une valeur globale de quelque 150 millions pour les exercices 1989 et 1990), destinés à améliorer la productivité et à rationaliser l'ensemble du groupe, Hero a porté son choix sur des sociétés allemande (Lindavia: jus de fruits), britannique (Rayner and Co: saucées, sirops) et, récemment, française (Les Vergers d'Alsace: jus de fruits). En cas de consolidation complète de l'ensemble de ces acquisitions en 1990, le chiffre d'affaires pourrait ainsi s'élever à 930 millions, soit une hausse de quelque 40% par rapport à l'exercice clos au 31 décembre 1989. La palette des produits offerts ainsi que la répartition géographique du chiffre d'affaires s'en trouvent largement transformés. Deuxième secteur d'activité en 1989, les boissons verront leur part au chiffre d'affaires passer de 20% à près de 35% en 1990, devenant le secteur le plus important du groupe. Les autres domaines d'activités tels que les confitures (23% du CA 1989), les viandes (15%), les légumes et salades (10%) et les autres produits (plats cuisinés, pâtes, fruits) ne bénéficient qu'à moyen terme de l'opportunité de développement qu'offrent les nouveaux réseaux de distribution récemment acquis. En regard du chiffre d'affaires généré en 1986 (408 millions), on mesure à l'évidence l'importance du chemin parcouru jusqu'ici et dont l'objectif avoué se situe à 1,5 milliard pour 1993. Cette expansion est d'autant plus appréciable qu'elle n'a jamais été bâtie au détriment de l'équilibre financier du groupe, puisque, en 1989, les fonds propres représentaient 56% du bilan (550 millions).

L'exercice 1989 fut caractérisé par une croissance du chiffre d'affaires de 8,6% à 662 millions, dont 3,3% dus à la baisse du franc suisse et par un cash flow en hausse de 7,8% à 74,8 millions. La croissance largement supérieure du bénéfice net (+26,4% à 50,3 millions) est en grande partie due à des modifications de traitement comptable (abandon de la charge d'amortissement du goodwill, soit un gain net d'impôt estimé à 8,5 millions) et à un gain extraordinaire de 9,5 millions suite à une vente d'actifs. Toutefois, les coûts de restructuration ont, en contrepartie, également pesé sur ce même exercice 1989. On peut, sur cette base, d'ores et déjà prévoir une diminution passagère de la rentabilité nette et, de ce fait, pronostiquer un bénéfice inférieur à 60 millions pour l'exercice en cours.

Sur la base de cette estimation de bénéfice, on peut évaluer le porteur (6800) à un P/E de 12,8 fois, alors que la ratio cours sur bénéfice de la nominative (1780) et du bon de participation (1600) se situe respectivement à 13,4 fois et 12 fois.

Quant à la structure du capital, elle est constituée de 62600 porteurs de 400 francs nominal, de 100000 nominatives de 100 francs nominal et de 87500 bons de participation de 100 francs nominal. On soulignera que l'actionnariat est majoritairement constitué, en termes de voix, par des membres de la direction du groupe et que quelques institutionnels détiennent 15 à 20% des parts. Ceci explique en partie la faible liquidité de ces titres et l'absence, pour l'instant, de possibilité d'OPA hostile sur la société.

Les titres de cette société ont démontré en octobre 1987, mais encore davantage dans les deux derniers mois, leur capacité à traverser les périodes les plus agitées sans dommages apparents: un avantage qu'un investisseur semble d'accord de payer relativement cher eu égard à la moyenne du marché à l'heure actuelle. Néanmoins, le potentiel de croissance ainsi que la capacité financière du groupe font des titres Hero des valeurs intéressantes au caractère notoirement défensif.

Jean-Charles Zimmermann  
Darier & Cie, Genève

# CINÉMA

### SIERRE

A 20 h 30 - 16 ans  
Le justicier de métal revient!  
**ROBOCOP 2**  
«Robocop 2» se dépasse. Un véritable feu d'artifice!  
Même les cyborgs ont parfois une âme.  
027 / 55 01 18 **BOURG**

A 20 h 30 - 10 ans  
Un film haut en couleurs, à voir absolument  
**DICK TRACY**

de et avec Warren Beatty, Al Pacino, Madonna, Dustin Hoffman...  
La fidélité à la B.D. originale, plus l'invention visuelle. Un pari magnifiquement tenu.  
En avant programme:  
**LE LAPIN LOOPING**  
Roger Rabbit et Baby Herman.  
027 / 55 14 60 **CASINO**

### SION

A 20 h 30 - 10 ans  
**DICK TRACY**  
de et avec Warren Beatty, Al Pacino, James Caan.  
Une version créative et très originale de la célèbre B.D. Avec des décors ultra-stylisés, des techniciens de haut niveau et un casting d'enfer, «Dick Tracy» est le film qu'il faut découvrir tout de suite... On aime bien.  
027 / 22 32 42 **ARLEQUIN**

A 20 h 30 - 12 ans  
**DADDY NOSTALGIE**

La découverte tardive et réciproque d'un père mourant et de sa fille. Un film très émouvant de Bertrand Tavernier, avec Dirk Bogarde, Jane Birkin et Odette Laure. On défie quiconque de ne pas sentir ses larmes monter, sa gorge se nouer. Emouvant!  
027 / 22 32 42 **CAPITOLE**

A 20 h 30 - 16 ans  
**CRY BABY**

de John Waters, avec Traci Lords, Johnny Depp et Amy Locane.  
Kitsch, French Kiss et Rockabilly, un film complètement fou et déjanté sur un fond de délinquance par le plus anar des réalisateurs américains.  
027 / 22 15 45 **LUX**

### MARTIGNY

Ce soir mercredi à 20 h 30 - 16 ans  
Un homme, une femme... entre eux, le désir à nul mais, d'une pudeur qui donne aux figures érotiques des allures de tendresse amoureuse  
**NUIT D'ÉTÉ EN VILLE**  
Un film de Michel Deville, avec Jean-Hugues Anglade et Marie Trintignant.  
Le pari était d'une somptueuse audace. Gagné (Première)  
026 / 22 17 74 **CASINO**

Ce soir mercredi à 20 h 30 - 12 ans  
Tony Danza et Catherine Hicks dans une comédie légère, rythmée, souvent drôle!  
**TOUCHE PAS À MA FILLE**  
Un film de Stan Dragoti.  
«C'était la petite fille à son papa. Elle a maintenant atteint l'âge où les jeunes filles s'émancipent, les garçons font les fous et les papas deviennent cinglés.»  
026 / 22 26 22 **CORSO**

### MONTHEY

A 20 h 30 - 12 ans - En stéréo  
Tom Cruise: pilote de course  
**JOUR DE TONNERRE**  
de Tony Scott. La même équipe que «Top Gun»: Il quitte le ciel pour les circuits automobiles...  
025 / 71 22 60 **MONTHEOLO**

A 20 h 30 - 16 ans  
Action à 200 à l'heure!  
La suite tant attendue! Le justicier de métal revient!  
**ROBOCOP N° 2**  
Un véritable feu d'artifice...  
025 / 71 22 61 **PLAZA**

### THÉÂTRE

Vendredi 12 octobre, à 20 h 30 et samedi 13 octobre à 19 heures

Opéra  
**LA TRAVIATA** de Verdi

Opéra de Lodz. 180 participants (comme pour «Nabucco» l'an dernier).  
025 / 71 62 67 **CROCHETAN**



# URGENCES



## SERVICES MÉDICAUX

**Sierre, Sion, Martigny:** médecin de garde, tél. 111. **Saint-Maurice** médecin de garde: Clinique Saint-Amé, tél. 65 12 12. **Monthey:** service de garde, tél. 71 11 92. **Bex et Aigle:** hôpital d'Aigle, tél. 26 15 11.



## PHARMACIES DE SERVICE

**Loèche-les-Bains:** 61 15 15. **Sierre:** Sunstore, tél. 55 60 96. **Crans-Montana:** s'adresser au 111. **Sion:** de Quay, tél. 22 10 16. **De Vétroz à Fully:** tél. Natel (077) 28 14 24. **Martigny:** tél. 111. **Saint-Maurice:** Pharmacie de la Gare, tél. 65 30 75. **Monthey:** de Lavallaz, tél. 71 21 06. **Bex:** Pharmacie Centrale, tél. 63 16 24 (sur ordonnance). **Aigle:** hôpital d'Aigle, tél. 26 25 11.



## AMBULANCES

**District de Sierre - moins Saint-Léonard - et district de Loèche:** tél. 55 17 17. **Sion:** police municipale, tél. 23 33 33. **Martigny:** service officiel, tél. (026) 22 24 13. **Saint-Maurice:** tél. (026) 71 62 62 et (026) 22 24 13. **Monthey:** tél. 71 62 62. **Entremont et Bagnes:** service officiel, tél. (026) 22 24 13; Ambulance Yerly, tél. (026) 83 18 13. **Aigle:** tél. 26 27 18.



## SERVICES DENTAIRES

Sierre, Sion, Martigny: tél. 111.



## AUTO-SECOURS

**Sierre:** garagistes sierrois, tél. 55 55 50. **Auto-Secours sierrois,** tél. 55 24 24. **Sion:** Garage Frey S.A., 1950 Sion, tél. 31 31 45, (si pb) 22 56 45. **Auto-Secours accidents séduinois:** tél. 23 19 19. **Martigny:** Auto-secours des garagistes Martigny et environs, pannes et accidents, 24 heures sur 24, tél. 22 89 89. **GDAM, 22 81 81.** **Saint-Maurice:** Garage de la Cascade, E. Bourgos, tél. (026) 64 16 16. **Monthey:** tél. 71 17 82. **Brigue:** patrouilleurs TCS, tél. (022) ou (031) 140. **Membres TCS:** tél. 140.



## TAXIS

**Sierre:** Association des taxis sierrois, gare de Sierre, tél. 55 63 63. **Crans-Montana:** Taxi Luc, jour et nuit, tél. 41 85 85. **Taxis Poncic Montana,** 24 h sur 24, tél. 41 94 94. **Association des taxis de Crans-Montana,** tél. 41 34 65, le jour; tél. (020) 246 585, la nuit, de 19 à 7 heures. **Saint-Léonard,** tél. 31 12 69. **Sion:** station centrale de la gare, tél. 22 33 33. **Martigny:** Taxi AAA, Michel Piller, jour et nuit, station gare CFF, tél. 22 32 31. **Saint-Maurice:** taxiphone, tél. 71 17 17. **Monthey:** station place Centrale de la gare, tél. 71 14 84 et 71 41 41 ou taxiphone, tél. 71 17 17. **Bex:** taxiphone, tél. 71 17 17.



## DIVERS

La main tendue, tél. 143. **SOS futures mères,** permanence 24 h sur 24, tél. (027) 22 12 02 **Sion** et (025) 65 30 30 **Chablais.** Service de dépannage du 0,8%, tél. (027) 22 38 59. **Sion:** GAAM Sion et environs, Christine Mazotti, tél. 36 38 09 et Corinne Margelisch, tél. 22 72 41. **Baby-sitting:** Sion, tél. 38 37 03 et Martigny, tél. 85 22 33. **GAAM:** Groupe d'appui à l'allaitement maternel Monthey et environs, tél. 71 83 41, 71 69 70, 81 12 11 et 71 46 59. **Alban Jossen,** réparations prothèses dentaires, Sion, tél. 23 43 64 ou 22 44 19 (jour et nuit).

# BOURSE ET TENDANCES

## COMMENTAIRE

Le Golfe. On a beau moins en parler, il continue à poser des problèmes pétroliers mais, surtout, il agit sur les résultats de certaines sociétés. Nous venons en effet d'apprendre que la vague d'annulations de voyages à destination du Proche-Orient coûte 30 millions de francs de pertes à Kuoni et que Mövenpick tire 5% de son bénéfice dans cette région. Cependant, rien n'est perdu pour le géant de la gastronomie puisqu'un analyste de la banque Sarrasin nous annonce encore une augmentation de son bénéfice d'au moins 10% par an à moyen terme. Autre mauvaise nouvelle, à laquelle les événements nous avaient d'ailleurs préparés, l'inflation est toujours aussi élevée en Suisse (6,1% au mois de septembre. Une nouvelle qui a obligé la BNS à raidir un peu ses échéances à six, neuf et douze mois qui s'établissent à 8%. Dans ce environnement et après la forte poussée de la veille, le marché réagit à la baisse d'une façon cependant moins sensible qu'ailleurs en Europe. Nestlé, Roche et BBC gardent un facteur confiance qui leur permet de limiter les dégâts. Les grandes capitalisations font preuve de résistance et des titres comme Jelmoli, Pargesa, Electrowatt, Saurer, Zschokke, Roche, Schindler, les bons Danzas, Cementia, Globus, Fischer et les nominatives Neuchâtelaises, Cortaillod parviennent même à dégager des plus-values sensibles, mais pas suffisantes pour freiner la baisse de l'indice qui recule à cause de la faiblesse des banques, des assurances, des métaux, et, malgré tout, de la chimie et de l'alimentation, victimes de prises de bénéfices.

Jean-Marie Santal  
SBS Genève

**Dollar**  
↓  
1.2860

**Mark**  
↑  
84.15

**Dow Jones**  
↓  
2445.50

**Or**  
↑  
396.80

**Swissindex**  
↓  
933.90

## BOURSE DE ZURICH

| Actions suisses  |        | 8.10.90 | 9.10.90 |
|------------------|--------|---------|---------|
| UBS port.        | 2930   | 2890    |         |
| UBS nom.         | 690    | 681 A   |         |
| SBS port.        | 286    | 282     |         |
| SBS nom.         | 260 A  | 256 A   |         |
| CS Hold port.    | 1810   | 1795    |         |
| CS Hold nom.     | 355    | 360     |         |
| BPS              | 1190   | 1150    |         |
| BBC port.        | 4360   | 4300    |         |
| Ciba-Geigy p.    | 2560   | 2460    |         |
| Ciba-Geigy n.    | 2040   | 2060    |         |
| G. Fischer port. | 1380   | 1370    |         |
| Jelmoli          | 1610   | 1660    |         |
| Losinger port.   | 1000 G | 1000 G  |         |
| Globus port.     | 5250   | 5250    |         |
| Nestlé port.     | 7530   | 7430    |         |
| Nestlé nom.      | 7370   | 7240 L  |         |
| Sandoz port.     | 8800   | 8650    |         |
| Sandoz nom.      | 8310 A | 8250    |         |
| Alusuisse port.  | 1010   | 1005    |         |
| Alusuisse nom.   | 500    | 490     |         |
| Sulzer nom.      | 4700   | 4700    |         |
| Viège-Zermatt    | 200    | 200     |         |
| Crossair port.   | 600    | 600     |         |
| Swissair port.   | 630    | 620 L   |         |
| Swissair nom.    | 625    | 635     |         |
| Bâloise nom.     | 2060   | 2050    |         |
| Réassur p.       | 2600   | 2650    |         |
| Winterthur port. | 3570   | 3560    |         |
| Winterthur nom.  | 2670   | 2640    |         |
| Zurich port.     | 3870 A | 3940    |         |
| Zurich nom.      | 3010   | 2990    |         |
| Adia port.       | 990    | 1025    |         |
| Ascorm port.     | 2300   | 2260    |         |
| Elektrowatt p.   | 3100   | 3140    |         |
| Forbo port.      | 1850   | 1800    |         |
| Holderbank p.    | 4970   | 4950    |         |
| Interdiscount p. | 3550   | 3550 A  |         |
| Jacobs Such. p.  | 8150 A | 8350    |         |
| Landis & G. n.   | 1130   | 1150    |         |
| Maag nom.        | 800 G  | 800 G   |         |
| Mercur port.     | 3450   | 3440    |         |
| Motor Col.       | 1530   | 1520    |         |
| Mövenpick port.  | 4850   | 4800    |         |
| Bührle port.     | 650    | 640 L   |         |
| Pargesa port.    | 1060   | 1090    |         |
| Schindler p.     | 4750   | 4850    |         |
| SGS BJ           | 3850   | 3800    |         |
| Pirelli port.    | 398 A  | 399     |         |

## Actions étrangères cotées en Suisse

|                   | 8.10.90 | 9.10.90 |                | 8.10.90 | 9.10.90 |
|-------------------|---------|---------|----------------|---------|---------|
| <b>ALLEMAGNE</b>  |         |         |                |         |         |
| AEG               | 192     | 201     | Alcan          | 20%     | 19%     |
| Allianz           | 1880    | 1835    | Amaz           | 22%     | 21%     |
| BASF              | 180     | 180.50  | ATT            | 32%     | 31%     |
| Bayer             | 182.50  | 182     | Black & Decker | 29      | 29      |
| Commerzbank       | 198     | 195.50  | Boeing Co      | 43%     | 44%     |
| Daimler Benz      | 511     | 504     | Canada Pacific | 15%     | 15%     |
| Deutsche Bank     | 519     | 509     | Caterpillar    | 42      | 39%     |
| Dresdner Bank     | 297 L   | 298 L   | Coca Cola      | 42%     | 41      |
| Höchst            | 174     | 172     | Control Data   | 8%      | 8%      |
| Mannesmann        | 223     | 222 L   | Dow Chemical   | 42%     | 40      |
| Nixdorf C.        | 219     | 220     | Du Pont Nem.   | 34%     | 33%     |
| Siemens           | 471     | 461     | East. Kodak    | 38      | 35%     |
| Vaba              | 276 L   | 269     | Exxon          | 50%     | 49%     |
| Volkswagen        | 346 L   | 338     | Ford Motor     | 32%     | 31      |
| <b>ÉTATS-UNIS</b> |         |         |                |         |         |
| Abbott Labor      | 52      | 51.75   | Gen. Electric  | 54%     | 52%     |
| Aetna Life        | 43      | 40.25   | Gen. Motors    | 37%     | 35%     |
| Amexco            | 27      | 27.50   | Gen. Tel.      | 27%     | 26%     |
| Atl. Richfield    | 171     | 171     | Good Year      | 16%     | 16%     |
| CPC Internat.     | 95      | 96.75   | Honeywell      | 78%     | 77%     |
| Digital Equip.    | 66      | 63.25   | IBM            | 109%    | 105%    |
| Dow Chemical      | 55      | 54 L    | Int. Paper     | 47%     | 45%     |
| Gen. Electric     | 70.75   | 69.75 L | ITT            | 44%     | 42%     |
| Gen. Motors       | 47.50 L | 47.50 L | Litton         | 76%     | 76%     |
| Gillette          | 68.25 G | 70 G    | NCR            | 56%     | 55      |
| IBM               | 139 G   | 139.50  | Pepsi Cola     | 24%     | 23%     |
| Lilly Eli         | 98      | 98      | Texaco         | 60%     | 61      |
| MMM               | 98 G    | 101 G   | Unisys         | 3%      | 3%      |
| Pacific Gas       | 28.50 L | 28.75   | US Steel       | 33%     | 32%     |
| Philip Morris     | 62      | 60 L    | Technologies   | 46%     | 45%     |
| Schlumberger      | 79      | 79      | Xerox          | 34%     | 33      |
| Texaco            | 78.25   | 77.25   |                |         |         |
| Xerox             | 44.75 A | 43      |                |         |         |

## BOURSE DE NEW YORK

|                | 8.10.90 | 9.10.90 |
|----------------|---------|---------|
| Alcan          | 20%     | 19%     |
| Amaz           | 22%     | 21%     |
| ATT            | 32%     | 31%     |
| Black & Decker | 29      | 29      |
| Boeing Co      | 43%     | 44%     |
| Canada Pacific | 15%     | 15%     |
| Caterpillar    | 42      | 39%     |
| Coca Cola      | 42%     | 41      |
| Control Data   | 8%      | 8%      |
| Dow Chemical   | 42%     | 40      |
| Du Pont Nem.   | 34%     | 33%     |
| East. Kodak    | 38      | 35%     |
| Exxon          | 50%     | 49%     |
| Ford Motor     | 32%     | 31      |
| Gen. Electric  | 54%     | 52%     |
| Gen. Motors    | 37%     | 35%     |
| Gen. Tel.      | 27%     | 26%     |
| Good Year      | 16%     | 16%     |
| Honeywell      | 78%     | 77%     |
| IBM            | 109%    | 105%    |
| Int. Paper     | 47%     | 45%     |
| ITT            | 44%     | 42%     |
| Litton         | 76%     | 76%     |
| Mobil Oil      | 61      | 59%     |
| N              |         |         |

# Coop en fête:



Le tout

Prix choc

**2 chemises,  
1 cravate  
35.-  
seulement**

2 chemises pour hommes,  
une unie et une rayée plus  
1 cravate assortie.

le kg  
**1.90**  
seulement  
Bananes  
11 au 13. 10. 1990

Dans les Centres Coop et les Grands Magasins Coop.

|   |             |
|---|-------------|
| Erica gracilis<br>1 pot   | <b>3.50</b> |
| <b>Prix choc</b>  |             |
| Collants «Tanga» + «Pratic» pour dames<br>3 pour 2 p. ex.: Avela «Pratic» préformé,<br>avec gousset, 100% polyamide | <b>4.40</b> |
| Rouleaux de papier-ménage<br>double épaisseur, le cabas de 4 rouleaux   | <b>3.50</b> |
| <b>Coop hit<br/>«week-end»<br/>du jeudi 11 au samedi 13. 10. 1990</b>   |             |
| Bananes<br>le kg  | <b>1.90</b> |
| <b>Coop hits hebdo<br/>du 10 au 16. 10. 1990</b>  |             |
| Peanuts M + M's cacahuètes enrobées<br>de chocolat au lait, le sachet de 400 g                                      | <b>3.95</b> |
| Petit Beurre au chocolat Arni<br>2 paquets de 125 g   | <b>3.60</b> |
| Biscuits Oulevay Granor<br>2 paquets de 100 g   | <b>4.70</b> |
| Biscuits Kambly Butterfly<br>2 paquets de 100 g   | <b>5.-</b>  |

Les nouveautés Coop:  
Teletext page 210  
Videotex \*7575 #



**Nouveau!**  
**Pain aux 4 graines**  
Le pain a sa place dans toute  
alimentation moderne et équi-  
librée. Le pain aux 4 graines  
Coop contient des flocons de  
seigle, des graines de sésame,  
de tournesol et de lin, ainsi que  
des protéines issues des grai-  
nes du cotonnier. De plus, ses  
fibres alimentaires facilitent la  
digestion. 300 g **1.90**

|  |  |
|--|--|
| <b>Coop hits hebdo<br/>du 10 au 16. 10. 1990</b>   |  |
| Müsli Coop, plusieurs sortes,<br>par pots de 150 g   | <b>-20</b>   |
| p. ex.: Müsli croquant, 150 g  | <del>4.95</del> <b>4.75</b> de moins                     |
| Choix de légumes aux champignons<br>boîte de 850 g, poids égoutté 540 g                              | <b>3.-</b>   |
| Haricots verts fins Midi<br>boîte de 850 g, poids égoutté 440 g                                      | <b>2.50</b>  |
| Potages Délicatesse Maggi<br>9 sortes le sachet  | <b>-90</b>   |
| Poulet Gold Star surgelé,<br>prêt à rôtir, le poulet de 900-1300 g                                   | <b>4.50</b>  |
| Jambon arrière<br>à la coupe ou emballé sous vide les 100 g  | <b>2.15</b>  |
| Fanta et Fanta Mango<br>Limonade, 1 litre (+ consigne)   | <b>-95</b>   |
| Eau minérale Henniez ou Henniez «verte»<br>bouteille de 1 litre harasse de 12 litres<br>(+ consigne) | <b>6.-</b>   |
|  | <del>1.80</del> <b>1.50</b> (+ consigne) <del>9.60</del> |
| <b>Lessives et produits d'entretien</b>  |  |
| Lessive complète Omo<br>baril de 5 kg + 1/2 kg gratuit   | <b>16.50</b>   |
| Revitalisant textile Teddy douce<br>Sachet-recharge de 1 kg  | <b>3.90</b>  |
| Canard WC forte, assortiment 1 flacon<br>de 750 ml + 1 recharge de 750 ml                            | <b>4.50</b>  |
|  | <del>5.35</del>  |
| <b>Raclette/Fondue</b>   |  |
| Mélange de fondue<br>le sachet de 400 g  | <b>6.90</b>  |
|  | <del>8.50</del>  |
| Thé noir Lipton Yellow Label<br>la boîte de 100 sachets de 1,5 g                                     | <b>4.95</b>  |
|  | <del>6.30</del>  |
| <b>Fendant «Clavelin»</b>  |  |
| la bouteille<br>de 1 litre   | <b>5.90</b>  |
| le pot de 0,5 litre<br>(+ consigne)  | <b>3.20</b>  |
|  | <del>6.90</del> (+ consigne) <del>3.80</del>             |
| * Disponible dans les Centres Coop   |  |



Hit «spécial  
anniversaire»

**1 sachet  
2.70  
seulement**

Prussiens Arni  
sachet de grand format  
de 420 g ~~4.20~~ **2.70**  
10 au 16. 10. 1990

**Coop**  
Vous informe.

CP/41-90

mercredi 10 octobre 1990

**Nouveliste**

# Vivre chez soi

# De l'espoir au désespoir...

**Il faut favoriser l'accès à la propriété privée...**

**Dans les milieux politiques de ce canton, l'intention est souvent rappelée. Par le slogan, plutôt que par les actes. Car en réalité, acquérir aujourd'hui un terrain et y construire sa maison familiale devient un rêve souvent irréalisable. Et pour les jeunes couples qui ont fait le pas récemment, le rêve tourne au cauchemar...**

SION. — Ils sont jeunes. Ils ont fait et refait le calcul... En serrant la ceinture, en se privant de vacances et de loisirs, en construisant sans luxe, ils pourraient juste s'en sortir. Et la construction a démarré. «A Noël, on sera chez nous, le rêve sera enfin devenu réalité...» Or au fur et à mesure de l'avancement des travaux, le rêve est devenu cauchemar. Les taux d'intérêt sont régulièrement à la hausse, il a fallu une rallonge pour l'abri anti-atomique, les matériaux ont augmenté. Sans compter qu'à la prochaine déclaration fiscale, il y aura un salaire fictif

TOUT VA BIEN, ON A POSÉ LES GABARITS ET ON TERMINE LES FONDATIONS!



appelé «valeur locative» qui viendra s'ajouter au salaire réel pour le calcul de l'impôt.

Il faut pourtant favoriser l'accès à la propriété individuelle. Le slogan est régulièrement repris dans les discours politiques des autorités en place, mais il demeure à l'état de bonne intention. Car en fait, celui qui prend le risque de

s'endetter pour offrir un logis à sa famille doit surtout compter sur lui-même, voire sur le salaire de son épouse.

L'Etat va se borner à exiger moult formulaires dans la présentation d'un dossier, à définir les exigences d'un abri atomique, avant de s'offrir un gain supplémentaire par le biais de la valeur locative...

## enquête

### L'aide fédérale

Le jeune couple qui rêve d'acquiescer son propre logement peut faire appel à l'aide fédérale. Le dossier de l'Office fédéral du logement à ce sujet est plutôt volumineux. En annexe à la liste des conditions à remplir pour y avoir droit, quatre pages de prescriptions techniques précisant la grandeur du logement, la surface minimale des chambres, l'accès possible aux handicapés, la largeur des corridors, l'éclairage et la ventilation de la cuisine, l'isolation acoustique, thermique, les possibilités d'aménagement, etc.

Si les normes fixées sont respectées, le futur propriétaire aura peut-être droit à un abaissement de base, sous forme d'avances à rembourser avec intérêts composés dans les vingt-cinq ans. Pour obtenir des abaissements supplémentaires, sous forme d'une contribution à fonds perdu, il devra prouver que son revenu IFD (chiffre 82 du PV de taxation fiscale) ne dépasse pas 38000 francs. Or avec un tel salaire, il est bien évident qu'il est suicidaire d'imaginer acquiescer terrain et maison, même avec une aide éventuelle...

### Le canton encore moins généreux

Le rêve se poursuit malgré tout? On pourra alors demander l'aide supplémentaire du canton. Mais là, il faut être encore moins à l'aise financièrement, puisque la limite de revenu maximum est fixée à 30000 francs... D'accord, il est possible d'augmenter ce montant de 2000 francs par enfant. Mais pour le jeune couple, la venue d'un enfant signifie que l'épouse doit cesser son activité professionnelle. Alors il faudra faire un choix: une maison et deux salaires, et peut-être des enfants plus tard, ou un enfant et un salaire, et l'impossibilité de construire... Drôle de politique familiale!

Pas d'aide ou presque, mais des exigences. Dont l'abri de protection antiatomique qui coûte un saladier, que personne ne subsidie, et dont l'efficacité n'est plus prouvée à l'heure de la guerre chimique ou bactériologique... A Sion, bien qu'on compte actuelle-

ment quelque 7000 places d'abris de plus que nécessaire, l'obligation d'avoir un abri individuel dans la maison familiale demeure. Il faut s'y plier, répondre à des prescriptions de plus en plus envahissantes. Dernière en date, l'obligation d'y mettre des lits... Côté commune, pas d'aide, mais une série de taxes de raccordement... Le jeune couple ne fait plus de cauchemar, puisqu'il ne dort plus!

### La valeur locative, un impôt contesté

Non seulement l'Etat ne favorise pas l'accès à la propriété privée, mais le fisc en tire un bénéfice. Lors de la déclaration fiscale, le nouveau propriétaire se verra ajouter à son salaire un revenu fictif supplémentaire, baptisé «valeur locative». Juste assez pour faire grimper le taux de taxation à un échelon supérieur.

Seul le nouveau Parti libéral, par l'intermédiaire du député Léo Farquet, s'en est préoccupé, puisqu'il a développé au Grand Conseil une motion demandant la suppression de cette «valeur locative», en ce qui concerne la résidence principale. Une motion acceptée sous forme de postulat, ce qui laisse supposer que beaucoup d'eau va couler sous les ponts avant que le dossier débouche sur une solution. Et dans les rangs du dit parti, des voix s'élèvent aujourd'hui pour proposer le lancement d'une initiative populaire exigeant cette suppression, sans compensation.

Les Valaisans étant en majorité propriétaires, il y a fort à parier qu'elle aboutirait en un temps record! Et que les jeunes couples pourront à nouveau retrouver un peu de sommeil, et ressortir leur projet de construction...

Norbert Wicky ■



## forum

**Préfet du district de Sion, Léo Clavien est aussi industriel. Sa société, Fruitel, commercialise des nectars pour les deux plus grandes chaînes de distribution helvétiques (soit le 40% de ses 10 millions de chiffre d'affaires). Elle fournit en matières premières (crèmes de fruit) diverses industries suisses de boissons, de confitures et de glaces. Aujourd'hui, elle est probablement la première PME valaisanne à se mettre résolument à l'heure européenne en créant une nouvelle société en France.**

La création du site industriel Euroval à Val-leiry (Haute-Savoie, à 8 km de Genève) pour implanter Fruitel France part d'un constat économique. Léo Clavien explique: «En Suisse, avec près de 20% du marché, nous avons atteint nos limites. Pour augmenter cette part, nous devrions arracher des marchés à nos concurrents. L'opération est trop coûteuse.» Conclusion: il faut se tourner vers l'extérieur.

Car, si en Suisse, avec 34 litres de jus de fruits consommés annuellement par habitant, le marché stagne, les perspectives sont excellentes en France où la consommation n'est encore que de 7 litres. «Le marché est porteur, il augmente de 40% par an», signale Léo Clavien.

Sur la base de cette analyse, Léo Clavien prospecte les possibilités d'implantation. Saint-Gingolph et Divonne sont rapidement abandonnés au profit de Val-leiry. Là, l'industriel valaisan achète 56000 m<sup>2</sup>, alors qu'il

sur l'abricot et sur la poire william du Valais, nos produits phare, pour nous positionner sur le marché français», confie Léo Clavien.

«L'ouverture de ce nouveau marché devrait nous permettre, dans un délai de 2 à 3 ans, d'apporter une solution globale à la commercialisation de l'abricot industriel du Valais», souligne Léo Clavien qui achète déjà 25% de la production valaisanne. «L'augmentation des prix des fruits concurrents, espagnols notamment, ouvre de bonnes perspectives pour l'agriculture suisse», ajoute, confiant, le patron de Fruitel. La société envisage pour 1991 déjà une production de 5 millions de cols: juste en dessous du point mort de rentabilité, mais déjà dans le sillage des quantités produites à Sion.

### PME et esprit d'initiative

«La législation, la fiscalité, les contraintes administratives d'un autre pays sont souvent des obstacles que les PME ont de la peine à

contourner», regrette Léo Clavien. Val-leiry étant en zone franche, Fruitel va pouvoir économiser les 21% de taxes douanières. Pour autant que plus de la moitié de la valeur du produit soit ajoutée sur France, la matière première importée de Suisse passe la frontière sans payer de droits. Avec possibilité de rapatrier ensuite les jus de fruits. Pour le marché genevois par exemple. Et Léo Clavien de louer les avantages de cette ouverture sur l'Europe: une construction un tiers moins chère qu'en Suisse, des autorisations de bâtir obtenues en deux mois, des salaires 10% inférieurs et un marché à conquiescer pour écouler la production agricole valaisanne...

Un exemple à considérer par ceux qui ne veulent pas être dépassés par l'Europe de 1992.

Entretien Jean-Raphaël Fontannaz ■

Léo Clavien et Fruitel

## Cap sur l'Europe

n'en cherchait que 6000 à 8000 au départ. Il développe un projet qui comportera la construction de 14 modules avec 21000 m<sup>2</sup> de surface au sol et un investissement de plus de 45 millions de francs suisses. Il réalise aussi un montage original à trois étages: une société possède le terrain, une autre, au bénéfice d'un droit de superficie, construit les locaux, une dernière les exploite commercialement.

### Première étape en fonction

Aujourd'hui, la première étape vient d'être inaugurée. C'est une usine de 30000 m<sup>3</sup> (investissement sans le terrain: 4,6 millions de francs suisses), composée d'une chaîne de mise en bouteilles qui peut atteindre 20000 cols à l'heure. Objectif de Fruitel France: commercialiser 20 millions de cols de jus de haut de gamme. «Nous comptons beaucoup

Hôpital de Sion  
Dossier clos

27

Présidence de Mex  
Un  
Montheysan?

32

Tri des déchets  
A vos bennes!

34

Places de jeu  
à Sierre  
Bonne nouvelle

35

## Dans la rue, la musique!

Les amateurs de rock de la capitale n'en croyaient pas leurs oreilles: ils n'auraient pas besoin ce week-end de s'exiler à la Dolce Vita de Lausanne, au Fri-Son de Fribourg ou aux caves du Manoir de Martigny. Les fêtes de Tous Vents leur proposaient neuf groupes aux sonorités rock, dont les Jump and Guy, Jade, Bernie Constantin et Paul Mc Bonvin, sur la place de la Majorie. Un événement! A l'époque, pour mériter d'entendre seulement les Doors, les Stooges, les Stones ou Bashung ne fallait-il pas se rendre jusqu'à Anzère, à la Diligence, où sévissait Toutoune? Aujourd'hui encore, force est de constater que la vie est rude pour tous les genres de musique: la capitale séduisante ne bénéficie d'aucune salle capable d'accueillir, sans rougir de honte, un ensemble philharmonique de musique

## humour

classique, par exemple. La commission culturelle séduisante fait figure d'enfant pauvre en la matière, alors qu'à Lausanne, Fribourg ou même Martigny, on reçoit les derniers crûs musicaux. Place aux sports, me direz-vous: après la piscine et la patinoire... on trouvera bien autre chose avant d'aménager la ferme de l'hôpital en un centre d'animation musicale. Un projet qui date d'un an et demi et qui n'en finit pas de se taper la tête contre un mur anticulturel. L'hiver sera spécialement rude en matière de rock: on ne verra ni les Young Gods, ni les Gun Club à Sion: les jeunes s'exileront, temporairement puis définitivement, sous des cieux plus cléments, en surmontant de sérieuses difficultés de transport. Jean-Jacques Imhoff, président du comité d'organisation des fêtes de Tous Vents, de conclure: «Des concerts de rock, il en faudrait plus. Pour cela, il est nécessaire que les jeunes Séduisants s'engagent et que l'on trouve une salle capable de digérer des tonnes de décibels. Pourquoi pas la cave de l'ancien Petitthéâtre?...» Valérie de Torrenté ■

# HONDA 4x4: DES ARTICLES D'HIVER GRATUITS D'UNE VALEUR DE FR. 1500.-!



Shuttle 4WD et Civic Sedan 4WD:

1,6 litre, 16 soupapes, injection PGM-FI, traction intégrale permanente sur les 4 roues, 6 vitesses dont 1 superlente, HiFi.

Demandez nos offres spéciales. Nous nous réjouissons de votre visite!

**Martigny:** Garage de la Côte, Ph. Darbellay, Rue de l'Hôpital 20, Tél. 026/22 49 54.

**Sierre:** Garage Bruttin Frères SA, Tél. 027/55 07 20.

**Sion:** Garage Tanguy Micheloud, Rue de la Dixence, Tél. 027/31 36 68.

**Collombey:** Centre A.O., Garage Oppliger Frères SA, La Fin, Tél. 025/71 96 66. **Collombey-le-Grand:** Garage-Carrosserie du Rovra, M. Martig, Tél. 025/71 17 82. **Fully:** Garage du Centre, J. Renon, Tél. 026/46 13 68. **Montana:** Garage Central, J.-Ch. Beltrami, Tél. 027/41 25 04. **Orsières:** Garage Arlettaz Frères, Tél. 026/83 11 40.

081-90/2

- 4 roues avec jantes d'origine et pneus d'hiver
- 1 avertisseur de verglas
- 1 porte-skis
- 1 spray anti-buée
- 1 jeu de tapis
- 1 spray dégivrant
- 1 balai à neige
- 1 chiffon

**HONDA**

Atelier/vente/reprise/échange/crédit/leasing.

**Publicitas (027) 29 51 51**

## VOUS ETES...

### Délégué technico-commercial

De formation technicien du bâtiment par ex: Dessinateur en construction métallique, dessinateur en bâtiment, menuisier métallique, ferblantier avec si possible une expérience de la vente ou un sens commercial.

Vous êtes bilingue, français allemand, vous possédez une grande souplesse d'esprit et une facilité d'expression. Vous êtes âgé de 25 à 35 ans, êtes dynamique et motivé.

Alors vous êtes la personne que nous cherchons pour renforcer notre présence sur le marché Romand. Visite des architectes, ingénieurs et entrepreneurs d'œuvre du Valais et du Chablais Vaudois.

Vous êtes intéressés? Alors prenez contact avec Monsieur S.Barbézat à notre bureau de Morges.

## NOUS SOMMES...

...une entreprise du Groupe Nueva et fabriquons des systèmes modernes et rationnels en métal pour toitures, planchers et façades. Les nouvelles couleurs et formes offrent aux architectes et aux maîtres d'ouvrage des possibilités attractives pour la réalisation de leurs bâtiments industriels, administratifs et commerciaux. Nous sommes le leader Suisse dans le domaine des plaques profilées et des cassettes. Pour le rester, nous souhaitons votre collaboration.

Montana Systèmes de Construction SA  
Rue de Lausanne 45  
CH-1110 Morges  
Tél. 021 / 801 92 92

**MONTANA**

## OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS

### ATAG FIDUCIAIRE GENERALE SA

#### Banque importante en Suisse romande

Nous sommes mandatés par une importante banque de Suisse romande pour la recherche d'un

#### membre de la direction

##### Profil recherché:

- Suisse romand
- bilingue français-allemand, excellente maîtrise de l'anglais
- âge idéal: 40 à 50 ans
- expérience dans toutes les activités principales d'une banque universelle, en particulier les opérations d'une division financière
- expérience reconnue pour diriger et motiver des collaborateurs.

Veillez adresser votre candidature jusqu'au 31 octobre 1990 au plus tard.

Discrétion est garantie.

ATAG Fiduciaire générale S.A.  
Rue d'Italie 6  
Case postale 326  
1211 Genève 3

Tél. (022) 21 35 27

18-553992

Jeune femme

#### cherche emploi

dans garderie d'enfants. Formation pédagogique. Libre tout de suite. (préf. région Bas-Valais).

Tél. (025) 71 90 83.  
036-425809

Restaurant La Grappe d'Or à Bex cherche

#### sommelières

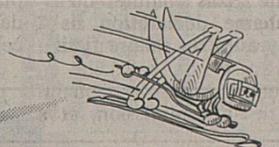
Sans permis s'abstenir.

Tél. (025) 63 21 38.  
036-036573

Plus jamais sans...



### NEIGE ET AVENTURE!



Pour une grande station du Valais central, nous cherchons

#### professeurs de ski, monitrices et moniteurs

pour saison d'hiver 1990-1991 et pour les périodes de vacances ainsi que les week-ends

- équipe de base jeune et dynamique
- ambiance cool et chaleureuse
- possibilité d'obtenir du matériel à des conditions spéciales.

N'hésitez pas! Enfilez votre bonnet, chaussez vos skis et contactez Liliane ou Evelyne...

25 ANS

35, av. de la Gare  
1950 Sion

**idealjob**  
027 21 31 11  
Conseils en personnel

## NIKITA BY WESTMAN

Boutique de prêt-à-porter engage  
**une vendeuse qualifiée**

à temps complet ou mi-temps.  
Age idéal: 20 à 35 ans.  
Merci de nous faire votre offre manuscrite avec photo à Nikita, Les Galeries séduisantes, avenue de la Gare 17, 1950 Sion.

36-036593

### QU'UN SEUL HOMME SOUFFRE MOINS ET LE MONDE EST DEJA MEILLEUR

CARTAS | SUISSE | Collecte de décembre CCP 60 7000

**Terre des hommes VALAIS**  
LA MAISON ACCUEIL C.C.P. 19-9340-7

*Je suis donneur de sang!*

## abc

BUREAU DE CONSEIL EN AGRICULTURE BIOLOGIQUE ET ENVIRONNEMENT

Notre société, en pleine expansion, active dans les domaines agricoles et de la protection de l'environnement, cherche, pour sa nouvelle succursale à Fully,

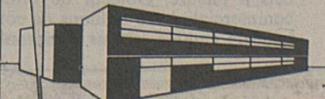
#### une secrétaire

expérimentée, à même d'assurer la réception et le secrétariat de manière indépendante.

Bonnes connaissances d'allemand. Pratique professionnelle min.: 5 ans.  
Date d'entrée: à convenir.

Renseignements complémentaires: M. Claude Roudit.

Si vous aimez les responsabilités, envoyez votre offre manuscrite, accompagnée des documents usuels, à:  
**ABC Conseil**  
Z.I. Les Ducats - 1350 ORBE.



## Réfugiés en réserve

SION (wy). – Automne, que ta montagne est belle... Et dans ta solitude, que de rencontres émouvantes lorsque le soleil te caresse de son premier rayon matinal... Les chamois, traqués durant quinze jours de chasse, ont retrouvé la paix. Les moins attentifs sont tombés sous les balles du chasseur, mais la majorité du troupeau a bien vite trouvé refuge dans la réserve...

La montagne a retrouvé le silence, mais le chamois demeure sur ses gardes. Un seul déclic d'objectif, et l'alarme est donnée. Un mouvement suspect, une odeur particulière, un geste de trop, et ce sera la fuite générale vers les sommets. Bientôt, ce sera la saison des amours, et la prudence se relâchera quelque peu. De quoi combler ceux qui adorent chasser avec comme arme un inoffensif téléobjectif...



## Honoraires facturés à l'hôpital de Sion Le dossier est clos

SION (wy). – Chargée de contrôler le bien-fondé des honoraires facturés par un médecin à l'hôpital de Sion (voir NF du 6.10.), la commission d'experts a rendu son rapport. Dans sa séance de lundi, le comité de direction de l'établissement en a pris connaissance, et constaté une différence dans le calcul des honoraires au profit de l'hôpital. Le médecin en question a admis les conclusions de la commission, et a

remboursé intégralement la somme contestée. Sur le plan économique, le dossier est donc clos.

Le comité de direction a également tenu à relever que les qualifications professionnelles du médecin concerné n'ont jamais été mises en cause. Les honoraires estimés trop élevés provenaient en fait d'une interprétation différente d'une liste complexe de tarifs à appliquer.

## Conthey Fête des vendanges

Le village de Conthey-Place connaîtra à nouveau, samedi 13 octobre, une ambiance joyeuse et populaire. En effet, les musiciens de la fanfare La Lyre organiseront, ce soir-là, leur traditionnelle fête des vendanges. Cette manifestation, toute de simplicité comme par le passé, se déroulera dans la rue Principale du village, sous les étoiles.

Les festivités débiteront à 21 heures avec l'ouverture des stands (bars, cantines, châtagnes). L'ambiance musicale sera assurée par l'orchestre

Tropikana.

Les organisateurs se font un plaisir de relever la bonne entente qui existe avec les habitants du quartier, laquelle contribue beaucoup à la réussite de la fête. Ils saisissent cette occasion pour les remercier une nouvelle fois de leur compréhension et de leur collaboration. A toutes et à tous une cordiale bienvenue à Conthey pour fraterniser et déguster les meilleurs produits du vignoble valaisan.

communiqué de presse

## La police informe

### Emploi des bornes S.O.S. sur l'autoroute

A la suite de nombreux quiproquos provoqués par l'emploi d'un téléphone mobile (Natel) pour signaler un événement sur l'autoroute, nous devons rappeler aux usagers que l'emploi

des bornes S.O.S. est impératif pour permettre:

- d'atteindre directement la police compétente;
- de connaître instantanément l'endroit de l'accident;
- de recevoir très rapidement des secours.

Nous profitons de l'occasion pour préciser que les dites bornes sont situées de part et d'autre de l'autoroute et sont distantes d'environ 1 km.

Sur les balises noires et blanches se trouvant en bordure de l'autoroute est placé un autocollant indiquant la direction à prendre pour la borne la plus proche.

027. 22 87 57  
AntenneSida

dialoguons



CENTRE CONTACT  
TANNERIE 4, SION  
LE MARDI 18A22H.

RÉDACTION  
DE SION  
Rue Pré Fleuri 5  
☎ (027) 297 560

Norbert Wicky  
☎ (027) 23 31 17  
31 28 40

Vincent Pellegrini  
☎ (027) 23 30 43  
23 46 00

CAFÉ DES  
FOLLATERRES  
BRANSON-FULLY

chaque jour

BRISOLÉE

Pour réservation:  
(026) 46 16 22

36-36336

## Prochainement à Conthey

# Le retour sur scène de l'orchestre Jo Perrier



L'orchestre Jo Perrier conduira le bal prochainement à Conthey.

CHATEAUNEUF (wy). – Jo Perrier... Un musicien de talent et un orchestre qui ont «mené le bal» tous azimuts durant près de trente ans. Un ensemble de qualité, numéro un de l'époque, qui a fait danser tout le Valais depuis l'année de sa formation en 1957. En 1987, au casino de Saxon, le public avait eu l'occasion de retrouver avec beaucoup d'émotion les musiciens des huit formations successives Jo Perrier, à l'occasion d'une fabuleuse soirée souvenir.

Joyeuses et émouvantes retrouvailles, tant pour le public que pour les musiciens...

Emotion que l'on ressentira à nouveau prochainement, puisque les quelque vingt musiciens de Jo Perrier, aujourd'hui regroupés en association, ont accepté de conduire le bal organisé à l'occasion de la prochaine coupe mondiale de danse qui se déroulera dans la grande salle polyvalente de Châteauneuf-Conthey, les 26, 27 et 28

octobre prochains. Presque un retour aux origines, puisque en 1962 déjà, au Palladium de Genève, l'ensemble Jo Perrier avait conduit le bal du championnat suisse de rock and roll acrobatique.

Nous aurons l'occasion de revenir prochainement sur l'importance du grand rendez-vous mondial de la danse prévu à Conthey. Pour l'instant, saluons avec plaisir le retour sur scène de Jo Perrier et de ses musiciens, un ensemble qui va permettre aux nos-

taligues des grands bals populaires de l'époque de se remettre en piste...

Musique rétro, moderne, variée, le nouveau menu Jo Perrier est complet. Même s'il ne pourra être dégusté qu'occasionnellement. Les musiciens veulent surtout se retrouver pour le plaisir de travailler la musique ensemble. Quand bien même ils admettent qu'ils pourraient animer l'une ou l'autre manifestation durant l'année. On ne peut que s'en réjouir...

chablais

# Soixante ans de vie commune

VOUVRY (cg). – Né en 1902, Léon Ducrey a épousé le 4 octobre 1930 Rosa Ortelli de quatre ans sa cadette. De cette union sont nés trois enfants, six petits-enfants et deux arrière-petits-enfants. Après avoir suivi les cours de l'école d'agriculture de Grangeneuve (Fribourg), Léon Ducrey a servi avec intelligence et dévouement ses concitoyens.

Aujourd'hui il est le doyen de sa commune d'origine qu'il n'a jamais quittée.

Ce couple a été durant trente-huit ans tenancier du café de La Tour, Léon président de 1931 à 1977 le groupement des cafetiers de Vouvry. Agriculteur et vigneron Léon Ducrey a été le premier président de la société d'assurance du

bétail. Fondateur du FC Vouvry en 1921 il en a été le président de 1944 à 1964. Chasseur connaissant son district il a été membre actif de la Diana durant une cinquantaine d'années, alors que la fanfare locale La Vouvryenne l'a apprécié durant trente-quatre ans en qualité de porte-drapeau jusqu'à l'âge de quatre-vingt-un ans. Membre d'honneur de la fanfare locale, de la Diana-Plaine, du FC Vouvry, des cafetiers valaisans Léon Ducrey est fier du titre de membre d'honneur décerné à son épouse Rosa pour ses activités au Vieux-Vouvry et à la fanfare.

La rédaction de Monthey du NF s'associe aux vœux et félicitations adressés à ce couple très affectueux par toute la population.



# L'ALPINISTE


 VÉHICULES AUTOMOBILES

**Audi**
**OCCASIONS GARANTIES**

**AUDI 100 turbo Quattro**  
1987, 25 000 km, blanc nacré mét.  
+ options

**AUDI 90 Quattro Sport 20 V**  
1989, 42 000 km, noir panthéon  
mét., climatisation + options

**Audi 80 2,0 E**  
1990, 23 000 km, bleu nautique  
mét., kit confort + options

**Audi 90 2,3 E**  
1987, 28 000 km, vert lagon mét.

**VW Golf GL 1600**  
1984, 58 000 km, anthracite mét.

**VW Polo CL 1300**  
1987, 30 000 km, bordeaux

**Ford Scorpio Ghia 2,9i**  
1988, 80 000 km, bleu nuit mét.

**Peugeot 305 break GTX**  
1985, 69 000 km, argent mét.

**Garage  
des Deux-Collines**

Rue de Lausanne 118  
Station-service GATOIL  
SION - Tél. (027) 22 14 91  
Antoine Frass, maîtrise fédérale

36-586242

**A vendre**

**PORSCHE turbo Ruf 400 CV**,  
5 vitesses, toutes options, 1986

**BMW M3**, toutes options,  
couleur Macao, 1990

**VW Corrado**, jantes BBS, stéréo, etc.,  
blanche, 1989

**M-B 190 E, 2,3 aut.**,  
kit carrosserie, etc. blanche, 1987

**AUDI 200 Quattro turbo ABS**,  
toit ouvrant, kit carrosserie, etc., 1987

**SUZUKI Vitara cabriolet**,  
jantes spéciales, etc. 1990

**DAIHATSU Rocky II Long**,  
toit ouvrant, jantes spéciales, 1989

**AUTOMOBILES SAUNIER  
2892 Courgenay**

Tél. (066) 71 28 80 - Fax 71 28 82

14-14919

A vendre

**petit chariot**

élévateur benzine, à 3 roues  
(tourne sur place), force 1000  
kg, haut. 3 m 30, parfait état de  
marche, Fr. 6500.-

Chassot Frères Gaspard  
Agric., Orsonnens (FR)  
Tél. (037) 53 11 05.

17-550027

A vendre

**Mercedes  
190**

1984, toit ouvrant,  
stéréo, pneus hiver-  
été, 70 000 km,  
parfait état,  
Fr. 22 000.- à  
discuter.

Tél. (026) 44 34 20.  
036-305117
**Voiture de direction  
Rover 827 SI**

6000 km, gris mét.,  
ABS, 1re  
mise en circulation  
28.5.1990, prix  
neuve: Fr. 41 500.-,  
notre prix: sans  
concurrence.

Tél. (027) 31 50 50.  
036-586252

A vendre

**Citroën**

2 CV expertisée

Fr. 2600.-

**Opel Kadett  
D**

1600 break,

Fr. 4300.-

**Toyota  
Corolla**
12V, 1300, 1987,  
40 000 km,  
Fr. 7800.-
**Seat Ibiza**
1,5 GL, 80 000 km,  
Fr. 6000.-
**Suzuki 413**
19 000 km, hart-top,  
Fr. 10 500.-
**Toyota  
Tercel**
1985, 4WD,  
50 000 km,  
Fr. 8500.-
**Mitsubishi  
Pajero**
2,6, bâchée,  
25 000 km,  
Fr. 20 000.-

(027) 86 63 77.

036-586199

**A vendre  
VW Golf GTi**
1986, 73 000 km, kit  
CH,  
Fr. 11 800.-
**Audi coupé  
GT quattro**
1985, 100 000 km,  
Fr. 11 800.-
**Audi 90**
1986, 100 000 km,  
vitres électriques,  
Fr. 10 000.-
**BMW 528i**
1983, 150 000 km,  
automatique, vitres  
électriques,  
climatisation,  
Fr. 7500.-
**Audi 80 GL**
1983, 5 vitesses,  
95 000 km,  
Fr. 5800.-
**VW Scirocco  
GT**
1979, 50 000 km,  
Fr. 3700.-
**BMW 320**
1980, moteur  
50 000 km, exp.,  
dans son état  
Fr. 2500.-
**Volvo 121  
Amazone**
1968, 120 000 km,  
Fr. 6500.-  
Véhicules vendus  
expertisés et  
garantis.
**Garage de la  
Losentze**

1955 Chamoson.

Tél. (027) 86 53 33.

036-036519

**4x4**
**ABS/120 CV**

Si vous êtes en quête d'une  
voiture qui ne rechigne  
jamais devant les difficultés  
de la route tout en présentant  
un rapport prix-prestation  
optimal, ne cherchez plus.  
Avec la Sierra 4x4 Break,  
vous faites à coup sûr le bon

choix. Car il est difficile de  
trouver mieux au même  
prix. Jugez plutôt: une trac-  
tion permanente 4x4 qui  
se joue des routes les plus  
cahotantes. Un moteur 2.0i  
Twin-Cam de 120 ch, au tem-  
pérament à toute épreuve.

Mais, toute rentable qu'elle  
soit, la Sierra 4x4 Break  
ne renonce pas pour autant  
au confort. Ni à la direction  
assistée, au volant réglable,  
aux lève-glaces électriques  
et à la radio OUC électronique.  
Si cette description

vous semble trop belle  
pour être vraie, rendez-vous  
chez votre concessionnaire  
Ford. Lors d'une course  
d'essai, il vous montrera  
que la Sierra 4x4 Break  
tient réellement ses promes-  
ses. Et son prix achèvera  
de vous séduire: Fr. 30 300.-  
pour la Sierra 4x4 Break  
en version CLX avec ABS  
et en version CL pour

**Fr. 27 600.-**


# SIERRA



Le bon choix.

**modi  
shop**

Fuyez la grisaille...  
soyez originale  
et osez  
les couleurs!

**La mode au jour le jour!**

Avenue du Midi 10, SION

A vendre

**Fiat Uno  
turbo black**
30 000 km, équipée  
hiver. Prix à discuterTél. (026) 22 91 13  
privé ou 22 20 21,  
int. 19, prof.

036-401328



La petite annonce.  
Idéale pour porter  
un toast à la san-  
té d'une entreprise  
centenaire.

**Donnez de  
votre sang  
Sauvez des vies!**
**Toyota  
Starlet 1,3 XL**
1987, 1re main, très  
bon état. Fr. 7400.-  
ou Fr. 205.- par  
mois. Garantie +  
expertisée.Garage Montani,  
3970 Salquenen.  
Tél. (027) 55 63 62.

036-585914

**Audi 80**
blanche, 1300 cc,  
1982, 120 000 km,  
expertisée,
**Fiat Uno S**
1115 cc, 1985,  
65 000 km, au plus  
offrant.Tél. (027) 36 17 63,  
repas.

036-036606

**A vendre  
Scooter  
Honda CN  
250 cm<sup>3</sup>**
modèle 5.1989,  
4000 km, prix à  
discuter.  
Tél. (027) 22 48 62,  
bureau 31 37 09,  
privé.

036-305135

A vendre

**VW Polo  
coupé Fox**
5,88, 12 000 km,  
Fr. 8400.-
**Subaru  
Justy J12 II  
S**
12,87, 50 000 km,  
Fr. 8000.-
**Opel Ascona  
1600 Berlin**
130 000 km, 1982,  
exp.  
Fr. 3400.-Tél. (026) 44 19 61  
ou 44 11 43.

036-036588

# Home et foyer de jour Beaulieu

## Inauguration samedi

Ouvert en juillet 1988, le home et foyer de jour Beaulieu sera officiellement inauguré samedi prochain. Le home, qui accueille 45 pensionnaires des troisième et quatrième âges, affiche complet. Quant au foyer de jour, il est un maillon nouveau du maintien à domicile des personnes âgées.

SIERRE (gez). — Le bâtiment Beaulieu répond à une quadruple vocation: un parking communal de 120 places a été aménagé dans les sous-sols. Les autres étages sont réservés au home, au foyer de jour, ainsi qu'à la ludothèque de Sierre, un espace réservé aux

enfants (voir encadré). En outre, la cafétéria de l'institution est ouverte au public et une partie des jardins fait office de cour de récréation destinée aux enfants de l'école et de la crèche voisines.

Sise au cœur de la ville, cette nouvelle institution pour person-

nes âgées n'a donc rien de commun avec les ghettos d'autrefois. Il faut aussi relever que le bâtiment, dessiné par l'architecte André Meillard, ne manque pas d'atouts architecturaux qui contribuent grandement à rendre les lieux accueillants: espaces clairs, lumineux, terrasses et jardins agréables...

### Des listes d'attente

Le home et foyer de jour Beaulieu est l'œuvre de l'association du même nom qui groupe dix-sept communes du district. Une association qui, rappelons-le, construit aussi à Chalais un home d'une trentaine de lits, dont quelques-uns sont des unités d'accueil temporaire (UAT). Une formule, soit dit en passant, unique en Valais semble-t-il, grâce à laquelle des personnes âgées vivant dans leurs familles pourront être prises en charge pendant un laps de temps déterminé.

Le home de Chalais ouvrira ses portes en 1991. Les besoins du district en places dans les homes pour personnes âgées seront-ils dès lors satisfaits? «Le home de Beaulieu est doté pour sa part de six chambres à deux lits et de trente-trois chambres individuelles, dont dix lits médicalisés, explique le directeur, M. Jean-Marc Zufferey. Il affiche complet et il existe une liste d'attente, comme presque partout ailleurs. Difficile à dire si le nombre de places sera suffisant dans le district, une fois le home de Chalais ouvert, car un certain nombre de personnes sont inscrites sur les listes d'attente de plusieurs établissements en même temps.»

### Quasi unique

Précisons encore, à propos du home Beaulieu, que cet établissement médico-social occupe trente-cinq collaborateurs, ce qui représente près de dix-neuf postes de travail. Une équipe pluridisciplinaire, médecin, infirmières, assistant social, cuisinier, coiffeuse, etc., dont l'éthique est basée sur le respect de la personne.

Même philosophie en ce qui concerne le foyer de jour, quasi unique en son genre, puisqu'il n'existe en Valais qu'une seule formule d'accueil semblable, à

Vouvry. Le foyer de jour Beaulieu est ouvert trois jours par semaine, de 9 à 17 heures environ. Une occasion pour les personnes âgées de rompre leur solitude, de renouer avec la vie sociale. Un instrument du maintien à domicile qui contribue à permettre aux personnes des troisième et quatrième âges de demeurer chez elles ou dans leurs familles, plutôt que de devoir déménager en institution.

### Débuts timides

Le foyer de jour offre différentes animations, et surtout peut-être la possibilité d'être entouré et de faire un brin de causette. Il fonctionne avec l'appui du centre médico-social régional, de Pro Senectute, de Pro Socio, dont les bénévoles assurent le transport des personnes âgées entre la maison et Beaulieu.

Quatre employés représentant un peu plus de deux postes de travail œuvrent au foyer de jour, qui est susceptible d'accueillir une dizaine de personnes.

Débuts timides pour le foyer, quotidiennement fréquenté par quatre ou cinq personnes seulement. Les causes de cette sous-occupation? La maladie de la personne responsable, des structures encore en rodage; de ce fait, il y a eu, jusqu'à présent, très peu de publicité autour du foyer de jour Beaulieu, qui pourrait, cela dit, ouvrir ses portes cinq jours par semaine dès l'an prochain.

### Une facture de 9,3 millions

Un mot encore sur le coût du bâtiment Beaulieu, qui s'élève à environ 9,3 millions de francs. A charge de la commune de Sierre, le parking municipal, tandis que l'association Beaulieu assumera le solde subventionné pour 30% par l'Etat du Valais. «Nous espérons que les dix-sept communes membres épongeront la dette, de telle sorte que la charge des intérêts ne se répercute pas sur le prix de la journée», explique M. Pierre-Louis Zuber, président de l'association. «Ce prix pourra ainsi demeurer semblable à celui pratiqué dans les autres homes du district, qui ont d'ailleurs bénéficié du soutien financier des communes concernées.»

Notons pour terminer qu'une journée portes ouvertes est organisée samedi à l'occasion de l'inauguration officielle du home et foyer de jour Beaulieu. Les visiteurs pourront aussi découvrir les œuvres de l'artiste Piotr Pelczarski, qui seront exposées dans cet établissement jusqu'en février prochain.

## en bref

### Géronde: votre opinion

SIERRE (pb). — La prochaine rencontre de quartier du Parti radical sierois aura pour thème le concours d'idées pour l'aménagement du site de Geronde. Ce soir à 20 heures au café des Collines, les citoyens auront l'occasion d'interpeller les élus radicaux sur ce sujet qui n'a certainement pas fini de faire parler de lui.

### La puissance des mythes

SIERRE. — Le centre holistique Le Lotus organise ce week-end une rencontre sur le thème «la puissance des mythes en astrologie». Ces deux journées seront animées par M. Christian Mudry qui abordera également la vision du monde par la lunette de l'astrologie.

### Ceux de la quarante

MIÈGE. — Les natifs de 1940 de tout le district et de Salquenen fêteront dans un mois leur jubilé. Le demi-siècle sera célébré à Miège. A cette occasion, une cuvée spéciale munie d'une étiquette unique est d'ores et déjà prévue.

### Pressoir 1990: baisser de rideau

SIERRE. — La fête du Pressoir 1990, c'est du passé. Plusieurs concours y étaient organisés. Celui du mouton a vu la victoire de M. Vittorio de Guglielmo alors que M. François Roland a emporté le passeport de fête. Quant au concours du nom pour la place de fête, le résultat ne sera connu qu'à mi-octobre.

### Réouverture de la garderie de Lens

LENS. — La garderie de Lens ouvre à nouveau ses portes. Grâce à la compréhension de la paroisse et de la Municipalité, la salle paroissiale a en effet subi les améliorations nécessaires. La garderie est ouverte les lundis et mardis de 14 à 17 heures et les mercredis et vendredis de 8 à 12 heures.

## haut-valais

### Prévisions météorologiques

## La réalité valaisanne

Nord des Alpes, Valais: couvert, pluie en plaine, neige jusqu'à 1200 mètres... On les entendra encore souvent ces prévisions qui ne correspondent pas nécessairement à la réalité.

PLATEAU D'ALETSCH (It). — Ces erreurs manifestes causent du tort principalement à l'économie touristique.

Un exemple parmi tant d'autres: le week-end dernier, annoncés pour l'une ou l'autre excursion dans notre canton avec réservation de chambres, guides et tout ce qui s'ensuit, des centaines de touristes sont finalement restés chez eux. Les prévisions météorologiques effectivement ne laissent rien présager de bon, alors qu'en réalité, il faisait grand beau. Un temps idéal pour la promenade pédestre, des conditions excellentes pour le pique-nique jusqu'à plus de 2000 mètres d'altitude. Sur les hauts du col du Simplon, venus d'Italie, les promeneurs ne se comptaient plus.

Que faire pour que le Valais ne soit plus désavantagé? C'est surtout pour répondre à cette question que les offices du tourisme de Belalp, Riederalp et Bettmeralp ont convié la presse. En suivant, du Bettmerhorn, le chemin pédestre du glacier qui conduit au lac de

Marjelen, les participants ont été salués par l'hôtelier-guide-skieur-acrobate Arth Furrer. Ils ont partagé le verre de l'amitié sur les bords de la majestueuse mer de glace et fait, à la cabane du glacier, honneur à la cuisine du vice-président du Grand Conseil Herbert Volken. Enfin, ils ont entendu un exposé de M. Markus Aellen, intitulé «miracle de la nature et du climat du glacier d'Aletsch».

Au retour à la Riederalp, Georges Nellen, météorologue par passion, se plut à intéresser son auditoire sur ses observations recueillies chaque jour à la même heure, entre Brigue et Naters ces seize dernières années. Un bilan éloquent: sur 5759 jours, l'observateur a enregistré 2842 (49,3%) de très beau temps, 1698 (29,5%) de temps couvert, 887 (15,4%) de pluie et 332 (5,8%) de chutes de neige. Une statistique prouvant clairement que le Valais mériterait meilleur traitement en matière de prévisions météorologiques.



Une pensionnaire du home au salon de coiffure.

## Portes ouvertes à la ludothèque

SIERRE (gez). — La ludothèque de Sierre s'associe à l'inauguration du home et invite le public à découvrir les espaces réservés aux enfants. A leur disposition, de nombreux jeux et jouets, qu'il est possible d'emprunter moyennant un prix modique.

Samedi, un jeu de mikado sera offert à chaque visiteur, grâce à la générosité de l'UBS Sierre.

Les ludothécaires, au bénéfice d'une formation, sont à la disposition des enfants et de leurs familles pour les aider et les conseiller.

La ludothèque, qui fonctionne grâce à Pro Socio, est ouverte tous les mardis de 15 à 18 heures, et la durée du prêt est de quinze jours.

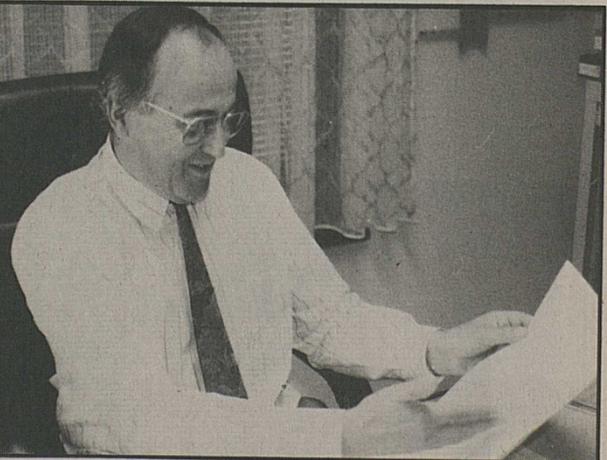
## L'or du Mont-Rose

MACUGNAGA (It). — A l'époque des Walsers probablement, les Zurbriggen et autres, de leur vallée natale de Saas, sont venus s'installer à Macugnaga, au sud du Mont-Rose. L'un d'eux, Primo Zurbriggen, nationalisé italien par la suite, est l'actuel concessionnaire des mines d'or de la région, qui ont cessé leur activité en 1961.

Depuis peu, elles sont ouvertes au public. Six cents mètres de galerie remis en état dans la structure originale sont ainsi devenus raison de visite pour des milliers de touristes qui y retrouvent wagonnets, lanternes et outils utilisés par les mineurs. La possibilité de trouver un morceau de métal précieux n'est pas exclue.

L'été prochain, Macugnaga organisera une rencontre internationale qui rassemblera aussi d'autres localités aurifères: «L'or est une des nombreuses merveilles du Mont-Rose et ses mines constituent un théâtre exceptionnel d'histoire naturelle et humaine», se plaît-on à affirmer dans le village des Saasinis de Macugnaga.

● ZÜRICH (ATS). — L'abolition du droit de timbre, de l'impôt sur les émissions, de l'impôt anticipé et de la double imposition des bénéfices est prioritaire afin d'améliorer les conditions-cadre fiscales susceptibles de soutenir la capacité concurrentielle de la Suisse économique, estime le Cercle d'étude capital et économie (CCE), une association de 120 entreprises présidée par Michael Kohn, qui présentait, hier à Zurich, les résultats d'une étude intitulée «La Suisse dans la concurrence internationale».



Georges Nellen, l'assidu météorologue haut-valaisan.

## Le saviez-vous?

● La route maritime la plus fréquentée du monde est le détroit de Gibraltar, qui relie l'Atlantique à la Méditerranée. Plusieurs milliers de bâtiments y transitent chaque année.

● Selon une étude menée par l'Association américaine du cœur, 7% seulement des adeptes du nudisme souffrent d'hypertension contre 17% pour le reste de la population.

● En 1931, une tornade a projeté un wagon de chemin de fer de 83 tonnes et ses 117 passagers à près de 30 mètres et une autre tornade a entraîné un réfrigérateur sur près de 3 km 500.

● Lors de la construction, à Lon-

dres en 1890, du nouveau siège de Scotland Yard, juste à côté de l'ancien, des ouvriers ont découvert, en creusant les fondations, le cadavre d'une femme assassinée. Elle n'a jamais été identifiée et le meurtre n'a jamais été élucidé.

## Restaurant National, Sierre

## FESTIVAL DE CHASSE

Au café: service sur assiette

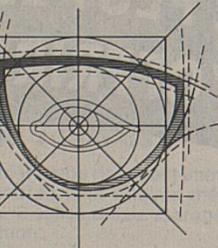
- Menu et assiette du jour
- Petite et grande carte
- Repas de société et famille

Tél. (027) 55 15 78

# VISILAB

TECHNOLOGIE D'AVANT-GARDE

VOS LUNETTES EN UNE HEURE.



Révolution dans le domaine de l'optique traditionnelle: le délai de livraison de vos lunettes passe de quelques jours à 1 heure, grâce à une technologie d'avant-garde. Informatique et rationalisation de la production sont à la base de ce progrès. Une véritable chaîne de fabrication exécute, sur le lieu de vente même, le façonnage et le montage de vos verres.

Tout en garantissant un niveau de qualité parfait, VISILAB accroît encore votre bien-être.

Désormais vous ne vous déplacerez plus deux fois pour obtenir vos nouvelles lunettes. Elles seront prêtes en 1 heure, et cela sans augmentation de prix.

SION GALERIES SÉDUNOISES 15, AV. DE LA GARE TÉL. 22 57 40



**SION - Rue du Rhône 12**

**Jeudi 11 octobre**

**OUVERTURE de**

# **Pinkie**

**magasin de prêt-à-porter jeune - à des prix fous**

**Nous vous offrons 1 T-shirt Best Montana  
pour tout achat de Fr. 50.—**

# **EVIDENZIA**

ASSURANCE

**MALADIE ET ACCIDENTS SUISSE**



**QUE PEUT-ELLE  
M'OFFRIR?**

**A**vant tout des prestations concrètes, claires, une intervention prompte et sans démarches compliquées. En un mot: la certitude de pouvoir compter sur un partenaire sérieux, quoi qu'il arrive!  
EVIDENZIA à la mesure de tous: l'assurance maladie et accidents suisse. Plus de 200'000 membres. Services-Conseils dans toute la Suisse.  
N'est-ce pas le moment de vérifier vos assurances maladie et accidents?

POLYCONSULT

## SANIBAD L'expérience est notre force



● **BAIGNOIRE DANS BAIGNOIRE**  
- sans dépose de l'ancienne baignoire  
- sans dégâts au carrelage

● **LE REVÊTEMENT**  
baignoire avec le massage intégré

● **LA VIDANGE**  
excentrique pour le système baignoire dans baignoire

● **NOUVEAU SYSTÈME SUBSTITUTION**  
Découpe totale de l'ancienne baignoire  
Pose d'une nouvelle aux dimensions intérieures plus grandes, y compris la vidange excentrique

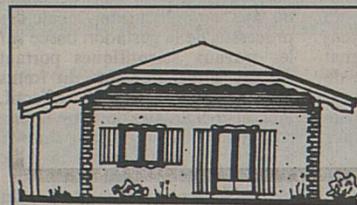
PRODUITS SUISSE - MODÈLE DÉPOSÉ  
**SANIBAD - 3960 SIERRE**  
Tél. 027/58 36 37 Case postale 519

### AFFAIRES IMMOBILIÈRES

**A remettre**  
commerce Au Croquemouche  
**pâtisserie-confiserie-traiter**  
Avenue Max-Huber à Sierre.  
Reprise du bail, de l'inventaire, du matériel, du mobilier, de l'agencement et divers.  
Date de reprise à convenir.  
Pour traiter s'adresser au no tél. (027) 55 59 79.

036-585850

**LEYSIN**  
Place Favez  
A louer au 2e étage  
**SURFACE DE BUREAUX DE 43 m<sup>2</sup> env.**  
Fr. 700.- + Fr. 45.- charges.  
Pour visiter: BCV-Leysin, (025) 34 11 11.  
Pour traiter: Gérances P. Stoudmann-Sogim S.A., Maupas 2, Lausanne, (021) 20 56 01.



### Nous construisons votre villa

74 m<sup>2</sup> habitable, 2 chambres, bain-W.-C., salon, cuisine et buanderie au même niveau.

Petite cave et local technique au sous-sol.

Clés en main.

Fr. 280 000.-.

### LA CHAUMIÈRE

1997 Haute-Nendaz  
(027) 88 12 48

36-036627

**A VENDRE**  
Situation exceptionnelle à Gravelone-Sion, vue imprenable sur la vieille ville.  
**superbe appartement 171 m<sup>2</sup>**  
comprenant un grand séjour avec cheminée, salle à manger, cuisine habitable, 2 bains + 1 W.-C. visiteurs, 3 chambres, terrasse. Garage double.  
Fr. 798 000.-.

AGENCE PIERRE JACQUOD  
12, rue du Rhône - Sion  
Tél. 027.23.21.56  
Renseignements: Marc Aymon



**SION**  
A louer  
**jolis 3 1/2 pièces rénovés**  
Fr. 1130.- (+ charges).  
Libres tout de suite ou à convenir.

FIDUCIAIRE  
AGENCE IMMOBILIÈRE  
MARTIGNY - (026) 22 63 21

**A louer à Sion**  
Place de la Gare et de la Poste. Situation de tout premier ordre,  
**magnifiques bureaux**  
de 6 pièces, possibilité d'aménager en locaux de 2 x 3 pièces ou de 2 et 4 pièces.  
En communauté avec un bureau existant.  
● Prix avantageux;  
● arrêt du bus devant l'entrée de l'immeuble;  
● libres tout de suite ou à convenir.  
Tél. (027) 22 55 56.

036-586317

**Sion**  
Au centre ville, mais loin du bruit et de la circulation, à vendre au chemin des Collines 18

**magnifiques appartements**  
de 3 1/2, 4 1/2 et 5 1/2 pièces de haut standing.  
Disponibles: décembre 1990  
Renseignements et visites:  
IMMO-CONSEIL S.A., Grand-Pont 5, 1950 Sion, tél. (027) 23 53 00.

036-585589

**A louer à Collombey-le-Grand**  
**appartement dans villa de 4 1/2 pièces**  
cuisine agencée, bain, W.-C. séparés, buanderie, garage, local disponible, terrasse.  
Tél. (038) 31 24 31  
(038) 24 33 24.

036-846823

Jeune couple avec enfant cherche  
**petite ferme, chalet ou appartement avec jardin**  
dans les montagnes, accessible par bus ou par train. Max. Fr. 1000.-/mois, charges comprises.  
Tél. (056) 23 38 44.

**A louer**  
**magnifiques bureaux**  
Situation centrale à Sion  
6 pièces, 125 m<sup>2</sup>, place de parc.  
Libre tout de suite.  
Loyer intéressant.  
Les deux premiers mois gratuits.  
Téléphone: (022) 731 85 20.

036-586180

**A louer au centre de Sion**  
**grand 7 pièces**  
au dernier étage d'un petit immeuble. Convient pour cabinet médical ou bureau, 2 salles d'eau. Garage privé à disposition.  
Fr. 1700.- + charges.  
1er mois gratuit.  
Tél. (027) 22 66 23.

036-586220

On cherche petit  
**chalet à rénover**  
avec terrain.  
Tél. (031) 51 32 81.

05-585204

**Chamason**  
centre du village pour 1 ou 2 pers.  
**studio neuf**  
meublé, mansardé.  
Fr. 750.-.  
Libre tout de suite.  
Tél. (027) 86 65 26.

036-585365

**Mayens-d'Arbaz-Anzère et région**  
**chalets**  
à vendre ou à louer  
Tél. (027) 38 30 50 - 38 35 25

**IMMOBILIER**  
Roland  
1074 ARBAZ/VS  
TEL. 027/38 30 50 - 38 35 25

*incroyable*

**LE LEADER**

**des lunettes moins chères dès Fr. 38.-**

et de nombreux modèles à moins de Fr. 100.-

ainsi que nos marques: C. Dior, Givenchy, Yves Saint-Laurent, Scherrer, Silhouette, etc.

**Mieux qu'en Italie, avec un service suisse**

Un centre ultraperfectionné et notre collaboratrice diplômée nous permettent les prestations suivantes:

- contrôle de votre vue
- test de la vue pour permis de conduire
- et un centre d'adaptation de verres de contact.

Se recommande: Jean-Michel BROCCARD

**SERVICE OPTIQUE**  
LES CREUSETS 21  
1950 SION  
Tél. 027/22 40 95

Av. de France  
Gare CFF  
Av. Tourbillon  
Rue des Creusets

**Martigny. A louer aux Epinets**  
**magnifiques 4 1/2 pièces**  
Libre tout de suite ou à convenir.

Fiduciaire  
**H. Dini et G. Chappot**  
Rue du Simplon 7, 1920 Martigny  
Tél. (026) 22 64 81

**A vendre à Martigny, proximité centre ville,**  
**SUPERBE SEMI-ATTIQUE DE 5 1/2 PIÈCES**  
luxueux, dans un immeuble résidentiel récent.  
4 chambres, spacieux séjour, 3 salles d'eau, etc.  
Surface 184 m<sup>2</sup> + terrasse de 275 m<sup>2</sup> avec ravissante pergola.  
(Cave et place de parc intérieure.)  
Prix: Fr. 750 000.-.  
Tél. (021) 312 18 52

22-556665

**Affaire à saisir**  
**A vendre à Bex, Chablais vaudois**  
dans zone calme et ensoleillée, pour cause départ  
**villa 6 pièces**  
remise à neuf.  
Terrain 1400 m<sup>2</sup>, aménagé et arborisé.  
Disponible immédiatement.  
Faire offres sous chiffre E 36-035956, Publicitas, 1951 Sion.

036-035956

**Martigny**  
A louer, bâtiment Coop, centre ville  
**bureaux**  
175 m<sup>2</sup>, libres tout de suite.  
Ecrire sous chiffre Y 36-035638, Publicitas, 1951 Sion.

036-035638

A louer tout de suite ou à convenir  
aux Terreaux à **SAINT-MAURICE**  
**appartements rénovés de 2 1/2 pièces**  
dès Fr. 860.- + charges.

**BERNARD Nicod**  
37, rue de la Madeleine Tél. 021/922 94 92  
1800 VEVEY

A Genève  
**affaire exceptionnelle**  
Cause cessation d'activité nous vendons machines atelier, scie électrique, perceuse, etc. très belle planche à dessin, plus tout le matériel y compris laiton, matériel électrique, montage, terminés en laiton, papiers, tissus, etc. Convient pour décoration, atelier montage, le tout à l'emporter, prix extraordinaire au vu de la qualité et quantité Fr. 80 000.-.  
Ecrire sous chiffre U 18-554171, Publicitas, 1211 Genève 3.

A Genève  
**superbe arcade**  
grandes vitrines, 120 m<sup>2</sup> beaux arrières, très bel agencement, prête pour toute exposition. Place de parc arrière. Beaux garages. Loyer très intéressant. Convient pour décoration, meubles, mode, magasin TV, articles ménagers, etc.  
Reprise Fr. 150 000.-

Ecrire sous chiffre W 18-554173, Publicitas, 1211 Genève 3.

**Lavey-Village**  
A vendre  
**villa individuelle**  
récente, 4 chambres, sur terrain de 930 m<sup>2</sup>, entièrement aménagé. Calme, soleil, verdure.  
Fr. 450 000.-  
Ecrire sous chiffre R 36-036546, Publicitas, 1951 Sion.

036-036546

**GECO**  
GERANCE ET LOURTAGESA  
A vendre à SION-OUEST  
**appartement neuf 4 1/2 p.**  
env. 115 m<sup>2</sup>  
★ résidence luxueuse  
★ garage  
Devenez propriétaire pour un loyer de Fr. 1120.- en sollicitant l'aide fédérale.  
Fonds propres: Fr. 37 000.-

AV DU CHAMOISSAIRE 19  
1860 AIGLE  
Tél. (025) 26 48 11

**MODE AUTOMNALE**  
Veste mode 109.-  
Jupe 100% poly 49.90  
Grand choix de blouses

**KUCHLER-PELLET**  
AUX GALERIES DU MIDI SION

## Concours vidéoclips valaisans

**Les meilleurs à Saint-Maurice**

En marge de l'ouverture de l'exposition pleine forme à Saint-Maurice, le public a pu découvrir les meilleures créations vidéo réalisées pour un concours d'envergure cantonale et ayant pour thème la santé. Ces cassettes seront utilisées dans les classes valaisannes. Un gage de qualité pour les jeunes réalisateurs.



Carole Polo et sa classe de Martigny, l'un des lauréats du concours vidéoclips pleine forme.

SAINT-MAURICE. — Le collège de Saint-Maurice accueille depuis lundi et jusqu'au 12 octobre, l'exposition-animation pleine forme. Seize stands attrayants, destinés à promouvoir la santé, sont présentés aux collégiens. A noter qu'une ouverture grand public est prévue demain, mercredi 10 octobre, à 17 h 30. Vidéo, informatique et autres supports électroniques offrent aux collégiens un moyen de réflexion sur la gestion de certains facteurs de risques. Des thèmes aussi divers que le stress, l'alimentation, le tabagisme, le dopage, les toxicomanies ou le sida y sont notamment abordés.

Cette exposition est organisée conjointement par les ligues valaisannes contre les toxicomanies, le cancer, la tuberculose et les maladies pulmonaires, sous le patronage des départements de la Santé et de l'Instruction publique du canton du Valais.

**Conférences**

Mercredi soir, lors de l'ouverture grand public, une importante conférence sera donnée par M. de Carlini, directeur du collège de Candolle, et Mme Pellegrini, professeur dans le même établissement, sur le thème «apprendre à apprendre», ou comment mieux exploiter ses ressources intellectuelles par une démarche personnelle pour un travail plus efficace et performant.

Le jeudi 11 octobre à 20 heures, une autre conférence est proposée

autour de la question de l'alimentation: «que mangeons-nous en Valais?». Cette interpellation sera faite par deux spécialistes de renom, à savoir le Dr Willy Dettwiler, médecin-chef à l'hôpital régionale de Sion, et le Dr Philippe Chastonay de l'Institut universitaire de médecine sociale et préventive de Genève. Ils seront accompagnés de deux diététiciennes, Mmes Laurence Albrecht et Marie Kaesin; ils parleront du comportement alimentaire, de l'état nutritionnel et du sentiment de bien-être d'une population d'adultes du Valais central.

Enfin, le mercredi 17 octobre à 20 heures, le psychologue et thérapeute de famille Maurice Nanchen présentera un exposé sur le thème «adolescents et parents: un dialogue parfois impossible». L'entrée à toutes ces manifestations organisées au collège est libre.

**Vidéoclips**

La campagne vidéoclips pleine forme est le résultat de la collaboration de trois ligues valaisannes de la santé. Ouverte aux adoles-

cents, cette action avait pour objectif principal la promotion de la santé. Il s'agissait de réaliser un clip de cinq minutes sur le thème de la pleine forme. La réaction fut immédiate: 68 groupes représentant 350 élèves, en provenance de tout le canton, se sont lancés dans l'aventure avec l'aide de professionnels pour ce qui est du matériel. Trente réalisations ont abouti. Le jury, présidé par M. Jean-François Lovey, directeur de l'Ecole normale du Valais romand, a décerné trois prix pour deux catégories d'âge.

**Les lauréats**

Ces clips deviendront des supports pédagogiques à disposition des professionnels de la santé qui interviennent à l'école ou des enseignants désireux d'introduire des thèmes traitant de la santé dans leurs cours.

Lundi soir, lors du vernissage de l'exposition pleine forme, qui s'est déroulée en présence de nombreuses personnalités dont le président de Saint-Maurice Jean-Paul Duroux et M. Jean-Daniel Barman, directeur de la Ligue valai-

sanne contre les toxicomanies, les clips primés ont été projetés.

Ces lauréats sont, pour la catégorie dès 16-20 ans: premier prix: Frédéric Donati avec Hervé Antille et David Evéquo de l'école supérieure de commerce de Sion pour le film «La dernière tentation». 2e prix: Olivier Coppey et Rénald Schaub pour «Mens sana in corpore sano» du collège de Saint-Maurice. 3e prix: Carole Polo et sa classe de l'école supérieure de commerce de Martigny pour «La pleine forme c'est le pied».

En catégorie des 12-15 ans, le premier prix revient à une classe du cycle d'orientation de Montana pour le film «Jacques Blanc ou revivre». Deuxième prix pour le film «Pleine forme» d'Yan Déléze avec Richard Anex et Grégoire Praz du cycle de Nendaz. Le troisième prix revient à Gaëtan et Valia Delaloye pour «Je sais» du cycle de Derborence.

Le prix du scénario le plus original revient à une classe de l'OS de Naters pour le film «Wertmassstabe von heute machen krank». **Gilles Berreau**

## Candidature à la présidence de Mex

**Une personnalité montheyssanne!**

Il s'appelle Edgar Schers et il sera peut-être président de Mex dimanche soir. Cet inspecteur d'organisation d'assurances établi à Monthey est bien connu dans tout le Chablais valaisan.

MEX. — On apprenait dans la nuit de lundi à mardi qu'un seul candidat s'est présenté à l'élection d'un nouveau conseiller communal mélaire, destiné à combler la place laissée vacante par l'actuel président Claude Bernard, qui démissionne pour raison de santé. Cette élection se déroulera ce week-end en deux phases. La population élira un nouveau conseiller communal, puis devra choisir parmi le nouveau conseil un président.

Interrogé hier matin, Claude Bernard nous confiait que la recherche d'un candidat n'a pas été facile. Les autres membres du Conseil communal ne devraient pas briguer le mandat présidentiel. Il s'agit de Gaston Richard, Patrick Monnay, Robert Gex et Rémy Sunier.

**De Monthey à Mex**

Agent d'organisation d'assurances à l'Helvetia, marié, Edgar Schers est bien connu des Montheyssans. Sa probable élection sur les hauteurs de Saint-Maurice ne l'obligerait pourtant pas à déménager à Mex. «Nous aurions pu tout aussi bien engager un Suisse alémanique, Kurt Furgler, par exemple, sans que celui-ci ne doive obligatoirement élire domicile chez nous», expliquait-on hier après-midi à Mex.

Verra-t-on dès lors un Montheyssan à la présidence du sympathique village de Mex, ou faut-il encore s'attendre à une surprise de dernière minute dimanche après-midi? Prudence, les dernières élections communales mélaïres nous avaient déjà réservé quelques savoureux rebondissements. **G. Berreau**

## S.O.S. futures mères Chablais

**La vie prénatale a-t-elle une influence sur la vie future?**

AIGLE (cg). — L'assemblée générale de S.O.S. futures mères du Chablais que dirige avec dynamisme le couple Raoul Pignat (Vouvry), assisté d'une équipe de personnes dévouées a été l'occasion de faire le point sur l'activité de ce mouvement qui a acquis droit de cité dans le Chablais.

Le Dr Nussbaumer a présenté le trio de conférenciers (les docteurs Yves Moisin et Patrick Camus avec Mme Marie-Jeanne Sallin) qui s'est attaché à démontrer que l'enfant dans le ventre de sa mère est déjà réceptif à certains messages. L'enfant dans l'utérus de sa mère est soumis à des influences. L'éducation prénatale consiste à veiller à ce que la future mère étant le premier univers de l'enfant à naître est physiquement et psychiquement «matière première». L'enfant qui naît a déjà un passé de neuf mois. Si la cellule se forme en même temps qu'elle s'informe, grande et belle est notre responsabilité envers toute l'humanité.

Les conférenciers ont démontré qu'une compréhension globale des processus de la gestation basée sur les travaux scientifiques portant sur les enregistrements du fœtus aux niveaux sensoriel, affectif, mental et cellulaire doit être mieux comprise. Des suggestions simples à vivre au quotidien par la mère pour positiver cette symbiose naturelle totale, avec l'aide du père, de l'entourage, de la société tout entière, ont été émises par les conférenciers.

L'Association romande pour l'éducation prénatale que préside, de Monthey, Mme Marie-Jeanne Sallin, sollicite la collaboration des professionnels de la naissance, futures mères, futurs pères, toutes personnes intéressées, également des pouvoirs publics, des travailleurs sociaux et éducatifs. Son siège social, Route Capite, 229 m, 1222 Vésenaz (Genève), tél. (022) 752 13 24, est à disposition pour toutes informations concernant l'éducation prénatale.

## Carnaval de Saint-Maurice

**Bonnes dispositions pour 1991**

Le comité du carnaval de Saint-Maurice est optimiste pour la prochaine édition prévue du 8 au 12 février 1991.

SAINT-MAURICE (elem). — Le rendez-vous carnavalesque de Saint-Maurice réunira, comme à l'habitude, la grande foule dans la Grand-Rue d'Agaune du vendredi 8 au mardi 12 février 1991. Pour assurer un maximum de réussite à la fête, l'assemblée générale du

carnaval a posé les premiers jalons d'un programme d'autant plus attrayant que les finances sont au beau fixe.

En effet, les comptes du dernier exercice s'étant soldés par un bénéfice de plus de 7000 francs, le comité emmené par Raphaël

Délétréz visera l'amélioration qualitative d'un cortège qui a pourtant connu un franc succès, beau temps oblige, ces dernières années. La bonne santé de la trésorerie — pas de frais de costumes, organisation rationalisée du cortège — devrait ainsi permettre de voir plus de chars et de guggemusiks en pays agaunois. Autre innovation, le badge du carnaval permettra aux classes de 6e primaire de Saint-Maurice de faire preuve d'imagination en dessinant un nouveau logo qui sera proclamé officiellement le 1er décembre prochain au stand du marché de la Saint-Nicolas. A signaler également qu'un livret de fête sera introduit pour les cinq jours de carnaval, feuillet complétant la traditionnelle récolte de dons au sein de la population

locale. Reste à saluer l'arrivée au comité de Mlle Nicole Délez qui remplacera au secrétariat Mlle Anne-Françoise Epiney, vivement remerciée pour ses nombreuses années de collaboration au comité de carnaval dont on rappellera finalement l'étonnante moyenne d'âge de 23 ans! Qui dit mieux?

**Un exprès à la traîne**

Le courrier exprès envoyé lundi matin par la rédaction chablaisienne du «Nouvelliste» est arrivé à destination mardi matin seulement à la centrale d'impression séduoise de votre quotidien. Une erreur de transmission de la poste est donc à l'origine de la non-parution dans notre édition d'hier de plusieurs photographies et textes chablaisiens. Que nos fidèles lecteurs veuillent bien nous excuser de ce faux pas indépendant de notre volonté.

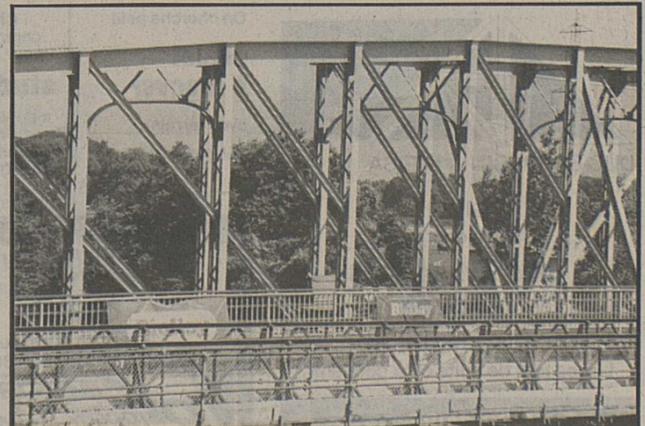
**Par la publicité... tout le monde le sait!**

**50 ans de Biollay S.A. à Massongex**

MASSONGEX. — Spécialisée dans l'assainissement de bâtiments, ponts, tunnels, etc., la maison Biollay S.A. de Massongex fête cette année son 50e anniversaire. Fondée par M. Louis Biollay qui commençait au début de la Seconde Guerre mondiale à travailler d'une façon indépendante sur les chantiers de Savatan et Dai, l'entreprise se développait à l'époque des grands aménagements hydro-électriques du Valais. Vendue en 1981, la société était reprise en main par MM. Kraenzlin et Cecini qui l'orientaient définitivement sur le béton projeté, le sablage (décapage), l'assainissement de béton et l'échafaudage. Forte de ses quarante-cinq

employés, elle affrontera l'avenir avec sérénité, concentrant son activité sur le bâtiment en récession certes mais également sur l'entretien des aménagements hydro-électriques, des stations d'épuration, des réparations d'usage sur les ponts d'autoroutes et de emins de fer ainsi que sur les tunnels.

Pour mieux connaître cette entreprise, une journée portes ouvertes est organisée samedi de 10 à 14 heures à l'intention de la population chablaisienne, la partie officielle rassemblant une centaine de personnes vendredi dès 16 heures à Massongex.



L'entreprise Biollay de Massongex, spécialisée, entre autres, dans l'échafaudage, s'ouvre à la population chablaisienne samedi dès 10 heures.

**Saint-Maurice: les aînés au cirque**

Comme chaque année, par l'entremise de Pro Senectute, les aînés peuvent bénéficier de billets à prix réduits pour assister à une représentation du cirque Knie.

Celle-ci aura lieu le jeudi 18 octobre dans l'après-midi. Départ en car à 14 heures du parking Saint-Jacques.

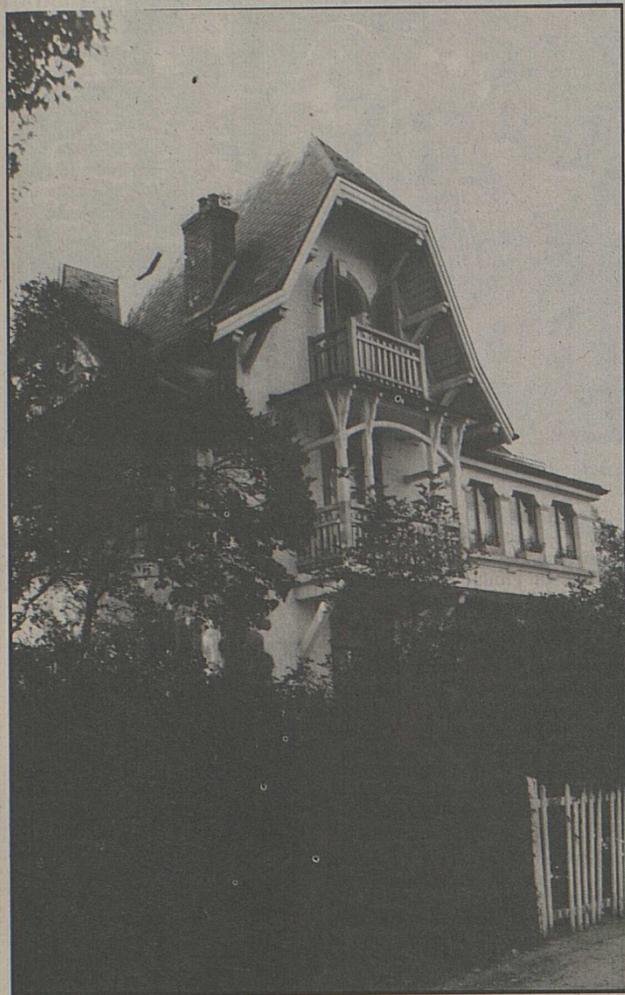
Invitation cordiale aux personnes du troisième âge de Saint-Maurice et environs.

Les inscriptions doivent se faire jusqu'au mardi 16 octobre au plus tard soit chez Mme André Duroux, tél. 65 20 58 soit directement au kiosque à journaux du ciné Roxy.

Urbanisme et architecture

# Réfléchir avant de démolir

La Jeune Chambre économique de Martigny présentait hier matin une plaquette d'une vingtaine de pages sur les curiosités architecturales de la ville.



Villa Fessler, rue du Grand-Verger: un petit air de bord de Manche...

MARTIGNY (ric). - Cette brochure a été réalisée avec la collaboration de jeunes architectes de Martigny et du rédacteur des «Monuments d'art et d'histoire» pour le Valais romand.

Le livret «Architecture à Martigny» a pour but d'attirer l'attention de la population, des propriétaires et des promoteurs sur les bâtiments qui donnent à certains quartiers un cachet particulier et qu'il serait bien de conserver pour que la cité d'Octodure soit une ville attrayante aussi bien pour les voyageurs que pour ses habitants. Les auteurs présentent par exemple le bâtiment des Bains, la villa Fessler ou encore la place Centrale parmi bien d'autres édifices. On trouvera dans cette brochure environ vingt illustrations de maisons octoduriennes avec un petit historique pour certaines d'entre elles ainsi qu'un raccourci historique du développement de la ville. On y trouvera également une liste des constructions les plus intéressantes, aussi bien des plus anciennes que quelques-unes plus récentes.

**Qualité et beauté**

Le but de cette publication est donc, dans un premier temps, d'ouvrir les yeux du promeneur sur des curiosités qui méritent d'être connues et regardées.

Mais, dans un second temps, et c'est là certainement le premier souci des auteurs, elle devrait faire réfléchir sur les problèmes d'urbanisme, sur la qualité et la beauté de l'environnement et sur les options à prendre quant à l'aménagement du territoire communal. Les

auteurs regrettent «la frénésie actuelle des démolitions» (à titre d'exemple le quartier de la gare). Ils posent la question: quand ces démolitions sont-elles nécessaires? A leur avis elles ne le sont pas si le projet dénature un ensemble. A Martigny ces ensembles existent, ce sont la place Centrale, le Coin de la ville, Le Bourg, La Bâtiaz et l'axe Gare-Bourg.

Ce n'est pas pour autant que les auteurs soient des passéistes, des amateurs de vieilles pierres; ils présentent aussi dans leur ouvrage des constructions contemporaines dont la valeur esthétique enrichit la ville, comme par exemple le bâtiment des services industriels ou la nouvelle église du Bourg. M. Pascal Couchepin, présent à la

**Tous ménages**

La brochure sera distribuée à tous les ménages de Martigny. Elle a été tirée à 10000 exemplaires et a coûté 15000 francs qui ont été payés par la Jeune Chambre économique et par la commune de Martigny.

conférence de presse, a fait remarquer «qu'on n'arrive pas à faire des villes-musées, mais qu'il faut avoir des points forts esthétiques dans la ville». C'est également l'avis de l'ingénieur Pascal Tissières, principal artisan de cette publication.

Peinture sur porcelaine à Saxon  
**Des bleuets aux chinoiseries**



Quelques-unes des pièces réalisées par les élèves saxonnins.

SAXON (gir). - En 1989, les élèves des classes de peinture sur porcelaine d'Elisabeth Rhoner montraient leurs réalisations au public. L'opération ayant été couronnée de succès, elle est reconduite cette année. L'abri public de Saxon (nouvelle avenue) abrite l'exposition jusqu'au dimanche 14 octobre (ouvert tous les jours de 18 à 20 heures).

Lampes, vases, services, assiettes de bébés, cache-pot, tasses à soupe et autres coupes se côtoient allégrement. On note aussi le retour en force du pot de chambre, objet apparemment d'une nouvelle mode. Le tout décoré de la façon la plus traditionnelle à la plus actuelle, selon les envies et les goûts de chacun.

**De 20 à 70 ans**

L'exhibition présente aussi bien des créations de débutantes que d'élèves comptant plusieurs années de pratique. Les novices se

mesurent aux «figures imposées» que sont les bleuets et les roses, tandis que les plus aguerries laissent parler leur imagination, ornant les céramiques de motifs allant du lion à la geisha en passant par le casino de Saxon au temps de sa splendeur.

Pour Elisabeth Rhoner, qui dispense ses leçons depuis cinq ans, la peinture sur céramique ne requiert aucune qualité particulière. «Même pas besoin de savoir dessiner!» Ses élèves - ils sont aujourd'hui une trentaine - viennent en majorité de Saxon, mais aussi de Fully, Martigny, Ardon, Chamason et Evionnaz. Ils ont entre 20 et 70 ans. Aucun homme parmi eux, quand bien même rien ne s'oppose à la pratique de cette activité par les représentants du sexe préférentiellement fort.

Une nouvelle série de cours de peinture sur porcelaine démarre le 16 octobre. Renseignements et inscriptions au (026) 441973.

Rire pour aider  
«Moi pour toit»

## Prolongations et tombola



Clin d'œil colombien. Alexis Giroud, Alexandre Solliard et Philippe Abbet vous attendent jeudi et samedi à Riddes.

RIDDÉS. - L'éclat de rire était pressenti. Il dépasse les prévisions. «Aux vendarmes et aux geôleurs» entame le quartier réservé aux prolongations. Le cabaret Bas noir et carré blanc annonce deux premières soirées supplémentaires, toujours au bénéfice de «Moi pour toit». Elles auront lieu jeudi 11 et samedi 13 octobre à 20 h 30 à la salle du CRAC à Riddes (bâtiment de la Coop). Nous vous rappelons que les réservations sont obligatoires au (026) 226 246. Hâtez-vous!

**Tombola de la foire**

Vous avez peut-être rendu visite au stand «Moi pour toit» de la Foire du Valais. Voici le résultat de la tombola et la liste des dix numéros gagnants: 422, 595, 239, 280, 129, 287, 577, 564, 258, 240.

Les vainqueurs sont priés d'envoyer leur coupon à Christian Michellod, Délèze 27, 1920 Martigny.

Exposition Wilhelm Jaeger au Manoir

## Les deux plans



Wilhelm Jaeger devant une de ses compositions.

MARTIGNY (gir). - Concurrence de la Foire du Valais et des vendanges, et/ou désintéressé pour un artiste peu connu en Romandie? Toujours est-il que le vernissage de l'exposition consacrée à Wilhelm Jaeger s'est déroulé en petit comité.

Le peintre zurichois, qui fêtera ses 50 ans l'année prochaine, montre une cinquantaine de toiles à Martigny. Des toiles qui ont déjà transité par Constance et Glaris avant de rejoindre la galerie municipale.

**Rationalité et mystère**

Pour John Matheson, auteur du catalogue et chargé samedi de présenter l'artiste, la peinture de Jaeger se situe quelque part entre le constructivisme et le fantastique. La précision quasi mathématique du premier pôle occupe l'avant de la toile, l'autre se développe au second plan. Le rationnel à l'avant, à

l'arrière le mystérieux.

Il faut à l'œil - et au cerveau - un certain temps d'adaptation avant de pénétrer dans la toile. Encore faut-il le vouloir. Le format (grand voire monumental) peut jouer le rôle d'adjuvant, en plaçant l'observateur «in medias res», entouré de peinture; mais il peut aussi rebuter le spectateur désorienté, et comme écrasé par la masse. De même la construction géométrique, parfois symétrique, des formes.

Le choix des couleurs enfin (rouge, bleu, jaune, mais aussi violet et vert), donnera envie au regard de s'attarder, ou au contraire de se détourner, agressé. L'œuvre dégage en tout cas une certaine force, à vérifier jusqu'au 4 novembre au Manoir. Ouvert tous les jours sauf le lundi, entre 14 et 18 heures.

**Nouvelle diplômée**

MARTIGNY (c). - L'année 1990 est une année faste pour les apprentis du Crédit Suisse Genève. En effet, tous les apprentis ont réussi leur certificat de capacité.

Les apprentis ayant une moyenne supérieure à 5 ont reçu une prime récompensant leurs efforts. Parmi eux une Valaisanne de cœur, Mlle Karile Schweighauser, a brillamment réussi dans la section «commerce». Actuellement, elle se spécialise dans le service des crédits à la consommation tout en gardant un œil grand ouvert sur les débouchés européens de la branche dans laquelle elle évolue.

Toutes nos félicitations à cette jeune diplômée ainsi qu'aux personnes qui ont contribué à sa formation.

Martigny en fleurs  
**Guercerain à l'honneur**

Une centaine de concurrents au total: Martigny en fleurs a connu un joli succès.



A l'heure de la remise des prix effectuée par M. Georges Saudan, directeur de l'office régional du tourisme.

MARTIGNY (gram). - Renouvelée chaque année, l'opération s'inscrit traditionnellement dans le cadre de la Foire du Valais. 1990 n'aura pas échappé à la règle qui a vu, du Bourg au Courvieux, de La Bâtiaz au Guercet, nonante-six Octoduriens participer à l'embellissement de la cité.

A ce petit jeu du message floral, c'est M. Georges Mariéthoz qui a recueilli le plus de suffrages. Avec un total de 56 points, le Guercerain devance MM. Charles-Albert

Coppex et Alfred Giroud (54 points). Suivent dans l'ordre, MM. Alfred Scherz (52), Laurent Savary (51), Antoine Margarotto (50)...

**Jury éclairé**

Le jury était constitué des experts Charles Piguero, Paulette Lesage et Robert Baudouin, mais aussi de deux amateurs éclairés, le président de la société de développement Pierrot Dal Pont, ainsi que le directeur de l'office régional du tourisme Georges Saudan.

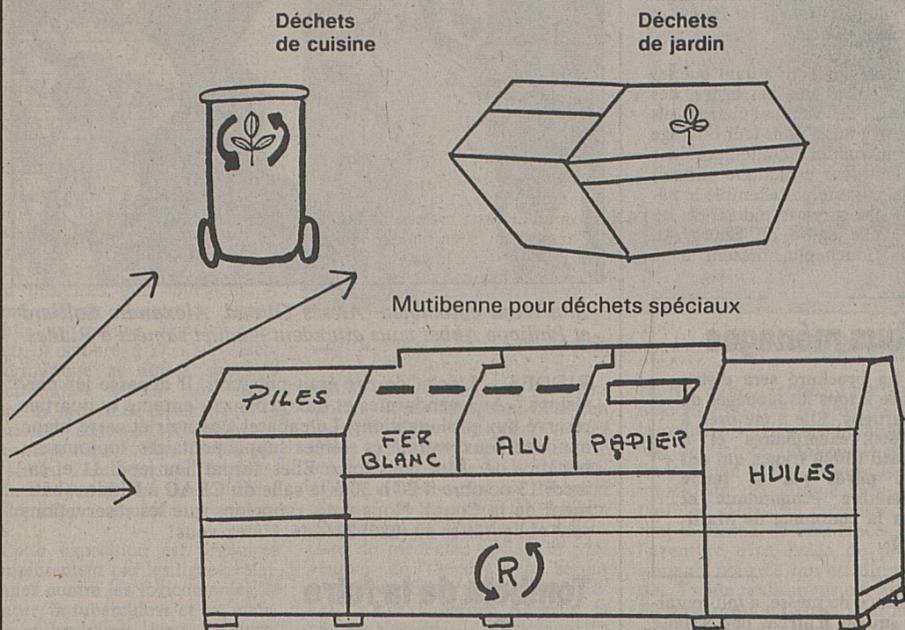
**Centr'aide**  
Repas Service  
027/ 24 14 14

## Tri des déchets

# La balle dans le camp des ménages

Plus de mille personnes ont déjà visité l'exposition de Mont d'Orge consacrée à une meilleure utilisation des déchets. Les 23 000 autres citoyens de la capitale pourront encore le faire jusqu'au 18 octobre prochain...

Durant cette semaine, l'opération pratique de tri des déchets à la source démarre. De nouvelles « multibennes » vont être déposées dans les quartiers pilotes.



Des bennes de ce type seront placées durant la semaine dans les quartiers concernés. Si l'expérience est concluante, l'opération sera étendue à l'ensemble du territoire communal.

SION (wy). – A Champsec, à Vissigen et à Pont-de-la-Morge, les multibennes destinées à recevoir des déchets triés vont être déposées durant cette semaine. Complément à cette opération pratique, un bus d'information tentera d'inciter la population à jouer le jeu, en déposant les déchets ménagers, les piles usagées, l'huile, le papier ou l'aluminium dans des casiers séparés. Ce bus sera aujourd'hui à Champsec (café de l'Ilot), puis jeudi à l'école de Pont-de-la-Morge, vendredi au café du Parc à Vissigen, samedi à la place de la Gare, et dimanche à Mont d'Orge.

La mise en place des bennes spéciales sera marquée d'une brève inauguration officielle lundi prochain 15 octobre. A 16 heures à Champsec, à 16 h 30 à Vissigen et à 17 h 30 à Pont-de-la-Morge, la population est invitée à y participer activement, en apportant sur place les déchets qu'elle aura triés dans le cadre du ménage individuel. Des sacs en papier destinés aux matières compostables sont à disposition gratuitement dans les magasins des

quartiers concernés. A préciser que les bennes vertes destinées au compost seront vidées tous les mercredis.

### Visite sur demande à Mont d'Orge

Rappelons que l'exposition « précieux déchets » de Mont d'Orge est ouverte au public tous les jours, à l'exception du lundi, de 14 à 19 heures. Les classes d'école peuvent toutefois demander l'ouverture de l'exposition durant la matinée, si le programme scolaire l'exige. Il suffit de s'annoncer par téléphone au service communal de l'assainissement urbain, de 7 h 30 à 8 h 30 (tél. 24 16 76).

Pour que l'action de sensibilisation de la commune de Sion soit couronnée de succès, il est nécessaire que toute la population se sente concernée par cette démarche nouvelle de tri des déchets à la source sans quoi la colline de détritus de l'UTO deviendra bien vite montagne... Et personne ne le souhaite!

## Saison artistique du Petithéâtre

## De toutes les couleurs!

Le nouveau Petithéâtre vous propose dix rendez-vous jusqu'à Noël. Un spectacle chaque week-end et des soirées plus chaleureuses dans le nouveau foyer.



Humour et musique avec le groupe belge Corvi.

SION (vp). – Le Petithéâtre n'a pas changé de quartier mais il a changé de peau en déménageant dans ses nouveaux locaux de la petite chancellerie. Après les spectacles et les fêtes d'inauguration, les responsables du Petithéâtre attaquent la saison artistique jusqu'à Noël avec un cocktail explosif de sons et de couleurs. Un programme intéressant qui satisfera les goûts théâtraux et musicaux les plus divers. Tous les samedis (parfois le vendredi encore) à 20 h 30.

### Tango sibérien

Maria Tchorgewsky donnera son programme de chanson russe samedi prochain. Elle le fera avec son accompagnateur Dan Wiener.

« Gros Câlîn » (19-20 octobre) est un spectacle monté à Genève par le comédien Daniel Vouillamoz d'après un texte de Romain Gary.

Siglo Treinta (26-27 octobre) est un groupe qui nous vient de Buenos Aires: un fantastique tango argentin mêlé de jazz.

Nueva Generacion (3 novembre) regroupe une dizaine de musiciens et de danseurs de flamenco. Un groupe espagnol pourtant originaire de Monthey.

### Humour toujours

Molière sera de retour les 8-10 novembre grâce à la complicité active du Théâtre des Osses emmené par Véronique Mermoud et Gisèle Sallin.

Le comédien et humoriste parisien Alain Sachs nous fera le 17 novembre ses « Adieux à la Rhubarbe ».

Corinna Bille sera à l'honneur les 23 et 24 novembre avec « Chants d'amour et de mort », par le théâtre La main dans le chapeau. Il s'agit d'une pièce montée l'année passée à Sierre avec Pascal Dayer et Pascale Biollaz dans un magnifique décor de Christine Aymon.

« Spiaffe italienne » (1er décembre) est un one-man show de l'Italien Massimo Rochi sur le quotidien drôlatique des Latins et

autres Méditerranéens.

Enfin ne ratez pas, le 15 décembre, les sketches musicaux du groupe belge Corvi: humour, musique et poésie assurés!



Les « adieux » du Parisien Alain Sachs.

### Bientôt sur le télé-réseau des SI

## L'actualité mondiale avec CNN

Les chaînes télévisées CNN et Superchannel seront diffusées dès que possible sur les télé-réseaux des quinze communes du Valais central desservies par les services industriels.

### Café-Restaurant du Touring

avenue de la Gare 6, SION

informe sa clientèle qu'il sera désormais

### OUVERT LE DIMANCHE

Brisolée Fr. 16.-  
Menus à choix  
Fr. 18.- à Fr. 20.-

Tél. (027) 22 53 93

36-036122

### NOUVEAU A SION CAFE-RESTAURANT DE L'AEROPORT

La brisolée est arrivée avec son fameux muscat nouveau.

Salle pour sociétés.

Famille Jollien-Siggen  
Tél. (027) 22 02 98

SION (vp). – CNN et Superchannel sont les deux prochaines chaînes qui viendront enrichir le programme diffusé par les Services Industriels de Sion sur les réseaux TVS et TIV. La chaîne d'information CNN sera installée avant Noël de cette année si le matériel commandé pour la réception satellite (antenne, etc.) arrive à temps, déclare-t-on aux SI de Sion. Superchannel suivra aussi vite que possible.

### Info 24 heures sur 24

CNN est une chaîne d'information dont le siège est à Atlanta (Etats-Unis). Propriété de Ted Turner, elle est la plus grande chaîne d'information en langue anglaise et diffuse 24 heures sur 24 des bulletins touchant l'actualité ou l'économie. Il y a par exemple des bulletins en direct pour la bourse. CNN a ceci de particulier qu'elle est gratuite pour les téléspectateurs. Mais elle se finance par des taxes auprès de certaines catégories spéciales d'abonnés.

CNN est un géant de l'information et possède des correspondants dans le monde entier. La crise du Golfe a montré l'importance de cette chaîne que reçoit et que regardent presque tous les chefs d'Etat du monde. Le président turc a même avoué récemment qu'il était parfois informé de certaines choses concernant les relations de son pays avec l'Irak par CNN avant même que le président Bush ne lui téléphone... La plupart des hommes d'affaires, quand ils arrivent dans un hôtel dans le monde, regardent si possible CNN.

En Suisse, CNN a surtout com-

mencé à s'implanter dans les régions de Bâle et de Lucerne. Notons qu'à 19 et 22 heures, CNN donne des bulletins d'une demi-heure centrés sur les actualités européennes.

### Superchannel

La deuxième nouvelle chaîne sera Superchannel. Elle ressemble, pour ceux qui s'en rappellent, à Skychannel: clips, reportages, nouvelles etc.

Notons qu'on a abandonné pour l'instant l'option de Canal Jeunes en raison du codage des émissions et des taxes trop importantes.

### « Le mie prime poesie »

Concorso a premi di poesia italiana, prima edizione. Aperto a tutti i giovani di lingua italiana residenti nel canton Vallese dagli otto ai venti anni di età.

Ideato dalle associazioni italiane della città di Sion.

« E' Natale »: questo è il tema a cui dovranno ispirarsi i giovani concorrenti dagli otto (8) ai dodici (11) anni di età.

« Avvenimenti dell'anno 1990 »: è il tema di ispirazione per i concorrenti dai dodici (12) ai sedici (15) anni di età.

Espressione libera: ai concorrenti dai sedici (16) ai venti (20) anni di età.

P.-S. Per ulteriori delucidazioni rivolgersi ai Sigg. Piero Marino, tel. (027) 23 57 86; Angelo De Luca, tel. (027) 22 47 89 priv., 22 59 09 uff.

### Travail temporaire

## JOLIAT INTÉRIM s'installe à Sion

Joliat Intérim et Consulting S.A., c'est la nouvelle enseigne que les Sédunois ont pu découvrir depuis quelques jours au numéro 30 de la place du Midi.



Georges Joliat, directeur-administrateur

Fort de ses 17 ans d'expérience en Suisse, présent également à l'étranger, Joliat Intérim vient en effet d'ouvrir une agence de travail temporaire dans la capitale valaisanne. Sa direction a été confiée à un jeune Valaisan, M. Michel Tamini de Saint-Léonard. Une équipe jeune, organisée avec rigueur et méthode, mettra ses connaissances à disposition des travailleurs et entreprises de tous les secteurs d'activités. Industrie, bâtiment, secrétariat, hôtellerie, dans chaque branche un emploi sur mesure peut être proposé, en Valais ou ailleurs. Mission provisoire, limitée dans le temps, temporaire avec possibilité ultérieure d'engagement définitif, la nouvelle agence est à

même de proposer de nombreuses solutions, adaptées aux exigences d'un employeur ou aux désirs particuliers d'un travailleur. Nouveau encore, un service « Consulting TGV », qui peut procéder en un temps record à des analyses psychotechniques performantes concernant le cadre ou le personnel qu'un patron désire engager.

De vrais professionnels au service du marché de l'emploi. Dynamisme, compétence, souplesse, efficacité sont des mots d'ordre permanents chez Joliat Intérim et Consulting S.A. Une visite dans les bureaux de la place du Midi à Sion suffira à vous convaincre!



Le nouveau directeur de l'agence sédunoise, M. Michel Tamini



Joliat Intérim, nouvelle enseigne à la place du Midi numéro 30

## Places de jeu à Sierre

# Bonnes nouvelles

Ce n'est un secret pour personne. Beaucoup de mères de famille sierroises se plaignent du manque de places de jeu et de l'état de celles-ci. Le problème n'a pas échappé aux autorités communales. La situation sera prochainement améliorée grâce à deux projets.

SIERRE (pb). – Les mères sierroises ont de quoi envier leurs homologues de Crans-Montana, Vercorin ou encore Zinal. Sur le plan des places de jeux pour enfants, ces stations sont bien dotées. Depuis quelque temps elles disposent en effet de places appropriées où les enfants peuvent s'ébattre à leur aise.

En ville de Sierre, la situation est encore loin de satisfaire tout le monde. Au contraire! De nombreuses mères de famille se plaignent. Les places de jeu publiques, au nombre de dix-huit sur le territoire communal, ne répondent pas réellement aux besoins.

### Un postulat

Beaucoup de mères estiment que les autorités ne se préoccupent pas vraiment de ce problème. Sensibilisés par cette situation, plusieurs élus du Conseil général avaient, lors de la dernière séance, déposé un postulat demandant une étude complète sur l'emplacement des places de jeu, leur nombre et le choix des engins qui s'y trouvent.

Dans ce postulat, Christian Zufferey et consorts soulignent que l'effort consenti par la ville pour le bien-être de ses citoyens – transformation du centre-ville, diminution du trafic, construction de places publiques – néglige les enfants. Les places de jeu actuelles sont par ailleurs dans un état qui n'est pas digne d'une ville comme la nôtre, peut-on encore lire. Ces affirmations sont largement reprises par les mères de famille.

### Deux projets

Si le postulat sera abordé lors de la prochaine séance du Conseil général, l'exécutif n'attendra pas l'issue du débat. Deux projets sont d'ores et déjà en route, l'un à la plaine Bellevue et l'autre aux Longs-Prés.

Le second est de loin le plus



Sous la sirène du château Mercier, l'aménagement d'une aire de détente est en phase terminale.

important. La commune a acquis 12 000 m<sup>2</sup> de terrain sous la sirène du château Mercier. Un investissement « remarquable », estime le président de la ville Serge Sierro. Sur cet emplacement, la commune réalise actuellement une aire de détente.

L'infrastructure y sera minimale pour permettre la plus grande polyvalence possible. La place, ouverte au public cet automne déjà, s'adresse plutôt aux adolescents.

### Une vraie place de jeu

Les projets de la commune n'oublient pas les enfants en bas âge. C'est l'objet du premier projet cité. Pour l'heure, la commune a examiné le problème et retenu un endroit: l'est de la plaine Bellevue, soit l'emplacement actuel de l'une des places de jeu de Sierre. Ce

secteur sera donc développé. Seule inconnue pour l'heure: le délai de réalisation. Les mères de famille

ont de quoi se réjouir même si elles doivent encore faire preuve d'un peu de patience.

## Respecter les espaces enfants

*Les espaces de jeu réservés aux enfants et aux jeunes constituent aussi des terrains agréables pour les propriétaires de chiens qui peuvent y laisser gambader leur animal. Nous avons déjà abordé ce problème au printemps et relevé l'indignation des mères trouvant des crottes dans les bacs de sable destinés aux enfants.*

*La mise à la disposition du public de ces aires de détente doit s'accompagner de mesures d'entretien adéquates. Un espace réservé aux enfants ne doit pas devenir des W.-C. pour chiens. Les propriétaires de ces animaux ne sont certes pas tous à blâmer, mais certains d'entre eux semblent totalement dépourvus de respect vis-à-vis des utilisateurs de ces places, des efforts de la commune pour les aménager et de l'argent des contribuables.*

## Entreprise de Chalais Quarante ans de fidélité



CHALAIS-CHIPPIS (gez). – Quarante ans de collaboration au sein d'une entreprise, cela se fête! D'autant plus que pareil événement est inédit dans les annales de la société Jean Sacco & Cie, fondée en 1909. La direction et le personnel de cette maison installée à Chalais se réunissaient donc vendredi soir en l'honneur de M. Roger Paladini; ce dernier, qui

habite Chippis, travaille depuis 1950 dans cette entreprise de ferblanterie et d'appareillage. L'occasion pour M. Jean Sacco, président de la S.A. (à gauche sur notre photo), d'offrir un cadeau à M. Paladini. Egalement sur notre photo, Mme Paladini, fleurie comme il se doit, et à droite, M. André Anthenien, vice-président de la société.

## Adieu grand-maman Mariette

CONTHEY. – Lorsque ce cœur qui a tant aimé les petits-enfants, s'est arrêté brusquement, as-tu réalisé dans quelle douleur tu aurais plongé ceux qui te chérissaient tendrement?

Ne plus te sauter au cou quand tu venais chez nous les mains pleines de friandises et les yeux rayonnants de joie, cela fait mal aux cœurs d'enfants!

Au prochain Noël, tu nous manqueras pour nous aider à garnir l'arbre et nous faire chanter des hymnes à l'Enfant Jésus!

Tes yeux s'embuaient, ta sensibilité était si grande.

Que sera le Noël qui vient? Ton fauteuil sera vide près de la petite crèche, mais nous chanterons pour toi quoiqu'une larme furtive coulera sur nos petites joues d'enfants.

Nous te disons adieu grand-maman Mariette.

Ta grande bonté et ta pitié exemplaires auront reçu la récompense tout là-haut d'où tu nous protégeras.

Tes petits-enfants

## Nouvelle saison pour le vacherin Mont-d'Or

MOUDON (ATS). – La nouvelle saison du vacherin Mont-d'Or s'ouvre dès jeudi dans les commerces. La fabrication du fromage vaudois a été assurée cette année par dix-sept producteurs et dix affineurs. Au vu des bons résultats de la saison précédente, la production sera augmentée et devrait atteindre 500 tonnes (400 en 1989), a annoncé hier la centrale de Moudon.

Tant pour la qualité bactériologique que pour la composition chimique, la production reste contrôlée par le gérant de la centrale et analysée par la Station fédérale de recherches laitières de Liebefeld, indique-t-on. Des progrès ont encore été réalisés pour améliorer

la qualité.

Naguère, la production du célèbre fromage à pâte molle, spécialité du Jura vaudois depuis un siècle et demi, dépassait le millier de tonnes. Mais la fabrication avait été suspendue, en automne 1987, à la suite d'une grave épidémie de listériose. Elle n'avait pu reprendre, chez une partie seulement des fabricants, que sous de très strictes normes d'hygiène.

Aujourd'hui, le fromage semble s'être tiré d'affaire et la production pourrait retrouver progressivement l'ampleur d'avant. Les consommateurs en effet sont restés fidèles au vacherin et la production de l'an dernier s'est révélée largement insuffisante.

## TRIBUNE LIBRE

Les articles placés sous cette rubrique n'engagent pas la responsabilité de la rédaction

## A propos des témoins de Jéhovah Discussion piégée d'avance

Les gens sont venus, parce qu'ils sont harcelés par les témoins de Jéhovah. Mais on découvre aussi la souffrance de beaucoup de familles dont un nombre a rallié la secte; avec les affrontements que cela produit et les divisions même dans les couples.

Témoignages apportés par un couple qui fut témoin de Jéhovah pendant trente ans. Une jeunesse gâchée, des relations de société brisées.

Ils s'en sont sortis le jour où ils ont commencé par penser par eux-mêmes, prenant le temps de relever les nombreuses contradictions de l'enseignement donné par la secte.

En elle tout est organisé pour que les membres n'aient pas le temps de penser par eux-mêmes: nombreuses réunions par semaine, visites à domicile obligatoires et comptes rendus constants et détaillés à fournir à l'organisation.

Tout est pensé par le centre, à Brooklyn.

Toute opinion personnelle sur la Bible est interdite. Référence obligatoire aux brochures éditées par le centre.

Les liens des membres à la secte sont plus forts que ceux des parents entre eux. D'où les conflits inévitables avec le conjoint ou les parents non convertis. Ils deviennent pour le témoin de Jéhovah comme un non-être, ou un suppôt du démon.

Les témoins de Jéhovah, une question de sous? – pas précisément. Un témoin de Jéhovah ne quête jamais, mais il sait obtenir de l'argent pour la congrégation par d'autres voies. Ainsi on sait

relever l'exemple d'un enfant qui a vidé sa tirelire pour construire la salle du Royaume. Le témoin de Jéhovah manifeste une habileté remarquable pour se faire donner legs et héritages.

L'argent remonte toujours des individus ou de la congrégation vers le centre, aux Etats-Unis, par contre, il ne redescend jamais.

La croyance: le témoin de Jéhovah ne croit pas à la divinité de Jésus-Christ, ni aux trois personnes divines. Il n'est donc plus chrétien, quoi qu'il dise. Pour lui, il n'existe ni enfer, ni immortalité de l'âme. Il existe un paradis sur terre pour les témoins de Jéhovah seuls; les autres sont anéantis. Parmi eux, un mystérieux choix forme les 144 000 élus, formant le sénat de Jéhovah.

Attitude face au porte-à-porte des témoins de Jéhovah: qu'elle soit correcte et respectueuse. Le jour où l'un d'entre eux voudrait quitter la congrégation, il doit pouvoir compter sur des amitiés éprouvées et fidèles. Quant à la discussion avec eux sur le domaine de la Bible, elle n'est pas d'emblée à conseiller, car elle est piégée d'avance; les mots n'ont pas le même sens dans leur bouche et dans celle des chrétiens.

Ne s'aventurer sur ce terrain qu'après une étude sérieuse sur leur doctrine, leur tactique et leur formation.

On ne peut parler d'écuménisme avec les témoins de Jéhovah car ils ne reconnaissent qu'une doctrine, la leur.

Abbé Jacques Barras Curé de Bramois

# Tir au petit calibre



Tous les vainqueurs de cette compétition.

SIERRE (a). – L'Union du personnel de la commune de Sierre (UPCS), organise chaque automne le tir au petit calibre. Cette manifestation, qui se déroule au stand de Sierre, coïncidait cette année avec le tir populaire au petit calibre organisé par la section sierroise. Trois catégories ont départagé les fins guidons. Voici les principaux résultats.

Juniors: 1. Claire Zufferey 90 points; 2. Catherine Zuber 85; 3. Sonia Jenni 84; 4. Stéphane Andenmaten 82; 5. Fabrice Salamin 71; 6. Xavier Gaillard 67; 7. Carole Zufferey 66; 8. Gilles Marti 63.

Dames: 1. Ruth Metzger 92 points; 2. Marceline Caldélari 91; 3. Marie-Paule Savioz 90; 4. Yvette Furrer 88; 5. Marie-Jeanne Andenmatten 77; 6. Christine Salamin 77; 7. Gilberte Gigax 76.

Messieurs: 1. Jacques Gaillard, 91 points; 2. René Savioz 90; 3. Charly Arbella 90; 4. Florian Zufferey 88; 5. Pascale Vuagniaux 88; 6. Jean-Marc Salamin 87; 7. Renaud Grossen 85.

## Témoignage-débat à Sion

# Le suicide: parlons-en

SION (c). – Chaque année, lorsque les offices nationaux publient leurs statistiques, le public prend connaissance, non sans une certaine inquiétude, de l'augmentation continue du nombre de personnes qui se suicident. Face à une telle évolution, la question se pose alors de savoir ce que l'on peut faire.

### En Suisse

Selon l'Office fédéral de la statistique, le nombre des suicides a fortement augmenté en Suisse durant ces dernières années. En effet, leur nombre a passé de 1200 à 1500, autrement dit de 21 à 24 pour 100 000 habitants. Ce nombre moyen est relativement élevé en comparaison de la moyenne internationale qui est de dix pour 100 000 habitants. Et ces chiffres

ne représentent que les suicides connus.

Sur le plan suisse, une analyse plus approfondie des statistiques fait apparaître une certaine évolution: en effet, on note une diminution des suicides chez les personnes âgées et les hommes, mais une augmentation chez les femmes, les adolescents et les jeunes adultes.

Voici quelques chiffres concernant le nombre de suicides connus chez les jeunes.

Pour 100 000 habitants:  
– de 5 à 14 ans: filles 0,04, garçons 0,31;  
– de 15 à 19 ans: filles 0,84, garçons 2,0;  
– de 20 à 29 ans: filles 1,3, garçons 4,25.

Le suicide d'un être humain reste toujours un acte dramatique.

Inévitablement, la question se pose de savoir comment on aurait pu l'éviter.

Cependant, le suicide d'un jeune crée des douleurs particulièrement profondes. Parents, amis et institutions se trouvent confrontés à des questions pénibles et difficiles. Pourquoi lui ou elle? Pourquoi n'avons-nous pas reconnu les signes précurseurs?

Il est difficile d'en parler, même avec la famille du suicidé. Celle-ci reste donc confinée dans sa solitude, portant tout le poids de la douleur et n'arrivant que difficilement à surmonter cette situation.

Pour une institution, le suicide d'un jeune est également un événement grave et difficile. Comment, dans le cas de l'école, les maîtres et les élèves vont-ils pou-

voir discuter du suicide de l'un des leurs?

### Témoignage

Vendredi prochain 12 octobre, la fondation valaisanne S.O.S. Jeunesse proposera aux personnes intéressées des témoignages et un dialogue sur ce thème délicat. A cette occasion, elle a invité les parents d'un adolescent qui s'est suicidé, afin qu'ils témoignent de leur vécu. Puis, en compagnie de différents spécialistes, la problématique du suicide pourra être approfondie.

Cette soirée s'adresse aux parents, aux enseignants et aux personnes qui s'occupent de jeunes. Elle se déroulera à 20 heures, au centre Renaissance, rue de Loèche 23, à Sion. Entrée libre. Parkings: la Cible et Don Bosco.

# A la dimension de vos rêves: la To



**Habitacle dégagé.** La Previa annonce une nouvelle forme de mobilité. A commencer par son habitacle, de loin le plus spacieux pour un modèle pas plus encombrant qu'une voiture de tourisme. Il offre non seulement plus de places assises, mais encore plus de place pour s'asseoir. Familles nombreuses, collègues de travail, clients d'hôtel ou de taxi, voire la moitié d'une équipe de football, tous y voyagent à l'aise. Par ailleurs, grâce à son

compartiment à bagages modulable et commodément accessible par son grand hayon, la Previa est un véhicule rêvé pour les déplacements en famille, les loisirs et le travail.

**Moteur repositionné.** Toyota a eu une idée géniale, en logeant le moteur de la Previa sous le plancher, entre les essieux, une première pour une voiture de tourisme. Il n'empiète donc pas sur l'habitacle et, de surcroît, il abaisse le centre de

gravité de la voiture et lui assure une répartition de poids idéale. Sa conception ultra-moderne garantit néanmoins une grande facilité de maintenance. Sa technique multisoupapes et son injection électronique lui confèrent un maximum de performances pour un minimum d'essence (la Previa XL, par exemple, se contente de 11,1 l aux 100 km, en circulation mixte, selon OEV-1).



# la Previa 2,4i/16V, révolutionnaire.



**Ligne redessinée.** Le dessin futuriste de sa carrosserie rend la Previa hautement aérodynamique, fonctionnelle et confortable. Son équipement de série englobe une direction assistée, des lève-glaces électriques à l'avant, un verrouillage central et un radio-cassette à 6 haut-parleurs. En version Super Saloon, elle comporte en plus un double toit panoramique, des jantes en alliage léger et un freinage A.B.S.

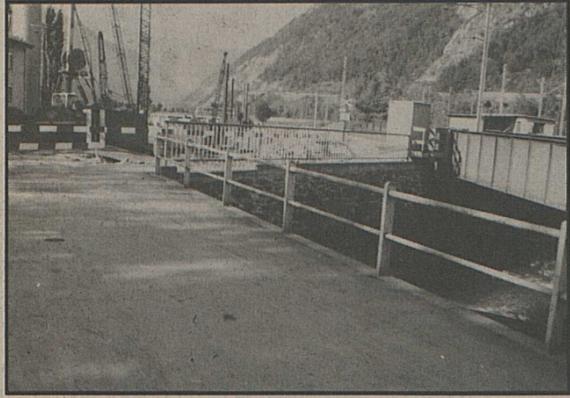
Toyota Previa: deux portes, plus une latérale coulissante et un grand hayon, 2438 cm<sup>3</sup>, 97 kW (132 ch), 5 vitesses. Previa XL: 8 places, fr. 31800.-; Previa GL: 8 places, fr. 35 000.-; Super Saloon (illustration): 7 places, fauteuils centraux pivotant sur 180°, fr. 40 500.-. XL et GL sont aussi livrables équipées d'une transmission intégrale permanente. GL (seulement 4 x 2) et Super Saloon sont également disponibles en version automatique à 4 rapports.

GARANTIE TOTALE  
3 ANS OU 100 000 KM  
6 ANS DE GARANTIE CONTRE  
LA CORROSION PERFORANTE

Toyota Leasing: téléphone 01-495 2 495  
TOYOTA SA, 5745 SAFENWIL, 062-999 311.

 **TOYOTA**  
LE N° 1 JAPONAIS

## Evitement de Brigue-Naters C'est parti pour 200 millions



Une vue du chantier.

**BRIGUE (It).** – Dans le cadre de la construction de la route de la Furka, évitement de Brigue-Naters, liaison N9-A19, entre l'Überlandstrasse et le pont de la Massa, sur le territoire des communes de Brigue-Glis, Naters et Termen, d'importants travaux viennent de débiter en ville de Brigue. Ils consistent notamment à édifier une route souterraine destinée aux besoins du trafic

roucier de la vallée de Conches. Ces travaux s'étendront sur plusieurs années et sont globalement dévisés à 200 millions de francs, en chiffre rond, correction du Rhône comprise. La charge se répartit entre la Confédération (84%), le canton (70% des 16% restant, c'est-à-dire 11,2%) et des communes (30% des 16% restant, c'est-à-dire 4,8%).

# L'école suisse de Domodossola Une institution pas comme les autres

Installée dans la cité-frontière depuis la mise en service du tunnel du Simplon, l'école suisse de Domodossola constitue certainement une institution unique en son genre.

**DOMODOSSOLA.** – Sise à la via Monte Grappa, à proximité de l'église protestante et en plein centre historique de la localité, l'école suisse de Domodossola se signale tout d'abord par son architecture faisant penser à une maison de maître, à l'image d'une situation économique plutôt aisée. Le cercle suisse du lieu en est le propriétaire. Rien d'étonnant donc si les membres de ce groupement, rassemblant également des amis transalpins, ne sont pas peu fiers de parler de «leur» maison d'école. Sans cacher les soucis qu'elle suscite pour son avenir. «Faute d'élèves susceptibles de la fréquenter dans un temps plus ou moins rapproché on risque effectivement de devoir fermer définitivement ses portes», explique Pierre Isler, administrateur des offices de douane entre Brigue et Domodossola, président de la dite école.

### Subventionnée par le canton de Vaud, mais...

Pour étrange que cela puisse paraître, le principal commanditaire de l'école suisse de Domodossola se trouve être le canton de Vaud. «Non seulement parce qu'elle est placée sous le signe de l'enseignement du canton précité, mais aussi et surtout parce que le personnel des administrations fédérales (CFE, PTT, douanes) engagé à l'époque à Domodossola était avant tout d'origine romande sinon vaudoise», ajoute Pierre Isler.

Les temps ont toutefois changé depuis lors. Outre la récession qui a également touché les différents services fédéraux de la gare-frontière, il y a maintenant belle lurette que les Romands n'y font plus la loi. La plupart d'entre eux sont retournés dans leur pays d'origine et ont été généralement remplacés par des agents de langue alle-



L'école suisse de Domodossola dont l'extérieur vient d'être restauré, grâce à la générosité de la Loterie romande notamment.

mande ou par des indigènes (une convention internationale approuvée autorise l'engagement au service des CFF à Domodossola d'agents d'origine italienne, par exemple).

Avec son programme de langue française, l'école ne répond donc plus aux besoins des élèves qui la fréquentent encore (21 au total dont 5 Suisses de langue alle-

mande) et ne fait donc plus l'affaire de l'Etat de Vaud.

### Attendons Domodue...

Cependant, sur intervention du cercle suisse qui, en étroite collaboration avec l'Etat de Vaud, participe également matériellement au maintien de l'institution et de son personnel (une institutrice de langue française, diplômée du canton de Vaud, mariée à un policier italien), au même titre que la douane, les CFF et (un peu) les PTT, on a décidé d'un commun accord d'attendre la mise en service de la nouvelle gare internationale de Domodue avant de prendre les dispositions qui s'imposeront.

Et Pierre Isler de conclure: «Il est possible que notre école soit dotée de nouvelles structures, en fonction des exigences de ses futurs élèves. Mais la fermer définitivement constituerait une perte irréparable pour le domaine culturel italo-suisse.»

Louis Tissonnier

## le haut-pays en zigzag

**BRIGUE (It).** – Au cours de ce dernier week-end, le Haut-Pays a également eu sa part de manifestations en tous genres.

A Rarogne, traditionnel marché-concours du mouton dit blanc des Alpes. Entre brebis et béliers, 250 sujets triés sur le volet ont participé à l'exposition qui, du même coup, commémorait son dixième anniversaire.

A Oberwald, le 50e anniversaire de la section locale des samaritains a donné lieu à une rencontre qui a notamment permis de mettre en évidence les nombreuses rai-

sons d'être de la société jubilaire.

A Naters, le marché de la Saint-Maurice a rassemblé la foule des grands jours autour des bancs que les camelots avaient monté pour la circonstance, le long de l'ancienne Furkastrasse.

Riederalp a été le théâtre de l'assemblée des teneurs de registres des districts de Brigue et Rarogne oriental. Les participants ont entendu divers exposés se rapportant à leur activité pluraliste.

A La Souste, 35 membres de la Walliser Kolpingverein, sections de Brigue, Viège, Sierre et Sion, se sont rencontrés en vue d'entre-

prendre une action de nettoyage à travers la forêt de Finges. Que n'y a-t-on pas trouvé? des objets en tous genres et jusqu'à faire rougir de honte les plus tolérants.

A Loèche-les-Bains, exercices pratiques d'automne de la section locale des cynophiles. Un concours réservé aux chiens sanitaires s'est déroulé avec la participation de nombreux concurrents.

A Bürchen, cérémonie de réception du nouveau curé de la paroisse et d'un théologien laïc, soit l'abbé Peter Zurbriggen et l'assistant pastoral Rado Josic.

## sierre

# Concours de pêche à Granges

**GRANGES (c).** – Dimanche passé, dans le cadre du lac de la Brèche, les cinquante membres de la Société des pêcheurs Granges-Grône noyaient les esches. C'était l'ultime épreuve de la troisième manche 1990.

Le Conseil bourgeois de Sierre assistait également à cette agréable compétition.

Les résultats: 1. Candide Lar-

gey, 20 prises, 7660 points; 2. Hermann Vogel, 16/7330; 3. Othmar Beysard 16/5970; 4. Henri Germainier, 10/5820; 5. Camille Grand, 15/5400; 6. Gabriel Romailier, 10/5360. C. Largey gagne le challenge Peronetti pour la première année.

La plus grosse, une belle arc-en-ciel de 1290 grammes a été ferrée par Pierre Ravaz.

## AFFAIRES IMMOBILIÈRES

|  |  |  |   |
|--|--|--|---|
| <p><b>SION</b><br/>Occasion à saisir!<br/><b>appartement d'angle avec balcon</b><br/>4 1/2 pièces<br/>(Nécessité travaux de rafraichissement)<br/>Fr. 280 000.- pour traiter dès Fr. 50 000.-<br/>Situé à la rue du Sex.<br/>Tél. (027) 22 86 07<br/>dès 9 h<br/>(027) 83 17 59, soir.<br/>36-586231</p> | <p><b>Mayens-de-Sion</b><br/>A vendre<br/><b>terrain à bâtir</b><br/>1400 m<sup>2</sup><br/>entièrement équipé, bordure route Vex-Les Collons.<br/>Tél. (027) 86 17 33<br/>(077) 28 02 49.</p> | <p>Nous cherchons, à Verbier, pour un de nos clients<br/><b>terrain</b><br/>pour construire un chalet.<br/>S'adressez à:<br/><b>Martin &amp; Michellod S.A.</b><br/>Centre Alpina<br/>Case postale 297<br/>1936 Verbier.<br/>Tél. (026) 31 65 66<br/>Fax (026) 31 45 74.</p> | <p>A vendre à Sion, résidence La Rochelle, rue du Sex 33<br/><b>luxueux 4 1/2 pièces</b><br/>126 m<sup>2</sup><br/>Fr. 478 000.-.<br/>Rens. et visite: tél. (027) 23 34 96,<br/>Monique Sprenger.</p> |
|--|--|--|---|

**Saxon**  
A vendre  
**studio neuf**  
Fr. 84 000.-.  
**2 1/2 pièces**  
Fr. 125 000.-.  
Baillifard Michel, immobilier, Saxon.  
Tél. (026) 44 34 20.

A louer à Sion, avenue de Tourbillon,  
**studio meublé**  
Loyer Fr. 614.- + charges.  
Libre tout de suite.  
Tél. (027) 22 85 77.

A vendre à Réchy, à 5 km de Sierre, endroit calme, centre du village  
**maison individuelle duplex 165 m<sup>2</sup> habit.**, ent. rénovée avec cachet, poutres, armoires anciennes, mezzanine, cheminée, locaux 100 m<sup>2</sup> + carnotzet. Conv. pour petit artisan ou possibilité 2e appartement. Terrain 400 m<sup>2</sup>.  
Tél. (027) 58 28 74 (h des repas, si poss.). Visite possible samedi et dimanche.

A louer, tout de suite ou à convenir, à l'ouest, près du centre scolaire de Châteauneuf  
**joli appartement de 3 1/2 pièces**  
dans petit immeuble de 2 étages sur rez, très tranquille.  
Salon avec grand balcon, 2 chambres, grande cuisine avec coin à manger, hall, W.-C. salle de bains. Fr. 950.- + les charges.  
Poss. de louer garage individuel.  
Tél. (027) 31 14 78 heures de bureau.  
036-586253

On cherche à louer à Martigny  
**appartement 3 pièces**  
au dernier étage ou duplex, situation calme.  
Ecrire sous chiffre L 36-301908, Publicitas, 1951 Sion.  
036-301908

A louer à Sierre Ile Falcon  
**parcelle clôturée 2000 m<sup>2</sup>**  
Salamin H., Grimentz  
Tél. (027) 65 12 78.  
036-436346

A louer à Sion, avenue de Tourbillon, immeuble 13 Etoiles,  
**bureau de 60 m<sup>2</sup>**  
comprenant réception + 2 bureaux.  
Loyer Fr. 735.- + charges.  
Libre tout de suite.  
Tél. (027) 22 85 77.  
036-586222

A louer à Sion rue des Condémies  
**très beau duplex**  
meublé, sous mansarde.  
Loyer: Fr. 1200.- charges comprises. Libre fin octobre.  
Tél. (027) 22 14 78.  
036-302014

A vendre région Martigny-Saxon dans maison familiale  
**1 appartement de 3 1/2 pièces**  
indépendant, libre dans quelques mois.  
Ecrire sous chiffre W 36-036594, Publicitas, 1951 Sion.  
036-036594

La nouvelle **Primera Sedan 2.0.**  
Championne de la catégorie moyenne.

Accessoires spéciaux: jantes en aluminium

Par exemple: Primera Sedan 2.0 SGX: moteur 16 soupapes, 115 CV-DIN (85 kW), ABS, verrouillage central, direction assistée, toit ouvrant, lève-glaces él., équipement luxueux, Fr. 27 800.-. Existe aussi en version Hatchback.

**garage du comphg sa**  
AGENT PRINCIPAL VALAIS CENTRAL  
**CONTHEY**  
Route cantonale  
Tél. 027/36 23 23  
Garage du Moulin, Ardon, Tél. 027 86 49 26

**NISSAN**  
Le No 1 japonais en Europe

**Saxon**  
A vendre dans immeuble neuf  
**appartement 3 pièces**  
balcon + cave.  
Fr. 225 000.-.  
Garage: Fr. 20 000.-.  
Ecrire sous chiffre S 36-036559, Publicitas, 1951 Sion.  
036-036559

**Sion**, rue de Loèche 10.  
A deux pas du centre ville, à louer  
**magnifique appartement neuf de 4 1/2 pièces**  
142 m<sup>2</sup>, hall d'entrée, W.-C. séparés, grand séjour avec coin à manger, cuisine avec loggia, 3 chambres, 2 salles d'eau.  
Immeuble neuf de construction moderne.  
Location: Fr. 1600.- + charges.  
Libre: 1er décembre 1990.  
Pour renseignements et visites: IMMO-CONSEIL S.A., Sion.  
Tél. (027) 23 53 00.  
036-586301

A louer à Sion, rue des Cèdres,  
**local commercial 55 m<sup>2</sup>**  
Loyer Fr. 750.-.  
Libre dès le 1er janvier 1991.  
Tél. (027) 22 85 77.  
036-586219

**Grans-sur-Sierre**  
A vendre  
**très bel appartement 3 1/2 pièces**  
vue.  
Ecrire sous chiffre P 36-036492, Publicitas, 1951 Sion.  
036-036492

A louer vieille ville de Sion dans immeuble historique  
**appartement duplex meublé 5 pièces**  
(2 chambres), meublé, Fr. 1800.-, charges comprises, non meublé, Fr. 1500.-, charges comprises, entièrement refait à neuf. Libre tout de suite.  
Tél. (077) 28 21 55, (021) 964 39 34.  
036-846956

A louer à Sion, rue des Condémies  
**très beau duplex**  
meublé, sous mansarde.  
Loyer: Fr. 1200.- charges comprises. Libre fin octobre.  
Tél. (027) 22 14 78.  
036-302014

**Saxon**  
A vendre  
**villa contiguë 4 1/2 pièces**  
neuve, avec sous-sol.  
Fr. 328 000.-.  
Location-vente possible.  
Michel Baillifard, immobilier, Saxon.  
Tél. (026) 44 34 20.  
036-305118

**Montana**, à louer à l'année  
**joli appartement 3 1/2 duplex**  
meublé.  
Fr. 1080.- par mois, charges comprises. Libre dès le 1er novembre 90.  
**Finadvisa S.A.**  
Tél. (027) 41 26 04.  
036-036600

A louer à Châteauneuf-Contthey, dans un immeuble neuf,  
**locaux commerciaux**  
au rez, avec vitrines, loyer: dès Fr. 977.-.  
Libres tout de suite ou à convenir.  
Tél. (027) 22 85 77.  
036-586224

Particulier vend  
**à Martigny appartement 4 1/2 pièces**  
avec garage.  
Fr. 265 000.-.  
Tél. (027) 31 45 89, dès 19 heures.  
036-302009

**Sion**  
Immeuble Rhône-Résidence route de Vissigen 62, à louer  
**studio meublé**  
25 m<sup>2</sup>. Libre dès le 1.11.90.  
Renseignements: tél. (027) 23 34 95.  
036-586300

**A louer à Sion studio**  
meublé, balcon, situation tranquille. Libre tout de suite.  
Loyer mensuel: Fr. 600.- charges comprises.  
Renseignements: Tél. (027) 22 29 87.  
036-302013

club des managers

Prix PME SBS



Club des Managers Nouvelliste

Une rubrique d'Hervé Valette

**Chez les Eckerle, on est industriel de père en fils. Otto Eckerle gère, depuis l'Allemagne, un groupe industriel qui réalise plus de 60 millions de DM de chiffre d'affaires. Son fils, Otto-Michael Eckerle, dirige avec sa précision de forcené Gotec S.A., à Sion, une usine spécialisée dans la fabrication de pompes à pistons et de pompes à distribution de fuel. Le jeune entrepreneur a fière allure et s'il porte le complet veston «boss», c'est qu'il en a à l'étoffe! A 34 ans, Otto-Michael Eckerle est le «roi de la pompe»... Gotec S.A., une technique de pointe pour un chiffre d'affaires de 7 millions et 25 collaborateurs.**

# Otto-Michael Eckerle

## Gotec S.A., Sion



Otto-Michael Eckerle.

### L'homme

Il est plutôt obstiné, du genre volontaire, possède le sens de la responsabilité et se montre assez coopératif dans ses relations humaines. A 34 ans, Otto-Michael Eckerle porte sur ses épaules le poids de la gestion de l'entreprise Gotec S.A. Célibataire endurci, il soigne son look en portant des costumes «boss» et pratique le sport pour se maintenir toujours d'attaque, avec comme préférence le tennis, le cyclisme et le vélo de montagne. Il se dit lui-même fidèle, enthousiaste, obstiné et dynamique. Sûr de lui, ambitieux, bûcheur et perfectionniste, sa formation à l'Ecole polytechnique fédérale de Lausanne en mécanique le pousse sans cesse à s'intéresser à la précision et à l'innovation technique. Le jeune administrateur délégué de Gotec S.A. aime aller à l'essentiel et possède suffisamment d'énergie pour pousser quelque chose jusqu'au bout sans pour autant perdre le sens des priorités. Sa hantise serait de finir fonctionnaire comme sa phobie serait d'accepter qu'il n'a pas toujours raison. Otto-Michael Eckerle a le sens pratique d'un ingénieur et le souci technique d'un chef d'entreprise.

### L'idée

L'affaire des Eckerle ressemble un petit peu à l'histoire d'une dynastie industrielle. C'est son père, Otto Eckerle, qui fonde en 1964 Gotec S.A., entreprise de production de pompes et machines électriques. Mais l'historique du groupe remonte à 1935, lorsque le même Otto Eckerle fonde, en Allemagne, la maison mère Eckerle Hydraulique. Le groupe Eckerle est connu mondialement pour ses pompes hydrauliques et ses pompes à pistons. Le père Eckerle, à la tête du groupe réalisant plus de 60

millions de DM de chiffre d'affaires, décide au printemps 1964 d'ouvrir sa production dans un pays ami et traditionnellement lié avec l'Allemagne: l'Helvétie. Après la guerre, la Suisse entretenait des relations privilégiées avec l'Allemagne industrielle. C'est une des raisons pour laquelle Otto Eckerle a jeté son dévolu sur la ville de Sion, presque par hasard, grâce à une relation d'affaire établie dans notre région. L'idée de l'industriel allemand était d'installer une nouvelle industrie dans un pays sûr, au climat social stable, à la fiscalité intéressante et à la qualité de travail irréprochable. Et puis, surtout, les enfants du chef de famille, notamment Otto-Michael, ont fait leurs études au collège séduisant. Alors, le climat valaisan était tout indiqué pour l'implantation de Gotec S.A. au pied de Valère et Tourbillon.

### L'entreprise

Gotec est un amalgame de syllabes qui signifie «Geräte Otto Eckerle».



Chaîne de production, près de 40 000 pompes entre l'Allemagne et le Valais.

Son activité principale est la construction de pompes à pistons et de pompes à distribution de fuel. Au capital actions de 500 000 francs, l'entreprise dirigée par Otto-Michael Eckerle emploie quelque 25 collaborateurs et réalise un chiffre d'affaires de l'ordre de 7 millions de francs. La partie production de l'usine s'étend sur plus de 2100 m<sup>2</sup> alors que l'appareil de production fabrique chaque année 20 000 pompes de distribution de fuel et 150 000 pompes à pistons. L'entreprise séduisante, intégrée au groupe Eckerle en Allemagne, sous-traite pour la maison mère, grâce à ses machines CNC, toutes sortes de travaux, particulièrement des travaux de tournage, de fraisage, d'usinage de pièces selon le carnet de commande venant d'Allemagne. Le groupe Eckerle ainsi que Gotec sont reconnus dans le monde comme l'un des plus grands spécialistes dans la fabrication de pompes. Le groupe a développé lui-même ses propres brevets et s'est spécialement fait remarquer dans sa nouvelle technologie de fabrication de la pompe

blème lors de la mise en marche de la pompe. Il est possible d'utiliser la pompe non seulement avec la tension de réseau mais aussi avec la régulation de fréquence au contrôle d'impulsion de manière universelle. Les éléments rectifiés, à savoir pistons et douilles, garantissent une usure minimale et une longue durée de vie de la machine. La possibilité de combinaison des matériaux permet l'application de la pompe avec les multiples fluides ainsi qu'à des températures différentes. A noter que la pompe à pistons oscillants est un produit exclusif Eckerle et s'applique spécialement pour le transfert des liquides tels que jus de fruits, eau, huile et autres. Les champs d'application vont de la climatisation en passant par la circulation de liquide, le nettoyage de chaudière, les stations d'épuration, les nettoyages de sol, les traitements thermiques, les accumulateurs, les distributeurs de boissons, les dosages médicaux-chimiques, les systèmes de diagnostic ainsi que les machines graphiques et les techniques de scène. Le groupe Eckerle est également connu mondialement pour les pompes destinées au débit de fuel domestique, utilisées dans les systèmes de chauffage central. La pompe à pistons, la pompe à engrenage et la pompe hydraulique sont les fers de lances des usines Eckerle et Gotec dans le monde.

### Les perspectives

Otto-Michael Eckerle s'est aperçu que le groupe qu'il administre en Suisse et en Allemagne est capable d'élargir ses services à des domaines complètement nouveaux. Grâce à ces nouveaux champs d'application, Gotec S.A. à Sion agrandit sa surface de production à 2100 m<sup>2</sup> pour disposer ainsi d'une performante surface de production. Grâce aux trois groupes, Eckerle a la possibilité de combiner ses produits pour ouvrir de nouveaux marchés comme, par exemple, la pompe de condensation et les pompes à système électronique. La stratégie du groupe et de Gotec S.A. est d'abord de défendre le marché actuel

en soignant son image de marque et en promouvant de nouveaux produits sur le marché pour des applications particulières. La politique de la maison est l'application spéciale, ce qui veut dire un travail sur mesure avec des spécificités particulières. Il est évident que l'entreprise ne travaille ces applications spéciales qu'à la condition d'une commande minimum de 5000 pièces. Ensuite, le domaine de la recherche est appelé à déceler de nouveaux produits et à permettre au groupe de maintenir

de distribution de boissons ou par les climatiseurs, les condensateurs et les évacuateurs.

Gotec S.A. a les moyens de son ambition et surtout la technique de ses connaissances. Sa position de leader dans ce marché si particulier de la pompe place l'entreprise valaisanne dans un secteur de marché pointu où la renommée et les capacités technologiques sont déterminantes pour le maintien d'une suprématie incontestée et incontestable.

Hervé Valette



Fabrication en série de pièces pour pompes.

Photos: Georges Fellay-Bender

à engrenage intérieur. Cette pompe est particulièrement bon marché et la pression est limitée à 10 bars mais peut être poussée jusqu'à 25 bars. Otto-Michael Eckerle affirme que sa maison est l'une des meilleures au monde en ce qui concerne l'hydraulique et le système de pompage. Par exemple, la maison mère en Allemagne fabrique la fameuse pompe à engrenage intérieur haute pression, 330 bars, brevetée au niveau mondial et produite en «joint venture» avec le Japon.

Le groupe est composé de trois sociétés distinctes, à savoir Eckerle Hydraulique à Malsch, maison mère créée en 1935; Eckerle Electronique également en Allemagne qui fabrique des transmetteurs de tension pour les lampes fluorescentes, et Gotec S.A. à Sion, qui produit des pompes à pistons et de distribution de fuel. A préciser que ces trois entreprises sont indépendantes l'une de l'autre et qu'aucune participation allemande n'existe au sein de l'entreprise valaisanne. Pour ce qui est des chiffres spectaculaires à signaler que le groupe produit plus de 400 000 pompes pour brûleurs chaque année et remporte ainsi la première place en Allemagne et la troisième place en Europe.

### Le produit

Les produits sont essentiellement concentrés autour de la fabrication de pompes en tous genres. Par exemple la pompe à aimants magnétiques ou pompe à pistons. Les bobines, pistons, raccords d'aspiration et de refoulement sont fabriqués en différentes versions. Du côté de l'aspiration et refoulement, des valves chargées par un ressort permettent l'aspiration sans pro-

son agressivité dans différents marchés. Evidemment, Otto-Michael Eckerle en est conscient, la recherche coûte cher, très cher et il faut, bien souvent, attendre très longtemps avant de pouvoir rentabiliser une nouvelle technique. Les marchés actuels du groupe s'ouvrent spécialement vers l'Allemagne, la Grande-Bretagne, les pays scandinaves et les Etats-Unis. A noter que 90% de la production est exportée dans ces différents pays. Otto-Michael Eckerle est conscient qu'il se pose aujourd'hui en leader dans un marché avec un produit multifonctions qu'il peut pousser dans beaucoup d'applications. Ces nouvelles applications passent par les machines de nettoyage industriel, par les machines

### Gotec S.A.

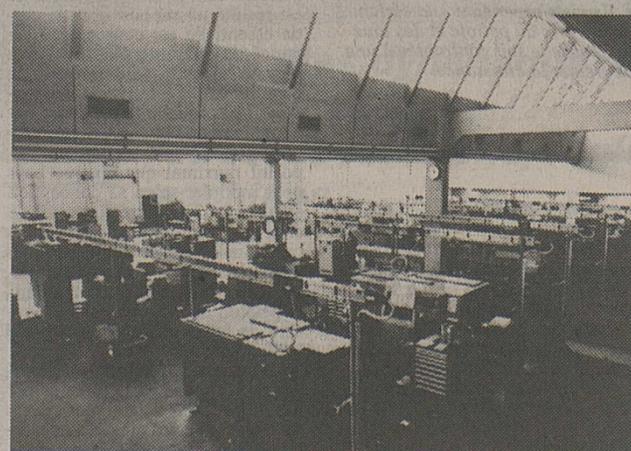
Statut: société anonyme.  
Capital-actions: 500 000 francs.  
Nombre de collaborateurs: 25.  
Chiffre d'affaires: 7 millions.  
Production: 20 000 pompes distribution de fuel, 150 000 pompes à pistons.  
Surface usine: 2100 m<sup>2</sup>.  
Investissement et machines: 600 000 francs.  
Groupe Eckerle: trois sociétés, 60 millions de chiffre d'affaires.

### Otto-Michael Eckerle

Age: 34 ans.  
Etat civil: célibataire.  
Fonction: délégué du conseil d'administration Gotec S.A.  
Formation: HEC, EPFL ingénieur mécanique.  
Hobbies: tennis, cyclisme, vélo de montagne, voyages, ski de fond.  
Qualités: obstiné, volontaire, sens des responsabilités, coopératif.  
Défauts: pointilleux, impatient, n'accepte pas toujours le fait qu'il ait tort.  
Caractère: fidèle et dynamique.  
Signe du zodiaque: lion.



Gotec S.A., 2100 m<sup>2</sup> de surface de production.



Production presque complètement automatisée.

## Tribune libre

## Les règles du jeu

Le «Nouvelliste et Feuille d'Avis du Valais» ouvre largement ses colonnes à ses lecteurs. Les lettres qui paraissent sous la mention «Tribune libre» doivent cependant satisfaire à un certain nombre de règles.

● Pour être publiées, les lettres de lecteurs doivent mentionner le prénom, le nom, l'adresse complète ainsi que le numéro de téléphone de l'auteur. Les missives anonymes ou dont l'auteur n'est pas identifiable sont automatiquement rejetées. Elles doivent être originales et adressées à l'attention du rédacteur en chef.

● Dans la règle, les lettres sont publiées avec la signature complète de l'auteur et son domicile. Pour les associations, l'identité d'un répondant est requise. Dans des cas exceptionnels, sur lesquels la rédaction est seule à trancher sur la base de motifs valables, l'anonymat peut être garanti.

● Les lecteurs ne doivent pas oublier que leur tribune reste soumise aux dispositions ju-

ridiques qui définissent le droit de la presse. Leurs opinions – même si elles n'engagent pas leur auteur – ne doivent pas verser dans l'injure, la calomnie ou la diffamation. De plus, la rédaction se réserve le droit d'écartier les articles jugés excessifs.

● Du fait des exigences de place, les textes se doivent d'être brefs (dans la règle, au maximum 1 page A4 dactylographiée avec l'intervalle moyen). Les lettres trop longues peuvent être abrégées par la rédaction. Le lecteur qui exige la publication intégrale de sa lettre court le risque que celle-ci ne puisse être insérée. Enfin, les lettres non publiées ne sont pas renvoyées.

La Rédaction

## Pro Senectute à Malte

## Dans un esprit d'amitié

Ces joyeux compagnons de l'âge de raison (55 piges et au-dessus) sont allés à la célèbre île des Chevaliers de Malte (Ordre de saint Jean pour être exact).

A l'arrivée, petits problèmes pour les organisateurs surmontés grâce à l'efficacité de Mlle Robyr.

Ce que les jeunes amis du troisième âge ont visité, je ne pourrai tout dire, cela serait barban pour le lecteur, mais résumons-le ainsi:

- des sites archéologiques qui posent des énigmes quant à leur construction et leur utilisation, mais de si belles pierres sous ce ciel bleu et sous le soleil (cuisant);
- des églises sobres à l'extérieur mais si ornées et décorées à l'intérieur. Pour plusieurs d'entre elles, tant la construction que l'entretien actuel sont assurés par la générosité des paroissiens (et ce sont de petites paroisses);
- des édifices construits par les Chevaliers de Malte, palais portant le nom d'auberges, hôpitaux transformés actuellement,

ou bâtiments datant du «régime anglais»; des forts bien sûr, car Malte a été et reste toujours une île, c'est-à-dire un point stratégique important;

- des baies sablonneuses où se prélassent des touristes conquis par les eaux transparentes;
- des falaises rocheuses que l'on visite en barque allant d'une grotte à une autre, sites marins enchanteurs;
- une autre île enfin, Gozo, vallonnée, cultivée, faisant son plein de touristes par ferry surchargé.

La vie en groupe, les enthousiasmes partagés, les inconvénients surmontés ensemble (chaleur torride, soir intense) tout cela a créé un esprit d'équipe et des amitiés nouvelles ou consolidées. Cela est un plus pour lequel les participants sont reconnaissants à Pro Senectute et à Mlle Robyr.

A une prochaine fois.

Marguerite Roh-Delaloye,  
Conthey

## Fully

## Réalisation inestimable

Inestimable, parce que, comme dirait Monsieur de La Palice, elle n'a pas de prix.

En effet, le samedi 15 septembre dernier, le comité de huit membres, sous la responsabilité de M. André Mettaz, nous invitait à l'inauguration de la bibliothèque communale de Fully.

Située dans le foyer Sœur-Louise-Bron, ses locaux étalés sur deux étages, éclairés savamment par des puits de lumière naturelle, sont à mon avis une réussite.

Des rayonnages élégants et bien dégagés, garnis de 10000 livres environ, et un espace de lecture nous invitent à l'évasion. Ce lieu est propice en effet à réapprendre à lire, source importante et complémentaire à l'instruction et au développement des facultés intellectuelles.

Fully, pays habité par de solides

travailleurs, parfois même à l'excès, a pris une bonne option en investissant dans cette œuvre. Cette bibliothèque est certainement un bon instrument pour le développement harmonieux de notre population.

L'homme ne vit pas seulement de pain...

A notre époque où la vie trépidante, galopante, stressante «bénéficiant» encore comme soporifique suprême, de la télévision, la lecture est plus que jamais nécessaire à notre équilibre.

Merci donc et félicitations à cette équipe et à l'administration communale par son apport financier d'offrir à nos jeunes, adultes et même aînés, une oasis de culture.

Puisse la population de Fully en profiter largement.

Laurent Théraz, Fully

## Fête de la joie, du partage et de l'espérance à Vérollez

## Dieu comme une fête

Les 15 et 16 septembre derniers, à Vérollez, se déroulait la fête de la joie, du partage, de l'espérance, organisée pour le 17e centenaire de la mort de saint Maurice et de ses compagnons, martyrs pour avoir été des fous de Dieu. Fête où se retrouvaient un bon millier de jeunes de toute la Suisse romande et même de la Suisse alémanique, de 15 à 25 ans environ. Tous avec le cœur rempli d'espoir pour un monde meilleur, les yeux reflétant l'amour, les mains tendues vers le ciel pour chanter leur joie au Créateur. Ils ont prié main dans la main. Ils ont chanté à pleine voix et leurs chants venaient du cœur, tel ce refrain composé par Pascal Richard: «Venez on va chanter, venez on va danser, venez on va prier, être unis c'est espérer...» Ils ont partagé dans la simplicité et l'espérance. Ils ont dansé et frappé des mains... Cela ressemblait à un grand feu de joie dont les flammes montaient vers les cieux comme une louange, toujours plus haut, jusqu'à atteindre Dieu qui, j'en suis sûr, dansait aussi de joie en voyant tous ses enfants réunis pour lui. Il leur a donné l'amour et la paix, et ces jeunes l'ont partagée, et tant de cœurs ont été touchés...

Certains me diront: «C'est bien beau de faire la fête alors que le monde chavire, que des gens meurent de faim si près de chez nous, que d'autres se battent au nom d'une religion ou pour d'autres raisons tout aussi absurdes...» Soyez sans crainte, nous en sommes conscients et nous prions beaucoup pour les malheurs du monde. Oui la prière peut faire des miracles et je vous en cite un exemple: «C'est un jeune homme d'une trentaine d'années qui se droguait à l'héroïne depuis bientôt dix ans. La mort l'attendait au tournant. Des amis l'ont amené dans une retraite, il est venu avec son matériel. Les personnes qui participaient à cette retraite ont beaucoup prié pour lui, et le jour du départ, ce jeune a tout laissé sur place, sa seringue, sa drogue et il n'y a plus jamais retouché...» C'est un exemple parmi tant d'au-

tres. Après cela, certains voudront me faire croire que Dieu n'existe pas et qu'il ne sert à rien de prier, qu'il faut agir concrètement. Et si je vous dis que prier c'est agir, et aimer, et pardonner, et espérer... Qu'en dites-vous?

En rentrant de ce week-end, dimanche soir, certains d'entre nous ont regardé les informations à la télévision. Qu'avons-nous vu? Des images: le Koweït, l'Irak... des images qui font mal, des images qui ne nous laissent pas du tout indifférents. D'ailleurs, nous avons prié Marie et lui avons demandé de protéger ces pays et de les porter dans la main de Dieu. Et si vous nous accompagnez dans cette prière...

Pour en revenir aux informations, ils ont consacré... une minute (pas plus) au grand rassemblement de Saint-Maurice et qu'ont-ils montré?... Pas grand-chose; alors qu'après avoir entendu parler d'une guerre qui va peut-être éclater, nous aurions pu voir des images remplies d'espoir, des jeunes qui s'aiment et qui se battent pour la justice et la paix avec pour seule arme l'amitié.

Croyez-moi, je n'accuse personne et pardonnez-moi si je suis un peu agressive, mais je vous pose une seule question. «N'est-il pas important de porter un témoignage de foi et d'espérance, que chaque être humain recherche en vérité? N'est-il pas important de pouvoir témoigner que l'amour nous fait marcher plus loin que la peur? Qu'ont témoigné ces images que nous avons vues à la télévision dimanche soir?»

Et pourtant, il y avait la possibilité de montrer des jeunes au cœur plein d'espoir, de vérité, de joie, d'amour, de fraternité...

C'était une fête merveilleuse.

A toi mon ami qui y as participé: la fête continue chaque jour de ta vie.

A toi mon ami, qui lis ces quelques lignes: Jésus est vivant et il t'aime.

Fraternellement.

Maryline Michellod, Le Châble

## Précision

## Scientiste n'est pas scientologue

Dans un article publié dans le «Nouvelliste» le 3 août dernier: «Programme scolaire contre la toxicomanie inspiré par la scientologie?», une phrase prêtait à confusion au sujet des «scientologues» et des «scientistes».

Parlant d'un programme de Quest contre la toxicomanie comme étant d'inspiration scientologue, un porte-parole du Lions Club s'exprimant au sujet de ce programme déclarait: «Nous avons dû épurer la version américaine et l'adapter à un public

suisse. Mais nous avons longuement étudié le texte avant de le proposer et nous ne l'avons pas trouvé scientiste.»

Or, le terme scientiste recouvre en religion les scientistes chrétiens, adhérents de l'Eglise de la science chrétienne qui n'a rien de commun avec la scientologie. C'était donc «scientologue» qu'il aurait fallu dire.

Charles Castioni,  
comité de publication  
de la Science chrétienne  
pour la Suisse romande, Genève

## Fuite des capitaux

## Mythes et réalités

## Malgré les scandales qui ont ébranlé le monde financier, la Suisse n'est en aucun cas le sanctuaire d'argent sale que certains se sont plu à décrire.

La définition même des fuites de capitaux est difficile. Le Fonds monétaire international ne retient pas moins de quatre définitions différentes pour étudier ce phénomène. Une chose semble néanmoins acquise aux yeux des spécialistes de la criminalité économique, l'immense majorité des fonds qui affluent en Suisse ne sont pas d'origine criminelle. Ces fonds viennent en Suisse pour deux raisons essentielles. La première raison est d'ordre économique: c'est le désir de fuir l'inflation galopante qui sévit dans le pays d'origine. La deuxième est la volonté

d'échapper au fisc.

110 milliards de francs

Plus difficile encore que la définition, la quantification des capitaux en fuite donne lieu à d'interminables querelles d'experts. Pour l'ensemble de la planète, mais pour le seul trafic de drogue, le volume des capitaux à recycler serait de 85 milliards de dollars par an. Cette somme impressionnante démontre à l'évidence l'importance qu'il faut accorder à la lutte contre

le blanchiment. Mais quand on sait que les 110 milliards de francs qu'ils représentent correspondent à l'équivalent des paiements effectués dans notre seul pays durant... une demi-journée, on comprendra mieux que ce montant, si important qu'il puisse apparaître, ne représente pourtant qu'une aiguille dans la botte de foin du mouvement international des capitaux.

## Coopération internationale

Cette constatation ne doit toutefois pas être la raison invoquée pour ne rien entreprendre. Devant l'ampleur de ce phénomène, les sept grands pays industrialisés du monde (G7), réunis à Paris en juillet 1989 pour leur traditionnel sommet économique, ont institué le Groupe d'action financière (GAFI) pour examiner la question du blanchiment de l'argent de la drogue. Le GAFI comprend non seulement des experts des pays membres du G7, mais également ceux de huit autres pays, dont la Suisse. Au sein du GAFI, trois groupes de travail ont été constitués. Ils se sont consacrés respectivement à l'analyse des méthodes de blanchiment des capitaux, aux questions judiciaires et à la coopération administrative et financière. Des travaux de ces experts, il en est résulté un rapport dont la partie essentielle est consacrée à l'énoncé de quarante mesures capables d'entraver sérieusement le blanchiment. Le but n'est bien entendu pas que chaque pays les adopte intégralement. Ces propositions représentent en fait un dispositif maximal que chaque pays peut moduler selon sa conception et qui vise à conférer un seuil de cohérence minimum aux efforts individuels. A la lecture de ces propositions, il apparaît clairement que la Suisse se trouve dans le peloton de tête des pays en mesure de lutter efficacement contre le blanchiment.

Le fait que la plupart de ces propositions s'inspirent directement des dispositions helvétiques atteste du bien-fondé des mesures que notre pays a déjà adoptées: entraide internationale en matière pénale, convention de diligence et surtout

les normes pénales relatives au blanchiment d'argent et au défaut de vigilance en matière d'opérations financières, entrées en vigueur le 1er août dernier.

## Pénalisation du blanchiment

Sera désormais punissable celui qui aura commis un acte propre à entraver l'identification de l'origine, la découverte ou la confiscation de valeurs patrimoniales (argent, devises, titres, métaux précieux, immeubles, etc.) dont il savait ou devait présumer qu'elles provenaient d'un crime au sens du droit pénal suisse. Pour qu'il y ait infraction, il faut que ces actes aient été commis intentionnellement ou par vol éventuel. Le fait de «devoir présumer» que les valeurs patrimoniales provenaient d'un crime ne signifie toutefois pas ici que la simple négligence soit punissable. Sur le plan de l'application du droit, cette nouvelle norme ne semble pas poser de difficultés. Sur le plan pratique, elle ne crée guère d'obligations supplémentaires à la charge des banques. Le fait d'accepter sciemment des fonds d'origine criminelle était déjà incompatible avec la garantie d'une activité irréprochable de la banque prévue par la loi sur les banques et avec les principes de la convention de diligence.

## Défaut de vigilance punissable

Au-delà de la répression du blanchiment proprement dit, ces nouvelles normes prévoient également la punition du défaut de vigilance. Sera donc répréhensible celui qui, professionnellement, aura accepté, gardé en dépôt, aidé à placer ou à transférer des valeurs patrimoniales appartenant à un tiers et qui aura omis de vérifier l'identité de l'ayant droit économique avec la vigilance requise par les circonstances. Avec cette disposition, le législateur a voulu ancrer dans le code pénal les obligations que la convention de diligence imposait déjà aux banques pour les étendre ainsi aux autres professions qui impliquent la réception, la garde

ou le transfert de valeurs appartenant à des tiers. Sur le plan de l'application du droit, certains experts ont d'ores et déjà relevé que cette norme pourrait poser des problèmes compte tenu de la trop large place laissée à l'appréciation, notamment dans l'adéquation des moyens utilisés pour une vérification conforme à la «vigilance requise par les circonstances» de l'ayant droit économique.

## Soupçons et dénonciations

Le Conseil fédéral prévoit de compléter les nouvelles normes pénales par diverses autres mesures, dont notamment:

- une déclaration obligatoire pour l'importation d'argent liquide;
- un règlementation du commerce des billets de banque;
- un devoir de dénonciation pour les banques.

Cette dernière mesure, qui correspond à la recommandation 16 du GAFI prévoit que «si les institutions financières suspectent que des fonds proviennent d'une activité criminelle, elles devraient être autorisées ou obligées de déclarer rapidement leurs soupçons aux autorités compétentes», la dénonciation devant se faire évidemment à l'insu du client. De vives divergences d'opinion séparent encore les experts sur le caractère obligatoire ou facultatif de cette dénonciation. Toutefois, dans un cas comme dans l'autre, on peut estimer qu'ouvrir ainsi la porte à la délation constituerait un dangereux précédent. Peut-on admettre que le banquier fasse part à l'autorité de simples soupçons? Quelle peine pourrait encourir une banque qui, en l'absence de certitude quant au caractère délictueux d'une transaction, n'aurait pas communiqué de tels soupçons? Que se passera-t-il si un client a été dénoncé à tort? Certes, il est prévu que la banque ne puisse être attaquée, mais, dès lors que le secret bancaire a été trahi, cela résout-il vraiment la question?

## Vers un système financier bureaucratique...?

Au risque de se voir accuser d'aller un peu à contre-courant, il est permis de penser qu'une «pause» devrait être prévue en attendant que se dégagent les leçons de la mise en application des nouvelles normes pénales. En effet, des exigences en matière de surveillance des opérations qui iraient au-delà de la capacité et de la compétence des banques comporteraient le risque de rendre le système financier suisse bureaucratique et inefficace. Certes notre pays est parfois montré du doigt. Mais, comme l'a d'ailleurs relevé à juste titre M. Paolo Bernasconi, certains pays qui critiquent la Suisse pour son manque de coopération font preuve de beaucoup d'hypocrisie en tolérant sur leur territoire l'existence de paradis fiscaux avec lesquels ils entretiennent même parfois des relations équivoques.

Dans le domaine de la lutte contre le blanchiment, il ne fait aucun doute, qu'en comparaison internationale, la Suisse est très avancée. A l'appui de cette affirmation on peut citer cette phrase d'un haut responsable de la lutte anti-droque aux Etats-Unis, qui l'on ne saurait pourtant soupçonner de complaisance à l'égard de notre pays: «Si aujourd'hui j'étais un trafiquant à la recherche d'un pays pour blanchir mon argent, la Suisse serait le dernier pays au monde que je choisirais».

Max Savioz

COMPTE SALAIRE



BANQUE CANTONALE DU VALAIS  
WALLISER KANTONAL BANK

autriche

Pour l'année en cours l'inflation ne dépassera pas 3,3%. Cet optimisme se fonde essentiellement sur deux facteurs: la réunification de l'Allemagne et la mise en œuvre des réformes économiques en Europe de l'Est. La forte demande venant de l'étranger a à nouveau entraîné des exportations élevées de biens et services (+ 7,6% en termes réels au premier semestre) notamment vers la RFA.

Le volume des importations de RFA a augmenté de 5% dans son ensemble au premier semestre 1990, mais les livraisons en provenance de l'Autriche ont augmenté de 12%. L'Autriche, qui vend 36% de ses exportations à la RFA, «profitera exceptionnellement de l'unification de l'Allemagne», estiment les experts.

Seule ombre au tableau, le chômage qui a repris (5% en 1989) en dépit de la création de quelque 50 000 nouveaux emplois à la suite de l'afflux des réfugiés de l'est. Pour l'année en cours, les analystes prévoient un taux de 5,4% de sans-emploi.

# La bonne humeur au chaud!



100.-

100.-

40.-

35.-

**torero**

**A B M**

**Vrai de vrai**

**Veste 3/4**, doublée, 5 poches extérieures, 2 intérieures, coton. Argent, kaki. Tailles 46-54 100.- **Pantalon** avec bordures contrastantes, 5 poches, coton popeline. Laiton, noir, kaki. Tailles 72-100 35.- **Veste**, doublure en satin, 3 poches extérieures, 2 intérieures, coton. Laiton, bordeaux, argent. Tailles 46-54 100.- **Pantalon** avec ceinture, 5 poches, coton twill. Noir, kaki, bordeaux. Tailles 76-96 40.-

Bienne · Ecublens · Fribourg · Genève · La Chaux-de-Fonds · Lausanne · Martigny · Neuchâtel · Petit-Lancy · Sion · Vevey · Yverdon

**OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS**

Le service technique d'  
**ADIA**  
cherche des  
**OUVRIÈRES D'USINE**  
de nationalité suisse, pour une entreprise de Sion. Semaine de 40 heures et horaire libre, pour des missions de 3 mois minimum ou des postes fixes. Libre tout de suite ou à convenir.  
Intéressées? Appelez sans tarder Jérôme Luyet au (027) 22 82 22 ou passez à nos bureaux à la rue de la Dixence 21, à Sion.

**MARTIGNY**  
Nous cherchons  
**infirmières assistantes**  
ou  
**aides-infirmières**  
tous les matins y compris le samedi et le dimanche  
**cuisinière remplaçante**  
pour tous les dimanches et un samedi par mois + période des vacances.  
Faire offre sous chiffre 9421 à ofa Orell Fussli Publicité S.A., case postale 791, 1920 Martigny.

Société, bien introduite sur le marché par ses produits exclusifs, cherche pour compléter son team  
**chef de vente**  
**2 représentants(es)**  
pour le canton du Valais. Suisses(esses) ou permis C.  
**Nous offrons:**  
- un poste stable, intéressant et varié  
- commission très importante  
- frais de voyages payés  
- bonne ambiance au sein d'une petite équipe.  
Pour tous renseignements, écrire à:  
**Mimex Trading S.A., case postale 14, 1040 Echallens, ou téléphoner au (021) 881 55 50, à partir de 14 heures.**

**Urgent**  
Jeune couple avec 2 enfants (4 et 9 ans), à Sion, cherche  
**filles au pair**  
Tél. (027) 23 38 82, dès 18 heures.  
036-305133

Je cherche  
**menuisier**  
avec CFC, suisse ou permis B. Très, très bon salaire. Entrée tout de suite ou à convenir.  
Tél. (027) 55 55 15.  
036-584346

**Fromager avec CFC**  
**cherche emploi**  
dans laiterie ou dans l'alimentation.  
Tél. (025) 63 25 66.  
036-320237

**Urgent! Cherche**  
**serveuse**  
pour travail en équipe, congé de week-end.  
Tél. (025) 71 21 08.  
036-846938

**Jeune Français**  
sans permis, cherche n'importe quel travail, région Sion et environs.  
Tél. (027) 25 24 73.  
036-302006

**Urgent! Cherche**  
**sommelière**  
pour 3 mois. Horaire: 14 h. à la fermeture. Congé 2 jours par semaine.  
Tél. (027) 38 12 72.  
036-036508

**Menuiserie Aventhey Patrick**  
1873 Val-d'Illiez  
Tél. (025) 77 28 97  
cherche  
**apprenti menuisier**  
Possibilité de faire un stage.  
036-036610

**Restaurant Vieux-Valais, Sion**  
cherche  
**sommelière**  
service midi et soir. Horaire: 10 h 30 - 14 heures et 18 h 30 - 22 heures. Congé dimanche et jours fériés. Sans permis s'abstenir.  
Tél. (027) 22 16 74.  
036-036616

**DAVET**  
PLACEMENT DE PERSONNEL MICHEL DAVET  
Avenue du Midi 8 - 1950 Sion - Tél. (027) 23 24 48  
Nous cherchons  
**monteurs électriciens**  
**ferblantiers-appareilleurs**  
**monteurs en chauffage**  
**serruriers**  
**menuisiers-charpentiers**  
**plâtriers-peintres**  
**manceuvres** (usine-chantier)  
Suisse ou permis B ou C.  
Excellents salaires.  
M. J.-P. Mariaux attend votre appel au (027) 23 24 48.  
36-585141

Jeune dame permis B, parlant franç., esp., ital. et un peu d'all.  
**cherche travail**  
Région Sierre-Sion.  
Ecrire à Carolina Barbosa, Hännli Hüss, Dorfplatz, 3954 Leukerbad.  
036-436352

Cherchons  
**dame de compagnie**  
pour une personne âgée, sans soins médicaux, Valais central.  
Tél. (027) 31 21 36, ou (027) 31 23 31, de 11 h à midi et de 18 à 19 h.  
036-305134

**Restaurant Le Prado et Hôtel du Midi**  
Place du Midi 29, Sion  
engage pour le 1er novembre 1990 ou à convenir  
**cuisinier**  
Sans permis s'abstenir!  
Tél. (027) 23 13 31 (demander Mme Grobéty).  
036-586193

Nous sommes une société active dans le domaine de la construction.  
Pour faire suite à notre développement, nous cherchons  
**un ingénieur EPF**  
ou équivalent.  
Nous cherchons une personne dynamique, âgée entre 28 et 40 ans, qui a travaillé dans un bureau d'étude et/ou ayant de l'expérience dans les travaux souterrains ou dans l'entreprise.  
Date d'entrée: tout de suite ou à convenir.  
Le dossier sera traité avec discrétion et les documents usuels sont à envoyer sous chiffre 1 Q 22-566407, Publicitas, 1002 Lausanne.

**ETA**

**Vous êtes dynamique et désireux de progresser? Aides mécaniciens, régleurs de machines.**

Dans notre entreprise dotée d'équipements techniques très avancés dans le domaine d'assemblages des produits SWATCH, nous avons besoin de collaborateurs ayant quelques notions de base en mécanique. (Formation garantie par l'entreprise.)

(tél. 027/22 83 93) qui vous donnera volontiers de plus amples renseignements.  
ETA SA, Fabriques d'Ebauches, 1950 Sion

Réussir sur les marchés internationaux de l'horlogerie et de la micro-électronique exige de s'atteler aux tâches les plus diverses. Vous avez les aptitudes requises pour nous aider à les réaliser. Appelez-nous!

SMH

Si vous êtes intéressé, n'hésitez pas à contacter M. Wilfried RYSER

Cherchons pour la saison  
**cuisinier**  
sachant travailler seul.  
Entrée mi-décembre ou à convenir.  
Ecrire ou téléphoner:  
**Auberge des Collons**  
Fam. Udrisard  
Case postale 190  
1988 Les Collons  
Tél. (027) 81 12 27.  
Fermeture mercredi après-midi et dimanche.  
036-036511

# C'est le moment de regarnir votre cave.

|  |  |   |   |   |
|--|--|---|---|---|
| <p><b>3.30</b><br/><b>4.45</b><br/>Merlot Tihany.<br/>1988. 70 cl.</p>             | <p><b>13.75</b><br/>St. Saphorin.<br/>Vin blanc.<br/>1989. 70 cl.</p>  | <p><b>2.95</b><br/><b>3.90</b><br/>Valpolicella<br/>Classico<br/>"Diavoletto".<br/>1988. 70 cl.</p> | <p><b>7.50</b><br/>Bourgogne AC<br/>"Léon Roux".<br/>1986. 70 cl.</p> | <p><b>15.50</b><br/>Bordeaux AC<br/>"Baron Rothschild".<br/>1986/88. 75 cl.</p> |
| <p><b>3.50</b><br/><b>4.75</b><br/>Chasselas de<br/>Romandie.<br/>1989. 70 cl.</p> | <p><b>4.80</b><br/><b>6.25</b><br/>Beaujolais AC.<br/>1988. 70 cl.</p> | <p><b>4.95</b><br/><b>6.45</b><br/>Gamay de Genève<br/>"Bonvoisin".<br/>1988. 70 cl.</p>            | <p><b>EPA</b><br/>Passez d'abord à l'UNIP<br/>Nurse qualifiée</p>     |   |

**Cherchons**  
**carreleurs**  
pour la région Sierre-Sion.  
Tél. (028) 23 25 70  
23 37 27.

**Je cherche**  
**électricien**  
avec CFC, suisse ou permis B. Très, très bon salaire. Entrée tout de suite ou à convenir.  
Tél. (027) 55 55 15.

**Je cherche**  
**maçons CFC**  
Suisse ou permis B. Très, très bon salaire. Entrée tout de suite ou à convenir.  
Tél. (027) 55 55 15.

**Vous n'avez pas reçu votre journal!**  
**Veillez appeler le (027) 297 666**

**18-059497**  
non fumeuse, demandée dans une famille à Gstaad pour s'occuper de quatre enfants (dont trois scolarisés), un bébé à naître.  
Entrée: décembre ou à convenir.  
Bonnes conditions.  
Tél. (030) 4 11 51.

**Positions supérieures**

**Un/une chef de l'organe parlementaire de contrôle de l'administration**

En qualité de chef de l'organe parlementaire de contrôle de l'administration, nouvellement créé par les Chambres fédérales, vous allez mettre en place et diriger une petite équipe de collaborateurs/trices hautement qualifiés/es, chargée d'évaluer l'activité de l'administration. Cet organe a été créé pour renforcer et améliorer la tâche de haute surveillance exercée par le Parlement sur le Conseil fédéral et l'administration. Sur mandat particulier des Commissions de gestion, il doit examiner les tâches de l'administration, contrôler leur accomplissement et évaluer l'efficacité de l'activité de l'Etat. Pour accomplir ses tâches, il traite directement avec tous les services de l'administration et il élabore de manière indépendante les méthodes spécifiques au contrôle de l'administration et à l'évaluation de ses activités. En tant que chef, vous êtes titulaire d'un diplôme universitaire de préférence en sciences politiques avec spécialisation en sciences administratives. Vous avez déjà de l'expérience dans l'analyse de la mise œuvre des politiques publiques et dans le contrôle de gestion. Ce poste exigeant demande une capacité de travailler de manière autonome, un grand intérêt pour les affaires publiques et un sens du service au public. Une très bonne connaissance de deux langues officielles est demandée.  
**Lieu de service:** Berne  
**Adresse:** Services du Parlement, service du personnel, Parlamentsgebäude, 3003 Berne

**Adjoint/e de direction**

Préparer et traiter des questions relevant de la direction. Travaux de rédaction de haut niveau. Etablir les procès-verbaux de séances importantes. Préparer des dossiers destinés au Parlement, au Conseil fédéral et aux départements. Collaborer à des procédures de corapport. Responsable de la recherche et de la protection des données de l'office. Etudes universitaires complètes d'économie politique ou de sciences économiques. Capable de travailler de manière autonome. Personnalité dynamique ayant de l'entregent. Langues: l'allemand ou le français; excellentes connaissances de l'autre langue. Connaissances d'anglais souhaitées.  
**Lieu de service:** Berne  
**Adresse:** Office fédéral de la statistique, service du personnel, Hallwylstrasse 15, 3003 Berne, ☎ 031/61 87 65

**Un/une juriste**

Collaborateur/trice et - en cas de convenance - suppléant/e du chef de la section «concessions et autorisations de transports». Traiter les questions fondamentales concernant la législation et les demandes de concession pour les transports publics et occasionnels par chemin de fer, trolleybus, autobus et bateau. Etre responsable du contrôle de la régale et de l'exécution des procédures de droit pénal administratif. Collaborer à la préparation et à l'application des accords sur les transports routiers internationaux. Bonnes connaissances du droit public, notamment de la législation sur la procédure administrative et la procédure pénale administrative. Qualités de chef. Talent de négociateur et d'organisateur. Habilité à s'exprimer par écrit. Etudes universitaires complètes en droit. Langues: allemand, avec de bonnes connaissances du français.  
**Lieu de service:** Berne  
**Adresse:** Office fédéral des transports, service du personnel, Bundeshaus Nord, 3003 Berne

**Un/une économiste**

L'Office fédéral de la statistique cherche des collaborateurs/trices pour le programme de révision des statistiques économiques. Calcul et introduction du nouvel indice suisse des prix à la consommation, de la statistique des loyers, de l'indice des prix de gros et de la statistique des chiffres d'affaires du commerce de détail. Le/la candidat/e pourrait, selon ses aptitudes, se voir confier l'élaboration de fondements méthodiques et théoriques, la collecte et l'exploitation de données de base ou divers projets touchant à

## EMPLOIS FÉDÉRAUX

Extrait du bulletin des places vacantes de la Confédération. L'«Emploi» paraissant chaque semaine, est édité par l'Office fédéral du personnel. On peut s'y abonner auprès de l'imprimerie Stämpfli + Cie SA, case postale, 3001 Berne (n° de tél. 031/276342), en versant d'avance le montant de l'abonnement sur le compte de chèques postaux 30-169-8. Prix pour la Suisse: 30 fr. pour 6 mois et 38 fr. par an. Les offres de service manuscrites doivent être adressées à l'office qui a mis la place au concours et qui, au besoin, fournira de plus amples renseignements.

l'organisation et au TED. Etudes universitaires complètes, de préférence en sciences économiques, év. diplôme ECCA ou ESCEA. Connaissance du TED, aisance à s'exprimer tant oralement que par écrit et entregent. Langue: l'allemand ou le français; connaissance de l'autre langue officielle. Durée probable de l'engagement: jusqu'en 1992.  
**Lieu de service:** Berne  
**Adresse:** Office fédéral de la statistique, service du personnel, Hallwylstrasse 15, 3003 Berne, ☎ 031/61 28 43

**Un/une juriste**

Nouveau poste en vue de traiter des problèmes juridiques notamment en matière d'approbation de plans et d'expropriation pour les installations de transports publics; collaborer à l'élaboration et à la révision des lois et des ordonnances. Jeune juriste au bénéfice d'une formation universitaire complète (brevet d'avocat souhaité). Langues: l'allemand, bonnes connaissances du français; des connaissances orales de l'italien constitueraient un avantage.  
**Lieu de service:** Berne  
**Adresse:** Office fédéral des transports, service du personnel, Bundeshaus Nord, 3003 Berne

**Collaborateur/trice scientifique**

La Section de la vie active cherche à engager un/e économiste ou sociologue ayant l'habitude des statistiques et désirant collaborer à l'Enquête suisse sur la population active (enquête périodique menée auprès des ménages sur la vie active). Le/la titulaire sera appelé/e notamment à analyser les résultats de cette enquête et à élaborer diverses statistiques sur la structure socio-économique de la population résidante suisse et de sa participation à la vie active. Diplôme universitaire, de préférence en économie, en statistique ou en économétrie, mention marché de l'emploi. Expérience du TED, connaissances du français ou de l'allemand, bonnes connaissances de l'autre langue. Cet engagement est probablement limité à un an.  
**Lieu de service:** Berne  
**Adresse:** Office fédéral de la statistique, service du personnel, Hallwylstrasse 15, 3003 Berne, ☎ 031/61 88 52

**Un/une spécialiste de l'aménagement du territoire ou géographe**

Responsable de la mise sur pied, du fonctionnement et de la maintenance du système d'information géographique GEOSTAT, ainsi que du classement des données au moyen du logiciel ARC-INFO (LIBRARIAN). Elaborer des projets; préparer et introduire des zones thématiques pour l'enregistrement des données. Assister les utilisateurs en les instruisant et en les conseillant. Etudes universitaires complètes; orientation: technique ou sciences naturelles (aménagement du territoire ou géographie). Connaissances approfondies d'informatique; expérience dans le domaine des données géocodées et, si possible, connaissance pratique d'un système d'information géographique. La durée de l'engagement est limitée à trois ans.  
**Lieu de service:** Berne  
**Adresse:** Office fédéral de la statistique, service du personnel, Hallwylstrasse 15, 3003 Berne, ☎ 031/61 88 91

**Comptable, év. inspecteur/trice**

Activité au service externe de l'impôt sur le chiffre d'affaires. Révisions comptables dans les entreprises commerciales, industrielles et artisanales. Formation comptable, d'agent fiduciaire ou d'économiste d'entreprise attestée, si possible, par un brevet ou diplôme. Possibilités d'avancement. Le domicile peut être établi dans un autre endroit que Berne.  
**Lieu de service:** Berne  
**Adresse:** Administration fédérale des contributions, service du personnel, Eigerstrasse 65, 3003 Berne, ☎ 031/61 76 01/61 75 46

**Professions administratives**

**Collaborateur/trice spécialiste**

au service des rentes de la Caisse de retraite de la Confédération. Il s'agit de contrôler et de compléter les données reçues des services, de définir les droits aux prestations et, éventuellement, de réclamer les documents nécessaires, puis de préparer les documents pour le traitement informatique. Avant le paiement, vous devez encore comparer les montants des prestations que vous avez calculés avec le résultat imprimé sur la décision de rente. Vous devez également effectuer la correspondance et donner des renseignements, notamment au téléphone. Une certaine connaissance du travail à l'écran est souhaitée. Formation commerciale complète ou formation équivalente. Langues: l'italien, le français ou l'allemand avec de très bonnes connaissances d'une deuxième langue officielle.  
**Lieu de service:** Berne  
**Adresse:** Caisse fédérale d'assurance, service du personnel, Bundesgasse 32, 3003 Berne

**Collaborateur/trice spécialiste**

Travail intéressant et varié dans le cadre de notre section «inscriptions et radiations» (Division principale de l'impôt sur le chiffre d'affaires). L'activité comprend entre autres l'examen, selon les prescriptions légales, des demandes d'assujettissement à l'impôt ou de radiation du registre des grossistes, l'information en matière fiscale, l'orientation et le conseil des visiteurs. Poste dans une large mesure indépendant, après une période adéquate d'introduction, complétée de cours internes. Assistance par ordinateur. Certificat de fin d'apprentissage d'employé/e de commerce ou d'administration, ou formation équivalente. Aptitude à traiter des affaires par téléphone et par écrit en langue allemande.  
**Lieu de service:** Berne  
**Adresse:** Administration fédérale des contributions, service du personnel, Eigerstrasse 65, 3003 Berne, ☎ 031/61 71 21/61 77 29

**Collaborateur/trice spécialiste**

Collaborateur/trice pour l'exécution de divers travaux dans le domaine du mobilier de bureau. Traitement de commandes et conseils variés sur base de catalogues. Collaboration avec la gérance et les services techniques. Etablissement de commandes correspondantes. Aptitude à travailler de manière

indépendante, rapide et sûre. Formation commerciale de préférence. Langues: l'allemand ou le français, avec de bonnes connaissances de l'autre langue. Cet emploi est limité à un an.  
**Lieu de service:** Berne  
**Adresse:** Département fédéral des affaires étrangères, Direction administrative et du service extérieur, Eigerstrasse 73, 3003 Berne, ☎ 031/61 32 46, C. Siegrist

**Un/une secrétaire**

Engagement dans le secrétariat pour les révisions de la partie générale du code pénal. Enregistrement de documents, tenue de la documentation et de la bibliothèque, dactylographie sur ordinateur de textes exigeants comme les procès-verbaux et les projets de loi. Travaux généraux de secrétariat. Apprentissage d'employé/e de commerce ou formation équivalente. Pratique de l'ordinateur souhaitée mais pas indispensable. Langues: le français, avec de bonnes connaissances de l'allemand. La durée de l'emploi est provisoirement limitée à fin 1995.  
**Lieu de service:** Berne  
**Adresse:** Office fédéral de la justice, section du personnel, des finances et de l'exploitation, Bundeshaus West, 3003 Berne, ☎ 031/61 41 09

**Collaborateur/trice au secrétariat**

à la division de la radioprotection. Dactylographier de la correspondance et des textes en allemand, français et italien. Collaborer à l'enregistrement et au traitement de demandes d'autorisation ainsi qu'à la surveillance de l'obligation des firmes faisant le commerce de substances radioactives de tenir un registre et de rendre compte (art. 15 OPR). Collaborer à l'organisation et à la préparation de séances de commissions. Diplôme de fin d'apprentissage de commerce ou formation équivalente. Plusieurs années d'expérience professionnelle désirée. Langues: l'allemand ou le français avec de très bonnes connaissances de l'autre langue. Expérience du traitement de texte.  
**Lieu de service:** Berne  
**Adresse:** Office fédéral de la santé publique, service du personnel et de l'organisation, case postale, 3001 Berne, ☎ 031/61 95 15

**Un/une secrétaire**

Collaborateur/trice au sein du secteur administratif de la surveillance des importations et des exportations de produits industriels. Etablissement des certificats d'importation, des permis d'exportation ainsi que leur enregistrement sur ordinateur. Dactylographie de la correspondance sur ordinateur personnel (PC). Travaux généraux de chancellerie et de classement. Expérience du TED serait un avantage. Formation: branches commerciales avec quelque expérience. Langues: l'allemand avec connaissances de français.  
**Lieu de service:** Berne  
**Adresse:** Division des importations et des exportations, Zieglerstrasse 30, 3003 Berne, ☎ 031/61 23 92, mot de passe «P II»

**Un/une fonctionnaire d'administration préposé/e à l'économat**

Division d'état-major CFF I, Secrétariat de division. Aux commandes de matériel divers, aux annonces dans la presse et à des travaux de dactylographie. Formation commerciale / CFC ou formation équivalente. Très bonnes connaissances de l'allemand, méthodique et ordonné.  
**Lieu de service:** Lausanne  
**Adresse:** Direction d'arrondissement I CFF, Section du personnel - CIP, Case postale 345, 1001 Lausanne

**Collaborateur/trice pour la chancellerie/expédition**

Activité à temps partiel au sein de la chancellerie de l'office. Aider au triage et à l'expédition du courrier, à la distribution du matériel de bureau. Tenue à jour de listes d'adresses, travaux administratifs courants. Faculté d'assimilation rapide, esprit de collaboration, aptitude à travailler avec rapidité, exactitude et de manière indépendante; connaissances en dactylographie souhaitées. Langue: l'allemand, bonne connaissance du français.  
**Poste à temps partiel 50%**  
**Lieu de service:** Berne  
**Adresse:** Office fédéral des troupes mécanisées et légères, service du personnel, Papiermühlestrasse 14, 3003 Berne, ☎ 031/67 26 08, M. Zosso

**Professions techniques/artisanales/exploitation**

**Ouvrier/ère d'exploitation**

dans le centre administratif du DMF. Utiliser et surveiller les installations complexes des bâtiments techniques (chauffage, sanitaire, climatisation, sécurité etc.). Exécuter des travaux de réparations et d'entretien. Travaux de nettoyage dans le domaine technique. Formation professionnelle dans le domaine des bâtiments techniques (secteur chauffage, sanitaire, ventilation). Plusieurs années d'expérience professionnelle, apte à travailler de manière indépendante. Le service de piquet en dehors des heures de travail exige que le domicile se trouve à Berne ou dans les environs.  
**Lieu de service:** Berne  
**Adresse:** Office des constructions fédérales, Section personnel et formation, Effingerstrasse 20, 3003 Berne, ☎ 031/61 81 82, M. Liechti

**Magasinier/ère**

à la division ravitaillement, pour préparer du matériel de rechange de toutes sortes sur la base de commandes. Participer au contrôle d'entrée des marchandises et aux inventaires. Sera engagé/e au service des rondes et s'occupera aussi des apprentis/es magasiniers/ères. Formation professionnelle pas indispensable. Conscientieux/euse et apte à travailler de manière expéditive. Connaissances verbales de français désirées.  
**Lieu de service:** Thoun  
**Adresse:** Arsenal fédéral de Thoun, 3602 Thoun, ☎ 033/28 35 98, M. Trunz

**Professions diverses**

**Un/une bibliothécaire**

Collaborer à la mise en œuvre du catalogue matières, principalement dans les domaines de la pédagogie et des sciences sociales. Analyser le contenu des documents et les classer selon la Classification décimale universelle et d'après des mots-matières. Collaborer à la réalisation et à l'entretien de l'index alphabétique. Certificat de maturité et diplôme de bibliothécaire ou formation équivalente avec expérience. Très bonnes connaissances des langues officielles et bonnes connaissances de l'anglais.  
**Poste à temps partiel 50%**  
**Lieu de service:** Berne  
**Adresse:** Office fédéral de la culture, Bibliothèque nationale suisse, Hallwylstrasse 15, 3003 Berne

**Personnel de nettoyage**

Dans les environs de Berne nous cherchons constamment du personnel pour des nettoyages dans les différents bâtiments de la Confédération (Suisse/Suisseuses et étrangers/ères). Aux collaborateurs/trices indépendant(e)s et consciencieux/ieuses nous offrons des conditions d'engagement et des prestations sociales très intéressantes; durée de travail d'environ 3-4 heures par jour.  
Par heure  
**Lieu de service:** Berne  
**Adresse:** Office des constructions fédérales, Section personnel et formation, Effingerstrasse 20, 3003 Berne, ☎ 031/61 81 51

## Crucifix: lettre ouverte au Conseil fédéral Profonde indignation

L'Association des laïcs catholiques (ALC) dont le siège est à Fribourg vous prie d'accepter l'expression de sa profonde indignation et sa protestation contre la sentence lourde de conséquences concernant l'éventuelle interdiction des crucifix dans les écoles publiques. A notre avis cette sentence représente un acte de persécution ouverte contre les chrétiens. Elle contredit le principe de la vraie liberté de religion et doit être considérée comme un acte de la plus grande intolérance. D'un côté on légitime au nom de la tolérance des productions pornographiques et même blasphématoires, d'autre part on interdit aux chrétiens de pratiquer les droits fondamentaux de liberté religieuse. N'est-ce pas une atteinte provocatrice à la paix des religions? Ce jugement rappelle évidemment les sanctions antireligieuses du régime nazi. Ce fut Adolf Hitler qui bannit les crucifix des salles de classe. Les juges fédéraux ne deviennent-ils pas ainsi les fossoyeurs de la nation? Qu'un jugement aussi scandaleux soit prononcé le même jour que la liberté

de religion est proclamée dans les Etats communistes, comme la Russie, est un grave motif d'inquiétude pour les citoyennes et citoyens d'un pays libre et en majorité chrétien.

Nous nous permettons de vous rappeler que la Constitution fédérale commence par les mots «Au nom de Dieu tout-puissant». C'est pourquoi nous exigeons la démission de ces juges fédéraux qui ne se sont pas montrés capables de satisfaire aux exigences de la Constitution fédérale et de la vraie tolérance. Nous demandons au gouvernement d'assurer ses responsabilités aussi dans ce domaine.

Nous rappelons à tous les chrétiens qu'on doit obéissance à Dieu plutôt qu'aux êtres humains. Nous vous incitons par conséquent à vous opposer ouvertement à ce verdict honteux par la prière, l'expiation et à travers les démonstrations.

Association des laïcs catholiques (ALC)  
Norbert Schüller, président,  
Fribourg

## Affaire des crucifix tessinois Le pays qui renie son emblème

Le Tribunal fédéral a rendu son verdict: les crucifix dans les écoles peuvent blesser les sentiments religieux, ils sont à enlever.

Le symbole de la croix dans notre emblème est clair: «1291... in nomine domini...» La croix sur nos pièces de 5 francs ne laisse pas de doute quant à sa signification, il suffit de lire l'impression sur la périphérie: «dominus providebit».

Si le crucifix heurte les sentiments d'un athé, le fait d'enlever de force les crucifix heurte tout autant les sentiments religieux de toute une population.

Est-il vraiment licite de supprimer un droit coutumier séculaire, bien plus ancien que notre constitution?

Les milliers de croix bordant nos chemins et sentiers depuis des générations risquent-elles d'être arrachées du jour au lendemain parce que cela pourrait déranger un athé en promenade?

Faut-il laisser déchristianiser notre pays par des juges ne sachant ni respecter notre patrimoine ni interpréter la loi selon l'esprit dans laquelle elle a été écrite?

J. Rippstein  
La Conversion

## Pèlerinage à Einsiedeln Du passé, toujours présent

Sous le thème, «Pèlerin change ton regard et le monde changera», plus de 600 pèlerins de tous âges se sont répartis les dividendes que le directeur, l'organisateur, l'animateur liturgique et prédicateur, le responsable du transport investissent chaque année dans la banque du seigneur. Prières, chants, bonne humeur, recueillement, retrouvailles sous la protection de saint Nicolas de Flüe et de Notre-Dame des Ermites, nous invitent à ôter le masque de notre solitude, de notre autosuffisance, de notre artificielle tranquillité, de notre orgueil pour regarder autour de nous; le Christ en croix, les visages meurtris en

quête de justice et de tendresse, les pauvres, les faibles, les paumés, les affamés, les marginaux, de chez nous et d'ailleurs; à ouvrir nos mains et notre cœur, nous mettant à genoux pour faire tomber les fusils de la violence, boire à la fontaine qui soulage et guérit la souffrance et la peine.

Chaque année à la même date, «venez et voyez». Ça vaut le bronze sur les plages et la mer polluées. On y revient avec un bol d'air pur, un désir intense de dire: «Merci pour de si reconfortantes vacances, chez nous.»  
Michel Crettenand, Sion

## A propos de l'avortement

J'ai lu avec attention et intérêt le livre de l'abbé Claude Ducarroz de Lausanne «Lumière et tendresse», Editions Ouvertures, dont je recommande tout particulièrement la lecture.

A côté d'une quantité d'histoires vraies, remplies d'amour et de tendresse, il en est une qui a retenu toute mon attention. Elle se situe aux pages 60, 61 et 62 et s'intitule: «Question de vie ou de mort.» Je me permets de la livrer à votre réflexion:

«Samedi 14 heures. J'écoute les nouvelles à la Radio romande avant d'aller visiter une famille pour préparer le baptême d'un bébé. A la suite des informations, j'entends encore le témoignage émouvant d'une jeune fille de chez nous. Célibataire et enceinte, elle voulait garder son enfant, mais autour d'elle, tous se sont acharnés à la pousser vers l'interruption de grossesse. Son ami, ses employeurs, des médecins, des infirmières, les employés de deux services médico-sociaux: tous ont fomenté un véritable complot dans une telle unanimité... qu'elle s'est fait avorter! «Je n'ai trouvé personne qui m'encourage à garder mon enfant», avoua cette fille encore marquée par une immense angoisse.

Je sors de la cure. Et voilà que je rencontre par hasard Robert et Françoise dont j'avais béni le mariage il y a deux ans. Ils m'expliquent leur inquiétude: «Nous désirons tellement avoir des en-

fants... mais personne ne s'annonce pour le moment. C'est notre souci.»

En retard, j'arrive enfin, ému et révolté, auprès de ce couple chrétien qui recourait à mes services pour baptiser son deuxième enfant. Car je vous l'avoue: le contraste entre ces trois expériences, qui se sont télescopées en une petite demi-heure, m'a profondément bouleversé.

L'avortement intervient parfois pour dénouer une situation apparemment inextricable. Je ne veux pas jeter la pierre à la malheureuse qui finit par se rabattre sur cette «solution» en désespoir de cause. Mais je suis scandalisé et dégoûté quand je vois se répandre un peu partout une véritable «mentalité avorteuse» qui finit par décourager même les mamans désireuses de garder leur enfant. Nous assistons, en silence, à une véritable dérive abortive, de sorte que bientôt les nouveau-nés seront les rescapés chanceux – et minoritaires – d'une vague d'avortements généralisés. L'interruption de grossesse ne devient-elle pas une méthode contraceptive, un acte médical banal, un petit incident solutionné par une nouvelle pilule? L'avortement-aspirine: voilà où nous mène notre matérialisme sans Dieu et donc sans morale. Quelle déchéance!

Bien sûr, je le sais, il ne suffit pas de lancer un cri de colère. Ni non plus d'organiser des veillées

## Gouvernement et Rassemblement jurassiens Incident sans importance

En date du 8 septembre dernier, Victor Giordano a publié un article intitulé: «La rupture». Au sujet de l'absence des ministres au cortège, incident auquel le Rassemblement jurassien n'attache aucune importance, votre correspondant prétend que ces derniers «tiennent compte de l'affaiblissement du mouvement autonomiste abandonné par un grand nombre de ses membres.»

Nous tenons à déclarer que c'est là tromper gravement les lecteurs. Notre mouvement, qui compte dix-huit mille membres (alors que les partis n'en totalisent que deux à trois mille), n'a pas enregistré, depuis cinq ans, plus de quatre ou cinq démissions par année. Le produit des cotisations a même augmenté. On ne saurait mieux dire.

Le Rassemblement jurassien, à partir de 1976, a vu nombre de ses membres (dont plusieurs diri-

geants) consacrer leur travail et leur temps au nouvel Etat qu'il fallait bâtir. Qu'ils soient ministres, députés ou fonctionnaires, ils sont demeurés membres affiliés. Que M. Giordano, étant donné son attitude hostile, n'ait pu entrer dans le Rassemblement jurassien, cela ne signifie pas que celui-ci se soit affaibli, bien au contraire.

L'an dernier, notre mouvement a recueilli 23000 signatures en faveur de l'initiative UNIR. Il a ainsi montré sa force. Par comparaison, le parti auquel appartient M. Giordano, qui avait lancé une initiative concernant l'élection des conseillers aux Etats (il fallait 2000 signatures), a échoué et abandonné après avoir obtenu... 1800 signatures!

Au nom du Rassemblement jurassien  
Le président: Bernard Mertenant  
Le secrétaire général:  
Roland Béguelin

## Réponse à M. Alain Michellod Mise au point sur l'éolienne

Nous ne désirons pas intervenir sur le fond du problème dans la discussion sur l'énergie nucléaire, mais nous désirons rectifier une erreur manifeste que nous avons relevée dans la tribune libre du mercredi 19 septembre signée Alain Michellod de Martigny! «Et la jeunesse dans le nucléaire?» Contrairement à ce qui y est affirmé, l'éolienne de Martigny ne produit pas d'électricité en surplus, raison pour laquelle son exploitation serait interrompue de temps en temps. Selon les mesures effectuées, elle n'a jamais produit plus du 20% de l'énergie

requis par la station d'épuration. Si elle est arrêtée, c'est bien plus pour des raisons de sécurité, les câbles du hauban entrant en résonance en cas de rafales de vent. Le CREM accueille volontiers M. Alain Michellod, ainsi que toute autre personne intéressée, pour lui fournir de plus amples informations sur ce projet expérimental éolienne-biogaz, dont l'objectif est de tester la faisabilité d'un système couplant une éolienne à axe vertical et un moteur à biogaz.

CREM Martigny  
Jean-Marc Revaz, directeur

## Qu'est-ce qu'un chrétien pratiquant? Il faut interroger l'Evangile

On devrait peut-être interroger l'Evangile, après tout. Ça pourrait vraiment nous faire du bien. Un chrétien c'est un membre de l'Eglise du Christ. Souvent les gens disent: je suis croyant, mais non-pratiquant. Nous entendons cette phrase tous les jours de notre vie. Souvent nous nous fabriquons des religions à nous. On n'a rien contre la religion, mais on veut faire de notre propre chef. Nous devons vraiment tous nous remettre en question devant le Seigneur. Ne pas oublier que notre Eglise est là pour nous tous, pour nous épauler, nous aider à suivre l'Evangile, la parole de vie. L'Eucharistie qui nous aide à être non pas des religieux, mais vraiment des fils de Dieu. L'Eglise doit être pour nous une grande famille où nous recevons la chaleur qu'il faut. Nous devons absolument mettre nos convictions en prati-

que. Dans la vie de tous les jours, envers les autres, au travail, à la maison, dans nos loisirs. Nous vivons un temps de solitude, d'égoïsme, chacun pour soi, repliés sur nous-même. Ne faisons pas de nos églises, des églises vides. Soyons un peuple joyeux, plein de foi, donnons nos témoignages de foi aux autres qui sont peut-être dans le désespoir, dans la tristesse. Il ne suffit pas d'aller à la messe, de faire partie de groupes de prière, il faut mettre en pratique sa foi. A ceux qui ont abandonné la foi et l'Eglise, revenez dans nos églises faire à nouveau un beau troupeau. Mon grand-père me disait toujours, fermer les églises fait ouvrir les prisons. Franchement, je pense que nous sommes tous des non-pratiquants peut-être en voie de guérison. On devrait tous se rencontrer au sein de l'Eglise paroissiale afin de se donner du courage mutuellement, afin d'avancer tous dans la même direction, celle du Christ. Car Dieu n'oubliera pas que nous n'avions qu'à demander pour recevoir, dans notre pays si bien organisé où nous avons la chance d'avoir l'abondance et la paix.

P.-S.: le bulletin des paroisses catholiques romandes de septembre, le numéro 7 nous donne un bel enseignement sur ce problème de la foi. Je vous le conseille vivement.

Bernard Bagnaud, Vétroz

## Coin de ciel

Je veux habiter ce ciel  
Par-delà les nuages gris.  
Il embrase mon âme assoiffée  
De son mystère si pur  
Qui enfante l'incrédulité, l'infini.  
Mystère poignant de l'azur...  
Je ne peux pas expliquer  
A tel point il m'émerveille.

Oui, dans cet océan tapaze  
Ce bleu conduit à l'extase.  
Il me fait baigner  
Dans une intense sérénité  
Une ivresse continue  
D'absolu, de surnaturel.  
Mon rêve va s'y noyer  
Pour ne faire qu'un avec lui.

Dès que je quitte la plage  
Grise d'un quotidien ennuyeux  
Je rencontre ton visage  
Au regard innocent, si bleu.  
Il ne se laisse pas accaparer  
Mais me transperce de sa bonté.  
Tu es encore bien plus près  
Que ce coin de ciel rêvé.

Pascal-André Salamin, Sion

## Tribune libre Les règles du jeu

Le «Nouvelliste et Feuille d'Avis du Valais» ouvre largement ses colonnes à ses lecteurs. Les lettres qui paraissent sous la mention «Tribune libre» doivent cependant satisfaire à un certain nombre de règles.

● Pour être publiées, les lettres de lecteurs doivent mentionner le prénom, le nom, l'adresse complète ainsi que le numéro de téléphone de l'auteur. Les missives anonymes ou dont l'auteur n'est pas identifiables sont automatiquement rejetées. Elles doivent être originales et adressées à l'attention du rédacteur en chef.

● Dans la règle, les lettres sont publiées avec la signature complète de l'auteur et son domicile. Pour les associations, l'identité d'un répondant est requise. Dans des cas exceptionnels, sur lesquels la rédaction est seule à trancher sur la base de motifs valables, l'anonymat peut être garanti.

● Les lecteurs ne doivent pas oublier que leur tribune reste soumise aux dispositions ju-

ridiques qui définissent le droit de la presse. Leurs opinions – même si elles n'engagent que leur auteur – ne doivent pas verser dans l'injure, la calomnie ou la diffamation. De plus, la rédaction se réserve le droit d'écarter les articles jugés excessifs.

● Du fait des exigences de place, les textes se doivent d'être brefs (dans la règle, au maximum 1 page A4 dactylographiée avec l'intervalle moyen). Les lettres trop longues peuvent être abrégées par la rédaction. Le lecteur qui exige la publication intégrale de sa lettre court le risque que celle-ci ne puisse être insérée. Enfin, les lettres non publiées ne sont pas renvoyées.

La Rédaction

## Après un concert de Lazar Barman Pourquoi pas de critique?

Notre vue baisserait-elle au point d'ignorer une chronique musicale, si modeste soit-elle?

Faisant allusion au récital Lazar Barman, donné à la fondation Gianadda le 18 septembre dernier, nous ne pouvons nous empêcher de vous faire part de notre profonde déception – pour ne pas dire indignation – face au silence inadmissible de la part d'un quotidien de cette importance lors

d'un concert qui se situait dans le cadre du Festival de Montreux et surtout en présence d'un pianiste de l'envergure de Lazar Barman.

Cette indifférence à l'égard d'un tel événement, qu'il soit volontaire ou non, devrait pouvoir se justifier aux yeux des lecteurs mélomanes et nous vous serions reconnaissants s'il vous était possible de partager ce point de vue.

Roger Béha, Echichens

## Sion Une attention pour l'hôpital

J'ai été victime d'un grave accident, en date du 13 août dernier. Occupé à des travaux agricoles, je me suis retrouvé «cloué» par une violente chute qui m'a laissé paralysé au sol durant d'interminables minutes, incapable d'aller chercher du secours. Heureusement mes voisins, MM. Thomas ont entendu mes appels à l'aide et l'ambulance est arrivée ensuite très rapidement. De retour à la maison après cinq semaines d'hospitalisation à Sion, je tiens à exprimer toute ma reconnaissance à celles et ceux qui m'ont beaucoup aidé à retrouver l'usage de mes sens et de mon équilibre. J'ai eu l'occasion d'apprécier à maintes reprises l'excellence de l'esprit qui règne à tous les échelons du personnel de l'hôpital de Sion. L'ambiance y était formidable, la nour-

riture aussi. Les médecins du service de neurologie ont collaboré efficacement avec le docteur de notre famille, M. André Pasquier. Il s'agit pour moi de mon cinquième séjour dans les services de Champsec. Les autres traitements avaient pour objectifs des interventions chirurgicales qui se sont toutes bien déroulées. C'est pourquoi je souhaite de tout cœur adresser mes plus sincères remerciements aux nombreuses personnes qui m'inspirent respect et admiration. Nous avons de la chance de pouvoir disposer dans notre canton d'un établissement aussi performant. Les aspects humains et médicaux sont si bien conciliés que je ne pouvais pas en mon état ne pas l'exprimer.

Josy Plan, Saxon

## Sus au crucifix!

Le jour même où l'on apprend qu'en URSS la religion cessera d'être poursuivie, harcelée, meurtrie, dans ses milliers de croyants dont combien moururent martyrs, eh bien, ce jour-là, une nouvelle complètement folle nous parvient par les médias suisses: on a décidé de supprimer les crucifix dans les écoles tessinoises!

Après des mois de relance, de tergiversations, d'hésitations, on donne raison à un libre-penseur qui exige, au nom de la liberté de croyance, que l'on évacue le Christ du champ visuel des enfants. Et cela en Suisse, dans un pays essentiellement chrétien, où la liberté de religion est acquise et vivante depuis la fondation de la Confédération!

Mais enfin, pourquoi attribuer aux seuls catholiques ce symbole de la Rédemption? Tous les chrétiens ne se réclament-ils pas de la croix, qu'ils soient catholiques, protestants, orthodoxes ou anglicans? Dieu, notre père à tous, a envoyé son fils Jésus-Christ sur la terre où il a vécu comme homme de chair et de sang et donné sa vie pour nous sauver, tous.

Cela on ne peut le nier, le rejeter, l'ôter radicalement de nos esprits et de nos cœurs.

Cet homme libre-penseur, mais au fait, combien y en a-t-il dans notre pays, des hommes ainsi nommés? Sont-ils la majorité, même au Tessin, pour imposer leur volonté, pour poser effronté-

ment un acte qui sent l'athéisme pur et simple?

Comment en est-il arrivé là pour poursuivre cette dispute villageoise jusqu'à obtenir du Tribunal fédéral l'exécution de son projet: chasser Dieu des écoles? Est-il né avec cette haine au fond du cœur, a-t-il été influencé dans sa jeunesse, déçu dans son âge adulte? Ah, que je voudrais rencontrer cet homme insensé pour comprendre son attitude!

De toute façon, Dieu, son fils Jésus-Christ et l'Esprit-Saint subsisteront jusqu'à la fin des temps, et les symboles de leur existence éternelle ne seront jamais effacés, alors que lui, ce libre-penseur, mourra, et abordera l'autre vie complètement démuné puisqu'en état de révolte ouverte contre son père du ciel. Cet acte dérisoire, cet exemple navrant, ne décolent que de l'ange des ténèbres et je ne vois que la prière pour sauver l'âme de cet homme égaré.

Quant aux enfants, privés de crucifix dans leurs classes, ils le rencontreront à la croisée des chemins, dans les églises et les chapelles tessinoises, si belles et si touchantes, dans leurs foyers où leurs parents chrétiens sauront remplir ce vide scolaire.

Que la croix nous guide sur les chemins tortueux de la vie!

Claire Germanier, Chermignon

**La caisse Raiffeisen d'Isérables**

a la douloureuse mission de faire part du décès de

## Monsieur Abel VOUILLAMOZ

ancien vice-président et membre du conseil de direction, papa de Marcel, fidèle et dévoué secrétaire du conseil de direction.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

### Le Parti démocrate-chrétien et la société Jeunesse Union Isérables

ont le regret de faire part du décès de

## Monsieur Abel VOUILLAMOZ

grand-père de Jean-Claude, président de la Jeunesse Union, et beau-père de M. Jules Crettenand, membre du comité directeur.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



### L'Association des sapeurs-pompiers du Bas-Valais

a le profond regret de faire part du décès de

## Monsieur Marcel POGGIO

père de M. Charles Poggio, vice-président.



### La Compagnie de chemin de fer et d'autobus Sierre-Montana-Crans (SMC)

a le pénible devoir de faire part du décès de

## Madame Adèle GASSER

maman de son employé et collègue Robert.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



### L'Harmonie municipale de la ville de Sion

a la douleur de faire part du décès de

## Monsieur François BONVIN

papa de Pierre-Marie, membre actif.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



Très touchée par les nombreux témoignages de sympathie et d'amitié reçus, la famille de

## Madame Denise BRUCHEZ-FELLAY

remercie sincèrement les parents, les amis et les connaissances qui par leur présence, leurs messages et leurs dons, l'ont entourée et réconfortée.

Un merci tout particulier:  
- aux prêtres concélébrants;  
- aux docteurs Bruchez, Petite et Uldry;  
- au personnel soignant de l'hôpital de Martigny;  
- au chœur d'hommes paroissial.

Fontenelle, octobre 1990.



*Le cœur d'une maman est un trésor  
que Dieu ne donne qu'une fois.*

S'est endormie dans la paix du Seigneur à la suite d'une longue maladie supportée avec un courage exemplaire

## Madame Madeleine VEUTHEY

née NEBEL

décédée le mardi 9 octobre 1990 à l'hôpital de Monthey dans sa 68<sup>e</sup> année.

Font part de leur peine:

Son époux:  
André VEUTHEY, à Vionnaz;

Ses enfants et sa petite-fille:  
Pierre-André et Josette VEUTHEY-CHEVALLAY et leur fille Mélanie, à Vionnaz;  
Dominique VEUTHEY, à Monthey;

Ses frères, belles-sœurs, neveux et nièces:  
Raoul et Lucette NEBEL-WICHT, à Monthey, leurs enfants et petits-enfants;  
Raymond et Elvire NEBEL-DUPLAN, à Monthey, leurs enfants et petits-enfants;  
Les enfants et petits-enfants de feu Georgette et Georges WICHT-NEBEL, à Aigle;

Ses belles-sœurs, neveux et nièces:  
Isabelle VEUTHEY, à Aigle;  
Antoinette VEUTHEY-POLLINI, à Vionnaz, ses enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants;

Sa cousine et amie, Simone FRANC, à Monthey;

Ses filleuls, cousins, cousines;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies.

La messe de sépulture sera célébrée à l'église paroissiale de Vionnaz, le vendredi 12 octobre 1990, à 16 heures.

La défunte repose à la crypte de Vionnaz où sa famille sera présente jeudi 11 octobre, de 19 à 20 heures.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



### La classe 1937 de Sion

a le regret de faire part du décès de

## Monsieur François BONVIN

père de son ami et contemporain Guy.

La messe d'ensevelissement aura lieu aujourd'hui mercredi 10 octobre à 10 h 30 à la cathédrale de Sion.

Les membres de la classe sont priés d'y assister.



### L'Association des vieillards, invalides, veuves et orphelins (AVIVO) section de Sion

a le regret de faire part du décès de

## Monsieur François BONVIN

son ancien et dévoué trésorier.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



Vous tous, parents, amis et connaissances qui nous avez entourés en ces moments pénibles de séparation, par votre présence, vos messages et paroles de réconfort, vos fleurs, la famille de

## Auguste ROBYR

vous remercie du fond du cœur et vous prie de croire à sa profonde gratitude.

Un merci particulier:  
- au docteur Métrailler à Chermignon;  
- au clergé;  
- à la commune et bourgeoisie de Chermignon;  
- au conseil d'administration, à la direction et aux enseignants du CO de Crans-Montana;  
- à la fanfare Ancienne Cécilia;  
- au parti Blanc;  
- à la banque Raiffeisen, à Chermignon;  
- au groupe sportif de Chermignon;  
- aux cadres et soldats du bat fus mont 9;  
- à la Société des officiers du Valais romand (SOVR);  
- au service du feu de Montana-Crans et à l'organisme de protection civile du Haut-Plateau;  
- à l'entreprise Eugène Bonvin, à Ollon;  
- aux collègues PTT à Montana;  
- à la Nouvelle Agence, à Crans;  
- au bureau Claude Besse à Crans;  
- à la Caisse d'assurances du bétail bovin de Chermignon;  
- au chœur mixte.

Octobre 1990.



*Le cœur d'une mère est un trésor  
que Dieu ne donne qu'une fois.  
Je rejoins ceux que j'ai aimés  
et j'attends ceux que j'aime.*

S'est endormie dans la paix du Seigneur, après une longue maladie supportée avec courage

## Madame Alice DOLT

née ROUX

décédée le 9 octobre 1990 à l'âge de 85 ans à l'hôpital de Sion, munie des sacrements de l'Eglise.

Font part de leur peine:

Ses enfants:  
Monsieur et Madame Gabriel et Olive DOLT-BALET, leurs enfants Etienne, Emmanuelle, Marlène, Christophe et leurs petits-enfants, à Champlan;  
Monsieur Marc DOLT, à Champlan;  
Madame veuve Nadia BRON-DOLT, ses enfants Jean-Philippe, Arielle, Corinne et ses petits-enfants, à Villers-le-Lac;  
Madame et Monsieur Jocelyne et Marcel LÉGER-DOLT, leurs enfants Ghislaine, Miguel et leur petite-fille, à Savièse;  
Madame veuve Marie-Reine ROUX-DOLT, ses enfants Serge et Sabine, à Champlan;  
Monsieur Didier DOLT, à Genève;

Ses filleules, neveux, nièces, ainsi que les familles parentes et alliées ROUX, MÉTRAILLER, RIONDET, BÜTZBERGER, DUEZ, DOLT, MABILLARD, CORDY.

Selon le désir de la défunte:

Ni fleurs ni couronnes.

Pensez aux églises de Champlan et Grimisuat, ainsi qu'à l'amicale des aveugles.

La défunte repose à la chapelle funéraire de Champlan où la famille sera présente aujourd'hui mercredi 10 octobre, de 19 à 20 heures.

La messe d'ensevelissement aura lieu à l'église de Grimisuat le jeudi 11 octobre 1990 à 10 h 30.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



Vos messages d'amitié, vos dons nous ont soutenus lors du décès de

## Monsieur Gabriel ROUSSEAU

Toute la famille vous dit un grand MERCI.

Ardon, octobre 1990.



### Sport-Handicap Valais, section de Sion

a le regret de faire part du décès de

## Mademoiselle Germaine VIANIN

son estimé membre actif.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



### La direction et le personnel de la clinique Bellevue à Montana

ont le regret de faire part du décès de

## Madame Emilia CONDE

leur fidèle et dévouée collaboratrice.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

**Pour vos annonces mortuaires  
Publicitas-Sion  
Tél. (027) 29 51 51**



EN SOUVENIR DE

**Jean-Michel AGOSTI**



1989 - 9 octobre - 1990

Aussi dur fut ton départ, aussi beau restera ton souvenir.

Ton épouse, tes enfants et famille.

Une messe d'anniversaire sera célébrée à l'église de Collombey, le vendredi 12 octobre 1990 à 19 h 30.



EN SOUVENIR DE

**Monsieur Elie PANCHARD**



Déjà vingt-six ans que tu nous as quittés.

En pensée, tu es toujours parmi ta famille.

Ta femme, tes enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants.



EN SOUVENIR DE

**François AYMON**



1989 - 10 octobre - 1990

Plus le temps passe, plus ton absence se fait sentir. Bien lourd est ton silence, bien longue est ton absence.

Que ceux qui t'ont connu et aimé aient en ce jour une pensée pour toi.

Ta famille.

Deux messes d'anniversaire seront célébrées, l'une à la chapelle de la Sainte-Famille, rue de la Bourgeoisie à Sion, le samedi 13 octobre 1990, à 7 h 45, l'autre à l'église de Saint-Romain, Ayent, samedi 20 octobre à 19 heures.



Les Popody's

ont le regret de faire part du décès de

**Monsieur Bernard OREILLER**

frère de Jean, ami chanteur.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



Chacun de nous a dans sa vie des pages qu'il ne connaît pas, et qui sont écrites par les mérites des autres.

IN MEMORIAM

**Edouard BORNET**



1980 - 11 octobre - 1990

L'absence est une pierre de touche pour les vrais attachements.

Ta famille.

Une messe anniversaire sera célébrée à l'église d'Aproz, le jeudi 11 octobre 1990, à 19 h 30.



EN SOUVENIR DE

**Madame Victorine MICHELOUD-THÉODOLOZ**



10 octobre 1989  
10 octobre 1990

Le temps s'écoule mais n'efface pas le souvenir.

Tes enfants et petits-enfants.

Une messe d'anniversaire sera célébrée à l'église Saint-Théodule à Sion, le samedi 13 octobre 1990 à 17 h 30.



**Le bureau fiscal et fiduciaire Devanthéry, Sierre et Sion**

a le regret de faire part du décès de

**Monsieur Gilbert DEVANTHÉRY**

frère de Jean-François.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



Ses enfants:

Madame et Monsieur Yvette et Freddy ROSSIER, à Bovernier; Monsieur et Madame Roland et Lucette TERRETTAZ, au Levron; Mademoiselle Léa-Miette TERRETTAZ, à Sembrancher;

Ses petits-enfants et arrière-petits-enfants:

Eric et Sarah ROSSIER et leurs enfants Dany et Véréna, à Bovernier; Christine et Armando MAZOTTI et leurs enfants Benoît, Gaëtan et Jessica, à Conthey; Alain et Marie-Jo TERRETTAZ et leurs enfants Johan et Elise, au Levron; Marianne et Daniel MONNEY et leurs enfants Stéphanie et Thierry, à Chemin; Fabienne TERRETTAZ, au Levron;

La famille de feu Henri PACCOLAT, à Sembrancher et Martigny; Madame Alice BERCOVITCH, à Sion;

Madame veuve Hermann TERRETTAZ, à Orsières; La famille de feu Gilbert TERRETTAZ, au Levron; Madame veuve René TERRETTAZ, ses enfants et petits-enfants, au Levron;

ainsi que les familles parentes et alliées, ont la douleur de faire part du décès de

**Madame veuve Louis TERRETTAZ**

née Aline PACCOLAT

leur chère mère, belle-mère, grand-mère, arrière-grand-mère, belle-sœur, tante, grand-tante et cousine, endormie paisiblement à l'hôpital de Martigny le 9 octobre 1990, dans sa 85<sup>e</sup> année, munie des sacrements de l'Eglise.

La messe de sépulture sera célébrée à l'église paroissiale de Sembrancher le jeudi 11 octobre 1990, à 15 heures.

La défunte repose à la crypte Saint-Michel à Martigny-Bourg où la famille sera présente aujourd'hui mercredi 10 octobre, de 19 à 20 heures.

Domicile de la famille: Miette Terrettaz, 1933 Sembrancher.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



Profondément touchée par les nombreux témoignages de sympathie et d'affection reçus lors de son grand deuil, la famille de

**Monsieur Jean-Pierre BRESSOUD**

dans l'impossibilité de répondre à chacun personnellement vous remercie très sincèrement de la part que vous avez prise à sa douloureuse épreuve par votre présence, vos dons, vos envois de fleurs et couronnes, vos messages de condoléances.

Elle vous prie de trouver ici l'expression de sa vive reconnaissance.

Un merci particulier:

- aux révérends curés Maire, Vannay et Dubosson;
- au docteur Pillet;
- à la Chorale de Vionnaz;
- à la direction et au personnel de l'hôpital de Malévoz;
- au FC Vionnaz;
- au FC USCM de Collombey-Muraz;
- à l'Association sportive de Malévoz;
- à la classe 1965 de Vionnaz;
- à tous ses nombreux amis et connaissances.

Vionnaz, octobre 1990.



Profondément touchée par les messages et témoignages de sympathie et d'affection reçus lors de son deuil, et dans l'impossibilité de répondre à chacun en particulier, la famille de

**Madame Ena GAILLARD**

remercie très sincèrement les personnes qui, par leurs messages, leurs dons pour les missions, leur présence aux obsèques, ont pris part à leur chagrin.

Un merci particulier au docteur Daetwyler et à ses assistants, ainsi qu'aux infirmières et au personnel soignant de l'étage H de l'hôpital de Sion, qui ont soigné, assisté et aidé notre chère disparue lors de ses derniers jours.

Ardon, Riddes, octobre 1990.



Dans l'impossibilité de répondre à chacun. Vous tous de près ou de loin qui avez pris part à notre deuil, soit par votre présence, vos messages, vos dons et envois de fleurs, la famille de

**Madame Yvonne LANDRY**

vous remercie très sincèrement et vous prie de trouver ici l'expression de sa profonde reconnaissance.

Un merci particulier à tout le personnel soignant et aux employés de l'usine CFF.

Vernayaz, octobre 1990.

France

# Les pompiers prennent le maquis...

C'est un congrès agité qui a réuni pendant le week-end les représentants des 220 000 pompiers français, et qui a réservé un accueil en fanfare au ministre délégué par le gouvernement.

Les pompiers veulent un statut, c'est-à-dire une reconnaissance officielle de l'Etat et l'organisation d'une carrière, en deux mots des miracles... Or, c'est un secret de Polichinelle, l'Etat français est pauvre, avec un projet de budget pour 1991 déjà dépassé, avant même que d'être voté... Comme souvent, dans la France de Michel Rocard, le ministre de l'Intérieur campe sur ses positions qui sont celles d'une cote mal taillée, inconfortable pour tout le monde, mais peu coûteuse en deniers publics.

La France de Descartes maintient donc un dispositif de sécurité civile qui relève de la cour des miracles, même si le dévouement des 220 000 soldats du feu n'est pas en cause.

Qui sont au fait ces hommes à l'uniforme de bric et de broc que l'on observe dans les bourgs et villages français, en particulier les jours de commémoration patriotique?

**Qui paie commande**

Il y a d'abord ceux que l'on voit peu, si ce n'est dans le cadre d'interventions multiples et efficaces: les sapeurs-pompiers de Paris, qui sont des militaires regroupés dans une brigade commandée par un général. Situation identique à Marseille. Dans le reste de la France, c'est-à-dire dans les grandes villes, 20 000 sapeurs-pompiers professionnels sont à l'œuvre, organisés dans un statut, avec recrutement, formation et avancement. C'est un univers galonné où abondent les colonels... Et puis il y a les 200 000 volontaires, présents dans les 5 000 cantons de l'Hexagone et dans les centres de secours couvrant la France profonde.

Ce dispositif se révèle finalement difficile à gérer, mais bien représentatif d'une France dont le territoire vit en dissidence croissante par rapport à Paris et au gouvernement. Dans chaque département, un inspecteur des services d'incendie est placé sous les ordres du préfet, avec mission de diriger et d'animer les centres de secours. Mais les crédits pour les constructions, l'achat du matériel et d'uniformes pour les sapeurs, apprentis sapeurs et majorettes sont fournis par les

départements, c'est-à-dire les conseils généraux.

**Pompiers-électeurs... et élus!**

Par-delà ces dispositifs de lutte contre l'incendie dirigés par l'Etat, mais financés par les élus départementaux et assurés par des volontaires, s'est constitué un redoutable réseau d'influence qui fonctionne comme un lobby et dont les pressions s'exercent sur les élus départementaux, du fait de leur poids électoral, plus encore sur les élus communaux, dès lors que le capitaine ou lieutenant de pompiers apparaît très vite, après plusieurs banquets de la Sainte-Barbe, comme un candidat tout désigné au poste de maire.

Quant à l'Etat impécunieux, il lui reste à subir les doléances et les grèves de ses pompiers, regroupés en syndicat. Les pompiers qui savent tirer la grande échelle pour faire passer leurs revendications illustrent bien le fossé croissant qui s'est creusé depuis dix ans entre le gouvernement, dont l'autorité se perd dans les sables, et les départements et régions, qui tiennent les cordons de la bourse et ont compris que les 200 000 sapeurs volontaires n'éteignent pas seulement le feu, mais savaient éventuellement le susciter, les veilles d'élections...

Pierre Schäffer

● COIRE (ATS). - Au sud de la gare de Coire, la locomotive et un wagon de voyageurs d'un train des chemins de fer rhétiques en provenance de Saint-Moritz ont déraillé hier matin vers 11 heures pour des raisons encore indéterminées. Selon l'administration des CFF, personne n'a été blessé lors de l'accident. Les passagers du train accidenté ont pu rapidement poursuivre leur voyage. Le trafic ferroviaire entre Coire et Felsberg a repris normalement 45 minutes plus tard grâce aux doubles voies.

## Un mort sur la N 1

LAUSANNE. - Peu après 19 heures, hier soir, un automobiliste neuchâtelois a perdu la vie dans une embardée, sur l'autoroute N 1. M. Michel Cuhe, 48 ans, habitant Fresens (NE), roulait de Lausanne en direction d'Yverdon. A proximité de la bretelle de Chavornay, sa voiture quitta la chaussée à droite et heurta un poteau métallique. M. Cuhe fut tué sur le coup.

● NATERS. - Hier, à 18 h 20, M. Gerhard Huber, 22 ans, domicilié à Birgisch, circulait en voiture à l'intérieur de Naters. A la bifurcation Furkastrasse - Damweg, il entra en collision avec une moto conduite par M. Thomas Buob, 28 ans, domicilié à Emmen (LU).

Blessé dans le choc, M. Buob a été hospitalisé.

● CRANS. - Hier soir, vers 19 heures, un automobiliste italien, M. Giovanni Varon, 67 ans, circulait sur la route touristique de Crans en direction de Montana. Parvenu à la hauteur du restaurant La Channe, il renversa Mme Irène Bonvin, 77 ans, domiciliée à Crans, qui cheminait sur le trottoir à droite.

Mme Bonvin, blessée, a dû être hospitalisée.



**La direction et l'ensemble des collaborateurs de la Radio-Télévision suisse romande**

ont le pénible devoir de faire part du décès de

**Monsieur Gustave EPINEY**

père de leur collaboratrice M<sup>me</sup> Viviane Pechtimaldjian-Epiney.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

**La société de consommation La Ménagère d'Isérables**

a le regret de faire part du décès de

**Monsieur Abel VOUILLAMOZ**

papa d'Agnès, vice-présidente.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

## OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS

### Verkauf hat Zukunft

gewerblichen Kundenkreis

**Sie, den erfahrenen, problemlösenden, abschlussicheren, echten Walliser als Verkäufer im Aussendienst**

für das Gebiet Ober- und Unterwallis, mit entsprechenden Sprachkenntnissen.

Vorteilhaft während Kenntnisse oder Erfahrung im Lebensmittelhandel, bei Bäckereien, Confiseries, Metzgereien und im Gastronomiebereich.

Er bietet Ihnen eine Position mit Verantwortung und Kompetenz im klar umrissenen Aufgabenbereich. Sie sind dem Proficenterleiter direkt unterstellt. Es erwartet Sie ein kooperativer Führungsstil in einem innovativen Umfeld.

Zögern Sie nicht und setzen Sie sich gleich telefonisch mit unserem Herrn J. Heesch in Verbindung, für den Discretion absolute Priorität hat.

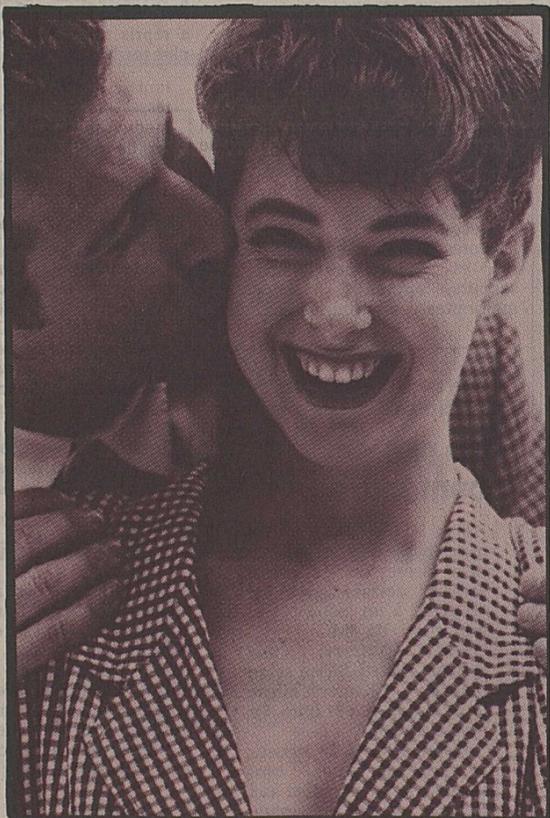
SM + Partner AG, Höhenstrasse 625  
4622 Egerkingen, Telefon 062/61 42 02

## SM+PARTNER SA

Le centre du conseil en placement pour la vente et le marketing

Verband der Personalberatungsunternehmen der Schweiz  
Fédération Suisse des Conseils en Personnel

IMPULS



«AUJOURD'HUI, ON PROFITE DES BONNES OCCASIONS OU PAS DU TOUT! SI J'INVESTIS POUR MON AVENIR, JE CHOISIS UN PARTENAIRE DE PREMIER CHOIX: LA BANQUE AUFINA. SES PRESTATIONS RÉPONDENT À MES DÉSIRS. LE SERVICE EST AIMABLE ET RAPIDE.»  
UN PRÊT PERSONNEL AUFINA. ENCORE MIEUX QUE DE L'ARGENT COMPTANT.  
TÉLÉPHONEZ-NOUS!

BANQUE AUFINA  
CENTRE DE CRÉDIT  
2, RUE DU SCEX  
1951 SION  
027/22 95 01

**banque aufina**  
Société affiliée de l'UBS

Cherchons

### MONTEURS EN SANITAIRE ET FERBLANTIERS

pour poste fixe dans la région sieroise.

Pour en savoir plus appelez Eric Chabbey.

(027) 55 51 71 **ADIA** interim

Route de Sion 3, 3960 Sierre

### Secrétaire médicale expérimentée

cherche emploi

région Valais central.

Discretion assurée.

Ecrire sous chiffre T 36-586251, Publicitas, 1951 Sion.

036-586251

On cherche

### opératrice de saisie

5 jours par semaine.

Tél. (027) 22 30 44.

036-585900

Sion

Nous engageons

### vendeuse en parfumerie qualifiée

Connaissance des grandes marques souhaitée et sachant assurer des responsabilités.

Faire offres écrites sous chiffre D 36-586097, Publicitas, 1951 Sion.

036-586097

On cherche

### vendeuse remplaçante

à temps partiel.  
Bonne présentation, active et en bonne santé.  
Salaire selon capacité et spécial le dimanche.  
Sans permis s'abstenir.

Tél. pour rendez-vous: (027) 22 48 16 ou 31 41 57.  
Kiosque de la Gare - Sion.

036-036510

**Cantin**

Pour notre magasin de Sion, nous engageons

### une vendeuse s'intéressant au stock

Entrée tout de suite ou à convenir.  
Faire offres à Chaussures Cantin, case postale 2053, 1951 Sion ou tél. (027) 22 55 56 (demander M. Fischer).

036-586190

Cherchons

**menuisiers + charpentiers  
appareilleurs  
ferblantiers  
mécaniciens méc. gén.  
mécaniciens électriciens  
monteurs électriciens  
serruriers  
+ aides avec expérience**



**ECCO S.A., place du Midi 29  
1950 Sion, (027) 22 30 44**

36-585998

Vous avez une excellente formation bancaire ou commerciale, vous êtes très à l'aise face aux outils informatiques. Vous êtes de langue maternelle française et possédez de très bonnes connaissances d'allemand

### Collaborateur succursale de Sierre

Nous vous offrons un poste au sein d'une petite équipe où vous serez responsable du soutien informatique et technique. Dans ce cadre vous aurez une tâche importante de formation des utilisateurs de PC. Vous serez également appelé à seconder le responsable du service de la logistique.

Veillez envoyer votre offre manuscrite à l'adresse suivante:

Société de Banque Suisse  
Service du personnel  
M. Michel Praplan, FPP  
Chef du personnel  
Avenue de la Gare 36  
1950 Sion.

Votre offre sera traitée de manière confidentielle.



**Société de Banque Suisse**

Votre chance

**TÉLÉCOMMUNICATIONS TECHNIQUES D'AVENIR!**



La Direction des télécommunications de Sion cherche des

### électroniciens

pour sa division commutation et transmission.

**Nous demandons:**

- le CFC d'électronicien/mécanicien électronique
- si possible quelques années de pratique professionnelle
- esprit d'initiative et sens de la collaboration.

**Nous offrons:**

- une formation complémentaire de spécialiste des télécommunications
- un travail varié et intéressant
- tous les avantages d'une grande entreprise.

Les offres de service, avec documents usuels, sont à adresser à la Direction des télécommunications, service du personnel, rue de l'Industrie 10, 1951 Sion.

**G.T.I.**

Nous cherchons

**personnel qualifié toutes professions**

ou

**aides avec expérience**

Suisses ou permis B ou C.  
Tél. (027) 23 49 23.

**SURVOLTEZ-VOUS!**



Vous êtes

**ingénieur ETS en électricité**

ou

**monteur électricien avec maîtrise fédérale**

Nous vous offrons un emploi stable à responsabilités dans les régions du Bas, du Haut-Valais et de Lausanne.

Contactez vite Pierre-Yves Actis qui vous mettra... au courant!

**25 ANS**

35, av. de la Gare  
1950 Sion

**idealjob**  
Conseils en personnel

027  
21 31 11

Après les cloches et les coqs

## Haro sur le cor des Alpes

BROT-PLAMBOZ (AP). — Une veuve de 65 ans a saisi la justice neuchâteloise afin d'interdire à son voisin septuagénaire de jouer du cor des Alpes durant le week-end à Brot-Plamboz (NE). Après l'affaire des cloches de Bex qu'un agriculteur ne peut plus accrocher au cou de ses veaux en raison de l'opposition d'une famille, un autre symbole du folklore helvétique est ainsi contesté.

Les lieux du litige ressemblent à une carte postale. Les chalets de la plaignante et du musicien se trouvent au milieu des prés à proximité du col de Tourne. Ils surplombent le village des Ponts-de-Martel (NE).

C'est là qu'un enseignant retraité de 78 ans s'entraîne quotidiennement au cor des Alpes dans le but de donner de petits concerts. Se décrivant sous les traits d'un musicien autodidacte polyvalent, Willy Guggisberg a réalisé son rêve d'enfant en commençant à jouer du cor dès sa retraite. Il s'est adonné à sa passion de temps en temps pendant dix ans, puis s'y est consacré quotidiennement dès 1988.

Le cor des Alpes, selon la légende, a souvent permis aux bergers d'adresser des messages à leurs petites amies restées dans les vallées.

Ce son exaspère toutefois au plus haut point la voisine de Brot-Plamboz. «Je me rends seulement le week-end dans

ma résidence secondaire afin d'y être tranquille... A n'importe quelle heure, il se met à répéter toujours les mêmes thèmes au cor... C'est très joli une à deux fois dans les Alpes, mais c'est insupportable quotidiennement à côté de votre chalet... Je n'entends même plus les belles cloches des Ponts-de-Martel.»

### Le cor défendant

Réplique de Willy Guggisberg: «J'ai suivi des cours en Valais, je dois m'exercer vingt à trente minutes par jour. Si elle n'aime pas le cor, elle peut entrer dans son chalet écouter une autre musique.» Le musicien amateur ajoute qu'il ne répète jamais la nuit et brandit des lettres de félicitations concernant la qualité de ses démonstrations.

Le dialogue entre les parties étant rompu, l'avocat de la plaignante a écrit deux fois à Willy Guggisberg, lui demandant de cesser de jouer «lorsque ma cliente et sa famille se trouvent le week-end et les jours fériés dans leur chalet».

L'ancien enseignant refuse de se plier à cette exigence, d'où l'intervention de l'homme de loi au Tribunal cantonal neuchâtelois. «Guggisberg ne maîtrise pas son instrument», selon l'avocat.

La cour civile du Tribunal cantonal se prononcera demain.

## Economies à la Télévision suisse romande

# Enfants privés de dessert

GENÈVE (ATS). — Les mesures d'économie que prendra la Télévision suisse romande (TSR) au cours des deux prochaines années toucheront principalement les émissions enfantines ainsi que celles consacrées à la littérature, a annoncé hier à Genève Guillaume Chenevière, directeur des programmes de la TSR.

Ces mesures conduiront à la suppression de 40 postes, une réduction d'effectif de 6% qui pourra «probablement» se faire sans licenciement, a-t-il précisé. Les syndicats ont d'ores et déjà vivement réagi en qualifiant le plan de restructuration d'acceptable.

Les économies se traduiront notamment par la suppression d'une régie sur deux des studios 2 et 3 de Genève. Cette réduction des moyens techniques (matériel d'enregistrement du son et de l'image) conduit à un réexamen de la forme des émissions qui utilisaient jusqu'ici ces deux plateaux. L'emballage des émissions enfantines — leur présentation par «Patou l'épatant» notamment — sera considérablement réduit.

### Rideau sur «Hôtel»

La littérature fait également les frais de cette restructuration puisque les moyens réservés à «Hôtel» seront supprimés, de même que ceux qui étaient alloués aux émissions historiques, a expliqué M. Chenevière. La direction du pro-

gramme a également décidé de supprimer certaines retransmissions sportives en direct alors que diverses économies sont prévues, dans une moindre mesure, dans le domaine de l'information.

M. Chenevière a estimé que ces économies ne devraient pratiquement pas affecter le téléspectateur à condition qu'elles soient provisoires. Il espère en effet pouvoir, d'ici à la saison 1992-1993, renforcer l'offre des programmes par de nouvelles ressources publicitaires. Le directeur des programmes a par contre reconnu que cette situation allait engendrer une pression extrême sur les collaborateurs de la télévision amenés à travailler dans des conditions encore plus difficiles.

### Mécontentement du personnel

Les collaborateurs n'ont pas tardé

à réagir à l'annonce de ces mesures en les qualifiant d'inacceptables. Pour le Syndicat suisse des mass médias (SSM) et la Fédération des employés de la radio et télévision suisse (FERTS), le plan de restructuration ne se traduit que par «une spirale de récession» dont ils ne veulent pas entendre parler. Les représentants des collaborateurs exigent par conséquent que la direction accepte d'engager des négociations afin de trouver des solutions ne conduisant pas à un démantèlement des programmes.

Pour manifester son mécontentement, la grande majorité du personnel, qui avait été convoqué à une réunion explicative, a quitté la salle, refusant ainsi d'entendre les arguments de M. Jean-Jacques Desmartines, directeur de la Radio-Télévision suisse romande,

a indiqué un porte-parole du personnel.

Des 40 postes appelés à disparaître, la moitié concerne des contrats aux honoraires et des contributions d'entreprises extérieures à la TSR. Les 20 autres postes à supprimer concerneront des emplois fixes. Les départs non remplacés et les mises à la retraite doivent permettre à la direction de ne recourir à des licenciements «qu'en dernière extrémité».

Ce plan de restructuration a été rendu nécessaire en raison des économies imposées par la direction générale de la SSR, a rappelé M. Chenevière. Le budget pour l'an prochain doit ainsi être réduit de quelque 5 millions de francs alors que celui 1992 se verra amputé de quelque 7 millions de francs. En outre la TSR s'est vu imposer une diminution de 6% de ses postes fixes.

## Finances des universités suisses

# Croissance annuelle de 3%

BERNE (ATS). — La Conférence universitaire suisse a remis à la Confédération son rapport sur le développement des universités suisses et leurs besoins financiers pour la période 1992-1995. Comme elle l'a fait savoir hier au cours d'une conférence de presse à Berne, elle demande, au titre de subventions de base, une aide fédérale de 1983 millions de francs, permettant d'atteindre le but visé, soit une croissance réelle annuelle de 3%.

En 1988, les dépenses d'exploitation des huit universités cantonales se sont élevées à quelque 1,9 milliard de francs. La part fédérale a été de 16%. La conférence universitaire souhaite que cette part passe à 21%, se rapprochant ainsi de la quote-part souhaitée depuis longtemps de 25%. La somme totale demandée, de 1983 millions, serait versée en quatre tranches progressives.

Les universités cantonales estiment en effet qu'elles ne pourront réaliser les objectifs prévus dans le plan de développement 1992-1995 qu'à l'aide des moyens financiers supplémentaires de 3% en termes réels.

Depuis 1981, les cantons non universitaires participent au financement des universités. Les contributions ont augmenté de manière continue, passant de 3000 à 7000 francs par étudiant et par année, soit un total de 117 millions pour l'année en cours. Le plafond sera atteint en 1993, et les cantons non universitaires ne sont pas disposés à promettre davantage.

### Etudiants en augmentation

Pendant l'année 1989, les étudiants immatriculés dans les huit universités cantonales ont été au nombre de 68212, soit plus du

double de l'effectif enregistré en 1969 (32882). Or, paradoxalement, la Confédération verse depuis 1981 aux universités des subventions inférieures (en termes réels et par étudiant) à celles qu'elle avait octroyées en 1969. Pour ce qui est des subventions aux investissements, la conférence universitaire demande un montant de 540 millions pour la période 1992-1995.

### Autres préoccupations

La Conférence universitaire suisse inclut par ailleurs dans sa planification une série de problèmes, dont celui de la relève des enseignants: on prévoit ces prochaines années une vague de départs à la retraite. Il est d'autre part souhaitable d'accroître le pourcentage des femmes occupées dans l'enseignement supérieur. Si le taux d'étudiantes est de 38%, il n'y a qu'environ 20% d'assistantes et 2% (sic) de femmes professeurs.

### En bref

● GENÈVE (AP). — L'ancien secrétaire général de l'Union internationale pour la protection de l'enfance (UIPE) et quatre de ses collaborateurs, inculpés d'escroquerie par métier et de faux dans les titres en 1986 et 1987 à la suite de la déconfiture de leur organisation qui a laissé un trou de 3,4 millions de francs, ne seront pas jugés. Le nouveau procureur général du canton de Genève, Bernard Bertossa, a indiqué hier qu'il avait classé l'affaire. Les personnes visées n'ont en effet pas recherché des avantages personnels.

● BÂLE (ATS). — Le corps sans vie d'une ressortissante turque a été découvert lundi soir par la police dans un appartement du Petit-Bâle. La police a toutes les raisons de croire que son mari est l'auteur du crime. Celui-ci a pris la fuite avec ses trois petits enfants, a indiqué hier le Ministère public de Bâle-Ville. La jeune femme, âgée de 30 ans, a été tuée à coups de couteau.

La police bâloise avait été alertée par la police cantonale soleuroise, qui avait entendu un compatriote de la jeune femme. Celui-ci s'était présenté au poste d'Olten spontanément. Le mari, âgé de 28 ans, a pris la fuite. Le ministère public qui le soupçonne d'être l'auteur du crime, craint qu'il ne tente de quitter la Suisse en car, train ou même par auto-stop.

● BERNE (ATS). — Les intempéries du mois de juin dernier ont causé pour plus de 50 millions de francs de dégâts, a indiqué hier l'Association suisse des assureurs de choses (ASAC). Ce chiffre se base sur les annonces faites aux compagnies d'assurances privées et ne comprend donc pas les dommages couverts par les assurances cantonales des bâtiments ainsi que les dégâts causés aux champs et aux voies de communication.

La charge totale des sinistres dus aux orages survenus en Suisse se monte, pour l'année en cours, à environ 200 millions de francs, dont 150 millions pour le seul ouragan Viviane qui a dévasté la Suisse à la fin du mois de février. Entre 1964 et 1989, les compagnies d'assurances privées ont versé plus de 1,2 milliard de francs d'indemnités pour des dommages causés par les forces de la nature aux biens mobiliers et immobiliers.

● VICENCE (ATS). — Un trafic international de métaux précieux entre la Suisse et l'Italie a été démantelé à Vicence (Vénétie) où quelque 500 kilos d'argent pur ont été saisis et trois personnes arrêtées. L'argent, en forme de grains, provient de la fabrique Valcambi S.A. de Balerna près de Chiasso.

L'argent qui a franchi illégalement la frontière afin d'échapper aux taxes douanières se trouvait dans des sacs portant l'inscription de l'entreprise tessinoise Val-

cambi. Il était généralement destiné — comme c'est le cas de l'or également — aux bijoutiers de la Lombardie et de la Toscane. La police a également mis la main sur 46 millions de lires en espèces (environ 51 000 francs).

● LAUSANNE (ATS). — Enfin une baisse de prix: le beurre de choix coûtera 4 francs de moins par kilo du 17 au 23 octobre, a annoncé hier l'agence CRIA, à Lausanne. Cette réduction touchera toutes les catégories de beurre de choix et toutes les unités de poids comprises entre 100 g et 5 kg. Une étiquette portera la mention «Prix spécial» en trois langues.

● BÂLE (ATS). — Les commissions et autorités chargées de la problématique des fichiers de la sûreté de l'Etat dans les cantons de Bâle-Ville, Bâle-Campagne, Saint-Gall, Schaffhouse, du Valais et de la ville de Zurich sont favorables à une consultation décentralisée des fichiers. Au cours d'une réunion à Zurich, ils se sont prononcés pour une solution expéditive qui répond aux intérêts des citoyens, a indiqué

hier la commission de gestion du Grand Conseil de Bâle-Ville.

● BERNE (ATS). — La pénurie de personnel affecte toujours plus le secteur des professions de la santé, tant dans les professions soignantes, médico-techniques que médico-thérapeutiques. Pour tenter de pallier cet état de fait, la Croix-Rouge suisse (CRS) lance actuellement une campagne d'affichage en faveur du recrutement dans ces branches-là, a-t-elle communiqué hier.

● GENÈVE (ATS). — Le Bureau international du travail (BIT) a annoncé hier que le président de l'Union soviétique, Mikhail Gorbatchev, avait accepté, «dans son principe», de s'adresser à la prochaine Conférence internationale du travail qui se tiendra en juin 1991 à Genève.

M. Gorbatchev a été invité par le directeur général du BIT, Michel Hansenne, en visite la semaine dernière à Moscou. La précédente visite du chef de l'Etat soviétique à Genève remonte au sommet Reagan-Gorbatchev en novembre 1985.

## Lenzbourg

# Le truand reste «en boîte»

LENZBOURG (AP). — Le truand français Jacques Hyver, 41 ans, a failli s'évader dimanche dernier du pénitencier de Lenzbourg, dans le canton d'Argovie, où il purge une peine de dix ans pour prise d'otages. Juché sur une échelle en aluminium de 4 m 50 qu'elle avait posée contre le mur du pénitencier, une femme a lancé une échelle de corde à l'intérieur de l'enceinte, alors que Jacques

Hyver faisait sa promenade. Ce dernier a commencé à grimper, mais il a été retenu in extremis par un gardien. La femme est parvenue à s'enfuir au volant d'une voiture de location immatriculée en France qui a été retrouvée dans le village proche de Seon.

### Lourd passé

Fils d'industriel, Jacques Hyver

a déjà été condamné en France à dix ans de réclusion pour le rapt, en juin 1980, de Michel Maury-Larivière, vice-président du Comité national du patronat français (CNPF) et à vingt ans pour le meurtre du patron d'une boîte de nuit.

En novembre 1987, Jacques Hyver s'était évadé de la centrale de Saint-Maur (Indre) avec un autre truand, Farid Boularas.

## Lausanne

# La septième de la Rotonde

Sous la dynamique impulsion de leur créatrice, Mme Antoinette Vallotton, les rencontres de la Rotonde entament leur septième année. Des sujets d'actualité, des personnes dont on parle, des conférenciers recherchés avec le plus grand soin alimenteront, du 22 octobre 1990 au 15 avril 1991, les grands rendez-vous de la salle Paderewski au casino de Montbenon à Lausanne, le lundi en début de soirée, à 18 h 30 précises.

Que de chemin parcouru et de conférenciers illustres regus depuis une idée lancée sur la terrasse d'un chalet à Grimentz! La volonté de Mme Antoinette Vallotton et les soutiens importants qui continuent à se manifester, ont à nouveau permis d'édifier un programme haut de gamme. Jugez-en:

Hélène Carrère d'Encausse, écrivain, auteur de nombreux ouvrages sur la Russie, dont le dernier «La gloire des nations ou la fin de l'empire soviétique» vient de sortir de presse, entretiendra

son auditoire sur le sujet traité dans son livre «L'URSS existe-t-elle encore?» (22 octobre).

Délégué pour la Belgique et l'International Dostoïevski Society USA, le prince Alexis Guédroit, historien, s'exprimera sur l'actualité du grand compositeur (12 novembre).

«Jusqu'où un journaliste peut-il mentir» et «la véracité que doivent respecter les historiens», Jean d'Ormesson de l'Académie française y répondra le 3 décembre.

«L'Albanie; quel avenir?», S.M. Léka Ier, roi des Albanais, prince errant qui n'a vécu que deux jours dans son pays, mais demande à ses compatriotes de rester au pays «en attendant son appel solennel à l'insurrection générale», s'exprimera pour la première fois en Suisse (7 janvier).

«La Tchecoslovaquie dans l'Europe», c'est l'ambassadeur de ce pays à Paris, le Dr Jaroslav Sedivy qui la situera (4 février).

Auteur de plus de 120 ouvrages

sur des questions de droit international, Nicolas Valticos, juge à la Cour européenne des droits de l'homme, parlera de la protection de ceux-ci, vraisemblablement concernant plus spécialement les pays de l'Est (4 mars).

Et ce cycle 1990-1991 se fermera sur un conférencier tchèque, Ing. Vladimir Uchytíl, directeur des relations internationales du Ministère de la culture de la République tchèque, sur le thème «La culture sous le régime totalitaire» (15 avril).

Précisons que les billets sont en vente — trois semaines avant chaque conférence — dans les différents points basés sur le système billetté, soit au Casino qui sera le seul à délivrer également les abonnements, au théâtre et à l'office du tourisme, et à Monthey, également relié au billetté, au théâtre du Crochetan, ainsi qu'au département culturel de la Migros à Lausanne, en dehors de ce système. Simone Volet

## Délégués du CICR en Somalie

# Optimisme

GENÈVE (ATS). — Le Comité international de la Croix-Rouge (CICR) était hier optimiste quant à la libération prochaine de la déléguée suisse Antonella Notari et de la collaboratrice du Croissant-Rouge somalien, Sahra Ahmed Jama, toujours retenues par les rebelles du Mouvement national somalien (SNM). Une porte-parole de l'organisation a indiqué à l'ATS que le CICR était en contact avec le SNM pour permettre un dénouement «dans les heures ou les jours qui viennent».

Mmes Notari et Jama sont retenus par le SNM depuis samedi après l'attaque des rebelles contre un camion de la police somalienne à bord duquel elles se trouvaient accidentellement. Un délégué saint-gallois du CICR, Peter Altwegg âgé de 27 ans, a été tué au cours de cette embuscade, alors qu'un collaborateur du Croissant-Rouge somalien réussissait à prendre la fuite. Le corps de M. Altwegg est arrivé hier à l'aéroport de Zurich-Kloten, a précisé la porte-parole du CICR.

La délégation du CICR en

Somalie compte actuellement 29 expatriés, dont la majorité travaille dans des activités paramédicales, particulièrement dans la ville côtière de Berbera où le CICR a un hôpital. Mme Notari, âgée de 29 ans et d'origine tessinoise, effectuait sa première mission. Elle travaillait pour le programme de rapatriement des réfugiés et était chargée de l'échange d'informations entre les familles et leurs proches.

### Tensions à Mogadiscio

Hier, les forces de l'ordre ont été placées en état d'alerte dans la capitale Mogadiscio dans la crainte d'émeutes suscitées par l'annonce d'une nouvelle constitution, a-t-on appris de source proche de la police. Un mouvement islamiste aurait appelé à manifester après les prières de la mi-journée, jeudi et vendredi, pour s'opposer à la décision du gouvernement d'adopter demain la nouvelle constitution, plus libérale.

Cependant, ces troubles ne devraient pas interférer, selon une porte-parole du CICR, dans l'obtention d'un dénouement heureux pour Mmes Notari et Jama.

## Territoires occupés sous le choc après le bain de sang de Jérusalem

## Colère palestinienne

BERNE (ATS/AFP/Reuter). — Les manifestations arabes de protestation contre la fusillade du Mont-du-Temple, qui ont fait plus de 20 morts et quelques 300 blessés, se sont propagées hier en Israël. L'intervention israélienne a été unanimement condamnée dans le monde, notamment à Bagdad, où Saddam Hussein a appelé à une «action arabe» pour délivrer Jérusalem, alors que le Conseil de sécurité des Nations Unies devait se réunir à New York.

Des heurts ont opposé hier des forces de l'ordre israéliennes et plusieurs centaines de Palestiniens rassemblés près de la porte des Lions de la vieille ville de Jérusalem, non loin de l'esplanade des Mosquées, ont indiqué des témoins sur place. L'adjuvant du mufti de Jérusalem, cheikh Mohammed el-Jamal, soupçonné d'avoir incité les fidèles musulmans à la violence, a été arrêté hier, a indiqué un porte-parole de la police. Toute la bande de Gaza occupée a par ailleurs été placée

sous couvre-feu, selon des sources militaires.

## «Faites aux autres...»

Se référant aux affrontements de l'esplanade des Mosquées, Saddam Hussein a estimé que «Jérusalem prisonnière et triste ne sera pas guérie de ses blessures par des paroles ou des condamnations». «Une action arabe est seule capable de soigner ses blessures, de briser le joug et de la libérer», a-t-il ajouté. Le président irakien a sommé les Israéliens de quitter «la Palestine» et les forces de la coalition occidentale déployées en Arabie saoudite de quitter les «sanctuaires sacrés de l'islam».

La Communauté européenne a exprimé sa «consternation» et soutenu «le principe de la convocation d'une conférence internationale de paix» au Proche-Orient sous les auspices de l'ONU, conférence également soutenue par le président français François Mitterrand.

## La Suisse déplore

A Berne, un porte-parole du Département fédéral des affaires étrangères (DFAE) a déclaré à l'ATS que la Suisse déplore ces événements car elle condamne toute violence d'où qu'elle vienne. Le gouvernement helvétique souhaite voir le problème se régler par le dialogue, a ajouté le porte-parole.

Le président américain George Bush a pour sa part appelé les forces de l'ordre israéliennes à «davantage de retenue». Il s'est déclaré «extrêmement attristé» par cet incident mais a refusé d'établir quelque lien que ce soit entre celui-ci et la situation dans le Golfe. Du côté soviétique, la mort des 21 Palestiniens a été qualifiée de «crime» par le porte-parole du président Mikhail Gorbatchev, Vitali Ignatenko.

A l'instar de la majorité des gouvernements arabes qui attendent des nations occidentales une attitude de fermeté envers l'Etat hébreu, l'Organisation de libération de la Palestine a violemment dénoncé l'attitude des Etats-Unis «dont le souci essentiel, estime-telle, a été (...) la protection d'Israël et de ses crimes».

Finalement, le Comité international de la Croix-Rouge (CICR), au vu de l'aggravation de la situation dans les territoires occupés, a adressé hier «une requête pressante aux autorités israéliennes pour que cesse l'usage des munitions de guerre à l'encontre des civils». Un communiqué précise que les délégués du CICR étaient présents sur les lieux des affrontements et ont pu faciliter l'évacuation des blessés vers des hôpitaux.



## L'esplanade des Mosquées

## Lieu saint musulman et juif

JÉRUSALEM (AP). — L'esplanade des Mosquées, ou Mont-du-Temple, dans le sud-est de la vieille ville murée de Jérusalem, se situe à l'emplacement de l'ancien temple juif.

En fait, il n'y a là qu'une mosquée, Al Aqsa, un des principaux lieux saints de l'islam. L'autre monument, le dôme du Rocher, appelé improprement mosquée d'Omar, est un sanctuaire à coupole dorée et à base octogonale, édifié à la fin du VIIIe siècle au centre de l'esplanade. Il sert de chaise au rocher sacré où se dressait l'autel des sacrifices du temple juif. Les croisés en firent une église au XIe siècle. On y montre aujourd'hui dans la roche, devenue lieu de pèlerinage musulman, l'empreinte laissée par un pied de Mahomet avant sa montée au ciel sur une jument.

La mosquée El Aqsa où, disent les musulmans, Allah transporta Mahomet de La Mecque en une nuit, se trouve au sud de l'esplanade. Construite au VIIIe siècle, à l'emplacement d'une église dédiée à la Vierge et bâtie par Justinien, ce fut la résidence des premiers rois francs de Jérusalem

qui par la suite cédèrent la place aux templiers.

Le monument a été remanié à plusieurs reprises au fil des siècles. De nos jours, c'est une salle à sept nefs dont les colonnes en marbre de Carrare furent offertes en 1939 par Mussolini et dont la restauration du plafond fut financée cette même année par l'ex-roi Farouk d'Egypte.

Le roi Abdallah de Jordanie fut assassiné en 1951 en sortant de cette mosquée, qu'un déséquilibré a tenté d'incendier il y a quelques années.

Au sud-ouest, l'esplanade des Mosquées domine d'une vingtaine de mètres le parvis aménagé devant le mur des Lamentations, ou mur occidental, qui est une partie des fondations du second temple juif construit en 527 avant J.-C., incendié et pillé en 70 après J.-C. et détruit en 132, après la seconde révolte juive, par les Romains, qui firent de Jérusalem la ville romaine d'Aelia Capitolina et érigèrent la statue de Jupiter à l'emplacement du sanctuaire. Devant les énormes pierres du mur, les juifs viennent prier les jours de sabbat et de fête religieuse.

## Conseil de sécurité

## Israël perd le soutien américain

WASHINGTON (AP). — Au terme d'une journée de négociations aux Nations Unies, le gouvernement américain a décidé de voter contre Israël, ont annoncé des responsables à Washington, mardi. Le Conseil de sécurité devait se réunir cette nuit à New York, et l'on s'attendait hier soir à de nouvelles condamnations de l'Etat hébreu.

Les cinq membres permanents du Conseil de sécurité (USA, Grande-Bretagne, Chine, France et URSS) se sont rencontrés à huis clos pour envisager une position commune dans cette affaire.

## Crise du Golfe

## Une dimension nouvelle

PARIS (AP). — La crise dans le Golfe a pris une nouvelle dimension hier au lendemain des affrontements sanglants de Jérusalem. Saddam Hussein a appelé à nouveau à une action concertée des Arabes pour libérer la ville sainte tandis que Paris craignait la mise à profit de ces incidents par Bagdad. Roland Dumas a ainsi estimé hier que des événements comme ceux de Jérusalem «apportent de l'eau au moulin de M. Saddam Hussein qui s'est fait le champion de la lutte arabe contre Israël».

Ces événements «serviront la cause de Saddam Hussein» tant que «la communauté internationale ne répondra pas aux préoccupations légitimes des Palestiniens», a souligné le chef de la diplomatie française. «Plus que jamais, la démonstration est faite qu'il est nécessaire de tenir une conférence internationale sur ce sujet et sur les autres sujets du Moyen-Orient et qu'il est indispensable que cette conférence soit

convenablement préparée (par) les cinq membres permanents du Conseil de sécurité.»

## Nouveau missile

Pour accompagner ses menaces de faits concrets, Saddam Hussein a révélé dans ce même communiqué que son pays était capable de lancer un nouveau missile d'une portée de plusieurs centaines de kilomètres. Le nouveau missile a été surnommé «El Hijara», ce qui signifie «la pierre», allusion à la «révolution des pierres», l'intifada palestinienne.

L'Algérie de son côté a réaffirmé par la voix de son président Chadli Bendjedid qu'elle ne pouvait approuver un recours à la force contre l'émirat, mais qu'elle ne pouvait garder le silence sur les tentatives en vue d'affamer le peuple irakien ou sur la menace de destruction qui pèse sur les potentialités de l'Irak car, «nous considérons ces potentialités comme

propriété de l'ensemble des Arabes».

Sur le plan des otages, le gouvernement irakien a libéré lundi 89 Brésiliens retenus en otages en Irak, à l'issue de plusieurs semaines de négociations entre Bagdad et les autorités brésiliennes. En outre, environ 350 Américains devaient quitter l'Irak mercredi, ainsi qu'un nombre encore indéterminé d'autres ressortissants étrangers, selon un diplomate américain en poste à Bagdad. Enfin, sept Allemandes ont obtenu hier des autorités irakiennes l'autorisation de rejoindre Amman. L'une d'entre elles a cependant préféré rester en Irak.

L'évolution de la situation dans le Golfe s'est répétée sur les prix du baril de light sweet — livraison en novembre — qui a coté à New York 40,55 dollars, contre 39,55 la veille.

## Attaque contre un convoi à Lyon

## Un mort pour rien

PARIS-LYON (AP). — Un mort, deux blessés graves: le bilan de l'attaque contre le fourgon de la Transval, hier matin à Lentilly (Rhône), est lourd. «Il y avait la volonté d'éliminer et de tuer», a déclaré Vincent Coulet, porte-parole de la Transval.

Les malfaiteurs, quatre ou cinq, ont tenu une véritable embuscade au fourgon. Sur une petite route à une dizaine de kilomètres de Lyon, le convoi de transport de fonds a été stoppé par un camion-

bonne volé qui roulait à gauche: sous le choc, le chauffeur, Henri Marion, 57 ans, a été tué sur le coup. Un engin de terrassement, au même moment, a embouti le fourgon. Les malfaiteurs ont alors ouvert le feu sur les convoyeurs, «sans scrupule», selon Vincent Coulet. Le butin est nul: les ban-

dités n'ont pas réussi à forcer le blindage.

C'est la deuxième agression de transporteurs de fonds en moins d'un mois: le 18 septembre dernier, à Choisi-le-Roi (Val-de-Marne), deux convoyeurs de la SPS avaient été froidement abattus dans le dos.

## En bref

● NAIROBI (AP). — Des centaines de personnes soupçonnées d'être des rebelles ont été interpellées à Kigali par les autorités rwandaises, a-t-on appris hier de source officielle rwandaise. Dans le nord-est du pays, les combats se poursuivaient entre forces gouvernementales et rebelles, dont le nombre est estimé à 10 000 hommes.

● SRINAGAR (ATS/AFP). — Quinze personnes ont été tuées hier lors de batailles de rues à Srinagar, capitale d'été de l'Etat du Jammu et Cachemire, où un couvre-feu a été imposé par l'armée, a annoncé la police indienne. Par ailleurs, quatre membres des forces paramilitaires chargées de la sécurité des frontières (BSF) ont été tués dans la nuit de lundi à mardi dans une embuscade par des séparatistes musulmans à Tanghar (à la frontière avec le Pakistan, à 136 km de Srinagar), a-t-elle ajouté.

● DELHI (ATS/AFP). — Au moins 28 personnes ont été tuées et un nombre non précisé d'autre blessées hier dans l'incendie d'un train dans l'Etat d'Andhra Pradesh (sud de l'Inde), a rapporté l'agence de presse indienne PTI. L'express Kakatiya se trouvait dans une gare à environ 30 km de la capitale, Hyderabad, quand l'incendie s'est déclaré dans un wagon où se trouvaient une cinquantaine de personnes, ont indiqué des responsables des chemins de fer. Certains des passagers ont sauté du wagon après avoir tiré la sonnette d'alarme et ont fait arrêter le train, dont les autres wagons ont été détachés et n'ont pas subi de dommages, ajoute PTI.

● LAGOS (AP). — Un autocar, dont le conducteur a donné un brusque coup de volant pour éviter une femme qui s'était avancée sur la chaussée, a écrasé huit enfants qui venaient de la canne à sucre sur le bord de la route, a annoncé mardi la radio du Nigeria. L'accident, qui s'est produit dimanche près de Lagos, a fait en outre au moins sept blessés gravement atteints.

● EINDHOVEN (Pays-Bas) (ATS/AFP). — Le géant néerlandais de l'électronique Philips a annoncé hier la suppression de 4900 emplois sur les 15 000 de son secteur informatique, dans le cadre d'un plan d'assainissement présenté dans ses grandes lignes le 2 juillet dernier. Le 4 septembre dernier, Philips avait déjà annoncé la suppression de 4000 emplois dans l'autre secteur déficitaire de la multinationale, celui des circuits intégrés.

● MOSCOU (ATS/AFP). — Le rouble commercial, qui régit la majorité des transactions de l'URSS, sera déprécié d'environ 70% de sa valeur actuelle — 2 roubles pour un dollar, contre 0,6 rouble pour un dollar aujourd'hui — à partir du 1er janvier 1991, a annoncé hier le président de la banque d'Etat soviétique, M. Viktor Gerashchenko. Le président de la Gosbank qui participait à une conférence de presse à l'issue de l'adoption en première lecture par le Soviet suprême de la loi sur le système bancaire, n'a pas qualifié de «dévaluation» mais de «nouveau cours» cette adaptation au début de 1991 du cours du rouble commercial.

## Accord sur le budget américain

## L'impasse évitée

WASHINGTON (ATS/AFP). — Le Congrès et la Maison-Blanche ont trouvé dans la nuit de lundi à mardi le moyen de sortir temporairement de leur impasse budgétaire, juste avant l'ouverture des administrations, qui pourront ainsi continuer à fonctionner.

Après des négociations de dernière minute entre leaders du Congrès et représentants de la Maison-Blanche, les deux chambres ont voté un texte qui débloque des crédits temporaires permettant à l'administration de tourner jusqu'au 19 octobre. Le président George Bush a donné force de loi à ce vote en signant hier une loi de prolongation exceptionnelle des finances publiques.

Dans la foulée, le Sénat a adopté le même plan de réduction du déficit budgétaire que celui voté la nuit précédente par la Chambre des représentants.

## Budgets sociaux sauvés

Il porte sur une réduction de même montant — 500 milliards de dollars (650 milliards de francs suisses) en cinq ans, dont 40,1 milliards dès l'année budgétaire

1991 commencée le 1er octobre — que le défunt plan précédent mais a pu cette fois passer du fait de deux innovations essentielles: l'adoucissement des mesures les plus impopulaires et notamment la réduction du tiers des coupes prévues dans l'aide médicale aux personnes âgées et la mise de côté de la détermination des relèvements d'impôts nécessaires, pour en laisser le soin à des commissions.

## Où sont les neiges d'antan?

WASHINGTON (AP). — La neige boude de plus en plus l'hémisphère nord de notre planète, mais les spécialistes hésitent à dire si ce phénomène va continuer et quelle est sa cause.

La zone enneigée de l'hémisphère nord a été plus réduite en 1988 et en 1989 qu'en aucun moment de ces vingt dernières années, période sur laquelle on possède des données précises. Il devrait en être de même cette année.

Le déficit est de 8 à 10% inférieur à la moyenne depuis 1972, notent David Robinson, chercheur de l'Université de Rutgers (New Jersey), et Kenneth Dewey, de l'Université du Nebraska. Leurs constatations sont consignées dans les «Geophysical Research

## Enfant à vendre

MELBOURNE (AP). — Un couple vient de proposer à la vente un de ses trois enfants pour pouvoir payer ses dettes.

Dans une annonce placardée dans une grande surface, Phillip et Judith Walther, qui habitent la petite ville de Moe dans l'Etat de Victoria, vendent au choix Benjamin, 21 mois, Andrew, 4 ans, ou David, 7 ans. Le mari, âgé de 31 ans, a déclaré à la télévision qu'il lui faut obtenir «au moins 15 000 dollars pour un des enfants» afin qu'il puisse rembourser ses dettes.

L'administration de l'Etat

n'avait pas encore décidé hier s'il convenait de retirer les enfants à la garde des parents. Mme Kay Setches, ministre des Affaires sociales, a déclaré que cette affaire était en cours d'examen, et convient que les enfants ont de toute façon été victimes d'une manière de mauvais traitements, du fait même de cette mise en vente. Elle ajoute que des représentants de son administration s'assuraient que les parents étaient bien informés de l'aide que pourrait leur apporter ses services.

## Letters.

«Cela ne signifie pas que nous nous trouvons devant un réchauffement dû à l'effet de serre. Le phénomène peut s'inverser totalement durant la prochaine décennie, ou ce peut être un signe précurseur de réchauffement général du globe, mais il est trop tôt pour le dire avec seulement vingt ans de recul», estime Robinson.

Un chercheur du gouvernement américain, Chet Ropelewski, avait déjà noté pour sa part que la calotte de neige de l'hémisphère nord avait été, en juin et en juillet, la plus réduite jamais enregistrée: environ 57% de la normale en Amérique du Nord, et 40% en Eurasie.